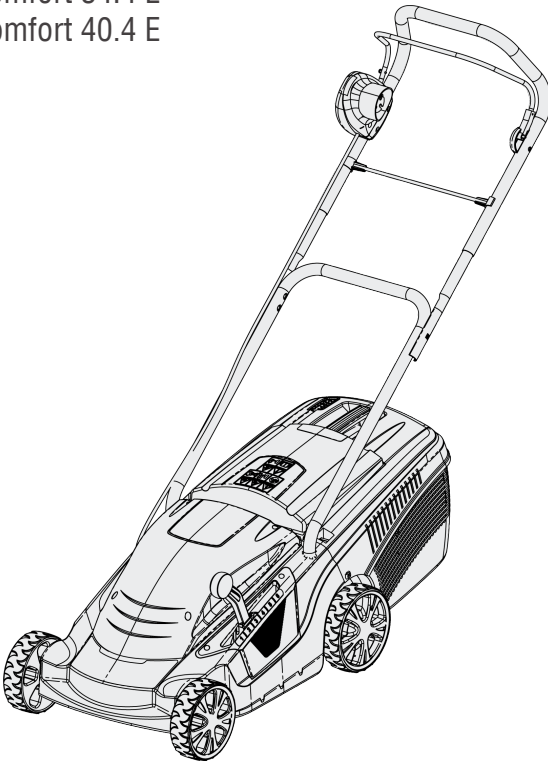


BETRIEBSANLEITUNG ELEKTRO-RASENMÄHER

Comfort 34.4 E
Comfort 40.4 E



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

RO

BG

RU

UA



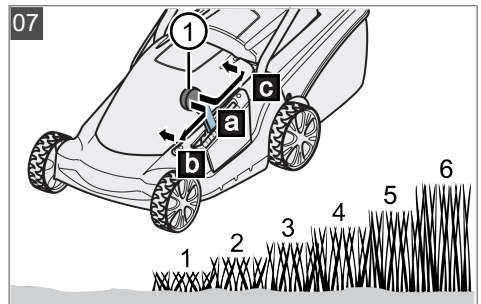
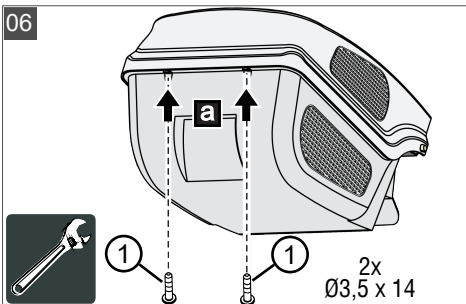
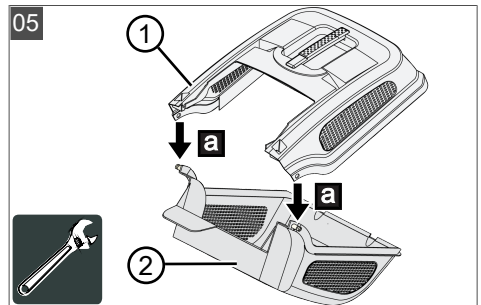
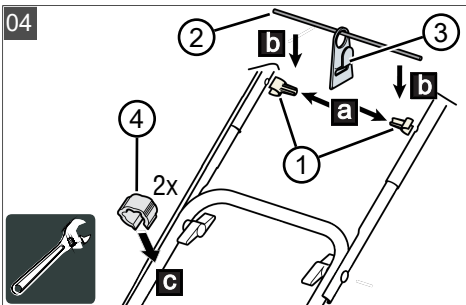
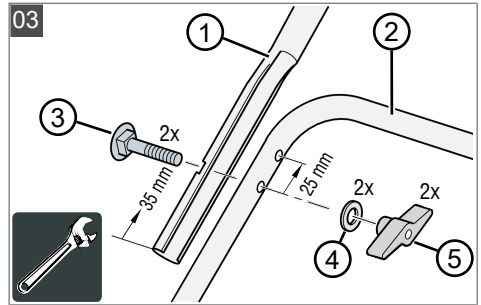
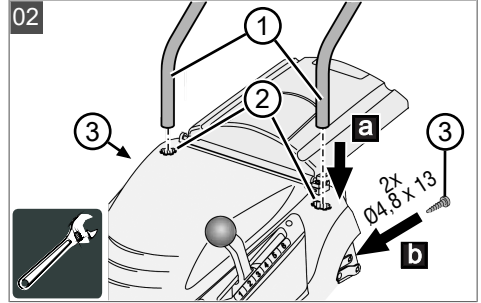
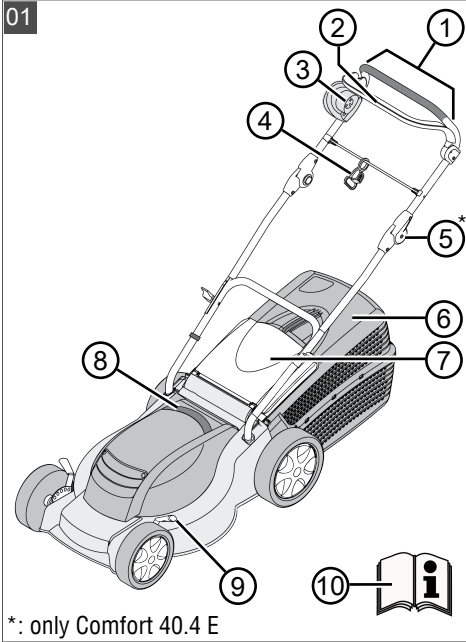
Inhaltsverzeichnis

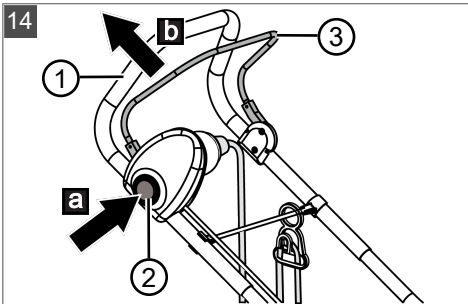
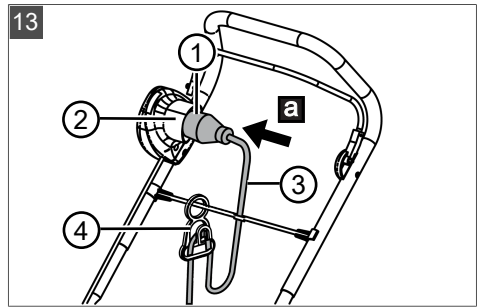
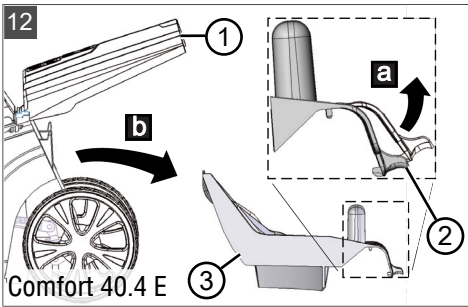
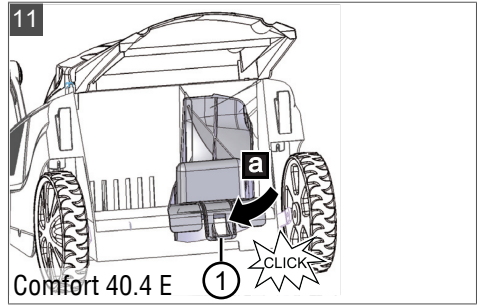
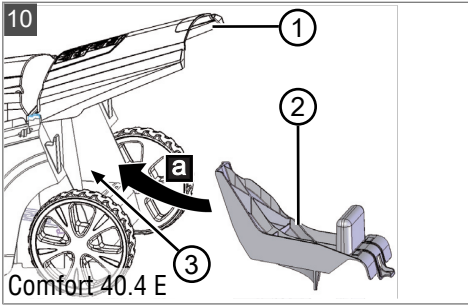
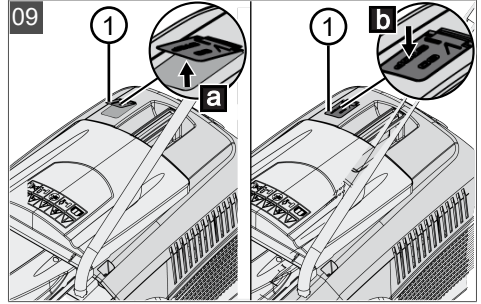
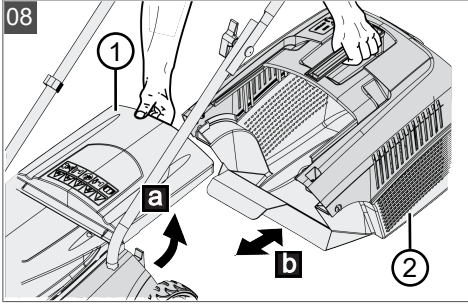
Deutsch	8
English	21
Nederlands	33
Français	46
Español	60
Italiano	74
Slovenščina	87
Hrvatski	99
Српски	111
Polski	124
Česky	138
Slovenská	150
Magyar	163
Dansk	176
Svensk	188
Norsk	200
Suomi	212
Eesti	224
Lietuvių	236
Latviešu	248
Român	261
български	274
Русский	288
Україна	302


















© 2024

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany






This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.







	Comfort 34.4 E	Comfort 40.4 E
	114055	114056
	ca. 115 x 40 x 100 cm	ca. 130 x 45 x 105 cm
	ca. 15,4 kg	ca. 19,2 kg
	ca. 37 l	ca. 43 l
	2,8 - 6,8 cm	
	34 cm	40 cm
	 112566	 112567
	1200 W	1400 W
	2950 min ⁻¹ +/-100	
	230 V~ / 50 Hz	
	IPX4	
	Protection class II (i.e. enhanced or double insulation)	
	-	X
	L _{pA} = 77,1 dB(A), K = 3,0 dB(A)	L _{pA} = 84,5 dB(A), K = 3,0 dB(A)




	Comfort 34.4 E	Comfort 40.4 E
		
	 Measured: LwA = 88,57 dB(A), K = 0,66 dB(A) Guaranteed: LwA = 96 dB(A)	 Measured: LwA = 95,23 dB(A), K = 0,62 dB(A) Guaranteed: LwA = 96 dB(A)
	Left handle: $a_{hv} = 2,224 \text{ m/s}^2$, Right handle: $a_{hv} = 2,414 \text{ m/s}^2$, K = $1,5 \text{ m/s}^2$	Left handle: $a_{hv} = 2,019 \text{ m/s}^2$, Right handle: $a_{hv} = 2,175 \text{ m/s}^2$, K = $1,5 \text{ m/s}^2$

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG**Inhaltsverzeichnis**

1	Zu dieser Betriebsanleitung	8	8	Wartung und Pflege	17
1.1	Symbole auf der Titelseite	8	8.1	Regelmäßige Wartungsarbeiten	17
1.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	9	8.2	Gerät und Mähwerk reinigen	17
2	Produktbeschreibung	9	8.3	Schneidmesser kontrollieren und erneuern	18
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung... ..	9	8.4	Reparaturarbeiten	18
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	9	9	Hilfe bei Störungen	18
2.3	Restrisiken	9	10	Transport	19
2.4	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	9	11	Lagerung	19
2.5	Symbole am Gerät	10	12	Entsorgung	19
2.6	Produktübersicht (01)	10	13	Kundendienst/Service	20
2.7	Lieferumfang	10	14	Information zur Konformitätserklärung	20
3	Sicherheitshinweise	10	15	Garantie	20
3.1	Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Maschinen	10	1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG		
3.1.1	Arbeitsplatzsicherheit	10	■ Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.		
3.1.2	Elektrische Sicherheit	11	■ Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.		
3.1.3	Sicherheit von Personen	11	■ Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.		
3.1.4	Verwendung und Behandlung der elektrischen Maschine	11	■ Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.		
3.1.5	Service	12	1.1 Symbole auf der Titelseite		
3.2	Sicherheitshinweise für Rasenmäher	12			
3.3	Vibrationsbelastung	13			
3.4	Lärmbelastung	14			
4	Montage	14			
4.1	Holme montieren (02 – 04)	14			
4.2	Grasfangbox montieren (05, 06)	14			
5	Inbetriebnahme	15			
5.1	Netzkabel beschaffen und Netzanschluss prüfen	15			
6	Bedienung	15			
6.1	Schnitthöhe einstellen (07)	15			
6.2	Mähen mit Grasfangbox (08, 09)	15			
6.3	Mulchen mit Mulchkeil (10 – 12)*	16			
6.4	Netzverbindung herstellen (13)	16			
6.5	Mähwerk starten und stoppen (14)	16			
7	Arbeitshinweise	17			

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung

Symbol	Bedeutung
	Netzkabel zum Vermeiden eines elektrischen Schlages nicht beschädigen oder durchtrennen!

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNUNG! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

In dieser Dokumentation werden Elektro-Rasenmäher mit Grasfangbox beschrieben. Einige Modelle sind zusätzlich zum Mulchen geeignet.

Identifizieren Sie Ihr Modell anhand der Produktbilder und der Beschreibung der verschiedenen Optionen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Mähen eines Rasenbodens bestimmt und darf nur auf abgetrocknetem Rasen eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für

den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

- Das Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen benutzen.
- Es dürfen sich keine Fremdkörper auf der zu mähenden Fläche befinden, z. B. Steine, Holzstücke, Flaschen.
- Vorhandene Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht demontiert oder überbrückt werden, z. B. dem Anbinden der Sicherheitsbügel am Holm.

2.3 Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das sich drehende Schneidmesser.

2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠ WARNUNG! **Verletzungsgefahr.** Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

Sicherheitsbügel

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsbügel ausgerüstet. Im Gefahrenmoment den Sicherheitsbügel einfach loslassen. Motor und Mähwerk werden gestoppt.

Start-Taster (am Führungsholm)

Um den Motor mittels des Sicherheitsbügels einschalten zu können, muss zuvor der Start-Taster gedrückt werden.

Prallklappe

Die Prallklappe schützt z. B. vor Schnittgutpartikeln und Steinen, die herausgeschleudert werden können.

2.5 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
 	Stromschlaggefahr bei beschädigter Netzleitung! Warnung – Netzleitung von den Schneidmessern fernhalten!
 	Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände! Warnung – Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen – Umstehende fernhalten!
	Verletzungsgefahr! Warnung – Hände und Füße von den Schneidmessern fernhalten!
	Warnung – Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist!
	Das Gerät ist geschützt gegen Spritzwasser.

2.6 Produktübersicht (01)

Nr.	Bauteil
1	Führungsholm mit Grifffläche
2	Sicherheitsbügel
3	Schalter-Stecker-Kombination
4	Kabelzugentlastung
5	Ergonomische Höhenverstellung*
6	Grasfangbox mit Tragegriff

Nr.	Bauteil
7	Prallklappe
8	Vorderer Tragegriff
9	Schnitthöhenverstellung
10	Betriebsanleitung

*: nur bei Comfort 40.4 E.

2.7 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

- Betriebsanleitung
- Oberholm
- Unterholm
- Grasfangbox Oberteil
- Grasfangbox Unterteil
- Schraubenbeutel
- Querstange mit Zugentlastung
- Kabelclips (2x)

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Maschinen

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Maschine" bezieht sich auf netzbetriebene Maschinen (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Maschinen (ohne Netzleitung).

3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Maschine fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.

3.1.2 Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Maschinen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Regen oder Nässe.** Dies kann das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um die Maschine zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einer Maschine im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb der Maschine in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3.1.3 Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Maschine. Benutzen Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch

der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Maschine, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen der Maschine den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil der Maschine befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Maschinen hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit der Maschine vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

3.1.4 Verwendung und Behandlung der elektrischen Maschine

- **Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit die dafür bestimmte Maschine.** Mit der passenden Ma-

schine arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie keine Maschine, deren Schalter defekt ist.** Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder die Maschine weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Maschine.
- **Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen die Maschine benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Maschinen sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Maschinen und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Maschine beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Maschine reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Maschinen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie die Maschine, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.

3.1.5 Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird si-

chergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.

3.2 Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschu-**

he. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten. Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.

- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

3.3 Vibrationsbelastung

Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte

- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können auch zu einer einleitenden Einschätzung der Belastung verwendet werden.
- Die Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Halten Sie die Sicherheitsmaßnahmen entsprechend des Sicherheitskapitels ein. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Gefahr durch Vibration

- *Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen.* Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:
 - Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
 - Wird das Material auf die richtige Art und Weise geschnitten bzw. verarbeitet?
 - Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?
 - Ist das Schneidwerkzeug ordentlich geschärft bzw. ist das richtige Schneidwerkzeug eingebaut?
 - Sind die Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert, und sind diese fest mit dem Gerät verbunden?

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der für die jeweilige Arbeit erforderlichen Motordrehzahl. Vermeiden Sie die maximale Drehzahl, um Lärm und Vibrationen zu verringern.
- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.
- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Verwendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.
- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen erhöht sich die Gefahr.
- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Antivibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.

- Vermeiden Sie es, mit dem Gerät bei Temperaturen von unter 10 °C zu arbeiten. Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

3.4 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

4 MONTAGE

⚠️ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage! Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist!
- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

4.1 Holme montieren (02 – 04)

Unterholm am Gehäuse montieren (02)

1. Unterholm (02/1) in die Gehäuselöcher (02/2) bis zum Anschlag einstecken (02/a) und auf jeder Seite eine Schraube $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) eindrehen (02/b).

Oberholm am Unterholm montieren (03)

1. Oberholm (03/1) am Unterholm (03/2) mit Schraube (03/3) sowie Unterlegscheibe (03/4) und Flügelmutter (03/5) auf beiden Seiten befestigen.

Lagerteile an den Holmen montieren (04)

1. Halterungen (04/1) für Querstange (04/2) beidseitig aufstecken (04/a).
2. Zugentlastung (04/3) auf die Querstange schieben.
3. Querstange samt Zugentlastung in die Halterungen einlegen (04/b).
4. Beide Kabelclips (04/4) beliebig am Holm anstecken (04/c).

4.2 Grasfangbox montieren (05, 06)

Grasfangboxteile montieren (05)

1. Oberteil (05/1) auf die Stifte des Unterteils (05/2) der Grasfangbox aufstecken (05/a).

Grasfangboxteile sichern (06)

1. Beide Teile der Grasfangbox zusammenklappen und zwei Schrauben $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1) eindrehen (06/a).

5 INBETRIEBNAHME

5.1 Netzkabel beschaffen und Netzanschluss prüfen

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Netzkabel (siehe Kapitel 3.1.2 "Elektrische Sicherheit", Seite 11).

Anforderungen an das Netzkabel

Beschaffen Sie ein Netzkabel, das folgenden Anforderungen entspricht:

- 3 Leiter mit Mindestquerschnitt von 2,5 mm (d. h. mit Schutzleiter)
- maximal 40 m Länge
- spritzwassergeschützt (Schutzklasse IP44)
- geeignet für den Einsatz im Freien (Qualität H05RN-F, d. h. Gummischlauchleitung)

Anforderungen an den Netzanschluss

- Verwenden Sie eine Sicherung mit mindestens 10 A Auslösestrom.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.

6 BEDIENUNG

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Unbeabsichtigtes Einschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

- Immer vor Arbeitspausen und Wartungsarbeiten: Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Netzstecker vom Stromnetz.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei unnormalen Betriebszuständen. Stoppen Sie den Rasenmäher sofort und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Kontrollieren Sie dann, ob alle beweglichen Teile vollständig stillstehen:

- Nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper: Prüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und reparieren Sie ihn. Schalten Sie erst danach den Rasenmäher wieder ein und nehmen Sie ihn in Betrieb.
- Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert: Prüfen Sie ihn sofort auf Schäden. Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile. Suchen Sie nach lockeren Teilen und befestigen Sie sie wieder.

⚠️ ACHTUNG! Gefahr der Gerätebeschädigung. Wenn das Schneidmesser blockiert, kann der Motor überlastet werden.

- Reinigen Sie das Mähwerk nach jeder Benutzung.
- Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein.
- Schneiden Sie höheres Gras und dichten Bewuchs stufenweise.

6.1 Schnitthöhe einstellen (07)

⚠️ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Mähwerk.
1. Hebel (07/1) zum Entriegeln nach außen ziehen (07/a) und halten.
 - Für niedrigen Rasen den Hebel in Richtung Vorderrad schieben (07/b).
 - Für höheren Rasen den Hebel in Richtung Grasfangbox schieben (07/c).
 2. Hebel loslassen und leicht nach vorne oder hinten schieben, bis er in der gewünschten Stufe einrastet.

6.2 Mähen mit Grasfangbox (08, 09)

Grasfangbox einhängen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Mulchkeil entfernen (siehe Kapitel 6.3 "Mulchen mit Mulchkeil (10 – 12)", Seite 16).
3. Prallklappe (08/1) anheben (08/a).
4. Grasfangbox (08/2) in die Halter einhängen (08/b).
5. Prallklappe loslassen.

Füllstandsanzeige (Option)

Die Füllstandsanzeige (09/1) wird durch den Luftstrom beim Mähen nach oben gedrückt (09/a). Ist die Grasfangbox voll, liegt die Füllstandsanzeige an der Grasfangbox an (09/b). Die Grasfangbox muss geleert werden.

Grasfangbox aushängen und leeren

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Nehmen Sie die Grasfangbox nur ab, wenn das Mähwerk stillsteht.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Prallklappe (08/1) anheben (08/a).
3. Grasfangbox (08/2) aus den Haltern herausheben und nach hinten abnehmen (08/b).
4. Grasfangbox leeren.
5. Ausblaslöcher der Füllstandsanzeige reinigen.
6. Grasfangbox wieder einhängen (s. o.).

6.3 Mulchen mit Mulchkeil (10 – 12)*

* nur bei Comfort 40.4 E.

Beim Mulchen wird das Schnittgut nicht aufgesammelt, sondern verbleibt auf dem Rasen. Der Mulch schützt den Boden vor dem Austrocknen und versorgt ihn mit Nährstoffen. Die besten Ergebnisse werden durch regelmäßigen Rückschnitt um ca. 2 cm erreicht. Nur junges Gras mit weichem Blattgewebe verrottet schnell.

- Grashöhe vor dem Mulchen: max. 8 cm
- Grashöhe nach dem Mulchen: min. 4 cm

f HINWEIS Schrittgeschwindigkeit dem Mulchen anpassen, nicht zu schnell gehen.

Mulchkeil einsetzen (10, 11)*

1. Gerät ausschalten und Netzstecker vom Stromnetz trennen.
2. Grasfangbox aushängen.
3. Prallklappe (10/1) anheben und Mulchkeil (10/2) in den Auswurfschacht (10/3) einsetzen (10/a). Die Verriegelung (11/1) muss einrasten (11/a).

Mulchkeil entfernen (12)*

1. Gerät ausschalten und Netzstecker vom Stromnetz trennen.
2. Prallklappe (12/1) anheben.
3. Verriegelung (12/2) am Mulchkeil lösen (12/a).
4. Mulchkeil (12/3) herausziehen (12/b).

6.4 Netzverbindung herstellen (13)

1. Steckbuchse (13/1) des Netzkabels fest in den Stecker (13/2) am Führungsholm stecken (13/a).
2. Netzkabel (13/3) in die Kabelzugentlastung (13/4) so einklemmen, dass es nicht vom Stecker abgezogen werden kann.

Die Schlaufe des Netzkabels muss so lang sein, dass die Kabelzugentlastung von einer Seite zur anderen gleiten kann.

6.5 Mähwerk starten und stoppen (14)

Das Mähwerk nur auf ebenem Untergrund, nicht in hohem Gras starten. Der Untergrund muss frei von Fremdkörpern wie z. B. Steinen sein. Das Gerät zum Starten nicht anheben oder kippen.

i HINWEIS Erlaubte Bedienposition: Sie stehen hinter dem Rasenmäher und umfassen mit beiden Händen den Führungsholm.

Mähwerk starten

1. Bedienposition einnehmen und Führungsholm (14/1) an der Grifffläche anfassen.
2. Start-Taster (14/2) drücken und gedrückt halten (14/a).
3. Sicherheitsbügel (14/3) zum Führungsholm ziehen (14/b). Motor und Mähwerk werden gestartet.
4. Start-Taster loslassen und dabei den Sicherheitsbügel weiter festhalten.

f HINWEIS Der Sicherheitsbügel/-griff rastet nicht ein. Halten Sie ihn während der gesamten Arbeitsdauer am Führungsholm fest.

Mähwerk stoppen

1. Sicherheitsbügel loslassen. Dieser geht automatisch in die Ausgangsstellung.
2. Stillstand des Mähwerks abwarten.

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.
- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten: Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht. Trennen Sie den Netzstecker vom Stromnetz.

7 ARBEITSHINWEISE

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

HINWEIS Beachten Sie die örtlichen Festlegungen, wann ein Rasenmäher betrieben werden darf.

- Auf Gegenstände im Gras achten und aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Nur bei guten Sichtverhältnissen mähen.
- Nur mit scharfem Schneidmesser mähen.
- Gerät nur am Führungsholm steuern.
- Gerät nur im Schrittempo bewegen.
- Gerät immer quer zum Hang bewegen. Rasenmäher nicht hangauf- oder hangabwärts und an Hängen mit mehr als 10° Neigung benutzen. Erhöhte Vorsicht bei Änderung der Arbeitsrichtung.
- Mit dem Mähen möglichst nahe an der Steckdose beginnen.
- Verlängerungskabel immer auf der bereits gemähten Rasenfläche führen.

Schnittleistung

- Die Schnittleistung, bzw. die Fläche, die gemäht werden kann, ist abhängig von den Eigenschaften des Rasens. Faktoren wie die Länge des Grases, die Grasdichte, die gewählte Schnitthöhe und ein feuchter Rasen wirken sich auf die Schnittleistung aus.
- Zur Optimierung der Schnittleistung wird empfohlen, den Rasen oft zu mähen, eine hohe Schnitthöhe einzustellen und das Gerät im Schrittempo zu bewegen.

Tipps zum Mähen

- Schnitthöhe gleichbleibend 3–5 cm, nicht mehr als die Hälfte der Rasenhöhe abmähen.
- Rasenmäher nicht überlasten! Sinkt die Motordrehzahl durch langes, schweres Gras merklich, Schnitthöhe vergrößern und mehrfach mähen.
- Wind und Sonne können den Rasen nach dem Mähen austrocknen, daher am späten Nachmittag mähen.
- Während starker Wachstumsphasen zweimal in der Woche mähen, in regenarmen Zeiten entsprechend seltener.

8 WARTUNG UND PFLEGE

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch unsachgemäße Wartung. Wartungsarbeiten durch unqualifizierte Personen sowie nicht zugelassene Ersatzteile können im Betrieb zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Entfernen Sie keine Sicherheitseinrichtungen und setzen Sie diese nicht außer Funktion.
- Verwenden Sie nur zugelassene Original-Ersatzteile.
- Sorgen Sie durch regelmäßige und sachgerechte Wartung dafür, dass sich das Gerät in einem funktionsfähigen und sauberen Zustand befindet.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Wartungsarbeiten. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen und zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Reparaturen am Gerät nur von Fachbetrieben durchführen lassen.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Ein defektes Netzkabel oder ein defektes Verlängerungskabel können zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.

- Lassen Sie defekte Kabel zur Vermeidung von Sicherheitsrisiken immer durch den Hersteller oder eine Servicestelle austauschen.

8.1 Regelmäßige Wartungsarbeiten

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Grasfangbox regelmäßig auf Funktion und Verschleiß prüfen.

8.2 Gerät und Mähwerk reinigen

⚠ ACHTUNG! Gefahr durch Wasser. Wasser im Gerät führt zu Kurzschlüssen und Zerstörung der elektrischen Bauteile.

- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Benutzen Sie zum Reinigen ausschließlich einen Handfeger oder eine Bürste.

1. Motor stoppen.
2. Netzstecker vom Stromnetz trennen.
3. Grasfangbox aushängen.
4. Führungsholm einklappen.
5. Gerät kippen und Mähwerk reinigen.

8.3 Schneidmesser kontrollieren und erneuern

Empfohlene Schneidmesser: siehe technische Daten.

⚠️ WARNUNG! Schwere Verletzungen durch wegschleudernde Messerteile. Ein abgenutztes, gerissenes oder beschädigtes Schneidmesser kann brechen, und seine Teile können zu gefährlichen Geschossen werden.

- Kontrollieren Sie das Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn das Schneidmesser abgenutzt oder beschädigt ist.
- Lassen Sie stumpfe oder beschädigte Schneidmesser nur von einer Servicestelle des Herstellers oder einem autorisierten Fachbetrieb schärfen bzw. erneuern.
- Beachten Sie bei der Wartung des Schneidmessers, dass das Schneidmesser auch bei ausgeschalteter Stromquelle bewegt werden kann.
- Seien Sie beim Einstellen der Maschine vorsichtig, um ein Einklemmen der Finger zwischen den beweglichen Schneidmessern und festen Teilen der Maschine zu verhindern.
- Um Vibrationen zu vermeiden, müssen Schneidmesser und Messerschraube immer zusammen ausgetauscht werden.
- Nachgeschliffene Schneidmesser müssen ausgewuchtet sein. Nicht ausgewuchtete Schneidmesser führen zu starken Vibrationen und beschädigen das Gerät.
- Schneidmesser und Motorwelle dürfen nicht ausgerichtet werden!

- Warnung! Das Schneidmesser nicht verkehrt herum einbauen.
- Nach Wartungsarbeiten an Isolationsteilen (z. B. Austausch der Schneidmesser) muss nach Richtlinie VDE 701 eine Isolationschutzprüfung durchgeführt werden.

8.4 Reparaturarbeiten

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Reparaturarbeiten. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.

- Lassen Sie Reparaturarbeiten nur von Servicestellen des Herstellers oder von autorisierten Fachbetrieben durchführen!

In folgenden Fällen eine Servicestelle des Herstellers aufsuchen:

- Motor startet nicht mehr.
- Gerät ist auf ein Hindernis aufgefahren.
- Schneidmesser und/oder Motorwelle sind verbogen.
- Gerät vibriert und läuft unruhig.
- Netzkabel oder Netzstecker sind beschädigt.

9 HILFE BEI STÖRUNGEN

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

ℹ️ HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht.	Schneidmesser ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Auswurfkanal und Gehäuse reinigen. Das Schneidmesser muss frei drehbar sein. ■ Rasenmäher auf niedrigem Rasen starten.
	Kabel oder Schalter sind defekt.	Gerät nicht betreiben! Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Netzkabel ist defekt.	Defektes Netzkabel austauschen.
Motorleistung lässt nach.	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
	Zu viel Gras ist im Auswurfkanal oder im Gehäuse.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Auswurfkanal und Gehäuse reinigen. ■ Schnitthöhe korrigieren.

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor bleibt während des Mähens stehen.	Motor ist überlastet.	Rasenmäher ausschalten, auf ebenen Grund oder niedriges Gras stellen und erneut starten.
	Rasen ist feucht.	Rasen trocknen lassen.
Grasfangbox füllt nicht ausreichend	Grasfangbox ist verstopft.	Gitter der Grasfangbox reinigen.
	Zu viel Gras ist im Auswurfkanal oder im Gehäuse.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Auswurfkanal und Gehäuse reinigen. ■ Schnitthöhe korrigieren.
	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
	Schnitthöhe ist zu niedrig.	Schnitt höher einstellen.

10 TRANSPORT

ACHTUNG! Gefahr der Mähwerksbeschädigung. Bei niedrigster Schnitthöhe kann das Mähwerk beim Fahren über Stufen, Kanten oder Bordsteine beschädigt werden.

- Stellen Sie für den Transport die Schnitthöhe auf die höchste Stufe.
1. Mähwerk stoppen und warten, bis es stillsteht.
 2. Höchste Schnitthöhe einstellen.
 3. Grasfangbox leeren.
 4. Netzkabel abstecken.

Rasenmäher zwischen zwei Arbeitsbereichen transportieren

- Zum Fahren das Gerät, falls nötig, auf die hinteren Räder kippen.
- Zum Tragen des Geräts den vorderen Tragegriff benutzen. Falls nötig, die Grasfangbox aushängen und separat tragen.

Rasenmäher in einem Fahrzeug transportieren

- Führungsholm einklappen.
- Gerät im Fahrzeug gegen Umkippen und Verrutschen sichern.
- Gerät vor Stößen durch umliegende Gegenstände sichern.
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.

11 LAGERUNG

- Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen.
- Notwendige Wartungsarbeiten durchführen.

- Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
1. Grasfangbox leeren.
 2. Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen!
 3. Schnitthöhe auf die höchste Stufe stellen.
 4. Motor und gesamtes Gerät abkühlen lassen.
 5. Gerät gründlich reinigen.
 6. Alle Metallteile zum Korrosionsschutz dünn mit Öl oder Silikon einreiben.
 7. Führungsholm einklappen.
 8. Gerät an einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Ort aufbewahren. Mit einer atmungsaktiven Plane zum Schutz vor Staub abdecken. Keine Kunststoffolie verwenden, um einen Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Falls das Gerät während der Lagerung Kindern und Unbefugten zugänglich ist, kann es zu Verletzungen kommen.

- Lagern Sie das Gerät unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.

12 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

13 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt.

Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents



1	About these operating instructions.....	21	7	Work instructions	29
1.1	Symbols on the title page	21	8	Maintenance and care	29
1.2	Legends and signal words	22	8.1	Regular maintenance work	29
2	Product description	22	8.2	Cleaning the appliance and mower mechanism	30
2.1	Designated use	22	8.3	Checking and renewing the cutting blade	30
2.2	Possible foreseeable misuse	22	8.4	Repair work	30
2.3	Residual risks	22	9	Help in case of malfunction	30
2.4	Safety and protective devices	22	10	Transport	31
2.5	Symbols on the appliance.....	22	11	Storage	31
2.6	Product overview (01).....	23	12	Disposal	31
2.7	Scope of supply	23	13	After-Sales/Service	32
3	Safety instructions.....	23	14	Information on the Declaration of Conformity	32
3.1	General electrical machine safety warnings	23	15	Warranty	32
3.1.1	Work area safety	23			
3.1.2	Electrical safety	23			
3.1.3	Personal safety.....	24			
3.1.4	Electrical machine use and care	24			
3.1.5	Service	25			
3.2	Lawnmower safety warnings	25			
3.3	Vibration load.....	25			
3.4	Noise pollution	26			
4	Assembly.....	26			
4.1	Installing the handlebars (02 – 04)	26			
4.2	Installing the grass catcher (05, 06)...	27			
5	Start-up	27			
5.1	Providing the mains cable and checking the mains connection	27			
6	Operation	27			
6.1	Setting the cutting height (07).....	27			
6.2	Mowing with grass catcher (08, 09)...	28			
6.3	Mulching with mulching insert (10–12)*	28			
6.4	Establishing the mains connection (13)	28			
6.5	Starting and stopping the mower mechanism (14).....	28			

1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

1.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.

Symbol	Meaning
	Operating instructions
	To avoid electric shock, do not damage or cut the power cable!

1.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

f NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

This documentation describes electric lawn mowers with grass catcher. Some models are also suitable for mulching.

Identify your model based on the product images and the description of the different options.

2.1 Designated use

This appliance is intended for the mowing of lawns and may only be used on dry grass.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use as well as unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

2.2 Possible foreseeable misuse

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

- Do not use the appliance in the rain or on wet grass.
- There must be no foreign objects on the area to be mowed, e.g. stones, pieces of wood, bottles.
- Installed safety devices must not be removed or bypassed, e.g. by tying the operator presence control to the handlebar.

2.3 Residual risks

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Lacerations from reaching into the rotating cutting blade.

2.4 Safety and protective devices

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

Operator presence control

The appliance is equipped with an operator presence control. In an emergency, simply release the operator presence control. The motor and mower mechanism are stopped.


Start button (on the handlebar)

To be able to switch on the motor using the operator presence control, the start button must be pressed beforehand.

Baffle

The baffle offers protection against e.g. material particles and stones which can be flung out.

2.5 Symbols on the appliance

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this appliance!

Symbol	Meaning
	Read the operating instructions before starting operation!
 	Danger of electric shock if the mains cable is damaged! Warning – Keep the supply cord away from the blades!
 	Risk of objects being thrown out! Warning – Beware of thrown objects – Keep bystanders away!
	Risk of injury! Warning – Keep hands and feet away from the blades!
	Warning – Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged!
	The appliance is protected against splashing water.

2.6 Product overview (01)

No.	Component
1	Handlebar with gripping surface
2	Operator presence control
3	Switch/plug combination
4	Cable strain relief bracket
5	Ergonomic height adjustment*
6	Grass catcher with handle
7	Baffle
8	Front carry handle
9	Cutting height adjustment
10	Operating instructions

*: only Comfort 40.4 E.

2.7 Scope of supply

The items listed here are included in the standard scope of supply. Check that all items are present:

- Operating instructions
- Upper brace
- Lower brace
- Grass catcher upper part
- Grass catcher lower part
- Bag with nuts and bolts
- Cross-strut with strain relief bracket
- Cable clips (2x)

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 General electrical machine safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

3.1.1 Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

3.1.2 Electrical safety

- **The machine plug must fit into the plug socket. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not operate the lawnmower in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the mains cable. Never use the mains cable for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep mains cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled mains cables increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension lead suitable for outdoor use.** Use of an extension lead suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.1.3 Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

3.1.4 Electrical machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slip-

pery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

3.1.5 Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.

3.2 Lawnmower safety warnings

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the lawnmower if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the lawnmower and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the

chance of injury to the feet from contact with the moving blade.

- **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- **Keep the supply cord away from the cutting blades.** A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

3.3 Vibration load

Vibration total values and noise emission values

- The declared vibration total values and noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another.

- The declared vibration total values and noise emission values can also be used for an initial assessment of the exposure.
- The vibration total values and noise emission values may differ from the given value during actual use of the power tool, depending on how the power tool is used.
- Adhere the safety measures according to the safety chapter. Try to keep the vibration load as low as possible. Exemplary measures to reduce vibration are the wearing of gloves when using the tool and the limitation of working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and those in which it is switched on but runs without load).

Danger due to vibration

- *The actual magnitude of the vibration emissions during the use of the appliance may deviate from that stated by the manufacturer.* Observe the following influencing factors before or during use:
 - Is the appliance being used as intended?
 - Is the material being cut or processed in the proper manner?
 - Is the appliance in a proper condition of use?
 - Is the cutting tool properly sharpened or is the correct cutting tool installed?
 - Are the handle grips and any optional vibration grips mounted, and are they firmly attached to the appliance?
- Only operate the tool at the motor speed required for the respective work. Avoid using the maximum speed in order to reduce noise and vibrations.
- The noise and vibrations of the tool may increase due to improper use and maintenance. This leads to health damage. In this case, immediately switch off the tool and have it repaired by an authorised service workshop.
- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use of the tool. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the tool exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If

any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures.

- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the tool, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the tool according to the instructions in the operating instructions.
- If the tool is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Avoid working with the tool at temperatures below 10 °C. Define how the vibration load can be limited in a work plan.

3.4 Noise pollution

A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at approved and specified time periods. Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum. For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

4 ASSEMBLY

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Use of an incompletely assembled device can result in serious injury.

- Only use the device when it is fully assembled!
- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

4.1 Installing the handlebars (02 – 04)

Installing the lower brace (02) on the housing

1. Push lower brace (02/1) into the housing holes (02/2) as far as it will go (02/a) and screw in a Ø4.8 x 13 screw (02/3) on each side (02/b).

Install the upper brace (03) the lower brace

1. Fasten upper brace (03/1) to lower brace (03/2) using screw (03/3), washer (03/4) and wing nut (03/5) on both sides.

Install retaining parts on the braces (04)

1. Attach brackets (04/1) for cross strut (04/2) on both sides (04/a).
2. Push strain relief bracket (04/3) onto the cross strut.
3. Insert the cross strut together with the strain relief bracket into the brackets (04/b).
4. Attach the two cable clips (04/4) to the brace as required (04/c).

4.2 Installing the grass catcher (05, 06)

Assemble the grass catcher parts (05)

1. Push upper part (05/1) onto the pins of lower part (05/2) of the grass catcher (05/a).

Secure the grass catcher parts (06)

1. Fold the two parts of the grass catcher together and insert two screws $\varnothing 3.5 \times 14$ (06/1) (06/a).

5 START-UP

5.1 Providing the mains cable and checking the mains connection

Heed the safety instructions for the mains cable (see *chapter 3.1.2 "Electrical safety", page 23*).

Requirements for the mains cable

Provide a mains cable that complies with the following requirements:

- 3 conductors with a minimum cross-section of 2.5 mm (i.e. with protective conductor)
- Maximum length of 40 m
- Spray water protected (protection category IP44)
- Suitable for outdoor use (H05RN-F quality, i.e. rubber hose cable)

Requirements for the mains connection

- Use a fuse with at least 10 A tripping current.
- Use residual current device with a tripping current of 30 mA or less.

6 OPERATION

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

⚠ WARNING! Risk of injury. Unintentional switching on can lead to serious injuries.

- Each time before work breaks and maintenance work: Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains power supply.

⚠ WARNING! Risk of injury in abnormal operating conditions. Immediately stop the lawnmower and remove the power plug from the socket. Then check whether all moving parts are completely stationary:

- After hitting a foreign object: Check the lawnmower for damage and repair it. Only then switch the lawnmower on again and put it into operation.
- If the lawnmower vibrates abnormally: Check the lawnmower immediately for damage. Replace or repair damaged parts. Look for loose parts and reattach them.

IMPORTANT! Hazard to damage the appliance. If the cutting blade jams, the motor may be overloaded.

- Clean the mower mechanism after each use.
- Set a higher cutting length.
- Cut taller grass and thicker vegetation gradually.

6.1 Setting the cutting height (07)

⚠ CAUTION! Danger of lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only adjust the cutting height when the motor is switched off and the mower mechanism is stationary.

1. Pull lever (07/1) outwards to disengage it (07/a) and hold.
 - For short grass, push the lever towards the front wheel (07/b).
 - For longer grass, push the lever towards the grass catcher (07/c).

- Release the lever and push slightly forwards or back until it engages at the required level.

6.2 Mowing with grass catcher (08, 09)

Hooking in the grass catcher

- Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
- Removing the mulching insert (see *chapter 6.3 "Mulching with mulching insert (10– 12)*"*, page 28).
- Raise baffle (08/1) (08/a).
- Hook the grass catcher (08/2) into the holders (08/b).
- Release the baffle.

Fill level indicator (option)

The fill level indicator (09/1) is pressed upwards by the air stream when mowing (09/a). If the grass catcher is full, the fill level indicator presses against the grass catcher (09/b). The grass catcher must be emptied.

Unhooking and emptying the grass catcher

⚠ CAUTION! Danger of lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only remove the grass catcher when the mower mechanism has stopped.
- Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
 - Raise baffle (08/1) (08/a).
 - Lift the grass catcher (08/2) out of the holders and take off to the rear (08/b).
 - Empty the grass catcher.
 - Clean the air outlet holes of the fill level indicator.
 - Hook in the grass catcher again (see above).

6.3 Mulching with mulching insert (10– 12)*

* on Comfort 40.4 E only.

When mulching, the cuttings are not collected but remain on the lawn. The mulch protects the ground from drying out and supplies it with nutrients. The best results are achieved through regularly cutting back by approx. 2 cm. Only new grass with soft leaf tissue rots quickly.

- Grass height before mulching: max. 8 cm
- Grass height after mulching: min. 4 cm

ⓘ NOTE Adjust the stepping speed of the mulching, do not go too quickly.

Installing the mulching insert (10, 11)*

- Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains.
- Remove the grass catcher.
- Lift the baffle (10/1) and insert the mulching insert (10/2) in the discharge channel (10/3) (10/a). The interlock (11/1) must engage (11/a).

Removing the mulching insert (12)*

- Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains.
- Raise the baffle (12/1).
- Release the locking mechanism (12/2) on the mulching insert (12/a).
- Pull out (12/b) the mulching insert (12/3).

6.4 Establishing the mains connection (13)

- Firmly plug socket (13/1) of the mains cable into plug (13/2) on the handlebar (13/a).
- Secure mains cable (13/3) in cable strain relief bracket (13/4) so that it cannot be pulled off the plug.

The loop of the mains cable must be long enough for the cable strain relief bracket to slide from one side to the other.

6.5 Starting and stopping the mower mechanism (14)

Start the mower mechanism on level ground and not in long grass. The ground must be free of foreign objects such as stones, etc. Do not lift or tilt the appliance to start it.

ⓘ NOTE Permitted operating position: You stand behind the lawnmower and hold the handlebar with both hands.

Starting the mower mechanism

- Stand at the operating position and grasp the handle surface of the handlebar (14/1).
- Press the start button (14/2) and hold (14/a).
- Pull the operator presence control (14/3) towards the handlebar (14/b). The motor and mower mechanism are started.
- Release the start button and keep holding the operator presence control.

ⓘ NOTE The safety handle/operator presence control does not lock in place. Hold it firmly against the handlebar during the entire working period.

Stopping the mower mechanism

1. Release the operator presence control. It automatically returns to its starting position.
2. Wait for the mower mechanism to come to a standstill.

⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Wait until the mower mechanism has stopped.
- Before all maintenance and care work: Switch off the appliance and wait until the mower mechanism has stopped. Disconnect the mains plug from the mains power supply.

7 WORK INSTRUCTIONS

Observe the safety instructions!

i NOTE Comply with the local regulations as to when a lawnmower may be operated.

- Watch out for objects in the grass and remove them from the working area.
- Mow only when visibility is good.
- Mow only with a sharp cutting blade.
- Steer the appliance only by the handlebar.
- Move the appliance only at walking speed.
- Always move the appliance across the slope. Do not mow up or down the slope, or on slopes with a gradient of more than 10°. Exercise particular care when changing the working direction.
- Start mowing as close as possible to the power socket.
- Always route the extension lead over the section of lawn already mowed.

Cutting speed

- The cutting speed or the area that can be mowed depends on the characteristics of the lawn. Factors such as the length of the grass, the grass density, the selected cutting height and wet grass affect the cutting speed.
- To optimise the cutting speed, we recommend that you mow the lawn frequently, set a high cutting height and move the appliance at walking speed.

Tips for mowing

- Maintain a constant cutting height of 3–5 cm; do not mow the lawn to less than half its original height.

- Do not overload the lawn mower! If the motor speed drops noticeably because of long, thick grass, increase the cutting height and mow in several passes.
- The wind and sun can dry out the lawn after mowing so it is better to mow in the late afternoon.
- During phases of strong growth, mow twice a week; during dry periods, increase the intervals between mowing accordingly.

8 MAINTENANCE AND CARE

⚠ DANGER! Risk of injury or death due to improper maintenance. Maintenance work carried out by unqualified persons and the use of non-approved spare parts can result in serious injuries and even death during operation of the appliance.

- Do not remove or deactivate any safety installations.
- Use only approved OEM spare parts.
- Ensure through regular and proper maintenance that the appliance is in a clean and functional condition at all times.

⚠ WARNING! Risk of injury during maintenance work. Improper maintenance can result in serious injury and damage to the appliance.

- Disconnect the appliance from the mains before starting maintenance work.
- Have repairs to the appliance carried out only by qualified companies.

⚠ WARNING! Risk of injury from electric shock. A defective power cord or an defective interconnection cord can result in serious injuries due to electric shock.

- To avoid safety risks, always have defective cables replaced by the manufacturer or a service center.

8.1 Regular maintenance work

- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened and the appliance is in a safe working condition.
- Check the grass collector regularly for correct operation and wear.

8.2 Cleaning the appliance and mower mechanism

IMPORTANT! Danger from water. Water in the appliance causes short-circuits and destroys electrical components.

- Do not spray the appliance with water.
 - Only use a broom or a brush for cleaning.
1. Stop the motor.
 2. Disconnect the mains plug from the mains.
 3. Remove the grass catcher.
 4. Fold down the handlebar.
 5. Tilt the appliance and clean the mower mechanism.

8.3 Checking and renewing the cutting blade

Recommended cutting blades: see technical data.

⚠ WARNING! Severe injuries due to blade parts being flung out. A worn, cracked or damaged cutting blade can break, and its parts can become dangerous projectiles.

- Regularly check the cutting blade for damage.
- Do not use the lawnmower if the cutting blade is worn or damaged.
- Have blunt or damaged cutting blades sharpened or replaced only by one of the manufacturer's service centres or an authorised specialist company.
- When servicing the cutting blade to be aware that, even though the power source is switched off, the cutting blade can still be moved.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving cutting blades and fixed parts of the machine.

- To avoid vibrations, the cutting blade and blade bolt must always be replaced together.
- Resharpener cutting blades must be balanced. Unbalanced cutting blades cause strong vibrations and damage the appliance.
- The cutting blades and motor shaft must not be aligned!
- Warning! Do not insert the blade reversely.
- After maintenance work on insulated parts (e.g. replacement of the cutting blade), an insulation protection check must be carried out in accordance with VDE Directive 701.

8.4 Repair work

⚠ WARNING! Risk of injury during repair work. Improper repairs can lead to serious injuries and damage to the appliance.

- Have repair work performed by the manufacturer's service centres and authorised specialist companies only!

In the following cases, contact one of the manufacturer's service centres:

- Motor no longer starts.
- Appliance has run onto an obstacle.
- Cutting blade and/or motor shaft are bent.
- Appliance vibrates and does not run smoothly.
- Mains cable or mains plug are damaged.

9 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

ℹ NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
Motor does not start.	Cutting blade is blocked.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the discharge channel and housing. The cutting blade must rotate freely. ■ Start the lawn mower on short grass.
	Cables or switches are defective.	Do not operate the appliance! Contact one of the manufacturer's service centres.
	Mains cable is defective.	Replace the defective mains cable.
Engine loses power.	Cutting blade is blunt.	Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres.

Malfunction	Cause	Remedy
	Too much grass in the discharge channel or housing.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the discharge channel and housing. ■ Correct the cutting height.
Motor stops during mowing.	Motor is overloaded.	Switch off the lawn mower, set down on level ground or short grass and restart.
	Grass is wet.	Allow the lawn to dry.
Grass catcher is not filled sufficiently	Grass catcher is clogged.	Clean the grid of the grass catcher.
	Too much grass in the discharge channel or housing.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the discharge channel and housing. ■ Correct the cutting height.
	Cutting blade is blunt.	Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres.
	Cutting height is too low.	Increase the cutting height.

10 TRANSPORT

IMPORTANT! Risk of damage to the mower mechanism. At the lowest cutting height, the mower mechanism can be damaged by driving over steps, edges or kerbs.

- Set the cutting height to the highest level for transport.
1. Stop the mower mechanism and wait until it has come to a standstill.
 2. Set the highest cutting height.
 3. Empty the grass catcher.
 4. Unplug the mains cable

Transporting the lawnmower between two working areas

- To move, tilt the appliance onto its rear wheels if necessary.
- Use the front carrying handle to carry the appliance. If necessary, unhook the grass catcher box and carry it separately.

Transporting the lawnmower in a vehicle

- Fold down the handlebar.
- Secure the appliance in the vehicle against falling over and sliding.
- Secure the appliance against impacts from loose objects.
- Do not place objects on the appliance.

11 STORAGE

- Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers.
- Perform the required maintenance works.

- Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.
1. Empty the grass catcher.
 2. Switch off the appliance and disconnect from the mains power supply!
 3. Set the cutting height to the highest level.
 4. Allow the motor and the entire appliance to cool down.
 5. Thoroughly clean the appliance.
 6. Apply a thin coat of oil or silicon to all metal parts for corrosion protection.
 7. Fold down the handlebar.
 8. Store the appliance in a dry, clean location protected from frost. Cover with a breathable tarpaulin to protect against dust. Do not use plastic film in order to avoid the accumulation of moisture.

⚠ CAUTION! Risk of injury. If the appliance is accessible to children and unauthorised persons during storage, this can result in injury.

- Store the appliance out of the reach of children and unauthorised persons.

12 DISPOSAL

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!

- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish. Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) if dealers are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

15 WARRANTY

We will remedy any material or manufacturing defects discovered in the device during the statutory period of limitation for claims for defects by repair or replacement at our discretion. The period of limitation is determined in each case by the law of the country in which the device was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are observed
- The device is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty does not include:

- Paint damage attributable to normal wear
- Wear parts that are marked with a box xxxxxx (x) on the spare parts card

The warranty period commences with the purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a warranty claim, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this declaration and the original proof of purchase. This declaration does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

13 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:

www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING**Inhoudsopgave**


1	Over deze gebruiksaanwijzing	33	7	Werkinstructies	41
1.1	Symbolen op de titelpagina	33	8	Onderhoud en verzorging	42
1.2	Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden	34	8.1	Regelmatige onderhoudswerkzaamheden	42
2	Productomschrijving	34	8.2	Apparaat en maaiwerk reinigen	42
2.1	Beoogd gebruik	34	8.3	Messen controleren en vernieuwen ...	42
2.2	Mogelijk afzienbaar foutief gebruik ...	34	8.4	Reparatiewerkzaamheden	43
2.3	Overige risico's	34	9	Hulp bij storingen	43
2.4	Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen	34	10	Transport	44
2.5	Symbolen op het apparaat	35	11	Opslag	44
2.6	Productoverzicht (01)	35	12	Verwijderen	44
2.7	Leveringsomvang	35	13	Klantenservice/service centre	45
3	Veiligheidsinstructies	35	14	Informatie bij de conformiteitsverklaring ...	45
3.1	Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische machines	35	15	Garantie	45
3.1.1	Veiligheid op de werkplek	35			
3.1.2	Elektrische veiligheid	36			
3.1.3	Veiligheid van personen	36			
3.1.4	Gebruik en behandeling van de elektrische machine	36			
3.1.5	Service	37			
3.2	Veiligheidsinstructies voor grasmaai-er	37			
3.3	Belasting door trillingen	38			
3.4	Geluidsbelasting	39			
4	Montage	39			
4.1	Duwbomen monteren (02 – 04)	39			
4.2	Grasopvangbak monteren (05, 06)	39			
5	Ingebruikname	39			
5.1	Stroomkabel kopen en stroomaan-sluiting controleren	39			
6	Bediening	40			
6.1	Maaihoogte instellen (07)	40			
6.2	Maaien met de grasopvangbak (08, 09)	40			
6.3	Mulchen met mulchwig (10 – 12)*	40			
6.4	Stroomverbinding maken (13)	41			
6.5	Maaiwerk starten en stoppen (14)	41			

1 OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

- De Duitse versie is de originele gebruiksaanwijzing. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de machine nodig heeft.
- Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

1.1 Symbolen op de titelpagina

Symbool	Betekenis
	Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.
	Gebruiksaanwijzing

Symbol	Betekenis
	Voedingskabel ter voorkoming van een elektrische schok niet beschadigen of doorknippen!

1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

f OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

2 PRODUCTOMSCHRIJVING

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de elektrische grasmaaiër met grasopvangbak. Met enkele modellen kunt u ook mulchen (versnipperen).

Identificeer uw model aan de hand van de productafbeeldingen en de beschrijving van de verschillende opties.

2.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het maaien van gazons en mag alleen op gedroogde gazons worden gebruikt.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

2.2 Mogelijk afzienbaar foutief gebruik

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciële toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.

- Het apparaat niet gebruiken bij regen of op nat gazon.
- Er mogen zich geen vreemde voorwerpen zoals bijv. stenen, stukken hout of flessen op het te maaien oppervlak bevinden.
- Aanwezige veiligheidsvoorzieningen mogen niet gedemonteerd of overbrugd worden, bijv. door de veiligheidsbeugel aan de greepbeugel vast te klemmen.

2.3 Overige risico's

Ook bij doelmatig gebruik van het gereedschap blijft sprake van een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. Uit de aard en de bouwwijze van het apparaat kunnen, afhankelijk van het gebruik, de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van snijafval, grond en kleine stenen.
- Inademen van deeltjes van afgesneden gewasdeeltjes als er geen adembescherming wordt gedragen.
- Snijwonden als gevolg van het reiken naar het draaiende maimes.

2.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen

⚠ WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel.** Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.

Veiligheidsbeugel

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsbeugel. Laat in geval van gevaar eenvoudig de veiligheidsbeugel los. De motor en het maaierwerk vallen stil.

Start-knop (op de duwboom)

Om de motor door middel van de veiligheidsbeugel te kunnen inschakelen, moet eerst op de Start-knop worden gedrukt.

Klep

De klep beschermt bijv. tegen afgesneden gewasdeeltjes en stenen die eruit kunnen worden geslingerd.

2.5 Symbolen op het apparaat

Symbol	Betekenis
	Wees bijzonder voorzichtig bij de hantering!
	Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing!
	Bij een beschadigde stroomkabel gevaar voor elektrische schokken! Waarschuwing – voedingskabel uit de buurt van de snijmessen houden!
	Gevaar door uitslingerende voorwerpen! Waarschuwing – wees voorzichtig voor weggeslingerde delen – houd omstanders uit de buurt!
	Gevaar voor letsel! Waarschuwing – houd handen en voeten uit de buurt van de snijmessen!
	Waarschuwing – netstekker uit het stopcontact trekken voor onderhoudswerkzaamheden of als de voedingskabel beschadigd is!
	Het apparaat is beschermd tegen spatwater.

2.6 Productoverzicht (01)

Nr.	Onderdeel
1	Duwboom met greepvlak
2	Veiligheidsbeugel
3	Schakelaar-stekker-combinatie
4	Kabeltrekontlasting
5	Ergonomische hoogteverstelling*
6	Grasopvangbak met draaghandgreep

Nr.	Onderdeel
7	Klep
8	Voorste draaghandgreep
9	Maaihoogteverstelling
10	Gebruiksaanwijzing

*: alleen bij Comfort 40.4 E.

2.7 Leveringsomvang

Bij de levering zijn de hier vermelde posities inbegrepen. Controleer of alle posities aanwezig zijn:

- Gebruiksaanwijzing
- Bovenste duwboom
- Onderste duwboom
- Grasopvangbak bovenste gedeelte
- Grasopvangbak onderste gedeelte
- Boutenzakje
- Dwarsstang met trekontlasting
- Kabelclips (2x)

3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

3.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische machines

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens door waarmee de machine is uitgevoerd. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

- Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte term "machine" heeft betrekking tot machines met stroomvoeding (met voedingskabel) of met accu aangedreven machines (zonder voedingskabel).

3.1.1 Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schoon en goed verlicht werkgebied.** Wanorde of een gebrek aan goede verlichting kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Werk met de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Machines veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van de machine.** Bij afleiding kunt u de controle over de machine verliezen.

3.1.2 Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van de machine moet in de contactdoos passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met gearde machines.** Ongemodificeerde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- **Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken zoals bij buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam is geard.
- **Gebruik de grasmaaier niet bij regen of natigheid.** Das kan het risico op een elektrische schok vergroten.
- **Gebruik de aansluitkabel niet om de machine te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of zich bewegende onderdelen van het apparaat.** Bij beschadigde of in de knoop geraakte aansluitsnoeren is er een hoger risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u met een machine buiten werkt, dient u uitsluitend verlengkabels te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Door het gebruik van een dergelijk, voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer, neemt het risico op een elektrische schok af.
- **Als er niet voorkomen kan worden dat de machine in een vochtige omgeving wordt gebruikt, dient er een aardlekschakelaar te worden gebruikt.** Het gebruik hiervan vermindert het risico op een elektrische schok.

3.1.3 Veiligheid van personen

- **Wees alert, let erop wat u doet en ga verstandig met een machine aan het werk. Gebruik geen machine als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen staat.** Een ogenblik onoplettendheid bij het gebruik van de machine kan tot ernstig letsel leiden.
- **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsmiddelen als stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de toepassing van de machine, vermindert het gevaar voor letsel.

- **Voorkom dat het apparaat onbedoeld in gebruik wordt genomen. Controleer of de machine is uitgeschakeld voordat u het op de voeding aansluit en/of de accu plaatst, hem optilt of draagt.** Als u bij het dragen van de machine de vinger op de schakelaar heeft of de machine ingeschakeld op de voeding aansluit, kan dit ongevallen veroorzaken.
- **Verwijder instelgereedschap of schroevendraaiers voordat u de machine inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van de machine bevindt, kan letsel veroorzaken.
- **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en uw evenwicht kunt bewaren.** Daardoor kunt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding weg van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- **Als stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verkleinen.
- **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor machines niet, zelfs niet wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met de machine.** Onnadenkend handelen kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

3.1.4 Gebruik en behandeling van de elektrische machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik voor uw werk de hiervoor bedoelde machine.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** Een machine die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder een uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, reserveonderdelen vervangt of de machine opbergt.** Deze veiligheidsmaatregel voor-

komt het onbedoelde starten van de machine.

- **Bewaar ongebruikte machines buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen de machine gebruiken die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Machines zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Verzorg machines en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of er delen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van de machine nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren alvorens de machine te gebruiken.** Slecht onderhouden machines zijn vaak de reden voor ongevallen.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blijft minder snel haken en is gemakkelijker in het gebruik.
- **Gebruik de machine, het inzetgereedschap enz. aan de hand van deze aanwijzingen. Neem hierbij de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** Het gebruik van machines voor een ander dan het beoogde gebruik kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Zorg dat de handgrepen en oppervlakken ervan droog, schoon en vrij van olie of vet blijven.** Gladde handgrepen en oppervlakken ervan veroorloven geen veilige bediening en controle van de machine in onverwachtse situaties.

3.1.5 Service

- **Laat uw machine alleen door gekwalificeerd deskundig personeel repareren en alleen met originele reserveonderdelen.** Zo wordt de veiligheid van de machine gewaarborgd.

3.2 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dat vermindert het gevaar om door de bliksem geraakt te worden.
- **Kijk het werkterrein grondig na op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen door de draaiende grasmaaier gewond raken.
- **Controleer het werkterrein grondig en verwijder alle stenen, stokken, kabels, botten en andere vreemde voorwerpen.** Uitgeslin-

gerde voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.

- **Controleer voor het gebruik van de grasmaaier altijd of het maaiem en het maaiwerk niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde delen verhogen het gevaar voor letsel.
- **Controleer voor het gebruik de voedingskabel en eventuele verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik de grasmaaier niet als de kabel beschadigd of versleten is. Als de voedingskabel tijdens het gebruik beschadigd of versleten raakt, schakelt u de grasmaaier uit en raakt de kabel niet aan voordat de stekker uit het stopcontact is getrokken.** Een beschadigde voedings- of verlengkabel kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.
- **Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of beschadiging.** Een versleten of beschadigde grasopvangbak verhoogt het risico op letsels.
- **Laat de veiligheidsafdekkingen op hun plek. Veiligheidsafdekkingen moeten te gebruiken en correct bevestigd zijn.** Een losse, beschadigde of niet werkende veiligheidsafdekking kan letsel veroorzaken.
- **Houd de koelluchttoevoeropeningen vrij van afzettingen.** Verstopte luchttoevoeropeningen en afzettingen kunnen oververhitting of brandgevaar veroorzaken.
- **Draag bij de werking van de grasmaaier altijd slijpvaste veiligheidsschoenen. Werk nooit blootsvoets of met open sandalen.** Daardoor vermindert u het gevaar voor voetletsel bij aanraking met het draaiende maaiem.
- **Draag tijdens de werking van de grasmaaier altijd een lange broek.** Blote huid verhoogt de kans op letsel door uitgeslingerde voorwerpen.
- **Gebruik de grasmaaier niet als het gras nat is. Loop normaal, loop niet hard.** Daardoor vermindert u het gevaar uit te glijden en te vallen, wat letsel zou kunnen veroorzaken.
- **Gebruik de grasmaaier niet op erg steile hellingen.** Daardoor wordt het risico minder, de controle te verliezen, uit te glijden en te vallen, wat letsel zou kunnen veroorzaken.
- **Let bij het werken aan hellingen op een stevige stand; werk altijd dwars t.o.v. een helling, nooit omhoog of omlaag, en wees**

bijzonder voorzichtig bij het veranderen van de werkrichting. Daardoor wordt het risico minder, de controle te verliezen, uit te glijden en te vallen, wat letsel zou kunnen veroorzaken.

- **Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien of als u de grasmaaier achter zich aan trekt. Let altijd op de omgeving.** Dat vermindert het gevaar voor struikelen tijdens het werken.
- **Houd de voedingskabel uit de buurt van de maaimessen.** Een beschadigde voedingskabel kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.
- **Schakel de maaier uit en trek de voedingskabel uit als de voedingskabel knel is komen te zitten of beschadigd is geraakt.** Knel geraakte of beschadigde kabels kunnen het risico op een elektrische schok verhogen.
- **Raak geen messen of andere gevaarlijke delen aan die nog bewegen.** Dat vermindert het gevaar voor letsel door bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars uitgeschakeld zijn en de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u ingeklemd materiaal verwijdert of de grasmaaier reinigt.** Onverwachtse werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.

3.3 Belasting door trillingen

Totale trillings- en geluidsemisiewaarden

- De aangegeven totale trillings- en geluidsemisiewaarden zijn gemeten conform een genormeerd testproces en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met een ander te vergelijken.
- De aangegeven totale trillings- en geluidsemisiewaarden kunnen ook voor een eerste inschatting van de belasting worden gebruikt.
- De totale trillings- en geluidsemisiewaarden kunnen gedurende het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt.
- Leef de veiligheidsmaatregelen als vermeld in het hoofdstuk veiligheid na. Probeer altijd, de belasting door trillingen tot een minimum te beperken. Voorbeelden van maatregelen waarmee de trillingsbelasting kunnen worden verminderd zijn het dragen van handschoe-

nen tijdens het gebruik van het gereedschap en verkorting van de werkduur. Hierbij moet rekening worden gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en tijden waarop het gereedschap wel is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Gevaar als gevolg van trillingen

- *De werkelijke trillingsemisiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde.* Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:
 - Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
 - Wordt het materiaal op de juiste wijze gesneden of verwerkt?
 - Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?
 - Is het snijblad goed scherp en is het juiste snijblad ingebouwd?
 - Zijn de handgrepen en, indien nodig, optionele trillingsdempende handgrepen gemonteerd en zijn deze vast verbonden met het apparaat?
- Gebruik het apparaat alleen met het motor-toerental dat nodig is voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik het maximale toerental zo min mogelijk om geluid en trillingen te beperken.
- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.
- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop ("witte vingers"). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van "witte vingers" wordt waargeno-

men, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloosheid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn, vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen neemt het gevaar toe.

- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingsyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 10 °C. Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

3.4 Geluidsbelasting

Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tijden. Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

4 MONTAGE

⚠ WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage! De werking van een onvolledig apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig is gemonteerd!
- Controleer voor het inschakelen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op aanwezigheid en functionaliteit!

4.1 Duwbomen monteren (02 – 04)

Onderste duwboom aan het huis monteren (02)

1. Onderste duwboom (02/1) in de openingen van het huis (02/2) tot aan de aanslag insteken (02/a) en aan elke kant een bout $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) indraaien (02/b).

Bovenste duwboom aan de onderste duwboom monteren (03)

1. Bovenste duwboom (03/1) aan de onderste duwboom (03/2) met een bout (03/3) en een sluitring (03/4) en vleugelmoer (03/5) aan beide kanten bevestigen.

Lageronderdelen aan de duwbomen monteren (04)

1. Houders (04/1) voor dwarsstang (04/2) aan beide kanten opsteken (04/a).
2. Trekcontlasting (04/3) op de dwarsstang schuiven.
3. Dwarsstang samen met de trekcontlasting in de houders plaatsen (04/b).
4. Beide kabelclips (04/4) willekeurig op de duwboom steken (04/c).

4.2 Grasopvangbak monteren (05, 06)

Delen van de grasopvangbak monteren (05)

1. Bovenste gedeelte (05/1) op de pennen van het onderste gedeelte (05/2) van de grasopvangbak steken (05/a).

Delen van de grasopvangbak borgen (06)

1. Beide delen van de grasopvangbak samenkappen en twee bouten $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1) indraaien (06/a).

5 INGEBRUIKNAME

5.1 Stroomkabel kopen en stroomaansluiting controleren

Neem de veiligheidsinstructies voor de stroomkabel in acht (zie *Hoofdstuk 3.1.2 "Elektrische veiligheid"*, pagina 36).

Eisen aan de stroomkabel

Koop een stroomkabel dat aan de volgende eisen voldoet:

- 3 kabel met minimum diameter van 2,5 mm (d.w.z. met randaarde)
- maximaal 40 m lengte
- spatwaterbestendig (beschermingsklasse IP44)
- geschikt voor gebruik buiten (kwaliteit H05RN-F, d.w.z. rubber slang)

Eisen aan de stroomaansluiting

- Gebruik een zekering met ten minste 10 A activeringsstroom.
- Gebruik een aardlekschakelaar met een activeringsstroom van 30 mA of minder.

6 BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.

Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer voor het inschakelen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op aanwezigheid en functionaliteit!

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.

Onbedoeld inschakelen kan leiden tot ernstig letsel.

- Altijd voor pauzes en onderhoudswerkzaamheden: Schakel het apparaat uit en neem de stekker los van het elektriciteitsnet.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel bij abnormale bedrijfshoedanigheden. Stop de grasmaaier onmiddellijk en trek de stekker uit het stopcontact. Controleer vervolgens of alle beweeglijke delen geheel stilstaan:

- Na een botsing met een vreemd voorwerp: Controleer de grasmaaier op beschadigingen en repareer hem. Schakel pas daarna de grasmaaier weer in en stel hem in bedrijf.
- Als de grasmaaier buitengewoon trilt: Controleer hem meteen op beschadigingen. Vervang of repareer beschadigde onderdelen. Zoek naar losgeraakte onderdelen en bevestig ze weer.

LET OP! Gevaar voor beschadiging van het apparaat. Als het snijmes blokkeert kan de motor overbelast raken.

- Reinig het maaiwerk na ieder gebruik.
- Stel een grotere maaihoogte in.
- Hoog gras en dichte begroeiing kan het best trapsgewijs worden gemaaid.

6.1 Maaihoogte instellen (07)

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.

Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaimechanisme.

- Pas de maaihoogte alleen aan wanneer de motor is uitgeschakeld en het maaimechanisme stilstaat.

1. Hendel (07/1) om te ontgrendelen naar buiten trekken (07/a) en vasthouden.
 - Duw voor laag gras de hendel in de richting van het voorwiel (07/b).
 - Duw voor hoger gras de hendel in de richting van de grasopvangbak (07/c).
2. Hendel loslaten en iets naar voren of naar achteren schuiven tot hij op de gewenste stand wordt vergrendeld.

6.2 Maaien met de grasopvangbak (08, 09)

Grasopvangbak vasthaken

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
2. Mulchinzetstuk verwijderen (zie *Hoofdstuk 6.3 "Mulchen met mulchwig (10 – 12)*", pagina 40*).
3. Klep (08/1) optillen (08/a).
4. Grasopvangbak (08/2) in de houders hangen (08/b).
5. Klep loslaten.

Vulpeilweergave (optie)

De vulpeilweergave (09/1) wordt door de luchtstroom tijdens het maaien naar boven geduwd (09/a). Als de grasopvangbak vol is, ligt de vulpeilweergave tegen de grasopvangbak aan (09/b). De grasopvangbak moet worden geleegd.

De grasopvangbak loshaken en legen

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.

Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaimechanisme.

- Verwijder de grasopvangbak alleen als het maaiwerk stilstaat.
1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
 2. Klep (08/1) optillen (08/a).
 3. Grasopvangbak (08/2) uit de houders tillen en naar achteren toe wegnemen (08/b).
 4. Leeg de grasopvangbak.
 5. Uitblaasopeningen van de vulpeilweergave reinigen.
 6. Grasopvangbak weer vasthaken (zie boven).

6.3 Mulchen met mulchwig (10 – 12)*

* alleen bij Comfort 40.4 E.

Bij het mulchen wordt het maaigoed niet verzameld maar blijft op het gazon achter. De mulch beschermt de grond tegen uitdrogen en voorziet hem van voedingsstoffen. De beste resultaten

worden met het regelmatige terugsnijden van ca. 2 cm bereikt. Alleen jong gras met zacht bladweefsel verrot snel.

- Grashoogte voor het mulchen: max. 8 cm
- Grashoogte na het mulchen: min. 4 cm

OPMERKING De snelheid aan het mulchen aanpassen, niet te snel stappen.

Mulchwig plaatsen (10, 11)*

1. Apparaat uitschakelen en de stekker van het stroomnet scheiden.
2. Grasopvangbak losmaken.
3. Til de stootklep (10/1) op en plaats het mulchinzetstuk (10/2) in het uitwerpkanaal (10/3) (10/a). De vergrendeling (11/1) moet vastklikken (11/a).

Mulchwig verwijderen (12)*

1. Apparaat uitschakelen en de stekker van het stroomnet scheiden.
2. Klep (12/1) optillen.
3. Maak de vergrendeling (12/2) van het mulchinzetstuk (12/a) los.
4. Trek het mulchinzetstuk (12/3) uit het apparaat (12/b).

6.4 Stroomverbinding maken (13)

1. Insteekbus (13/1) van de netkabel stevig in de stekker (13/2) aan de duwboom stekken (13/a).
2. Voedingskabel (13/3) in de kabeltrekontlasting (13/4) klemmen zodat hij niet losgetrokken kan worden van de stekker.

Maak de lus van de kabel zo lang dat de kabeltrekontlasting van de ene naar de andere kant kan glijden.

6.5 Maaiwerk starten en stoppen (14)

Start het maaiwerk alleen op een vlakke ondergrond, niet in het hoge gras. De ondergrond moet vrij zijn van vreemde voorwerpen zoals bijv. stenen. Til het apparaat voor het starten niet op of kantel het niet.

OPMERKING Toegestane bedieningspositie: U staat achter de grasmaaier en houdt met beide handen de duwboom vast.

Maaiwerk starten

1. Op de bedieningspositie gaan staan en de duwboom (14/1) aan het greepvlak vastpakken.
2. Druk de Start-knop (14/2) in en houd deze ingedrukt (14/a).

3. Veiligheidsbeugel (14/3) naar de duwboom toe trekken (14/b). De motor en het maaimechanisme gaan draaien.
4. Laat de Start-knop los en blijf daarbij de veiligheidsbeugel vasthouden.

OPMERKING De veiligheidsbeugel/veiligheidshandgreep wordt niet vergrendeld. Houd hem gedurende het hele werk aan de duwboom vast.

Maaiwerk stoppen

1. Laat de veiligheidsbeugel los. Deze gaat automatisch naar de beginstand.
2. Wacht totdat het maaiwerk stilstaat.

VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden. Gevaar voor snijwonden bij het grijpen in het draaiende maaiwerk.

- Wacht totdat het maaiwerk stilstaat.
- Voor alle onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden: schakel het apparaat uit en wacht totdat het maaimechanisme stilstaat. Neem de stekker los van het elektriciteitsnet.

7 WERKINSTRUCTIES

Volg de veiligheidsinstructies op!

OPMERKING Neem de plaatselijke voorschriften in acht, wanneer de grasmaaier gebruikt mag worden.

- Let op voorwerpen in het gras en verwijder ze uit het werkgedeelte.
- Maai alleen bij goede zicht.
- Maai alleen met scherpe maaimessen.
- Manoeuvreeer het apparaat uitsluitend met behulp van de duwboom.
- Beweeg het apparaat alleen stapvoets.
- Beweeg het apparaat altijd dwars t.o.v. de helling. Gebruik de grasmaaier niet de helling op of af en niet aan hellingen van meer dan 10°. Wees bijzonder voorzichtig bij het wijzigen van de werkrichting.
- Indien mogelijk zo dicht mogelijk bij het stopcontact beginnen te maaien.
- Verlengkabel altijd op het reeds gemaaide gras laten rusten.

Maaiopbrengst

- De maaiopbrengst, d.w.z. het oppervlak dat kan worden gemaaid, hangt af van de eigenschappen van het gazon. Factoren als de lengte van het gras, de dichtheid van het

gras, de gewenste maaihoogte en een vochtig gazon hebben invloed op de maai-prestatie.

- Voor een optimale maai-prestaties wordt aanbevolen het gazon vaak te maaien, een hoge maaihoogte in te stellen het gras stapvoets te maaien.

Suggesties voor het maaien

- Maaihoogte altijd 3–5 cm, niet meer dan de helft van de grashoogte maaien.
- Grasmaaier niet overbelasten! Als het motor-toerental door lang, zwaar gras merkbaar lager wordt, de maaihoogte opvoeren en vaker maaien.
- Wind en zon kunnen het gazon na het maaien uitdrogen; maai daarom op de late middag.
- Tijdens sterke groeiperioden twee keer per week maaien, in perioden met weinig neerslag minder vaak.

8 ONDERHOUD EN VERZORGING

⚠ GEVAAR! Levensgevaar door ondeskundig onderhoud. Onderhoudswerkzaamheden door ongekwalificeerd personeel en het gebruik van niet toegestane reservedelen kunnen tijdens het gebruik tot zeer ernstig letsel leiden, tot de dood toe.

- Verwijder geen veiligheidsinrichtingen en stel deze nooit buiten werking.
- Gebruik uitsluitend originele, toegelaten reservedelen.
- Zorg door regelmatig en deskundig onderhoud ervoor, dat het apparaat steeds in een functionele en schone staat verkeert.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel tijdens onderhoudswerkzaamheden. Verkeerd onderhoud kan ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Voordat wordt begonnen met onderhoudswerkzaamheden, het apparaat scheiden van de stroomvoorziening.
- Reparaties aan het apparaat alleen laten uitvoeren door gespecialiseerde bedrijven.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door elektrische schokken. Een defecte stroomkabel of een defecte verlengkabel kan ernstig letsel veroorzaken als gevolg van een elektrische schok.

- Laat defecte kabels ter voorkoming van veiligheidsrisico's altijd door de fabrikant of een servicepunt vervangen.

8.1 Regelmatige onderhoudswerkzaamheden

- Zorg ervoor, dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangehaald zijn en dat het apparaat zich in een veilige werkpositie bevindt.
- Grasvanger regelmatig controleren op werking en slijtage.

8.2 Apparaat en maaiwerk reinigen

LET OP! Gevaar door water. Water in het apparaat leidt tot kortsluitingen en vernieling van de elektrische onderdelen.

- Spuit het apparaat niet met water af.
- Gebruik voor het reinigen uitsluitend een handveger of een borstel.

1. Stop de motor.
2. Stekker scheiden van het elektriciteitsnet.
3. Grasopvangbak losmaken.
4. Klap de duwboom in.
5. Apparaat kantelen en maaiwerk reinigen.

8.3 Messen controleren en vernieuwen

Aanbevolen snijmessen: zie technische gegevens.

⚠ WAARSCHUWING! Ernstig letsel door wegslingerende mesdelen. Een versleten, gebroken of beschadigd snijmes kan breken en delen ervan kunnen veranderen in gevaarlijke projectielen.

- Controleer het snijmes regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik de grasmaaier niet als het snijmes versleten of beschadigd is.
- Laat botte of beschadigde snijmessen alleen door een servicepunt van de fabrikant of door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
- Houd er bij het onderhoud van het snijmes rekening mee dat het snijmes ook bewogen kan worden als de stroombron uitgeschakeld is.

- Wees voorzichtig bij het instellen van de machine om te voorkomen dat de vingers tussen de beweegbare snijmesses en vaste componenten van de machine ingekneld raken.
- Om trillingen te voorkomen, moeten het snijmes en de messschroef altijd samen worden vervangen.
- Bijgeslepen messen moeten uitgebalanceerd worden. Niet-uitgebalanceerde messen leiden tot hevige trillingen en beschadigen het apparaat.
- Snijmes en motoras mogen niet uitgelijnd worden!
- Waarschuwing! Monteer het snijmes niet verkeerd om.
- Na onderhoudswerkzaamheden aan geïsoleerde onderdelen (bijv. vervanging van de snijmesses) moet in overeenstemming met richtlijn VDE 701 een isolatietest worden uitgevoerd.

8.4 Reparatiewerkzaamheden

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel bij reparatiewerkzaamheden. Ondeskundige reparaties kunnen ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Laat reparatiewerkzaamheden alleen uitvoeren door servicepunten van de fabrikant of door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven!

Ga in de volgende gevallen naar een servicepunt van de fabrikant:

- Motor start niet meer.
- Apparaat is tegen een obstakel gereden.
- Maaimessen en/of motoras zijn/is verbogen.
- Apparaat trilt en draait onrustig.
- Voedingskabel of stekker zijn beschadigd.

9 HULP BIJ STORINGEN

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

i OPMERKING Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Motor draait niet.	Maaimes is geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uitwerpkanaal en behuizing reinigen. Het snijmes moet soepel kunnen draaien. ■ Grasmaaier op laag gras starten.
	Kabels of schakelaars zijn defect.	Apparaat niet gebruiken! Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Voedingskabel is defect.	Defecte voedingskabel vervangen.
Motorvermogen wordt minder.	Snijmes is bot.	Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
	Er zit te veel gras in de uitwerpschacht of in de behuizing.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uitwerpkanaal en behuizing reinigen. ■ Maaihoogte corrigeren.
Motor stopt tijdens het maaien.	Motor is overbelast.	Grasmaaier uitschakelen, op een vlakke ondergrond of op laag gras neerzetten en opnieuw starten.
	Gazon is vochtig.	Gazon laten drogen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Grasopvangbak vult niet voldoende	De grasopvangbak is verstopt.	Reinig het rooster van de grasopvangbak.
	Er zit te veel gras in de uitwerpschacht of in de behuizing.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uitwerpkanaal en behuizing reinigen. ■ Maaihoogte corrigeren.
	Snijmes is bot.	Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
	Maaihoogte is te laag.	Maaihoogte hoger instellen.

10 TRANSPORT

LET OP! Gevaar voor beschadiging van het maaierwerk. Bij de laagste maaihoogte kan het maaierwerk bij het rijden over trappen, randen of stoepranden beschadigd raken.

- Zet de maaihoogte voor transport op de hoogste stand.

1. Maaierwerk stoppen en wachten tot het stilstaat.
2. Hoogste maaihoogte instellen.
3. Leeg de grasopvangbak.
4. Voedingskabel losnemen.

Grasmaaier tussen twee werkplekken transporteren

- Het apparaat indien nodig op de achterste wielen kantelen.
- Gebruik voor het dragen van het apparaat de draaghandgreep. Haak indien nodig de grasopvangbak los en draag hem apart.

Grasmaaier in een voertuig transporteren

- Klap de duwboom in.
- Beveilig het apparaat in het voertuig tegen omvallen en verschuiven.
- Bescherm het apparaat tegen stoten door andere voorwerpen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

11 OPSLAG

- Na elk gebruik het apparaat grondig reinigen en – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aanbrengen.
- Noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Apparaat op een droge, afsluitbare plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren.

1. Leeg de grasopvangbak.

2. Het apparaat uitschakelen en van het elektriciteitsnet scheiden!
3. Zet de maaihoogte op de hoogste stand.
4. Laat de motor en het apparaat afkoelen.
5. Reinig het apparaat grondig.
6. Wrijf alle metalen delen ter bescherming tegen corrosie dun met olie of silicone in.
7. Klap de duwboom in.
8. Berg het apparaat op een droge, schone en tegen vorst beschermde plek op. Dek het apparaat met een luchtdoorlatend zeil af om het tegen stof te beschermen. Gebruik geen plasticfolie om vochtophoping te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Als kinderen en onbevoegden tijdens de opslag toegang tot het apparaat hebben, is er gevaar op letsel.

- Bewaar het apparaat op een plek die ontoegankelijk is voor kinderen en onbevoegde personen.

12 VERWIJDEREN

Advies over de wetgeving inzake elektrische en elektronische apparaten



- Oude elektrische en elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijke afval, maar moeten gescheiden worden aangeboden of verwijderd!

- Bezitters of gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht.

Het symbool van de afvallemmer met de schuine streep erdoor betekent, dat elektrische en elektronische gebruikte apparaten niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van elektrische apparatuur (vast en online), voor zover handelaren tot terugnane verplicht zijn of deze vrijwillig aanbieden.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie geïnstalleerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende voorschriften gelden voor het verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten.

15 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikershandleiding
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader xxxxxx (x) zijn aangeduid

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

13 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO service centre. Deze vindt u op internet op het volgende adres:

www.alko-garden.com/service-contacts

Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE


Table des matières

1	À propos de cette notice	46	6.4	Établir la connexion avec le réseau (13).....	54
1.1	Symboles sur la page de titre	46	6.5	Démarrer et arrêter le plateau de coupe (14).....	54
1.2	Explications des symboles et des termes d'avertissement.....	47	7	Instructions de travail.....	55
2	Description du produit	47	8	Maintenance et entretien	55
2.1	Utilisation conforme	47	8.1	Travaux de maintenance réguliers	56
2.2	Éventuelles utilisations prévisibles	47	8.2	Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe	56
2.3	Autres risques.....	47	8.3	Contrôler et remplacer la lame.....	56
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection.....	47	8.4	Travaux de réparation	56
2.5	Symboles sur l'appareil.....	48	9	Aide en cas de pannes	56
2.6	Aperçu du produit (01).....	48	10	Transport	57
2.7	Contenu de la livraison	48	11	Remisage	57
3	Consignes de sécurité.....	48	12	Élimination	58
3.1	Consignes générales de sécurité pour machines électriques.....	48	13	Service clients/après-vente	58
3.1.1	Sécurité de l'espace de travail	48	14	Informations relatives à la déclaration de conformité	58
3.1.2	Sécurité électrique.....	49	15	Garantie.....	58
3.1.3	Sécurité des personnes.....	49			
3.1.4	Utilisation et manipulation de la machine électrique	50			
3.1.5	Service après-vente	50			
3.2	Consignes de sécurité pour tondeuse	50			
3.3	Exposition aux vibrations	51			
3.4	Exposition au bruit	52			
4	Montage	52			
4.1	Montage des guidons (02 – 04).....	52			
4.2	Monter le bac de ramassage (05, 06)	53			
5	Mise en service	53			
5.1	Se procurer un câble d'alimentation et vérifier le branchement électrique..	53			
6	Utilisation.....	53			
6.1	Régler la hauteur de coupe (07).....	53			
6.2	Tondre avec le bac de ramassage (08, 09)	54			
6.3	Mulching avec l'accessoire de mulching (10–12)*	54			

1 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- La notice d'utilisation originale est la version en langue allemande. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.
- Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

1.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.

Symbole	Signification
	Notice d'utilisation
	Ne pas endommager ni sectionner le cordon secteur, afin d'éviter un choc électrique !

1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

⚠ DANGER ! Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

ATTENTION ! Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

ℹ REMARQUE Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente documentation décrit les tondeuses à gazon électriques avec bac de ramassage d'herbe. Certains modèles conviennent également pour le mulching.

Identifiez votre modèle à l'aide des photos des produits et de la description des différentes options.

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la tonte d'une pelouse et ne doit être utilisé que sur une pelouse sèche.

Le présent appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie de conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

2.2 Éventuelles utilisations prévisibles

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

- Ne pas utiliser l'appareil quand il pleut et/ou quand le gazon est mouillé.
- Aucun corps étranger ne doit se trouver sur la surface à tondre, par ex. des pierres, des morceaux de bois, des bouteilles.
- Les dispositifs de sécurité présents ne doivent ni être démontés, ni pontés, p.ex. en attachant l'étrier de sécurité à la barre.

2.3 Autres risques

Même lors de l'utilisation conforme de l'appareil, il n'est pas possible d'exclure totalement les risques résiduels. En raison de la nature et de la construction de l'appareil, son utilisation peut être associée aux risques résiduels potentiels suivants :

- Projection de débris végétaux, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de sciure si l'utilisateur ne porte pas de protection respiratoire.
- Coupures si l'utilisateur met la main dans la lame en rotation.

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

Étrier de sécurité

L'appareil est équipé d'un étrier de sécurité. En cas de danger, il suffit de relâcher l'étrier de sécurité. Le moteur et le mécanisme de coupe s'arrêtent.






Bouton de démarrage (sur le guidon)

Pour pouvoir mettre le moteur en marche à l'aide de l'étrier de sécurité, il faut tout d'abord appuyer sur le bouton de démarrage.

Trappe déflectrice

La trappe déflectrice protège par exemple des particules de tonte et des cailloux qui peuvent être projetés.

2.5 Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Prudence particulière requise lors de la manipulation !
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service !
	Risque d'électrocution en cas de câble d'alimentation endommagé ! Avertissement – gardez le câble d'alimentation à l'écart des lames !
	Danger causé par des projections d'objets ! Avertissement – attention à la projection d'éléments – garder les personnes à l'écart !
	Risque de blessures ! Avertissement – garder les mains et les pieds à l'écart des lames de coupe !
	Avertissement – Débrancher la fiche secteur avant les travaux d'entretien ou lorsque la fiche secteur est endommagée !
	L'appareil est protégé contre les projections d'eau.

2.6 Aperçu du produit (01)

N°	Pièce
1	Guidon avec surface de poignée
2	Étrier de sécurité
3	Combinaison interrupteur-fiche
4	Décharge de traction de câble
5	Réglage ergonomique de la hauteur*

N°	Pièce
6	Bac de ramassage d'herbe avec poignée de transport
7	Trappe déflectrice
8	Poignée de transport avant
9	Réglage de la hauteur de coupe
10	Notice d'utilisation

* : uniquement pour Comfort 40.4 E.

2.7 Contenu de la livraison

La livraison comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifiez que tous les articles sont contenus dans la livraison :

- Notice d'utilisation
- Guidon supérieur
- Guidon inférieur
- Bac de ramassage, partie supérieure
- Bac de ramassage, partie inférieure
- Sachet de vis
- Barre transversale avec décharge de traction
- Attaches pour câbles (x2)

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Consignes générales de sécurité pour machines électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui sont le propre de cette machine. Les négligences quant au respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de chocs électriques, d'incendies et/ou de blessures graves.

- **Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.**

Le terme de « machine » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux machines fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur accumulateur (sans fil).

3.1.1 Sécurité de l'espace de travail

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent engendrer des accidents.
- **Ne travaillez pas avec votre machine dans des environnements explosifs où se**

trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les machines produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

- **Tenir les enfants et autres personnes à l'écart de la machine pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de votre machine.

3.1.2 Sécurité électrique

- **La prise mâle de la machine doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise ne doit être modifiée en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des machines reliées à la terre.** Des prises non modifiées et adaptées réduisent les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que celles de tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- **N'utilisez pas la tondeuse en cas de pluie ou d'humidité.** Ceci peut accroître le risque d'un choc électrique.
- **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, par exemple pour porter ou suspendre la machine ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement.** Un câble de raccordement endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- **Si vous travaillez en plein air avec une machine, utilisez uniquement des rallonges adaptées également pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes contraint d'utiliser la machine dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.

3.1.3 Sécurité des personnes

- **Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens en travaillant avec une machine. N'utilisez pas de machine si vous êtes fatigué ou**

sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures sérieuses.

- **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** Porter un équipement de protection personnel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'utilisation de la machine diminue le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que la machine est hors circuit avant de la raccorder à l'alimentation électrique et/ou avant de brancher l'accumulateur, avant de la prendre ou de la porter.** Le fait de porter la machine avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder la machine allumée à l'alimentation électrique peut constituer une source d'accidents.
- **Avant de mettre la machine en marche, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** Un outil ou une clé restés sur une pièce rotative de la machine peuvent provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** Vous serez ainsi mieux en mesure de contrôler la machine, même dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si le montage de dispositifs aspirant et collectant la poussière est possible, il convient de les raccorder et de les utiliser correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.
- **Ne vous laissez pas gagner par un sentiment de fausse sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité concernant les machines, même si la machine vous est familière pour l'avoir souvent utilisée.** Une action irréfléchie pendant quelques fractions de secondes risque d'entraîner des blessures graves.

3.1.4 Utilisation et manipulation de la machine électrique

- **Ne surchargez pas la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** En utilisant la machine adaptée, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans le cadre de la plage de performance indiquée.
- **N'utilisez aucune machine dont le commutateur est défectueux.** Une machine que l'on ne peut plus allumer ou éteindre est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accumulateur amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de changer des pièces d'outil utilisées ou de ranger la machine.** Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de la machine.
- **Conservez les machines non utilisées hors de la portée des enfants. Ne confiez pas la machine à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec sa manipulation ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les machines sont dangereuses lorsqu'elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez avec soin les machines et les outils utilisables avec elles. Contrôlez si les éléments rotatifs fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de la machine en soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de la machine.** Beaucoup d'accidents ont pour origine un mauvais entretien des machines.
- **Veillez à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à diriger.
- **Utilisez la machine, le ou les outils utilisables avec la machine etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions d'utilisation et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de machines à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et leurs surfaces propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une

utilisation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations inattendues.

3.1.5 Service après-vente

- **Faites réparer votre machine uniquement par un personnel qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** On garantit ainsi que la sécurité de la machine soit maintenue.

3.2 Consignes de sécurité pour tondeuse

- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, notamment pas en cas d'orage.** Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail à la recherche d'animaux sauvages.** Des animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse en marche.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, les brindilles, les fils métalliques, les os et les autres corps étrangers.** La projection d'objets peut provoquer des blessures.
- **Contrôlez toujours avant l'utilisation de la tondeuse si la lame et le plateau de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
- **Avant l'utilisation, contrôlez si le câble d'alimentation et les éventuels câbles de rallonge présentent des symptômes de détérioration ou d'usure. N'utilisez pas la tondeuse si le câble est endommagé ou usé. Si le câble d'alimentation est endommagé ou usé pendant le fonctionnement, arrêtez la tondeuse et ne touchez pas le câble est avant d'avoir débranché la fiche réseau.** Un câble d'alimentation ou de rallonge détérioré peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de sérieuses blessures.
- **Vérifiez fréquemment la présence d'usure ou de détériorations sur le dispositif de ramassage de l'herbe.** Un dispositif de ramassage de l'herbe usé ou endommagé accroît le risque de blessures.
- **Laissez tous les capots de protection en place. Les capots de protection doivent être fonctionnels et correctement montés.** Un capot de protection détaché, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.

- **Gardez les orifices d'admission d'air de refroidissement dégagés de tous dépôts.** Les admissions d'air et les dépôts peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Pendant le fonctionnement de la tondeuse, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. Ne jamais travailler les pieds nus ou avec des sandales.** Vous réduisez ainsi le risque d'une blessure des pieds au contact avec la lame de coupe en rotation.
- **Pendant le fonctionnement de la tondeuse, portez toujours un pantalon long.** La peau dénudée accroît la probabilité de blessures par la projection de pièces.
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse dans de l'herbe mouillée. Marchez en le faisant, mais ne courez jamais.** Vous réduisez ainsi le risque de déraiper et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse sur des pentes trop raides.** Ceci réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- **Lors du travail sur des pentes, veillez à avoir une position stable; travaillez toujours transversalement par rapport à la pente, jamais vers le haut ni vers le bas, et soyez extrêmement prudent en cas de changement de la direction de travail.** Ceci réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- **Soyez particulièrement vigilant lors des travaux à reculons ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à l'environnement.** Ceci réduit le risque de trébucher pendant le travail.
- **Gardez le câble d'alimentation à l'écart des lames de coupe.** Un câble d'alimentation détérioré peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de sérieuses blessures.
- **Arrêtez la tondeuse et débranchez la fiche réseau si le câble d'alimentation du secteur s'est accroché ou s'il a été endommagé.** Les câbles accrochés ou endommagés peuvent accroître le risque d'un choc électrique.
- **Ne touchez aucune lame ni les autres pièces dangereuses qui sont encore en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque

d'une blessure par des pièces en mouvement.

- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la fiche secteur est débranchée avant d'enlever de la matière coincée ou de nettoyer la tondeuse.** Un fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de sérieuses blessures.

3.3 Exposition aux vibrations

Valeurs totales de vibration et d'émissions sonores

- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé et elles peuvent être utilisées en vue de la comparaison d'un outil électrique avec un autre.
- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent également être utilisées pour une estimation initiale de la sollicitation.
- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique et en fonction de la manière selon laquelle l'outil électrique est utilisé.
- Respectez les mesures de sécurité conformément au chapitre sur la sécurité. Essayez de maintenir la sollicitation par les vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesure permettant de réduire la sollicitation par les vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Il convient ici de tenir compte de toutes les composantes d'un cycle d'utilisation (par ex. des temps où l'outil électrique est éteint et des temps où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

Danger dû aux vibrations

- *Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant.* Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :
 - Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
 - Est-ce que les matières sont coupées et/ou traitées selon la méthode correcte ?
 - Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?

- Est-ce que l'outil de coupe est correctement affûté et/ou est-ce que l'outil de coupe en place est adapté à la tâche ?
- Est-ce que les poignées et/ou poignées anti-vibration optionnelles sont fixées et reliées fixement à l'appareil ?
- Utiliser l'appareil uniquement avec le régime de moteur nécessaire pour le travail à effectuer. Éviter de le faire tourner à régime maximal afin de réduire le bruit et les vibrations.
- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.
- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de l'appareil. Estimez-le et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.
- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'opérateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le pouls. Le risque est accru à basses températures.
- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifiez votre travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation d'appareils provoquant de fortes vibrations.
- Si vous constatez une sensation désagréable dans les mains ou une coloration de la peau sur vos mains pendant l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, un syndrome des vibrations du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions de la notice d'utilisation.

- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires anti-vibrations (poignées par exemple).
- Évitez de travailler avec l'appareil à des températures inférieures à 10 °C. Prévoyez un planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

3.4 Exposition au bruit

Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela. Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum. Pour votre protection personnelle et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.

4 MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à un montage incomplet ! L'utilisation d'un appareil qui n'est pas entièrement monté risque d'entraîner de graves blessures.

- Utiliser l'appareil uniquement lorsqu'il est entièrement monté !
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels avant de mettre l'appareil en marche !

4.1 Montage des guidons (02 – 04)

Monter le guidon inférieur sur le boîtier (02)

1. Insérer le guidon inférieur (02/1) dans les trous du boîtier (02/2) jusqu'à la butée (02/a) et visser (02/b) de chaque côté une vis Ø 4,8 x 13 (02/3).

Monter le guidon supérieur sur le guidon inférieur (03)

1. Fixer le guidon supérieur (03/1) au guidon inférieur (03/2) avec la vis (03/3) ainsi que la rondelle (03/4) et l'écrou à ailettes (03/5) des deux côtés.

Monter les éléments de palier sur les guidons (04)

1. Placer (04/a) les supports (04/1) pour la barre transversale (04/2) des deux côtés.
2. Insérer la décharge de traction (04/3) dans la barre transversale.
3. Insérer (04/b) la barre transversale avec la décharge de traction dans les supports.

- Fixer (04/c) les deux clips de câble (04/4) à son propre gré sur le guidon.

4.2 Monter le bac de ramassage (05, 06)

Montage les éléments de bac de ramassage (05)

- Emboîter (05/a) la partie supérieure (05/1) sur les goupilles de la partie inférieure (05/2) du bac de ramassage.

Fixer (06) les éléments de bac de ramassage

- Rabattre les deux parties du bac de ramassage et visser (06/a) deux vis Ø 3,5 x 14 (06/1).

5 MISE EN SERVICE

5.1 Se procurer un câble d'alimentation et vérifier le branchement électrique

Observez les consignes de sécurité applicables au câble d'alimentation (voir *chapitre 3.1.2 "Sécurité électrique", page 49*).

Exigences en matière de câble secteur

Procurez-vous un câble d'alimentation qui répond aux exigences suivantes :

- 3 conducteurs d'un diamètre minimum de 2,5 mm (c'est-à-dire avec conducteur de protection)
- max. 40 m de long
- protégé contre les projections d'eau (classe de protection IP44)
- convient pour une utilisation en extérieur (qualité H05RN-F, c'est-à-dire câble souple sous caoutchouc)

Exigences posées au branchement électrique

- Utilisez un fusible avec un courant de déclenchement d'au moins 10 A.
- Utiliser un disjoncteur de protection contre le courant de perte avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.

6 UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure. Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels avant de mettre l'appareil en marche !

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. La mise en marche intempestive risque d'entraîner de graves blessures.

- Préalablement aux pauses et aux travaux de maintenance, toujours : Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas d'état de fonctionnement anormal.

Coupez immédiatement la tondeuse et débranchez la fiche de la prise. Contrôlez ensuite si tous les éléments mobiles sont entièrement à l'arrêt :

- Après la collision sur un corps étranger : Vérifiez la présence de détérioration sur la tondeuse et réparez-la. Rallumez la tondeuse en marche seulement après et mettez-la en service.
- Lorsque la tondeuse vibre de manière inhabituelle : vérifiez immédiatement la présence de détérioration dessus. Remplacez ou réparez les éléments détériorés. Recherchez les éléments desserrés et refixez-les.

ATTENTION ! Risque de détérioration de l'appareil. Lorsque la lame se bloque, cela peut surcharger le moteur.

- Nettoyez le plateau de coupe après chaque utilisation.
- Réglez une hauteur de coupe plus grande.
- Coupez l'herbe haute et la végétation épaisse par étapes.

6.1 Régler la hauteur de coupe (07)

⚠ ATTENTION ! Danger de coupures. Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne régler la hauteur de coupe que lorsque le moteur est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.

- Pour déverrouiller, tirer (07/a) le levier (07/1) vers l'extérieur et le maintenir dans cette position.
 - Pour les pelouses moins hautes, pousser (07/b) le levier dans la direction de la roue avant.
 - Pour les pelouses plus hautes, pousser (07/c) le levier dans la direction du bac de ramassage d'herbe.
- Relâcher le levier et le pousser légèrement vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche au niveau souhaité.

6.2 Tondre avec le bac de ramassage (08, 09)

Accrocher le bac de ramassage d'herbe

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le plateau de coupe est immobile.
2. Retirer l'accessoire de mulching (voir *chapitre 6.3 "Mulching avec l'accessoire de mulching (10–12)"*, page 54).
3. Soulever (08/a) la trappe déflectrice (08/1).
4. Accrocher (08/b) le bac de ramassage (08/2) dans les fixations.
5. Relâcher la trappe déflectrice.

Indicateur de niveau de remplissage (option)

L'indicateur du niveau de remplissage (09/1) est poussé vers le haut (09/a) sous l'effet de l'écoulement d'air produit au cours de la tonte. Lorsque le bac de ramassage est plein, l'indicateur de niveau de remplissage se trouve en contact (09/b) avec le bac. Il faut vider le bac de ramassage.

Décrocher le bac de ramassage et le vider

⚠ ATTENTION ! Danger de coupures. Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne décrocher le bac de ramassage que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le plateau de coupe est immobile.
2. Soulever (08/a) la trappe déflectrice (08/1).
3. Décrocher le bac de ramassage (08/2) des fixations et le retirer (08/b) par l'arrière.
4. Vider le bac de ramassage.
5. Nettoyer les trous d'évacuation de l'indicateur de niveau de remplissage.
6. Accrocher le bac de ramassage (voir ci-dessus).

6.3 Mulching avec l'accessoire de mulching (10–12)*

* uniquement pour Comfort 40.4 E.

Lors du mulching, l'herbe tondue n'est pas ramassée, mais reste sur la pelouse. L'herbe broyée protège le sol du dessèchement et le nourrit en même temps. Les meilleurs résultats sont obtenus avec une tonte régulière sur environ 2 cm. Seule l'herbe jeune aux feuilles tendres se décompose rapidement.

- Hauteur de la pelouse avant mulching : max. 8 cm
- Hauteur de la pelouse après mulching : min. 4 cm

ℹ REMARQUE Adapter la vitesse de marche au mulching, ne pas presser le pas.

Insérer l'accessoire de mulching (10, 11)*

1. Mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche du secteur.
2. Accrocher le bac de ramassage de l'herbe.
3. Soulever la trappe déflectrice (10/1) et insérer (10/a) l'accessoire mulching (10/2) dans le canal d'éjection (10/3). Le mécanisme de verrouillage (11/1) doit s'enclencher (11/a).

Retirer (12)* l'accessoire de mulching

1. Mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche du secteur.
2. Soulever la trappe déflectrice (12/1).
3. Dégager le mécanisme de verrouillage (12/2) sur l'accessoire mulching (12/a).
4. Retirer (12/b) l'accessoire mulching (12/3).

6.4 Établir la connexion avec le réseau (13)

1. Insérez (13/a) fermement la douille (13/1) du câble d'alimentation dans la fiche (13/2) sur le guidon.
2. Serrer le câble d'alimentation (13/3) dans la décharge de traction de câble (13/4) afin qu'il ne puisse pas être débranché de la fiche.

La boucle du câble d'alimentation doit être assez longue pour permettre au tendeur de câble de glisser d'un côté vers l'autre.

6.5 Démarrer et arrêter le plateau de coupe (14)

Démarrer le plateau de coupe uniquement sur un sol plat, pas dans l'herbe haute. Le sol doit être exempt de corps étrangers, p.ex. de pierres. Pour démarrer l'appareil, ne pas le soulever ou le basculer.

ℹ REMARQUE Position d'utilisation autorisée : vous vous tenez derrière la tondeuse à gazon et saisissez le guidon des deux mains.

Démarrer le plateau de coupe

1. Adopter la position d'utilisation et saisir le guidon (14/1) par la surface de poignée.
2. Appuyer sur le bouton de sécurité (14/2) et le maintenir enfoncé (14/a).
3. Tirer (14/b) sur l'étrier de sécurité (14/3) pour l'amener jusqu'au guidon. Le moteur et le plateau de coupe démarrent.
4. Relâcher le bouton de démarrage mais continuer à maintenir l'étrier de sécurité.

REMARQUE L'étrier/la poignée de sécurité ne s'enclenche pas. Tenez-le fermement par le guidon pendant toute la durée du travail.

Arrêter le plateau de coupe

1. Relâcher l'étrier de sécurité. Celui-ci revient automatiquement en position initiale.
2. Attendre que le plateau de coupe s'immobilise.

ATTENTION ! Danger de blessures par coupures. Danger de blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe en marche.

- Attendez que le plateau de coupe s'immobilise.
- Avant tous les travaux de maintenance et d'entretien : Arrêtez l'appareil et attendez que le plateau de coupe s'immobilise. Débranchez la fiche du réseau électrique.

7 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Respectez les consignes de sécurité!

REMARQUE Respectez la réglementation locale sur les heures d'utilisation autorisées pour les tondeuses.

- Faire attention aux objets sur la pelouse et les retirer de la surface de travail.
- Tondre uniquement quand les conditions de visibilité sont bonnes.
- Tondre uniquement avec une lame affûtée.
- Diriger l'appareil uniquement par le guidon.
- Ne pas déplacer l'appareil au-delà de l'allure de marche.
- Toujours déplacer l'appareil perpendiculairement à la pente. Ne pas monter ou descendre les pentes avec la tondeuse, et ne pas tondre des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°. Faire particulièrement attention lors du changement du sens de passage.
- Commencer à tondre le plus près possible de la prise de courant.
- Toujours guider le câble de rallonge afin qu'il passe sur la zone de pelouse déjà tondue.

Rendement de coupe

- Le rendement de coupe, c'est-à-dire la surface qui peut être tondue, dépend des caractéristiques de la pelouse. Des facteurs comme la longueur ou la densité de l'herbe, la hauteur de coupe choisie et une pelouse humide influencent le rendement de coupe.

- Pour optimiser le rendement de coupe, il est recommandé de tondre fréquemment la pelouse, de régler la hauteur de coupe sur un niveau élevé et de déplacer l'appareil au pas de marche.

Conseils pour la tonte

- Le gazon doit être coupé lorsqu'il a atteint 3 à 5 cm de hauteur ; la hauteur de coupe ne doit pas excéder plus de la moitié de la hauteur du gazon.
- Ne pas sur-solliciter la tondeuse ! Si le régime du moteur diminue de façon perceptible en raison d'une herbe haute ou difficile à couper, augmenter la hauteur de coupe et passer plusieurs fois la tondeuse à cet endroit.
- Le vent et le soleil peuvent dessécher la pelouse après la tonte. Pour cette raison, tondre en fin d'après-midi.
- Pendant les phases de forte croissance, tondre deux fois par semaine, et moins fréquemment pendant les périodes peu pluvieuses.

8 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

DANGER ! Danger de mort lié à une maintenance inappropriée. Les travaux de maintenance réalisés par des personnes non qualifiées ainsi que l'utilisation de pièces de rechange non homologuées risquent de provoquer des blessures graves et même la mort en cours de fonctionnement.

- Ne retirez aucun dispositif de sécurité et ne les mettez pas hors service.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.
- Grâce à une maintenance régulière et correcte, assurez-vous que l'appareil soit opérationnel et propre.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lors de travaux de maintenance. Une maintenance inappropriée peut entraîner des blessures graves et endommager l'appareil.

- Préalablement à des travaux de maintenance, débrancher l'appareil du secteur.
- Ne faire effectuer des réparations sur le fendeur de bûches que par des entreprises spécialisées.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas de choc électrique. Un câble d'alimentation défectueux ou un câble de rallonge endommagé peut entraîner de graves blessures dues à un choc électrique.

- Pour éviter tous risques de sécurité, faites toujours remplacer les câbles défectueux par le fabricant ou par un point de service.

8.1 Travaux de maintenance réguliers

- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient fermement serrés et que l'appareil présente un état général sûr.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement et l'usure du bac de ramassage de l'herbe.

8.2 Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe

ATTENTION ! Danger dû à l'eau. L'eau dans l'appareil entraîne des courts-circuits et endommage les composants électriques.

- Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement une bayette ou une brosse.

1. Arrêter le moteur.
2. Débrancher la fiche du secteur.
3. Accrocher le bac de ramassage de l'herbe.
4. Replier le guidon.
5. Faire basculer l'appareil et nettoyer le plateau de coupe.

8.3 Contrôler et remplacer la lame

Lame conseillée : voir les caractéristiques techniques.

⚠ AVERTISSEMENT ! Graves blessures en cas de projection de parties de lame. Une lame usée, fissurée ou endommagée peut se rompre, et ses parties peuvent se transformer en projectiles dangereux.

- Contrôlez régulièrement la lame pour voir si elle est endommagée.
- N'utilisez pas la tondeuse lorsque la lame est usée ou endommagée.
- Faire affûter ou remplacer les lames émoussées ou endommagées uniquement par un point de service du fabricant ou par une entreprise spécialisée autorisée.
- Lors de l'entretien de la lame de coupe, veuillez noter que la lame de coupe peut être déplacée même si la source d'électricité est éteinte.

- Soyez prudent lors du réglage de la machine afin d'éviter tout coincement des doigts entre les lames de coupe mobiles et les parties fixes de la machine.
- Pour éviter les vibrations, toujours remplacer en même temps la lame et la vis de la lame.
- Les lames qui ont été réaffûtées doivent être équilibrées. Les lames de coupe mal équilibrées entraînent de fortes vibrations et endommagent l'appareil.
- Il est interdit d'aligner la lame de coupe et l'arbre du moteur !
- Avertissement ! Ne pas remonter la lame à l'envers.
- Après des travaux de maintenance sur des parties isolantes (p.ex. remplacement de la lame), un contrôle de l'isolation doit être effectué, conformément à la directive allemande VDE 701.

8.4 Travaux de réparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lors de réparations. Des réparations inappropriées risquent d'entraîner des blessures graves et endommager l'appareil.

- Confier les travaux de réparation uniquement aux centres SAV du fabricant ou à des spécialistes agréés !

Consulter un atelier spécialisé du fabricant dans les cas suivants :

- Le moteur ne démarre plus.
- L'appareil est passé sur un obstacle.
- La lame et/ou l'arbre du moteur sont tordus.
- L'appareil vibre et semble instable.
- Le câble d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.

9 AIDE EN CAS DE PANNES

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

i REMARQUE En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

Panne	Cause	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	La lame est bloquée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyer le canal d'éjection et le carter. La lame de coupe doit tourner librement. ■ Démarrer la tondeuse sur une herbe moins haute.
	Le câble ou le commutateur est défectueux.	Ne pas utiliser l'appareil ! Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	Le câble d'alimentation est défectueux.	Remplacer le câble d'alimentation défectueux.
Baisse de puissance du moteur.	La lame est émoussée.	Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant.
	Trop d'herbe dans le canal d'éjection ou le carter.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyer le canal d'éjection et le carter. ■ Corriger la hauteur de coupe.
Le moteur s'immobilise pendant la tonte.	Surcharge du moteur.	Éteindre la tondeuse, la placer sur un sol plan ou une herbe basse et la redémarrer.
	L'herbe est humide.	Laisser l'herbe sécher.
Le bac de ramassage d'herbe ne se remplit pas assez	Bourrage du sac de ramassage.	Nettoyer la grille du bac de ramassage.
	Trop d'herbe dans le canal d'éjection ou le carter.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyer le canal d'éjection et le carter. ■ Corriger la hauteur de coupe.
	La lame est émoussée.	Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant.
	La hauteur de coupe est trop basse.	Régler une hauteur de coupe supérieure.

10 TRANSPORT

ATTENTION ! Risque d'endommagement du plateau de coupe. À la hauteur de coupe la plus basse, le plateau de coupe peut être endommagé en passant sur des marches, des bords ou des bordures de trottoirs.

- Pour le transport, mettez la hauteur de coupe au plus haut niveau.

1. Arrêter le plateau de coupe et attendre jusqu'à ce qu'il s'immobilise.
2. Régler la hauteur de coupe la plus élevée.
3. Vider le bac de ramassage.
4. Débrancher le câble d'alimentation.

Transporter la tondeuse entre deux zones de travail

- Pour conduire l'appareil, le faire basculer si nécessaire sur les roues arrière.

- Pour porter l'appareil, utiliser la poignée de transport avant. Si nécessaire, décrocher le bac de ramassage de l'herbe et le porter séparément.

Transporter la tondeuse dans un véhicule

- Replier le guidon.
- Sécuriser l'appareil dans le véhicule pour qu'il ne glisse pas et ne bascule pas.
- Protéger l'appareil contre les chocs provoqués par les objets voisins.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.

11 REMISAGE

- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place.
- Effectuer les travaux de maintenance nécessaires.

- Conserver l'appareil à un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.
1. Vider le bac de ramassage.
 2. Débrancher l'appareil et le déconnecter de la prise secteur !
 3. Régler la hauteur de coupe à hauteur maximale.
 4. Laisser refroidir le moteur et l'appareil complet.
 5. Nettoyer soigneusement l'appareil.
 6. Appliquer une mince couche d'huile ou de silicone sur toutes les pièces métalliques pour les protéger de la corrosion.
 7. Replier le guidon.
 8. Ranger l'appareil dans un lieu sec, propre et à l'abri du gel. Pour le protéger de la poussière, le recouvrir d'une bâche respirante. Ne pas utiliser de film plastique pour éviter une accumulation d'humidité.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- Points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

13 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :

www.alko-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives UE harmonisées, des normes de sécurité UE et des normes spécifiques aux produits. La déclaration de conformité fait partie de la notice d'utilisation et est jointe à la machine.

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Si l'appareil, une fois stocké, reste accessible aux enfants et autres personnes non autorisées, cela peut provoquer des blessures.

- Entreposer l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

12 ÉLIMINATION

Indications de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



- Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut !
- Les détenteurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.

15 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas :

- de respect du présent manuel d'utilisation,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas :

- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclues de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange xxxxxx (x).

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Índice

1	Acerca de este manual de instrucciones .	60	6.4	Establecimiento de la conexión a la red (13).....	68
1.1	Símbolos de la portada.....	61	6.5	Arrancar y detener el mecanismo de segado (14).....	68
1.2	Explicación de símbolos y palabras de señalización.....	61	7	Instrucciones de trabajo	69
2	Descripción del producto.....	61	8	Mantenimiento y limpieza	69
2.1	Uso previsto.....	61	8.1	Trabajos de mantenimiento periódicos.....	70
2.2	Posible uso indebido previsible	61	8.2	Limpiar el aparato o el mecanismo de segado	70
2.3	Riesgos residuales	61	8.3	Comprobar y sustituir la cuchilla de corte	70
2.4	Dispositivos de seguridad y protección	61	8.4	Trabajos de reparación	70
2.5	Símbolos en el aparato.....	62	9	Ayuda en caso de avería.....	70
2.6	Vista general del producto (01).....	62	10	Transporte	71
2.7	Volumen de suministro	62	11	Almacenamiento.....	72
3	Instrucciones de seguridad	62	12	Eliminación del producto	72
3.1	Indicaciones generales de seguridad para máquinas eléctricas.....	62	13	Servicio de atención al cliente/servicio técnico	72
3.1.1	Seguridad en el lugar de trabajo .	63	14	Información sobre la declaración de conformidad.....	72
3.1.2	Seguridad eléctrica.....	63	15	Garantía.....	73
3.1.3	Seguridad de personas	63			
3.1.4	Uso y manejo de la máquina eléctrica	64			
3.1.5	Servicio técnico	64			
3.2	Instrucciones de seguridad para el cortacésped	64			
3.3	Exposición a vibraciones	65			
3.4	Exposición al ruido.....	66			
4	Montaje	66			
4.1	Montaje de los largueros (02 – 04)....	66			
4.2	Montaje del recogedor de césped (05, 06)	66			
5	Puesta en funcionamiento.....	67			
5.1	Adquirir el cable de alimentación y comprobar la conexión de alimentación	67			
6	Funcionamiento.....	67			
6.1	Ajustar la altura de corte (07)	67			
6.2	Segar con recogedor de césped (08, 09).....	67			
6.3	Mullir con cuña de mantillo (10 – 12)*	68			

1 ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.
- Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.
- Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

1.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
	Manual de instrucciones
	No dañar ni cortar el cable de red para evitar descargas eléctricas.

1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

¡PELIGRO! Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

¡ADVERTENCIA! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

¡PRECAUCIÓN! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

¡ATENCIÓN! Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

NOTA Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

En la presente documentación se describen cortacésped eléctricos con recogedor de césped. Además, algunos modelos son aptos para mullir. Identifique su modelo por medio de las imágenes del producto y la descripción de las diferentes opciones.

2.1 Uso previsto

Este aparato está destinado a segar un suelo de césped y únicamente puede utilizarse sobre césped seco.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso privado. Cualquier otro uso distinto, así como cualquier modificación o ampliación no permitida, se considera un uso indebido y tiene co-

mo consecuencia la extinción de la garantía y la pérdida de la conformidad, así como el rechazo de toda responsabilidad por parte del fabricante por daños del usuario o de terceros.

2.2 Posible uso indebido previsible

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

- No utilice el aparato cuando llueva o cuando el césped esté mojado.
- En la superficie que se va a segar no debe haber ningún cuerpo extraño, p. ej., piedras, trozos de madera o botellas.
- Los dispositivos de seguridad presentes no deben desmontarse ni puentearse, por ejemplo, uniendo la palanca de seguridad al larguero.

2.3 Riesgos residuales

Aunque se utilice correctamente el aparato existe siempre un cierto riesgo residual que no puede excluirse por completo. Debido al tipo y al diseño del aparato pueden derivarse los siguientes peligros potenciales según la utilización:

- Proyección de material cortado, tierra y piedras pequeñas a gran velocidad.
- Inhalación de partículas de material cortado sin no se lleva una mascarilla.
- Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en la cuchilla de corte en marcha.

2.4 Dispositivos de seguridad y protección

¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

Palanca de seguridad

El aparato está equipado con una palanca de seguridad. En situaciones de peligro, simplemente hay que soltarla. El motor y el mecanismo de segado se detendrán.

Pulsador de arranque (en el manillar)

Para poder iniciar el motor con la palanca de seguridad, primero debe presionarse el pulsador de arranque.

Trampilla de desvío

La trampilla de desvío protege, por ejemplo, ante partículas de corte y piedras que pueden salir despedidas.

2.5 Símbolos en el aparato

Símbolo	Significado
	Preste especial atención durante el manejo.
	Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.
	Peligro de descarga eléctrica si el cable de alimentación está dañado. Advertencia – Mantenga el cable de alimentación alejado de la cuchilla de corte.
	Peligro debido a los objetos que salen despedidos. Advertencia – Precaución ante las piezas que pueden salir despedidas – Manténgase alejado de los transeúntes.
	Peligro de lesiones. Advertencia – Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas de corte.
	Advertencia – Desconecte el enchufe antes de realizar los trabajos de mantenimiento o si el cable de alimentación está dañado.
	El aparato está protegido contra salpicaduras.

2.6 Vista general del producto (01)

N.º	Componente
1	Manillar con superficie de agarre
2	Palanca de seguridad
3	Combinación de interruptor y conector
4	Descarga de tracción del cable
5	Regulación de altura ergonómica*
6	Recogedor de césped con asa de transporte
7	Trampilla de desvío
8	Asa de transporte delantera
9	Regulación de la altura de corte
10	Manual de instrucciones

*: solo en el caso de Comfort 40.4 E.

2.7 Volumen de suministro

Los elementos que aquí se listan forman parte del volumen de suministro. Compruebe si se incluyen todos los elementos:

- Manual de instrucciones
- Larguero superior
- Larguero inferior
- Parte superior del recogedor de césped
- Parte inferior del recogedor de césped
- Bolsa de tornillos
- Barra transversal con descarga de tracción de cable
- Presillas para cables (2 uds.)

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1 Indicaciones generales de seguridad para máquinas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que está provista la presente máquina. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

- **Guarde todas las advertencias e instrucciones de seguridad para un uso futuro.**

El término "máquina" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a máquinas de alimentación por red eléctrica (con cable de red) o

a máquinas de alimentación por baterías (sin cable de red).

3.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y sin iluminación pueden causar accidentes.
- **No trabaje con la máquina en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las máquinas generan chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Durante el uso de la máquina mantenga alejados a los niños y cualquier otra persona.** En caso de sufrir una distracción puede perder el control sobre la máquina.

3.1.2 Seguridad eléctrica

- **El enchufe de conexión de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se puede cambiar el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador junto con las máquinas con conexión a tierra.** Los enchufes originales y las tomas de corriente adecuadas disminuyen el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un alto riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está puesto a tierra.
- **No utilice el cortacésped bajo la lluvia o en condiciones de humedad.** Esto puede aumentar el riesgo de una descarga eléctrica.
- **No use el cable de conexión para fines ajenos, para llevar o colgar la máquina, o para sacar el enchufe de la toma de corriente tirando de este.** Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. El peligro de descargas eléctricas aumenta si los cables de conexión están dañados o enrollados.
- **Cuando trabaje con una máquina al aire libre, utilice únicamente alargadores que también sean adecuados para el exterior.** El uso de un alargador adecuado para el exterior reduce el peligro de descargas eléctricas.
- **Si el funcionamiento de la máquina en un entorno húmedo es inevitable, utilice un interruptor diferencial.** El uso de este interruptor diferencial evita el riesgo de una descarga eléctrica.

3.1.3 Seguridad de personas

- **Esté atento, preste atención a lo que hace y proceda con sentido común cuando trabaje con una máquina. No utilice ninguna máquina si siente cansancio o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utiliza la máquina puede provocar lesiones graves.
- **Utilice equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección individual, como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y aplicación de la máquina, reduce el riesgo de lesiones.
- **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que la máquina está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o conectar la batería, agarrarla o transportarla.** Si al transportar la máquina tiene el dedo en el interruptor o si la máquina se encuentra encendida y conectada a la alimentación de corriente, esto puede provocar accidentes.
- **Retire las herramientas de ajuste o las llaves inglesas antes de encender la máquina.** Una herramienta o llave que se encuentre en una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones.
- **Procure mantener una postura normal. Mantenga una postura firme y el equilibrio en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y de recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo aspirador de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No se deje llevar por un falso sentido de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para máquinas, aunque esté familiarizado/a con la máquina después de un uso reiterado.** Un descuido en el manejo puede provocar lesiones graves en cuestión de fracciones de segundo.

3.1.4 Uso y manejo de la máquina eléctrica

- **No sobrecargue la máquina. Utilice para su trabajo la máquina específica para ello.** Con la máquina adecuada trabajará mejor y con mayor seguridad en un rango de potencia determinado.
- **No utilice ninguna máquina cuyo interruptor esté defectuoso.** Una máquina que no se puede encender o apagar es peligrosa y se debe reparar.
- **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería desmontable antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar cualquier pieza de la herramienta de aplicación o guardar la máquina.** Estas medidas de precaución evitan el arranque accidental de la máquina.
- **Guarde las máquinas que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No permita que nadie utilice la máquina a menos que esté familiarizado/a con ella o que se haya leído las presentes instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si son utilizadas por personas que carecen de experiencia.
- **Conserve con esmero las máquinas y la herramienta de aplicación. Controle si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, si hay piezas rotas o dañadas que puedan perjudicar el funcionamiento de la máquina. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la máquina.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento mal realizado de las máquinas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte cuidadosamente conservadas con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, la herramienta de aplicación, las herramientas de aplicación, etc. conforme a las presentes instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones del trabajo y las actividades a realizar.** El uso de las máquinas para otras aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y empuñaduras secos, limpios y sin restos de aceite ni grasa.** Los mangos y empuñaduras resbaladizos no permiten manejar ni controlar la máquina de forma segura en situaciones imprevistas.

3.1.5 Servicio técnico

- **Solamente el personal cualificado puede reparar su máquina, y solo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza que se mantiene la seguridad de la máquina.

3.2 Instrucciones de seguridad para el cortacésped

- **No utilice el cortacésped en condiciones climáticas adversas, en especial en caso de tormenta.** Esto reduce el peligro de ser alcanzado por un rayo.
- **Examine a fondo el área de trabajo para constatar que no haya animales salvajes.** Los animales salvajes pueden resultar heridos por el cortacésped en marcha.
- **Examine a fondo el área de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas que salen proyectadas pueden provocar lesiones.
- **Antes de utilizar el cortacésped compruebe siempre que la cuchilla de segado y el mecanismo de segado no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastada o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Antes del uso compruebe el cable de alimentación y cualquier cable alargador para detectar señales de daños o envejecimiento. No utilice el cortacésped si el cable está dañado o desgastado. Si el cable de alimentación se daña o se desgasta durante el funcionamiento, apague el cortacésped y no toque el cable hasta que no haya extraído el enchufe.** Un cable de alimentación o alargador dañado puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- **Compruebe con frecuencia si el dispositivo de recogida de césped presenta desgaste.** Un dispositivo de recogida de césped desgastado o dañado aumenta el riesgo de lesiones.
- **Deje las cubiertas de protección en su sitio. Las cubiertas de protección deben estar fijadas de forma correcta y operativa.** Una cubierta de protección que esté suelta o dañada, o que no funcione correctamente, puede provocar lesiones.
- **Mantenga las aberturas de entrada de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de ventilación obstruidas y los resi-

duos pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.

- **A la hora de operar el cortacésped utilice siempre calzado de seguridad antideslizante. Nunca trabaje sin calzado o con sandalias abiertas.** Así reducirá el peligro de sufrir una lesión en los pies debido al contacto con la cuchilla de segado en rotación.
- **A la hora de operar el cortacésped utilice siempre pantalones largos.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones debido a partes que salen despedidas.
- **No opere el cortacésped en hierba mojada. Vaya caminando, nunca corriendo.** Así reducirá el peligro de resbalarse y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **No opere el cortacésped en pendientes excesivamente inclinadas.** Así se evita el riesgo de perder el control, resbalarse y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Cuando trabaje en laderas, procure mantener una postura estable; trabaje siempre en posición transversal con respecto a la pendiente, nunca hacia delante o hacia atrás, y tenga suma precaución al cambiar la dirección de trabajo.** Así se evita el riesgo de perder el control, resbalarse y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Tenga especial cuidado al segar marcha atrás o cuando acerque el cortacésped hacia usted. Preste atención siempre a su entorno.** Esto reduce el peligro de tropiezo durante el trabajo.
- **Mantenga el cable de alimentación alejado de las cuchillas de segado.** Un cable de alimentación dañado puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- **Desconecte el cortacésped y retire el enchufe en caso de que el cable de alimentación se haya enredado o haya sufrido daños.** Un cable enredado o dañado puede aumentar el riesgo de una descarga eléctrica.
- **No toque las cuchillas ni ninguna otra pieza peligrosa que continúe en movimiento.** De este modo reducirá el riesgo de sufrir una lesión debido a las piezas en movimiento.
- **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y que el enchufe se ha extraído antes de retirar cualquier material atascado o de limpiar el cortacésped.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.

3.3 Exposición a vibraciones

Valores totales de vibraciones y de emisión sonora

- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden utilizarse asimismo para una estimación inicial de la carga.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden diferir de los valores indicados durante la utilización real de la herramienta eléctrica en función del modo de uso de la misma.
- Respete las medidas de seguridad conforme al capítulo de seguridad. Intente reducir al máximo la exposición a las vibraciones. Algunas medidas para reducir la exposición a vibraciones son el uso de guantes mientras utiliza la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de servicio (por ejemplo, el tiempo durante el cual está desconectada la herramienta eléctrica y el tiempo durante el cual está conectada, pero funciona sin carga).

Peligro debido a la vibración

- *El valor efectivo de emisión de vibraciones al utilizar el aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante.* Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:
 - ¿El aparato se utiliza conforme al uso previsto?
 - ¿El material se corta o se trabaja de una manera adecuada?
 - ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?
 - ¿La herramienta de corte está debidamente afilada y se ha colocado la herramienta de corte adecuada?
 - ¿Se han montado las asas de sujeción y, en caso necesario, las asas antivibración opcionales, y están firmemente unidas al aparato?
- Opere el aparato únicamente con el número de revoluciones del motor necesario para llevar a cabo el trabajo en cuestión. Evite el nú-

mero de revoluciones máximo para reducir el ruido y las vibraciones.

- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato, perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pulso. El peligro aumenta con las bajas temperaturas.
- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.
- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).
- Evite trabajar con el aparato a temperaturas inferiores a 10 °C. Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

3.4 Exposición al ruido

Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado. Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria. Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.

4 MONTAJE

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro debido a un montaje incompleto. Si se pone en marcha un aparato que no está completamente montado pueden producirse lesiones graves.

- Utilice el aparato únicamente cuando esté completamente montado.
- Antes de conectarlo, compruebe que todos los dispositivos de seguridad y de protección estén presentes y operativos.

4.1 Montaje de los largueros (02 – 04)

Montaje del larguero inferior en la carcasa (02)

1. Inserte el larguero inferior (02/1) en los orificios de la carcasa (02/2) hasta el tope (02/a) y enrosque en cada lado un tornillo de Ø 4,8 x 13 (02/3) (02/b).

Montaje del larguero superior en el larguero inferior (03)

1. Fije el larguero superior (03/1) en el larguero inferior (03/2) con un tornillo (03/3), una arandela (03/4) y una tuerca de mariposa (03/5) por ambos lados.

Montaje de las piezas de soporte en los largueros (04)

1. Coloque los soportes (04/1) para la barra transversal (04/2) por ambos lados (04/a).
2. Deslice la descarga de tracción de cable (04/3) en la barra transversal.
3. Coloque la barra transversal junto con la descarga de tracción de cable en los soportes (04/b).
4. Coloque a presión como desee ambas presillas para cables (04/4) en el larguero (04/c).

4.2 Montaje del recogedor de césped (05, 06)

Montaje de las partes del recogedor de césped (05)

1. Encaje la parte superior (05/1) en las clavijas de la parte inferior (05/2) del recogedor de césped (05/a).

Asegurar las partes del recogedor de césped (06)

1. Encajar y cerrar ambas partes del recogedor de césped y enroskar dos tornillos Ø 3,5 x 14 (06/1) (06/a).

5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

5.1 Adquirir el cable de alimentación y comprobar la conexión de alimentación

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad acerca del cable de alimentación (véase *capítulo 3.1.2 "Seguridad eléctrica", página 63*).

Requisitos del cable de alimentación

Adquiera un cable de alimentación que cumpla los siguientes requisitos:

- 3 conductores con una sección transversal mínima de 2,5 mm (es decir, con conductor de protección)
- longitud máxima de 40 m
- protección contra salpicaduras (clase de protección IP44)
- adecuado para el uso al aire libre (calidad H05RN-F, es decir, cable con cubierta de goma)

Requisitos de la conexión a la red

- Utilice un fusible con una corriente de disparo de al menos 10 A.
- Utilice un interruptor diferencial con una corriente de disparo de 30 mA o inferior.

6 FUNCIONAMIENTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Antes de conectarlo, compruebe que todos los dispositivos de seguridad y de protección estén presentes y operativos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Una conexión accidental puede causar lesiones graves.

- Antes de hacer una pausa y trabajos de mantenimiento, realice lo siguiente: Desconecte el aparato y retire el enchufe de la red eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones en caso de estados operativos anómalos. Detenga de inmediato el cortacésped y retire el enchufe de la toma de corriente. Acto seguido compruebe si todas las piezas móviles se han detenido completamente:

- Tras un impacto con un cuerpo extraño: Verifique si el cortacésped presenta daños y réparelo. El cortacésped solo podrá volver a encenderse y ponerse en funcionamiento una vez que se haya reparado.
- Si el cortacésped vibra de forma inusual: compruebe de inmediato si presenta daños. Sustituya o repare las piezas dañadas. Examine el aparato en busca de piezas sueltas y vuelva a apretarlas.

⚠ ¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el aparato. Si la cuchilla de corte se bloquea, el motor puede sobrecargarse.

- Limpie el mecanismo de segado tras cada uso.
- Ajuste una altura de corte más alta.
- Corte la hierba más alta y la vegetación más espesa de forma gradual.

6.1 Ajustar la altura de corte (07)

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Ajuste la altura de corte solo con el motor desconectado y el mecanismo de segado parado.
1. Empuje hacia fuera la palanca (07/1) para desbloquearla (07/a) y manténgala en esa posición.
 - Para césped bajo, empuje la palanca en dirección a la rueda delantera (07/b).
 - Para césped más alto, empuje la palanca en dirección al recogedor de césped (07/c).
 2. Suelte la palanca y deslícela suavemente hacia delante o hacia atrás hasta que encaje en el nivel deseado.

6.2 Segar con recogedor de césped (08, 09)

Colocación del recogedor de césped

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.

- Retirar la cuña de mantillo (véase *capítulo 6.3 "Mullir con cuña de mantillo (10 – 12)"*, página 68).
- Levante la trampilla de desvío (08/1) (08/a).
- Cuelgue el recogedor de césped (08/2) en el soporte (08/b).
- Suelte la trampilla de desvío.

Indicador del nivel de llenado (opcional)

La corriente de aire empuja hacia arriba el indicador de nivel de llenado (09/1) al segar (09/a). Si el recogedor de césped está lleno, el indicador de nivel de llenado del recogedor lo señalará (09/b). Debe vaciarse el recogedor de césped.

Desenganchar y vaciar el recogedor de césped

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Extraiga el recogedor de césped únicamente cuando el mecanismo de segado esté parado.

- Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
- Levante la trampilla de desvío (08/1) (08/a).
- Extraiga el recogedor de césped (08/2) de los soportes sacándolo hacia atrás (08/b).
- Vacíe el recogedor de césped.
- Limpie los orificios de soplado del indicador de nivel de llenado.
- Vuelva a enganchar el recogedor de césped (ver punto anterior).

6.3 Mullir con cuña de mantillo (10 – 12)*

*: solo en el caso de Comfort 40.4 E.

Al mullir no se acumula material cortado sino que este se queda encima del césped. El mantillo protege la tierra de la sequedad y la nutre. Los mejores resultados se obtienen con una poda regular de unos 2 cm. Solamente la hierba joven con tejido blando de la hoja se pudre rápidamente.

- Altura del césped antes de mullir: máx. 8 cm
- Altura del césped después de mullir: mín. 4 cm

i NOTA Ajuste la velocidad de paso para mullir, no vaya demasiado deprisa.

Colocar la cuña de mantillo (10, 11)*

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

- Descuelgue el recogedor de césped.
- Levante la trampilla de desvío (10/1) y coloque la cuña de mantillo (10/2) en el compartimento de expulsión (10/3) (10/a). El bloqueo (11/1) debe encajar (11/a).

Retirar la cuña de mantillo (12)*

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- Levante la trampilla de desvío (12/1).
- Suelte el bloqueo (12/2) de la cuña de mantillo (12/a).
- Extraiga la cuña de mantillo (12/3) (12/b).

6.4 Establecimiento de la conexión a la red (13)

- Enchufe firmemente la hembrilla (13/1) del cable de alimentación al conector (13/2) del manillar (13/a).
- Enganche el cable de alimentación (13/3) en la descarga de tracción del cable (13/4) de tal forma que no se pueda retirar desde el enchufe.

El cordón del cable de alimentación debe ser lo suficientemente largo como para que la descarga de tracción del cable pueda deslizarse de un lado a otro.

6.5 Arrancar y detener el mecanismo de segado (14)

Arranque el mecanismo de segado únicamente sobre una base llana, no empiece en zonas de césped alto. El terreno debe estar libre de cuerpos extraños, por ejemplo, piedras. No eleve ni vuelque el aparato para iniciarlo.

i NOTA Posición de manejo permitida: Sitúese de pie detrás del cortacésped y agarre con ambas manos el manillar.

Arranque del mecanismo de segado

- Adopte la posición de manejo y sujete el manillar (14/1) por la superficie de agarre.
- Presione y retenga el pulsador de arranque (14/2) (14/a).
- Tire de la palanca de seguridad (14/3) hacia el manillar (14/b). El motor y el mecanismo de segado arrancan.
- Suelte el pulsador de arranque y mientras siga sujetando la palanca de seguridad.

i NOTA El asa/la palanca de seguridad no se enclava. Sujétela firmemente durante todo el proceso de trabajo en el manillar.

Detener el mecanismo de segado

1. Suelte la palanca de seguridad. Ésta volverá automáticamente a la posición inicial.
2. Espere a que el mecanismo de segado se pare.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Espere hasta que el mecanismo de segado se detenga.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación: Desconecte el aparato y espere hasta que el mecanismo de segado se haya parado. Desconecte el enchufe de la red eléctrica.

7 INSTRUCCIONES DE TRABAJO

¡Siga las indicaciones de seguridad!

📌 NOTA Respete las especificaciones locales sobre cuándo se puede utilizar el cortacésped.

- Preste atención a los objetos que pueda haber en la hierba y retírelos de la zona de trabajo.
- Siegue solamente cuando haya buenas condiciones de visibilidad.
- Siegue solamente con la cuchilla de corte afilada.
- Maneje el aparato únicamente sujetándolo por el manillar.
- Mueva el aparato solo a velocidad de paso.
- Desplace el aparato siempre en sentido transversal con respecto a la pendiente. No utilice el cortacésped pendiente arriba o pendiente abajo ni en pendientes con más de 10° de inclinación. Preste especial atención cuando cambie la dirección de trabajo.
- Empiece a segar lo más cerca posible del enchufe.
- Guíe el alargador siempre sobre una superficie de césped ya segada.

Potencia de corte

- La potencia de corte y la superficie que se puede segar dependen de las características del césped. Factores como la longitud del césped, la densidad, la altura de corte seleccionada y la humedad del césped influyen en la potencia de corte.
- Para optimizar la potencia de corte se recomienda segar el césped con frecuencia, ajus-

tar una altura de corte elevada y mover el aparato a velocidad de paso.

Consejos para el segado

- Siegue a una altura de corte uniforme de 3–5 cm, no superior a la mitad de la altura del césped.
- No sobrecargue el cortacésped. Si el número de revoluciones del motor desciende notablemente en césped largo y difícil, aumente la altura de corte y siegue varias veces.
- El viento y el sol pueden secar el césped tras el segado y por eso es mejor segar por la tarde.
- En periodos de fuerte crecimiento, siegue dos veces a la semana; en estaciones de menos precipitaciones, espacie el intervalo.

8 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de muerte debido a un mantenimiento inadecuado. Los trabajos de mantenimiento efectuados por personas no calificadas y el uso de piezas de repuesto no autorizadas pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte durante la operación.

- No retire ninguno de los dispositivos de seguridad ni los deje inutilizados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales autorizadas.
- Procure que el aparato se encuentre en un estado limpio y apto para el funcionamiento realizando un mantenimiento periódico y adecuado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones durante los trabajos de mantenimiento. Un mantenimiento indebido puede provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Las reparaciones en el aparato únicamente pueden ser realizadas por un técnico especializado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por descarga eléctrica. Un cable de alimentación o un alargador defectuoso pueden provocar lesiones graves por descarga eléctrica.

- Para evitar cualquier riesgo de seguridad, encargue siempre la sustitución del cable defectuoso al fabricante o a un punto de servicio técnico.

8.1 Trabajos de mantenimiento periódicos

- Mantenga bien apretados todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que el aparato esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Compruebe periódicamente el funcionamiento y el desgaste del recogedor de césped.

8.2 Limpiar el aparato o el mecanismo de segado

¡ATENCIÓN! Peligro debido al agua. El agua dentro del aparato provoca cortocircuitos y destruye los componentes eléctricos.

- No salpique el aparato con agua.
- Para la limpieza utilice exclusivamente una escobilla de mano o un cepillo.

1. Detenga el motor.
2. Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
3. Descuelgue el recogedor de césped.
4. Repliegue el manillar.
5. Vuelque el aparato y limpie el mecanismo de segado.

8.3 Comprobar y sustituir la cuchilla de corte

Cuchillas de corte recomendadas: consulte los datos técnicos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lesiones graves por piezas de la cuchilla que salen despedidas.

Una cuchilla de corte desgastada, rota o dañada puede romperse y sus piezas pueden salir despedidas muy peligrosamente.

- Revise periódicamente la presencia de daños en la cuchilla de corte.
- No utilice el cortacésped si la cuchilla de corte está desgastada o dañada.
- Afíle o sustituya las cuchillas de corte melladas o dañadas únicamente en el servicio técnico del fabricante o en un centro especializado autorizado.
- A la hora de realizar el mantenimiento de la cuchilla de corte tenga en cuenta que esta puede moverse incluso con la fuente de alimentación desconectada.
- Al ajustar la máquina tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre las cuchillas de corte móviles y las piezas fijas de la máquina.

- Para evitar vibraciones siempre debe sustituir la cuchilla de corte y el tornillo de la cuchilla al mismo tiempo.
- La cuchilla de corte reafileada debe estar equilibrada. Las cuchillas de corte no equilibradas producen vibraciones fuertes y dañan el cortacésped.
- La cuchilla de corte y el árbol del motor no deben alinearse.
- Advertencia No monte la cuchilla de corte al revés.
- Tras realizar trabajos de mantenimiento en piezas de aislamiento (p. ej., la sustitución de la cuchilla de corte) debe realizarse una comprobación del aislamiento conforme a la Directiva VDE 701.

8.4 Trabajos de reparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones durante los trabajos de reparación. Unas reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Encargue los trabajos de reparación únicamente a los técnicos de servicio del fabricante o a una empresa especializada autorizada.

Acuda también al servicio técnico del fabricante en los siguiente casos:

- Si el motor ya no arranca.
- Si el aparato ha chocado contra un obstáculo.
- La cuchilla de corte y/o el eje del motor están torcidos.
- El aparato vibra y funciona de forma irregular.
- El cable de alimentación o el enchufe están dañados.

9 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

ℹ NOTA En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La cuchilla de corte está bloqueada.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Limpie el conducto de descarga y la carcasa. La cuchilla de corte debe poder girar libremente. ■ Arranque el cortacésped en césped bajo.
	El cable o el interruptor están defectuosos.	No utilice el aparato. Acuda al servicio técnico del fabricante.
	El cable de alimentación está defectuoso.	Reemplace el cable de alimentación defectuoso.
La potencia del motor va disminuyendo.	La cuchilla de corte está mellada.	Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte.
	Hay demasiado césped en el canal de expulsión o en la carcasa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Limpie el conducto de descarga y la carcasa. ■ Corrija la altura de corte.
El motor se detiene durante el segado.	El motor está sobrecargado.	Desconecte el cortacésped, colóquelo sobre un suelo liso o hierba baja y vuelva a arrancarlo.
	El césped está húmedo.	Deje secar el césped.
El recogedor de césped no se llena lo suficiente	El recogedor de césped está atascado.	Limpie la rejilla del recogedor de césped.
	Hay demasiado césped en el canal de expulsión o en la carcasa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Limpie el conducto de descarga y la carcasa. ■ Corrija la altura de corte.
	La cuchilla de corte está mellada.	Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte.
	La altura de corte es demasiado baja.	Ajuste un corte más alto.

10 TRANSPORTE

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el mecanismo de segado. Si se ha ajustado la altura de corte más baja, el mecanismo de segado puede sufrir daños al desplazarse sobre escalones, bordes o bordillos.

- Para el transporte ajuste la altura de corte en el nivel más alto.

1. Detenga el mecanismo de segado y espere hasta que se haya detenido.
2. Ajuste la altura de corte más alta.
3. Vacíe el recogedor de césped.
4. Desenchufe el cable de alimentación.

Transporte el cortacésped entre dos áreas de trabajo

- Para conducir el aparato, en caso necesario, inclínelo sobre las ruedas traseras.
- Utilice el asa de transporte delantera para transportar el aparato. En caso necesario, descuelgue el recogedor de césped y transportélo por separado.

Transporte del cortacésped en un vehículo

- Repliegue el manillar.
- Asegure el aparato en el vehículo de forma que no vuelque ni se deslice.
- Proteja el aparato de los golpes con los objetos que lo rodean.
- No apoye ningún objeto en el aparato.

11 ALMACENAMIENTO

- Limpie a fondo el aparato después de cada uso y coloque todas las cubiertas de protección de que disponga.
 - Realice los trabajos de mantenimiento necesarios.
 - Guarde el aparato en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.
1. Vacíe el recogedor de césped.
 2. Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
 3. Ajuste la altura de corte al máximo nivel.
 4. Deje enfriar el motor y todo el aparato.
 5. Limpie a fondo el aparato.
 6. Aplique a todas las piezas metálicas una fina capa de aceite o silicona para protegerlas de la corrosión.
 7. Repliegue el manillar.
 8. Guarde el aparato en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas. Cúbralo con una lona transpirable para protegerlo del polvo. No utilice ninguna lámina de plástico para evitar que se acumule la humedad.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Pueden producirse lesiones si durante el almacenamiento tienen acceso al aparato niños y personas no autorizadas.

- Guarde el aparato en un lugar inaccesible para niños y personas no autorizadas.

12 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Indicaciones sobre la ley alemana de equipos eléctricos y electrónicos



- Los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos no pertenecen a la basura doméstica y deben eliminarse por separado.
- El propietario o usuario de equipos eléctricos y electrónicos están obligados por ley a devolverlas tras su uso.

El símbolo del contenedor tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden depositarse de forma gratuita en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)

- Puntos de venta de electrodomésticos (físicos y en línea) siempre que el comerciante esté obligado a recoger aparatos u ofrezca el servicio voluntariamente.

Estas afirmaciones solamente son válidas para aquellos aparatos que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea pueden estar vigentes unas disposiciones diferentes a ésta en materia de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos.

13 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo encontrará en la siguiente dirección electrónica: www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

15 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos: La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales
- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Dirijase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE




Sommario

1 Istruzioni per l'uso	74	6.4 Realizzazione del collegamento alla rete (13).....	82
1.1 Simboli sulla copertina.....	75	6.5 Avvio e arresto del piatto di taglio (14).....	82
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	75	7 Indicazioni di lavoro	82
2 Descrizione del prodotto	75	8 Manutenzione e cura	83
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione ...	75	8.1 Lavori di manutenzione regolari	83
2.2 Possibile uso errato prevedibile.....	75	8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio.....	83
2.3 Rischi residui	75	8.3 Controllare e sostituire la lama di taglio.....	83
2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione.....	75	8.4 Lavori di riparazione	84
2.5 Simboli sull'apparecchio	76	9 Supporto in caso di anomalie	84
2.6 Panoramica del prodotto (01)	76	10 Trasporto	85
2.7 Dotazione.....	76	11 Rimessaggio.....	85
3 Indicazioni di sicurezza	76	12 Smaltimento.....	86
3.1 Indicazioni generali di sicurezza per macchine elettriche.....	76	13 Servizio clienti/Assistenza	86
3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro.....	76	14 Informazioni sulla dichiarazione di conformità.....	86
3.1.2 Sicurezza elettrica	77	15 Garanzia	86
3.1.3 Sicurezza di persone.....	77		
3.1.4 Utilizzo e manipolazione della macchina elettrica	77		
3.1.5 Service	78		
3.2 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba.....	78		
3.3 Carico delle vibrazioni.....	79		
3.4 Inquinamento acustico.....	80		
4 Montaggio	80		
4.1 Montaggio dei manici (02 – 04)	80		
4.2 Montaggio del cesto di raccolta (05, 06).....	80		
5 Messa in funzione	80		
5.1 Scelta del cavo di rete e verifica dell'allacciamento	80		
6 Utilizzo.....	81		
6.1 Regolazione dell'altezza di taglio (07)	81		
6.2 Falcatura con cesto di raccolta (08, 09).....	81		
6.3 Pacciamatura con inserto per pacciamatura (10 – 12)*	82		

1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
	Istruzioni per l'uso
	Non danneggiare o tagliare il cavo di alimentazione per evitare scosse elettriche!

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

i AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

In questa documentazione vengono descritti i tosaerba elettrici con cesto di raccolta. Alcuni modelli sono adatti anche per la pacciamatura.

Identificare il proprio modello sulla base delle immagini di prodotto e della descrizione delle diverse opzioni.

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Questo apparecchio è stato progettato per la falciatura di prati e deve essere utilizzato solo su prati asciutti.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in aree private. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

2.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o sull'erba bagnata.
- Assicurarsi che sull'area da falciare non sia presente alcun corpo estraneo, ad es. sassi, pezzi di legno o bottiglie.
- I dispositivi di sicurezza presenti non devono essere smontati o esclusi, ad es. legando l'impugnatura di sicurezza al manico.

2.3 Rischi residui

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, non è possibile escludere alcuni rischi residui. Data la natura e la struttura dell'apparecchio, in funzione dell'uso possono sussistere i seguenti rischi potenziali:

- Espulsione di ritagli, terra e piccole pietre.
- Inalazione di particelle da taglio quando non si indossa alcuna protezione respiratoria.
- Lesioni da taglio quando si tocca la lama in rotazione.

2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione

⚠ ATTENZIONE! **Pericolo di lesioni.** Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

Impugnatura di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un'impugnatura di sicurezza. In caso di pericolo, è sufficiente rilasciare l'impugnatura di sicurezza. Il motore e il piatto di taglio si fermano.

Pulsante di avvio (sulla stegola)

Per poter accendere il motore con l'impugnatura di sicurezza è necessario premere prima il pulsante di avvio.

Deflettore

Il deflettore protegge ad es. da eventuali particelle di materiale tagliato e sassi proiettati.

2.5 Simboli sull'apparecchio

Simbolo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
 	Pericolo di scossa elettrica in caso di cavo di rete danneggiato! Avvertenza – Tenere il cavo di rete lontano dalle lame di taglio!
 	Pericolo dovuto alla proiezione di oggetti! Avvertenza – Fare attenzione a possibili oggetti proiettati – Mantenere a distanza le altre persone presenti!
	Pericolo di lesioni! Avvertenza – Tenere mani e piedi a distanza dalle lame di taglio!
	Avvertenza – Staccare la spina di rete prima di procedere a lavori di manutenzione o se il cavo di rete è danneggiato!
	L'apparecchio è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

2.6 Panoramica del prodotto (01)

N.	Componente
1	Stegola con superficie di contatto
2	Impugnatura di sicurezza
3	Combinazione interruttore-connettore
4	Scarico di trazione del cavo

N.	Componente
5	Regolazione ergonomica dell'altezza*
6	Cesto di raccolta con maniglia di trasporto
7	Deflettore
8	Maniglia di trasporto anteriore
9	Regolazione dell'altezza di taglio
10	Istruzioni per l'uso

*: solo per Comfort 40.4 E.

2.7 Dotazione

La dotazione comprende gli articoli sotto elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

- Istruzioni per l'uso
- Manico superiore
- Manico inferiore
- Cesto di raccolta - Parte superiore
- Cesto di raccolta - Parte inferiore
- Sacchetto con viti
- Barra trasversale con scarico di trazione
- Fermagli per cavi (2x)

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Indicazioni generali di sicurezza per macchine elettriche

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotata questa macchina. Omissioni nel rispetto delle indicazioni seguenti possono causare folgorazione, incendio e/o gravi infortuni.

- **Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine utilizzato nelle indicazioni di sicurezza "Macchina" si riferisce a macchine elettriche collegate alla rete di alimentazione (con cavo di rete) o a macchine elettriche a batteria (senza cavo di rete).

3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere pulita e ben illuminata la propria zona di lavoro.** La mancanza di ordine o zone di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare la macchina elettrica in ambienti a rischio di esplosione in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.**

li. Le macchine generano scintille che possono innescare la polvere o i vapori.

- **Durante l'uso tenere i bambini e le altre persone lontano dalla macchina.** In caso di distrazione si può perdere il controllo sulla macchina.

3.1.2 Sicurezza elettrica

- **Il connettore della macchina deve essere adatto alla presa. Al connettore non deve essere apportata nessuna modifica. Non utilizzare adattatori in combinazione con macchine dotate di terra di protezione.** L'uso di connettori non modificati e di prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, ad esempio superfici di tubi, radiatori, forni o frigoriferi.** Il corpo collegato a terra è più esposto al rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il tosaerba in caso di pioggia o umidità.** Ciò aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il cavo di collegamento per scopi impropri, ad esempio per trasportare o appendere la macchina o per sfilare il connettore dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** Cavi di collegamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si lavora con una macchina all'aperto, utilizzare solo cavi di prolunga adatti anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'uso della macchina in un ambiente umido non è evitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3.1.3 Sicurezza di persone

- **Quando si lavora con una macchina si raccomanda di procedere con cautela, attenzione e giudizio. Non utilizzare macchine se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di distrazione durante l'uso della macchina può avere come conseguenza infortuni gravi.
- **Indossare equipaggiamento di protezione personale e sempre degli occhiali protettivi.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, come maschera antipolvere, scar-

pe di sicurezza antiscivolo, caschetto o protezione per l'udito, a seconda dell'uso della macchina, riduce il rischio di lesioni.

- **Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che la macchina sia spenta prima di collegarla all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di imbracciarla o di trasportarla.** Se trasportando la macchina si tiene il dito sull'interruttore oppure si collega la macchina all'alimentazione di corrente possono verificarsi degli incidenti.
- **Prima di accendere la macchina rimuovere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un attrezzo o una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina possono portare a infortuni.
- **Evitare una postura anomala. Assicurarsi una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento.** In questo modo è possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Indossare abiti adatti. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere catturati dalle parti in movimento.
- **Se possono essere montati dispositivi di aspirazione polveri e di raccolta, devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspiratore può ridurre i rischi dovuti alla polvere.
- **Non pensare di essere nel giusto e non ignorare le norme di sicurezza per le macchine, anche se avete familiarità con la macchina dopo molti usi.** Un'azione sconveniente può portare a gravi lesioni in pochi secondi.

3.1.4 Utilizzo e manipolazione della macchina elettrica

- **Non sovraccaricare la macchina. Per lavorare utilizzare la macchina specificamente previsto.** Con la macchina giusta si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo di prestazioni specificato.
- **Non utilizzare una macchina che abbia l'interruttore guasto.** Una macchina che non è più possibile accendere o spegnere è pericolosa e deve essere riparata.
- **Sfilare il connettore dalla presa e/o rimuovere la batteria prima di effettuare impostazioni della macchina, di sostituire accessori oppure di riporre la macchina.**

Questa misura precauzionale previene l'avvio involontario della macchina.

- **Conservare le macchine non utilizzate fuori della portata dei bambini. Non consentire di usare la macchina a persone che non ne conoscono l'utilizzo o che non abbiano letto le istruzioni.** Le macchine sono pericolose se vengono utilizzate da persone inesperte.
- **Tenere con cura le macchine e gli accessori. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non si bloccano, se ci sono parti rotte o danneggiate che compromettono il funzionamento della macchina. Prima di utilizzare la macchina far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti hanno la propria causa in macchine sottoposte a una scarsa manutenzione.
- **Mantenere i taglienti affilati e puliti.** Attrezzi di taglio sottoposti a una cura meticolosa con bordi taglienti affilati si incepano meno e sono più facili da guidare.
- **Utilizzare la macchina, accessori ecc. in base a queste istruzioni. Nel far questo tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di macchine per scopi diversi dalle applicazioni previste può portare a situazioni pericolose.
- **Mantenere asciutte, pulite ed esenti da olio e grasso le maniglie e le superfici dell'impugnatura.** Le maniglie scivolose e le superfici dell'impugnatura non consentono il funzionamento e il controllo sicuri della macchina in situazioni imprevedute.

3.1.5 Service

- **Far riparare la macchina soltanto da personale tecnico qualificato e con ricambi originali.** In questo modo si garantisce che la sicurezza della macchina rimanga inalterata.

3.2 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

- **Non utilizzare il tosaerba con il cattivo tempo e in particolare in caso di temporale.** In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Ispezionare accuratamente la zona di lavoro per assicurarsi che non vi siano animali selvatici.** Gli animali potrebbero venire feriti dal tosaerba in movimento.
- **Ispezionare accuratamente la zona di lavoro e rimuovere tutti gli eventuali sassi, pezzi di legno, fili metallici, ossa o altri**

corpi estranei. Eventuali oggetti proiettati potrebbero causare lesioni.

- **Prima di utilizzare il tosaerba, controllare sempre che la lama e il piatto di taglio non siano usurati o danneggiati.** Componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Prima dell'uso, verificare che il cavo di rete e gli eventuali cavi di prolunga non mostrino segni di danneggiamento o usura. Non utilizzare il tosaerba se il cavo appare danneggiato o usurato. Se durante il funzionamento il cavo di rete viene danneggiato o usurato, spegnere il tosaerba e non toccare il cavo prima di aver staccato la spina di rete.** Un cavo di rete o di prolunga danneggiato può causare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.
- **Controllare a intervalli regolari il raccogliherba per assicurarsi che non sia usurato o deteriorato.** Un raccogliherba usurato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.
- **Non rimuovere le coperture di protezione dalla loro sede. Le coperture di protezione devono essere in condizioni ottimali per l'impiego e correttamente fissate.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non perfettamente funzionante può essere causa di lesioni.
- **Mantenere le aperture di ingresso dell'aria di raffreddamento libere da depositi.** Prese d'aria ostruite e depositi possono causare un surriscaldamento e il rischio di incendio.
- **Indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo quando si utilizza il tosaerba. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali o altre calzature aperte.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in seguito a contatto con la lama di taglio in rotazione.
- **Indossare sempre pantaloni lunghi quando si utilizza il tosaerba.** Lasciando parti di pelle scoperta si aumenta il rischio di lesioni causate da oggetti proiettati.
- **Non utilizzare il tosaerba quando l'erba è bagnata. Avanzare con la macchina camminando, mai correndo.** In questo modo si riduce il rischio di inciampare e cadere e il conseguente pericolo di lesioni.
- **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente ripidi.** In questo modo si riducono i rischi di perdere il controllo, scivolare e cadere, con il conseguente pericolo di lesioni.

- **Durante i lavori in pendenza, mantenersi sempre saldamente in posizione; lavorare sempre in senso trasversale alla pendenza, mai in salita o in discesa, e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione di lavoro.** In questo modo si riducono i rischi di perdere il controllo, scivolare e cadere, con il conseguente pericolo di lesioni.
- **Procedere con particolare cautela quando ci si muove all'indietro o si tira il tosaerba verso di sé. Osservare sempre attentamente la zona circostante.** In questo modo si riduce il rischio di inciampare durante il lavoro.
- **Mantenere il cavo di rete lontano dalle lame di taglio.** Un cavo di rete danneggiato può causare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.
- **Se il cavo di rete rimane impigliato o subisce danni, spegnere il tosaerba e staccare la spina di rete.** Cavi impigliati o danneggiati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con lame o altri componenti pericolosi finché sono ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da parti in movimento.
- **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione di spegnimento e che la spina di rete sia staccata prima di rimuovere del materiale incastrato o procedere alla pulizia del tosaerba.** Un azionamento imprevisto del tosaerba può causare lesioni gravi.

3.3 Carico delle vibrazioni

Valori complessivi di vibrazione e valori di emissioni sonore

- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore indicati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un apparecchio elettrico con un altro.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore indicati possono inoltre essere utilizzati per una stima iniziale del carico.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore possono differire dai valori indicati nel corso dell'effettivo utilizzo dell'apparecchio elettrico, in funzione delle modalità di tale utilizzo.
- Adottare le misure di sicurezza indicate nel capitolo sulla sicurezza. Tentare di mantenere le sollecitazioni da vibrazioni il più ridotte possibile. Possibili misure per ridurre le sollecitazioni da vibrazioni sono, ad esempio, indossare guanti durante l'uso dell'utensile e ridurre i tempi di lavoro. A tal proposito occorre tenere in considerazione tutte le parti del ciclo di esercizio (ad esempio i tempi in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma funziona in assenza di carico).

Pericolo dovuto a vibrazioni

- *Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal produttore.* Tenere conto dei seguenti fattori di influenza prima dell'uso e durante l'uso:
 - L'apparecchio viene utilizzato in modo conforme a destinazione?
 - Il materiale viene tagliato e lavorato nel modo giusto?
 - L'apparecchio è nelle condizioni appropriate per l'utilizzo?
 - È installato l'utensile da taglio giusto, ed è affilato correttamente?
 - Le impugnature e le eventuali maniglie antivibranti opzionali sono montate e collegate saldamente all'apparecchio?
- Utilizzare l'apparecchio solo con il regime del motore necessario per il lavoro specifico da svolgere. Evitare il regime massimo per limitare il rumore e le vibrazioni.
- Un uso e una manutenzione impropri possono aumentare la rumorosità e le vibrazioni dell'apparecchio. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il livello di esposizione alle vibrazioni dipende dal lavoro da eseguire e dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio. Stimare tale livello e prevedere di conseguenza delle pause di lavoro adeguate. Questo riduce considerevolmente l'esposizione alle vibrazioni sull'intero tempo di lavoro.
- L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore a vibrazioni e può causare problemi di circolazione ("sindrome del dito bianco"). Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza dei sintomi del "dito bianco", consultare subito un medico. Tra questi sintomi figurano: in-

torpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

- Prevedere nel corso della giornata lavorativa delle pause sufficientemente lunghe per riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificare il lavoro in modo da distribuire su più giorni l'uso di apparecchi che producono forti vibrazioni.
- Se si avverte un qualche malessere o si nota la decolorazione della pelle della mano durante l'uso dell'apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Programmare delle pause di lavoro sufficienti. Senza adeguate pause di lavoro si può sviluppare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.
- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Attenersi alle raccomandazioni per la cura dell'apparecchio contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Se si utilizza spesso l'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore locale per acquistare degli accessori antivibranti (ad es. maniglie).
- Evitare di lavorare con l'apparecchio a temperature inferiori a 10 °C. Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitata l'esposizione alle vibrazioni.

3.4 Inquinamento acustico

Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti. Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo. Per la propria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.

4 MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a montaggio incompleto! L'utilizzo di un apparecchio non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi.

- Utilizzare l'apparecchio solo se è completamente montato!
- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

4.1 Montaggio dei manici (02 – 04)

Montaggio del manico inferiore sull'alloggiamento (02)

1. Inserire (02/a) il manico inferiore (02/1) negli appositi fori (02/2) nell'alloggiamento fino a battuta, quindi fissarlo avvitando (02/b) una vite $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) su ogni lato.

Montaggio del manico superiore sul manico inferiore (03)

1. Su entrambi i lati, fissare il manico superiore (03/1) al manico inferiore (03/2) con la vite (03/3), la rondella (03/4) e il dado ad alette (03/5).

Montaggio dei componenti di supporto sui manici (04)

1. Su entrambi i lati, montare (04/a) i supporti (04/1) per la barra trasversale (04/2).
2. Infilare lo scarico di trazione (04/3) sulla barra trasversale.
3. Inserire (04/b) la barra trasversale con lo scarico della trazione nei supporti.
4. Montare (04/c) i due fermagli per cavo (04/4) sul manico in una posizione a scelta.

4.2 Montaggio del cesto di raccolta (05, 06)

Montaggio delle parti del cesto di raccolta (05)

1. Montare (05/a) la parte superiore (05/1) del cesto raccogliherba sulle spine della parte inferiore (05/2).

Fissaggio delle parti del cesto raccogliherba (06)

1. Richiudere l'una sull'altra le due parti del cesto raccogliherba e fissarle avvitando (06/a) due viti $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1).

5 MESSA IN FUNZIONE

5.1 Scelta del cavo di rete e verifica dell'allacciamento

Osservare le indicazioni di sicurezza relative al cavo di rete (vedere capitolo 3.1.2 "Sicurezza elettrica", pagina 77).

Requisiti del cavo di rete

Procurarsi un cavo di rete che soddisfi i requisiti seguenti:

- 3 conduttori con sezione minima di 2,5 mm (ossia con conduttore di protezione)
- lunghezza max. 40 m

- protetto contro gli spruzzi (classe di protezione IP44)
- adatto per uso esterno (qualità H05RN-F, ossia isolato in gomma)

Requisiti dell'allacciamento alla rete

- Utilizzare un fusibile con una corrente di intervento di almeno 10 A.
- Utilizzare un interruttore differenziale con una corrente di intervento di 30 mA o inferiore.

6 UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. L'accensione involontaria può causare gravi infortuni.

- Prima di ogni pausa di lavoro o degli interventi di manutenzione: spegnere l'apparecchio e staccare la spina di rete dall'alimentazione elettrica.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni in caso di condizioni di funzionamento anormale. Arrestare immediatamente il tosaerba e staccare la spina di rete dalla presa. Controllare quindi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:

- Dopo l'impatto con un corpo estraneo: controllare il tosaerba per individuare eventuali danni e riparare quanto necessario. Riaccendere e mettere in funzione il tosaerba solo dopo aver eseguito tali operazioni.
- Se il tosaerba vibra in modo anormale: controllare immediatamente se ha subito dei danni. Sostituire o riparare gli eventuali componenti danneggiati. Individuare eventuali componenti allentati e serrarli nuovamente.

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio. Una lama di taglio bloccata può sovraccaricare il motore.

- Pulire il piatto di taglio dopo ogni utilizzo.
- Impostare un'altezza di taglio superiore.
- Tagliare l'erba più alta e la vegetazione più fitta procedendo per gradi.

6.1 Regolazione dell'altezza di taglio (07)

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Regolare l'altezza di taglio solo a motore spento e piatto di taglio fermo.
1. Tirare (07/a) la leva (07/1) verso l'esterno per sbloccarla e tenerla ferma.
 - Se l'erba è bassa, spingere la leva in direzione della ruota anteriore (07/b).
 - Se l'erba è più alta, spingere la leva in direzione del cesto di raccolta (07/c).
 2. Rilasciare la leva, quindi spingerla leggermente in avanti o all'indietro finché non si innesta nella posizione desiderata.

6.2 Falciatura con cesto di raccolta (08, 09)

Fissaggio del cesto di raccolta

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Rimuovere l'insero per pacciamatura (vedere capitolo 6.3 "Pacciamatura con inserto per pacciamatura (10 – 12)*", pagina 82).
3. Sollevare (08/a) il deflettore (08/1).
4. Agganciare (08/b) il cesto di raccolta (08/2) nei supporti.
5. Rilasciare il deflettore.

Indicatore del livello di riempimento (opzione)

Durante la falciatura, l'indicatore del livello di riempimento (09/1) viene spinto dal flusso d'aria verso l'alto (09/a). Quando il cesto di raccolta è pieno, l'indicatore di livello si trova completamente a contatto con il cesto (09/b). Il cesto di raccolta deve essere svuotato.

Sgancio e svuotamento del cesto di raccolta

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Rimuovere il cesto di raccolta soltanto quando il piatto di taglio è fermo.
1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
 2. Sollevare (08/a) il deflettore (08/1).
 3. Sganciare il cesto di raccolta (08/2) dai supporti e rimuoverlo tirandolo all'indietro (08/b).
 4. Svuotare il cesto di raccolta.
 5. Pulire i fori di sfiato dell'indicatore del livello di riempimento.
 6. Riagganciare il cesto di raccolta (v. sopra).

6.3 Pacciamatura con inserto per pacciamatura (10 – 12)*

* solo per Comfort 40.4 E.

Con la pacciamatura il materiale tagliato non viene raccolto ma resta sul prato. Il pacciamatore protegge il suolo dall'aridità e gli fornisce sostanze nutritive. I migliori risultati si ottengono con un taglio periodico di circa 2 cm. Solo l'erba giovane con tessuto fogliare morbido marcirà rapidamente.

- Altezza dell'erba prima della pacciamatura: max. 8 cm
- Altezza dell'erba dopo la pacciamatura: min. 4 cm

AVVISO Regolare la velocità di pacciamatura, non andare troppo veloce.

Montaggio dell'inserto per pacciamatura (10, 11)*

1. Spegner l'apparecchio e staccare la spina di rete dall'alimentazione elettrica.
2. Sganciare il cesto di raccolta.
3. Sollevare il deflettore (10/1) e inserire (10/a) l'inserto per pacciamatura (10/2) nella bocchetta di espulsione (10/3). Il dispositivo di bloccaggio (11/1) deve scattare in posizione (11/a).

Rimozione dell'inserto per pacciamatura (12)*

1. Spegner l'apparecchio e staccare la spina di rete dall'alimentazione elettrica.
2. Sollevare il deflettore (12/1).
3. Aprire (12/a) il dispositivo di bloccaggio (12/2) dell'inserto per pacciamatura.
4. Estrarre (12/b) l'inserto per pacciamatura (12/3).

6.4 Realizzazione del collegamento alla rete (13)

1. Collegare (13/a) saldamente la presa (13/1) del cavo di rete alla spina (13/2) sulla stegola.
2. Bloccare il cavo di rete (13/3) nell'apposito dispositivo di scarico della trazione (13/4) in modo che non possa essere staccato dalla spina.

Il cavo di rete deve formare un'ansa abbastanza lunga da permettere al dispositivo di scarico della trazione di scorrere da un lato all'altro.

6.5 Avvio e arresto del piatto di taglio (14)

Avviare il piatto di taglio solo su una superficie piana e non nell'erba alta. La superficie deve es-

sere libera da corpi estranei, ad es. sassi. Non sollevare né inclinare l'apparecchio per avviarlo.

AVVISO Posizione ammessa per l'uso: l'operatore sta in piedi dietro al tosaerba e afferra la stegola con entrambe le mani.

Avvio del piatto di taglio

1. Assumere la posizione d'uso e afferrare la stegola (14/1) per l'apposita superficie di contatto.
2. Premere (14/a) il pulsante di avvio (14/2) e mantenerlo premuto.
3. Tirare (14/b) l'impugnatura di sicurezza (14/3) verso la stegola. Il motore e il piatto di taglio si avviano.
4. Rilasciare il pulsante di avvio continuando a tenere ferma l'impugnatura di sicurezza.

AVVISO L'impugnatura/maniglia di sicurezza non si blocca in posizione da sé. Deve essere tenuta ferma sulla stegola per tutta la durata del lavoro.

Arresto del piatto di taglio

1. Rilasciare l'impugnatura di sicurezza. Questa torna automaticamente nella posizione iniziale.
2. Attendere che il piatto di taglio si fermi.

CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Attendere l'arresto del piatto di taglio.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura: spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto del piatto di taglio. Staccare la spina di rete dall'alimentazione elettrica.

7 INDICAZIONI DI LAVORO

Osservare le indicazioni di sicurezza!

AVVISO Rispettare le norme locali sugli orari in cui è consentito usare un tosaerba.

- Fare attenzione ad eventuali oggetti presenti nell'erba e rimuoverli dalla zona di lavoro.
- Usare il tosaerba solo in buone condizioni di luce.
- Lavorare soltanto con una lama affilata.
- Manovrare l'apparecchio solo per mezzo della stegola.
- Spostarsi con l'apparecchio solo a passo d'uomo.

- Spostare sempre l'apparecchio in direzione trasversale rispetto ai pendii. Non utilizzare il tosaerba in salita o in discesa né su pendenze con inclinazione superiore a 10°. Prestare maggiore attenzione quando si cambia direzione di lavoro.
- Iniziare la falciatura da un punto il più possibile vicino alla presa.
- Condurre il cavo di prolunga sempre sulla superficie di prato già falciata.

Prestazioni di taglio

- Le prestazioni di taglio e la superficie che può essere tosata dipendono dalle proprietà del manto erboso. Fattori come lunghezza e densità dell'erba, altezza di taglio selezionata o un prato bagnato influenzano le prestazioni di taglio.
- Per ottimizzare le prestazioni di taglio si consiglia di falciare spesso il prato, impostare un'altezza di taglio elevata e procedere con l'apparecchio a passo d'uomo.

Consigli per la falciatura

- Mantenere un'altezza di taglio costante compresa tra 3 e 5 cm; non tagliare più della metà dell'altezza dell'erba.
- Non sovraccaricare il tosaerba! Se l'erba è alta e folta e il regime del motore si abbassa notevolmente, aumentare l'altezza di taglio e ripetere più volte la falciatura.
- Vento e sole possono asciugare il prato dopo la falciatura, quindi tagliare nel tardo pomeriggio.
- Nelle fasi di maggiore crescita falciare due volte alla settimana; nei periodi aridi, ridurre proporzionalmente la frequenza.

8 MANUTENZIONE E CURA

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte dovuto a manutenzione inadeguata. Una manutenzione affidata a persone non qualificate e l'utilizzo di pezzi di ricambio non consentiti possono avere come conseguenza lesioni gravi e persino la morte.

- Non rimuovere e non mettere fuori uso i dispositivi di sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio originali approvati.
- Accertarsi mediante una manutenzione regolare e corretta che l'apparecchio sia sempre funzionante e pulito.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni durante i lavori di manutenzione. La manutenzione inappropriata può causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio stesso.

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete prima dei lavori di manutenzione.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da scossa elettrica. Un cavo di rete o di prolunga difettoso può provocare gravi lesioni in seguito a scossa elettrica.

- Per evitare possibili rischi per la sicurezza, fare sostituire eventuali cavi difettosi solamente a cura del produttore o di un centro di assistenza.

8.1 Lavori di manutenzione regolari

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati e che l'apparecchio si trovi in buone condizioni operative.
- Controllare regolarmente il cesto di raccolta per verificarne il funzionamento e l'usura.

8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio

⚠ ATTENZIONE! Pericolo da umidità. L'acqua nell'apparecchio provoca cortocircuiti e la distruzione dei componenti elettrici.

- Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Per la pulizia utilizzare soltanto un pennello o una spazzola.

1. Arrestare il motore.
2. Staccare la spina di rete dall'alimentazione elettrica.
3. Sganciare il cesto di raccolta.
4. Ripiegare la stegola.
5. Ribaltare l'apparecchio e ripulire il piatto di taglio.

8.3 Controllare e sostituire la lama di taglio

Lame di taglio consigliate: vedere dati tecnici.

⚠ ATTENZIONE! Gravi lesioni causate da pezzi di lama proiettati. Una lama usurata, incrinata o danneggiata può rompersi e i suoi pezzi possono diventare proiettili pericolosi.

- Controllare regolarmente se la lama è danneggiata.
- Non utilizzare il tosaerba se la lama è usurata o danneggiata.

- Far affilare o sostituire le lame di taglio spuntate o danneggiate solo da un centro di assistenza del produttore o da un rivenditore autorizzato.
- Per la manutenzione della lama di taglio, tenere conto del fatto che questa può muoversi anche se l'alimentazione elettrica è disattivata.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, procedere con cautela per evitare che le dita vengano prese tra le lame mobili e i componenti fissi della macchina.
- Per evitare vibrazioni, le lame di taglio e le rispettive viti devono essere sempre sostituite insieme.
- Le lame di taglio riaffilate devono essere equilibrate. Lame di taglio sbilanciate causano forti vibrazioni e danni all'apparecchio.
- Lama di taglio e albero motore non devono essere allineati!
- Avvertenza: evitare di montare la lama di taglio a rovescio.
- Dopo ogni intervento di manutenzione che coinvolge elementi dell'isolamento (ad es. sostituzione delle lame di taglio) deve essere eseguita una verifica dell'isolamento secondo la direttiva VDE 701.

8.4 Lavori di riparazione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di infortunio in caso di lavori di riparazione. Lavori di riparazione inappropriati possono causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio.

- Fare eseguire gli interventi di riparazione solo presso le stazioni di servizio del produttore o da aziende specializzate autorizzate!

Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore nei seguenti casi:

- Il motore non si avvia più.
- L'apparecchio è passato su di un ostacolo.
- La lama di taglio e/o l'albero motore sono piegati.
- L'apparecchio vibra e funziona in modo irregolare o rumoroso.
- Il cavo di rete o la spina di rete sono danneggiati.

9 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

i AVVISO In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Problema	Causa	Remedio
Il motore non gira.	La lama di taglio è bloccata.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire il canale di espulsione e l'alloggiamento. La lama di taglio deve ruotare liberamente. ■ Avviare il tosaerba su erba bassa.
	Cavo o interruttore difettoso.	Non utilizzare l'apparecchio! Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
	Cavo di rete difettoso.	Sostituire il cavo di rete difettoso.
Il motore perde potenza.	La lama di taglio non è più affilata.	Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore.
	Troppa erba nel canale di espulsione o nell'alloggiamento.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire il canale di espulsione e l'alloggiamento. ■ Correggere l'altezza di taglio.

Problema	Causa	Rimedio
Il motore si ferma durante la falciatura.	Il motore è sovraccarico.	Spegnere il tosaerba, posizionarlo su una superficie piana o su erba bassa e riavviarlo.
	Il prato è umido.	Lasciare asciugare il prato.
Il cesto di raccolta non si riempie a sufficienza	Il cesto di raccolta è intasato.	Pulire la griglia del cesto di raccolta.
	Troppa erba nel canale di espulsione o nell'alloggiamento.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire il canale di espulsione e l'alloggiamento. ■ Correggere l'altezza di taglio.
	La lama di taglio non è più affilata.	Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore.
	Altezza di taglio troppo bassa.	Impostare un'altezza di taglio superiore.

10 TRASPORTO

ATTENZIONE! Pericolo di danni al piatto di taglio. Alle altezze di taglio più basse il piatto di taglio può subire danni dovuti al contatto con gradini, bordi o spigoli.

- Impostare per il trasporto l'altezza di taglio massima.

1. Arrestare il piatto di taglio e attendere che si fermi completamente.
2. Impostare l'altezza di taglio massima.
3. Svuotare il cesto di raccolta.
4. Staccare il cavo di rete.

Trasporto del tosaerba da una zona di lavoro all'altra

- Per spostare l'apparecchio spingendolo: se necessario, inclinarlo sulle ruote posteriori.
- Per portare l'apparecchio: afferrarlo per la maniglia di trasporto anteriore. Se necessario, sganciare il cesto di raccolta e trasportarlo separatamente.

Trasporto del tosaerba su un veicolo

- Ripiegare la stegola.
- Fissare l'apparecchio sul veicolo per evitare che si sposti o si ribalti.
- Proteggere l'apparecchio da possibili collisioni con gli oggetti circostanti.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

11 RIMESSAGGIO

- Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione.

- Eseguire i lavori di manutenzione necessari.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiudibile a chiave, al di fuori della portata dei bambini.

1. Svuotare il cesto di raccolta.
2. Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica!
3. Impostare l'altezza di taglio sul livello massimo.
4. Lasciar raffreddare il motore e l'intero apparecchio.
5. Pulire a fondo l'apparecchio.
6. Applicare su tutte le parti metalliche un sottile strato di olio o silicone per proteggerle dalla corrosione.
7. Ripiegare la stegola.
8. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e protetto dal gelo. Coprire con un telo traspirante a protezione dalla polvere. Non utilizzare involucri in plastica per evitare l'accumulo di umidità.

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Se l'apparecchio immagazzinato è accessibile ai bambini e a persone non autorizzate, può causare lesioni.

- Conservare l'apparecchio in modo che non sia accessibile ai bambini e a persone non autorizzate.

12 SMALTIMENTO

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.
- I proprietari o utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso.

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fisici od online), se i gestori sono obbligati ad accettarle od offrono volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solamente per gli apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unio-

15 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi con un riquadro

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

ne Europea e soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

13 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazione o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Kazalo vsebine

1	K tem navodilom za uporabo	87	7	Napotki za delo	94
1.1	Simboli na naslovnici	87	8	Vzdrževanje in nega	95
1.2	Razlaga oznak in opozorilnih besed ..	88	8.1	Redna vzdrževalna dela	95
2	Opis izdelka	88	8.2	Čiščenje aparata in kosilne naprave ..	95
2.1	Namenska uporaba	88	8.3	Preverite nož in ga obnovite	95
2.2	Možna predvidljiva napačna raba	88	8.4	Popravila	96
2.3	Preostala tveganja	88	9	Pomoč pri motnjah	96
2.4	Varnostne naprave in zaščita	88	10	Transport	97
2.5	Simboli na napravi	88	11	Shranjevanje	97
2.6	Pregled izdelka (01)	89	12	Odstranjevanje	97
2.7	Obseg dobave	89	13	Servisna služba/servis	98
3	Varnostni napotki	89	14	Informacije o skladnosti	98
3.1	Splošna varnostna navodila za električne stroje	89	15	Garancija	98
3.1.1	Varnost na delovnem mestu	89			
3.1.2	Električna varnost	89			
3.1.3	Varnost oseb	90			
3.1.4	Uporaba in ravnanje z električnim strojem	90			
3.1.5	Servis	90			
3.2	Napotki za varnost za kosilnico	91			
3.3	Obremenitve zaradi vibracij	91			
3.4	Obremenitev zaradi hrupa	92			
4	Montaža	92			
4.1	Montaža nosilcev (02 – 04)	92			
4.2	Montaža košare za travo (05, 06)	93			
5	Zagon	93			
5.1	Nabava omrežnega kabla in preverjanje omrežnega priključka	93			
6	Upravljanje	93			
6.1	Nastavitev višine reza (07)	93			
6.2	Košnja s košaro za travo (08, 09)	93			
6.3	Mulčenje s klinom za mulčenje (10 – 12)*	94			
6.4	Vzpostavitev omrežne povezave (13)	94			
6.5	Zagon in zaustavitev kosilne naprave (14)	94			

1 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Nemška različica je izvornik navodil za uporabo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.
- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

1.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred zagonom obvezno pazljivo preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
	Navodila za uporabo
	Pazite, da ne poškodujete ali pretrgate električnega kabla, da ne pride do električnega udara!

1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

⚠ POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

ℹ NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

2 OPIS IZDELKA

V tej dokumentaciji je opisana električna kosilnica s košaro za travo. Nekateri modeli so primerni tudi za mulčenje.

Svoj model prepoznate s pomočjo slike izdelka in opisa različnih možnosti.

2.1 Namenska uporaba

Naprava je namenjena košenju trave in se lahko uporablja samo za suho travo.

Ta naprava je predvidena izključno za domačo rabo. Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščen spremembe in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrnitev vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utрпи uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

2.2 Možna predvidljiva napačna raba

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.

- Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
- Na površini, ki se kosi, ne sme biti tujih predmetov, npr. kamnov, kosov lesa, steklenic.
- Obstoječih varnostnih naprav ne smete demontirati ali premostiti, npr. s privezovanjem varnostnega loka na držalo.

2.3 Preostala tveganja

Tudi pri strokovni uporabi naprave vedno ostanejo določena preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Iz vrste in zgradbe naprave je mogoče

izpeljati naslednje možne nevarnosti skladno z vsako posamezno uporabo:

- Odmetavanje odrezkov, zemlje in malih kamnov.
- Če ne nosite zaščite za dihala, lahko vdihnete obrezani material.
- Ureznine pri prijemanju vrtečega se rezalnega noža.

2.4 Varnostne naprave in zaščita

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave odajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklopljajte.

Varnostni lok

Naprava je opremljena z varnostnim lokom. V trenutku nevarnosti preprosto spustite varnostni lok. Motor in kosilna naprava se zaustavita.



Tipka za zagon (na upravljalnem ročaju)

Da bi lahko s pomočjo varnostnega loka vklopili motor, je treba pred tem pritisniti tipko za zagon.

Zaščitni pokrov

Zaščitni pokrov varuje npr. pred delci odrezkov in kamni, ki jih kosilnica lahko odvrže.

2.5 Simboli na napravi

Simbol	Pomen
	Posebna previdnost pri rokovanju!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Nevarnost električnega udara v primeru poškodovanega električnega kabla! Opozorilo – Držite električni kabel stran od rezalnih nožev!

Simbol	Pomen
	Nevarnost zaradi odmetavanja predmetov! Opozorilo – Pazite na odmetavanje delov – Pazite, da se mimoidoči ne približajo!
	Nevarnost poškodb! Opozorilo – Z rokami in nogami ne segajte v bližino rezalnih nožev!
	Opozorilo – Pred izvajanjem vzdrževalnih del ali če je električni kabel poškodovan, izvlecite omrežni vtič!
	Naprava je zaščiten pred brizganjem vode.

2.6 Pregled izdelka (01)

Št.	Sestavni del
1	Upravljalni ročaj z držalno površino
2	Varnostni lok
3	Kombinacija stikala in vtiča
4	Držalo za razbremenitev vleka kabla
5	Ergonomska nastavitve višine*
6	Košara za travo z nosilnim ročajem
7	Zaščitni pokrov
8	Sprednji nosilni ročaj
9	Nastavitve višine reza
10	Navodila za uporabo

*: samo pri Comfort 40.4 E.

2.7 Obseg dobave

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

- Navodila za uporabo
- Zgornji nosilec
- Spodnji nosilec
- Zgornji del košare za travo
- Spodnji del košare za travo
- Vrečka z vijaki

- Prečni drog z razbremenitvijo vleka kabla
- Objemke za kabel (2x)

3 VARNOSTNI NAPOTKI

3.1 Splošna varnostna navodila za električne stroje

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodil, risbe in tehnične podatke, s katerimi je ta stroj opremljen. V primeru neupoštevanja naslednjih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

- Vse varnostne napotke in navodila shranite za uporabo v prihodnje.

Izraz »stroj«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na stroje z omrežnim napajanjem (z napajalnim kablom) ali na stroje z akumulatorskim napajanjem (brez napajalnega kabla).

3.1.1 Varnost na delovnem mestu

- Vzdržujte delovno območje čisto in dobro prezračeno. Zaradi nereda ali neosvetljenih delovnih območij lahko pride do nesreč.
- Stroja ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Stroji proizvajajo iskre, zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- Med uporabo stroja se v bližini ne smejo nahajati otroci in druge osebe. V primeru motenj lahko izgubite nadzor nad strojem.

3.1.2 Električna varnost

- Priključni vtič stroja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati. Z varnostno ozemljenimi stroji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tvegane električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Kosilnice ne uporabljajte v dežju ali v mokrem vremenu. To lahko poveča tveganje za električni udar.
- Priključnega vodnika ne uporabljajte za druge namene, na primer za nošenje stroja, obešanje ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega vodnika ne izpostavljajte toploti, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zavozlani priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.

- **Če s strojem delate na prostem, uporabite samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Z uporabo podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, se zmanjša tveganje električnega udara.
- **Če se uporabi stroja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Z uporabo zaščitnega stikala za okvarni tok se zmanjša tveganje električnega udara.

3.1.3 Varnost oseb

- **Bodite pozorni, pazljivi in pri delu s strojem ravnajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** V trenutku nepazljivosti pri uporabi stroja lahko pride do resnih poškodb.
- **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Z nošenjem osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrnsni varnostni čevlji, varnostna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in namen uporabe stroja, se zmanjša tveganje poškodb.
- **Preprečite nenamerni zagon naprave. Preden stroj priključite v napajanje in/ali akumulatorsko baterijo ter preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je izklopljen.** Če imate pri nošenju stroja prst na stikalu ali pa v električno omrežje priključite vklopljeno električno orodje, lahko pride do nesreče.
- **Preden vklopite stroj, odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem se delu stroja, lahko povzroči poškodbe.
- **Izogibajte se nenaravni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah stroj lahko bolje nadzorovali.
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
- **Če je mogoče montirati naprave za odsevanje in prestrezanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Z uporabo sesalne naprave za prah lahko zmanjšate nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi prahu.
- **Ne zazibajte se v navidezno varnost in ne opuščajte varnostnih predpisov za stroje, tudi če po večkratni uporabi poznate stroj.**

Nepazljivo ravnanje lahko sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

3.1.4 Uporaba in ravnanje z električnim strojem

- **Stroja ne preobremenite. Za svoje delo uporabite stroj, ki je predviden za ta namen.** Z ustreznim strojem boste v navedenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- **Ne uporabljajte strojev s pokvarjenim stikalom.** Stroj, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitvev naprave, zamenjavo nastavkov ali odlaganjem stroja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** S tem varnostnim ukrepom preprečite, da bi se stroj nenamerno vklopil.
- **Stroje, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da stroj uporabljajo osebe, ki ga ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil.** Stroji so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Stroje in nastavke skrbno negujte. Preverite, ali vrteči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje stroja ovirano. Poskrbite, da so poškodovani deli pred uporabo stroja popravljani.** Vzrok za veliko nesreč je slabo vzdrževan stroj.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- **Stroj, nastavke, priključna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če stroj uporabljate za druge namene, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in maziva.** Zdrsli ročaji in prijemalne površine ne dovoljujejo varnega delovanja in upravljanja stroja v nepredvidenih situacijah.

3.1.5 Servis

- **Stroj naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako zagotovite, da bo varnost stroja ostala nespremenjena.

3.2 Napotki za varnost za kosilnico

- **Kosilnice ne uporabljajte pri slabem vremenu, predvsem v nevihtah.** To zmanjšuje tveganje udara strele.
- **Temeljito preiščite delovno območje za divje živali.** Divje živali lahko delujočo kosilnico poškodujejo.
- **Temeljito pregledjte delovno območje in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tuje.** Leteči deli lahko povzročijo hude poškodbe.
- **Pred uporabo kosilnice vedno preverite, da kosilni noži ali kosilna naprava niso obrabljeni ali poškodovani.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo nevarnost poškodb.
- **Pred uporabo preverite električni kabel in vse podaljške, da niso poškodovani in da ne kažejo znakov staranja.** Kosilnice ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen. Če se električni kabel med delovanjem poškoduje ali obrablja, izklopite kosilnico in se kabla ne dotikajte, dokler ne odklopite omrežnega vtiča. Poškodovan električni kabel ali podaljšek lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
- **Redno preverjajte, da naprava za zbiranje trave ni obrabljena ali poškodovana.** Obrabljena ali poškodovana naprava za zbiranje trave lahko poveča nevarnost poškodb.
- **Zaščitne pokrove pustite na mestu. Zaščitni pokrovi morajo delovati in biti pravilno pritrjeni.** Ohlapen, poškodovan ali nedelujoč zaščitni pokrov lahko povzroči poškodbe.
- **Hladilne odprtine za zrak naj bodo brez oblog.** Zaradi zamašenih dovodov zraka in oblog lahko pride do pregrevanja ali nevarnosti požara.
- **Pri uporabi kosilnice vedno nosite protidrse zaščitne čevlje. Nikoli ne delajte bosi ali v odprtih sandalih.** S tem zmanjšate nevarnost poškodb stopal pri stiku z vrtečim se kosilnim nožem.
- **Pri uporabi kosilnice vedno nosite dolge hlače.** Gola koža povečuje verjetnost poškodb zaradi letečih delov.
- **Kosilnice ne uporabljajte v mokri travi. Pri uporabi hodite in ne tecite.** To zmanjšuje tveganje zdrsa in padca, ki lahko privede do poškodb.
- **Ne uporabljajte kosilnice na preveč strmih pobočjih.** S tem se zmanjšuje tveganje izgu-

be nadzora, zdrsa in padca, ki lahko privede do poškodb.

- **Pri delu na pobočjih poskrbite za stabilno stojišče; vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, in bodite izredno previdni, ko spreminjate smer dela.** S tem se zmanjšuje tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko privede do poškodb.
- **Bodite še posebej previdni pri vzratni vožnji ali pri vlečenju kosilnice proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** To zmanjšuje nevarnost spotikanja med delom.
- **Električni kabel ne približujte kosilnim nožem.** Poškodovan električni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
- **Odklopite električni kabel in izklopite kosilnico, če se omrežni vtič zatakne ali poškoduje.** Zapleteni ali poškodovani kabli lahko povečajo nevarnost električnega udara.
- **Ne dotikajte se nožev ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** S tem zmanjšate nevarnost za poškodbe zaradi premikajočih se delov.
- **Preden odstranujete zagozden material ali čistite kosilnico se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in je omrežni vtič odklopljen.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.

3.3 Obremenitve zaradi vibracij

Skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa

- Navedene skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa so izmerjene v skladu s standardiziranimi postopki preizkušanja in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugimi napravami.
- Navedene skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa lahko uporabite tudi za predhodno oceno obremenitve.
- Skupne vrednosti oddajanja tresljajev in hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedene vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja.
- Upoštevajte varnostne ukrepe v skladu s poglavjem o varnosti. Poskusite vzdrževati kar najnižjo obremenitev z vibracijam. Primer ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitve časa uporabe. Pri tem je treba

upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je vklopljeno, vendar brez obremenitve).

Nevarnost zaradi vibracij

- *Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec.* Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:
 - Ali je naprava uporabljana skladno z namensko uporabo?
 - Ali je material izrezan ali obdelan na pravi način?
 - Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?
 - Ali je rezalno orodje pravilno naostreno oz. ali je vgrajeno pravilno rezalno orodje?
 - Ali so ročaji in po potrebi izbirni vibracijski ročaji montirani in ali so trdno povezani z napravo?
- Napravo uporabljajte samo s številom vrtljajev motorja, ki je potrebno za posamezno delo. Izogibajte se maksimalnemu številu vrtljajev motorja, da se zmanjšajo hrup in vibracije.
- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko povečata hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščen servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obremenitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.
- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom »bele prste«. Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščenje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah se nevarnost poveča.
- Med delovnim dnem naredite daljše premore, da si lahko opomorete od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.

- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- Z napravo ne delajte pri temperaturah, nižjih od 10 °C. V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

3.4 Obremenitev zaradi hrupa

Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno. Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše. Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.

4 MONTAŽA

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže! Uporaba nepopolno montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Napravo uporabljajte samo, če je ta v celoti montirana!
- Pred vklopom preverite, da so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

4.1 Montaža nosilcev (02 – 04)

Spodnji nosilec montirajte na ohišje (02)

1. Spodnji nosilec (02/1) vstavite v odprto ohišje (02/2) do prislona (02/a) in na vsaki strani privijte (02/b) po en vijak $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3).

Zgornji nosilec montirajte na spodnji nosilec (03)

1. Zgornji nosilec montirajte (03/1) na spodnji nosilec (03/2) z vijakom (03/3) ter na obeh straneh natakните podložke (03/4) in krlate matice (03/5).

Montirajte ležajne dele na nosilca (04)

1. Namestite držala (04/1) za prečni drog (04/2) na obeh straneh (04/a).
2. Potisnite razbremenitev vleka kabla (04/3) na prečni drog.

- Vstavite prečni drog z razbremenitvijo vleka kabla v držala (04/b).
- Obe objemki za kabel (04/4) poljubno natakните na nosilec (04/c).

4.2 Montaža košare za travo (05, 06)

Montaža delov košare za travo (05)

- Zgornji del (05/1) pritrдите na zatiče spodnjega dela (05/2) košare za travo (05/a).

Pritrdite dele košare za travo (06)

- Zložite oba dela košare za travo skupaj in privijte (06/a) dva vijaka $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1).

5 ZAGON

5.1 Nabava omrežnega kabla in preverjanje omrežnega priključka

Upoštevajte varnostne napotke za napajalni kabel (glejte *Poglavje 3.1.2 "Električna varnost", stran 89*).

Zahteve za napajalni kabel

Nabavite omrežni kabel, ki izpolnjuje naslednje zahteve:

- 3 vodniki z najmanjšim prečnim prerezom 2,5 mm (tj. z zaščitnim vodnikom)
- največ 40 m dolžine
- odporen na škropljenje vode (razred zaščite IP44)
- primeren za uporabo na prostem (kakovost H05RN-F, tj. zaščiten z gumijastim ovojem)

Zahteve za omrežni priključek

- Uporabite varovalko z izklopnim tokom najmanj 10 A.
- Uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok z izklopnim tokom 30 mA ali manj.

6 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb. Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Pred vklopom preverite, da so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Nenameren vklop lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Pred vsakim premorom med delom in pred vzdrževalnimi deli: Izklopite napravo in izvlčite omrežni vtič iz električnega omrežja.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb v primeru neobičajnih stanj delovanja. Takoj zavstavite kosilnico in izvlčite omrežni vtič iz vtičnice. Nato preverite, ali so vsi premični deli popolnoma mirujoči:

- Po trku s tujkom: Preverite, ali je kosilnica poškodovana, in jo popravite. Šele nato ponovno vklopite kosilnico in jo zaženite.
- Če se kosilnica nenavadno tresе: Takoj preverite, ali je poškodovana. Zamenjajte ali popravite poškodovane dele. Poiščite ohlapne dele in jih ponovno pritrдите.

POZOR! Nevarnost poškodb naprave. Če je rezalni nož blokiran, je lahko motor preobremenjen.

- Po vsaki uporabi očistite kosilno napravo.
- Nastavite višjo višino reza.
- Višjo travo in gosto rastje režite postopoma.

6.1 Nastavitev višine reza (07)

⚠ PREDVIDNO! Nevarnost urednin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost urednin.

- Višino reza nastavljajte samo pri izklopljenem motorju in mirujoči kosilni napravi.

- Ročico (07/1) za odpahnitev povlecite navzven (07/a) in pridržite.
 - Pri nižji travi potisnite ročico v smeri sprednjega kolesa (07/b).
 - Pri višji travi potisnite ročico v smeri košare za travo (07/c).
- Ročico sprostite in jo rahlo potisnite naprej ali nazaj, dokler se ne zaskoči v želenem položaju.

6.2 Košnja s košaro za travo (08, 09)

Vpenjanje košare za travo

- Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
- Odstranitev klina za mulčenje (glejte *Poglavje 6.3 "Mulčenje s klinom za mulčenje (10 – 12)**", stran 94*).
- Dvignite (08/a) zaščitni pokrov (08/1).
- Vpnite košaro za travo (08/2) v držalo (08/b).
- Spustite zaščitni pokrov.

Indikator napolnjenosti (opcija)

Indikator napolnjenosti (09/1) se zaradi toka zraka pri košenju potisne navzgor (09/a). Če je košara za travo polna, leži indikator napolnjenosti na košari (09/b). Košaro za travo je treba izprazniti.

Izpenjanje in praznjenje košare za travo

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Košaro za travo snemite samo, ko kosilna naprava miruje.

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Dvignite (08/a) zaščitni pokrov (08/1).
3. Dvignite košaro za travo (08/2) iz držala in snemite nazaj (08/b).
4. Izpraznite košaro za travo.
5. Očistite izpihovalne odprtine indikatorja napolnjenosti.
6. Znova vpnite košaro za travo (glejte zgoraj).

6.3 Mulčenje s klinom za mulčenje (10 – 12)*

* samo pri Comfort 40.4 E.

Pri mulčenju se rezani material ne zbira, temveč ostaja na travi. Mulč varuje tla pred izsušitvijo in jih oskrbuje s hranilnimi snovmi. Najboljši rezultati se dosežejo z rednim prizrezovanjem za pribl. 2 cm. Samo mlada trava z vlažnimi listi hitro razpade.

- Višina trave pred mulčenjem: maks. 8 cm
- Višina trave po mulčenju: min. 4 cm

f NAPOTEK Hitrost hoje prilagodite mulčenju, ne hodite prehitro.

Vstavljanje klina za mulčenje (10, 11)*

1. Izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz električnega omrežja.
2. Izpnite košaro za travo.
3. Dvignite zaščitni pokrov (10/1) in vstavite (10/a) klin za mulčenje (10/2) v izmetalni jašek (10/3). Zaklep (11/1) se mora zaskočiti (11/a).

Odstranjevanje klina za mulčenje (12)*

1. Izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz električnega omrežja.
2. Privzdignite zaščitni pokrov (12/1).
3. Sprostite zaporo (12/2) na klinu za mulčenje (12/a).
4. Izvlecite (12/b) klin za mulčenje (12/3).

6.4 Vzpostavitev omrežne povezave (13)

1. Vtično pušo (13/1) napajalnega kabla trdno nataknite na vtič (13/2) na upravljalnem ročaju (13/a).

2. Pritrdite omrežni kabel (13/3) v držalo za razbremenitev vleka kabla (13/4), tako da ga ni mogoče izvleči iz vtiča.

Zanka omrežnega kabla mora biti dovolj dolga, da se držalo za razbremenitev vleka kabla lahko premika z ene na drugo stran.

6.5 Zagon in zaustavitev kosilne naprave (14)

Kosilno napravo zaženite samo na ravni podlagi, ne v visoki travi. Podlaga mora biti brez tujkov, npr. kamnov. Naprave za zagon ne dvigajte ali prevračajte.

f NAPOTEK Dovoljen upravljalni položaj: Stojite za kosilnico in z obema rokama primite upravljalni ročaj.

Zagon kosilne naprave

1. Zavzemite upravljalni položaj in držite upravljalni ročaj (14/1) za držalno površino.
2. Pritisnite in držite (14/a) tipko za zagon (14/2).
3. Povlecite varnostni lok (14/3) proti upravljalnemu ročaju (14/b). Motor in kosilna naprava se zaženeta.
4. Spustite tipko za zagon in pri tem še naprej držite varnostni lok.

f NAPOTEK Varnostni lok/ročaj se ne zaskoči. Ves čas opravljanja dela ga trdno držite ob upravljalnem ročaju.

Zaustavitev kosilne naprave

1. Izpustite varnostni lok. Samodejno se povrne v izhodiščni položaj.
2. Počakajte, da se kosilna naprava ustavi.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Počakajte, da se kosilna naprava zaustavi.
- Pred vsem vzdrževanjem: Izklopite napravo in počakajte, da se kosilna naprava ustavi. Odklopite napajalni vtič iz električnega omrežja.

7 NAPOTKI ZA DELO

Upošteвайте varnostne napotke!

f NAPOTEK Upošteвайте krajevne določbe o času, ko je delovanje kosilnic dovoljeno.

- Bodite pozorni na predmete v travi in jih odstranite iz delovnega območja.

- Kosite samo ob dobri vidljivosti.
- Kosite samo z ostrim rezalnim nožem.
- Napravo krmilite na upravljalnem ročaju.
- Napravo premikajte samo s hitrostjo rezanja.
- Napravo vedno premikajte prečno na pobočje. Kosilnice ne uporabljajte po pobočju navzgor ali navzdol in na pobočjih z naklonom večjim od 10°. Povečana previdnost pri spremembi smeri dela.
- S košnjo začnite čim bližje vtičnici.
- Podaljševalni kabel vedno napeljite po že poškošeni travnati površini.

Zmogljivost rezanja

- Zmogljivost rezanja oz. površina, ki se lahko pokosi, je odvisna od lastnosti trave. Dejavniki, kot so višina trave, gostota trave, izbrana višina reza in vlažna trava, vplivajo na zmogljivost rezanja.
- Za optimiziranje zmogljivosti rezanja je priporočeno, da travo pogosto kosite, nastavite veliko višino reza in napravo vodite s hitrostjo hoje.

Napotki za košnjo

- Višina reza naj bo enaka 3–5 cm, ne pokosite več kot polovice višine trave.
- Kosilnice ne preobremenjujte! Če se število vrtljajev motorja zaradi dolge, težke trave znatno zmanjša, povečajte višino reza in kosite večkrat.
- Veter in sonce lahko trato po košnji izsušita, zato kosite pozno popoldne.
- V času močno povečane faze rasti kosite dvakrat tedensko, v nedeževnih obdobjih pa ustrezno manjkrat.

8 VZDRŽEVANJE IN NEGA

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi nepravilnega vzdrževanja. Če vzdrževalna dela izvajajo nekvalificirane osebe ali če se uporabljajo neodobreni nadomestni deli, lahko med delovanjem pride do hudih telesnih poškodb in tudi smrti.

- Nikoli ne odstranjujte varnostnih naprav in jih nikoli ne izklaplajte.
- Uporabljajte samo dovoljene originalne nadomestne dele.
- Z rednim in pravilnim vzdrževanjem skrbite, da je naprava v delujočem in čistem stanju.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb pri vzdrževalnih delih. Nestrokovno vzdrževanje lahko povzroči hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Pred vzdrževalnimi deli odklopite napajanje naprave.
- Popravila naprave naj izvajajo izključno strokovna podjetja.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara. Poškodovani napajalni kabel ali okvarjen podaljševalni kabel lahko povzročita hude telesne poškodbe zaradi električnega udara.

- Da se izognete varnostnim tveganjem, proizvajalec ali servis vedno zamenja okvarjene kable.

8.1 Redna vzdrževalna dela

- Poskrbite, da so vse matice, vijaki in sorniki trdno priviti in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte delovanje in obrabljenost košare za travo.

8.2 Čiščenje aparata in kosilne naprave

POZOR! Nevarnost zaradi vode. Voda v napravi povzroča kratak stik in okvare električnih sestavnih delov.

- Naprave ne pršite z vodo.
- Za čiščenje uporabite izključno omelce ali krtačo.

1. Zaustavite motor.
2. Odklopite omrežni vtič iz električnega omrežja.
3. Izpnite košaro za travo.
4. Zaprite upravljalni ročaj.
5. Prekucnite napravo in očistite kosilno napravo.

8.3 Preverite nož in ga obnovite

Priporočeni rezalni noži: glejte tehnične podatke.

⚠ OPOZORILO! Hude telesne poškodbe zaradi odmetavanja delov rezila. Obrabljen, razpokan ali poškodovan rezalni nož se lahko zlomi in njegovi deli lahko postanejo nevarni izstrelki.

- Redno preverjajte, da rezalni nož ni poškodovan.
- Kosilnice ne uporabljajte, če je rezalni nož obrabljen ali poškodovan.

- Tope ali poškodovane rezalne nože lahko nastrijo oz. obnovijo samo na servisnem mestu proizvajalca oz. v pooblaščen delavnici.
- Pri vzdrževanju rezalnega noža upoštevajte, da se rezalni nož lahko premakne tudi, ko je vir napajanja izklopljen.
- Pri nastavljanju stroja bodite previdni, da si ne priščipnete prstov med premikajoče se rezalne nože in fiksne dele stroja.
- Za preprečevanje tresenja je treba rezalni nož in vijake noža vedno zamenjati skupaj.
- Nabrušene rezalne nože je treba uravnovežiti. Neuravnoveženi rezalni noži povzročajo močne vibracije in poškodbe naprave.
- Rezalni noži in motorna gred ne smejo biti izravnani!
- Opozorilo! Rezalnega noža ne nameščajte obrnjenega navzdol.
- Po vzdrževalnih delih na izolacijskih sestavnih delih (npr. menjava rezalnega noža) je treba v skladu s smernico VDE 701 preveriti zaščitno izolacijo.

8.4 Popravila

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb pri popravilih. Nestrokovna popravila lahko povzročijo hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Popravila prepustite izključno servisom proizvajalca ali pooblaščenim strokovnim podjetjem!

V naslednjih primerih poiščite servisno mesto proizvajalca:

- Motor se ne zažene več.
- Naprava je udarila ob oviro.
- Rezalni nož in/ali gred motorja sta upognjena.
- Naprava vibrira in ne deluje gladko.
- Napajalni kabel ali vtič sta poškodovana.

9 POMOČ PRI MOTNJAH

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb. Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

i NAPOTEK Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Motor ne deluje.	Rezalni nož je blokirán.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite izmetalni kanal in ohišje. Rezalni nož se mora prosto vrteti. ■ Kosilnico zaženite na nizki travi.
	Kabel ali stikalo je poškodovan(-o).	Naprave ne uporabljajte! Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Napajalni kabel je poškodovan.	Zamenjajte okvarjeni napajalni kabel.
Zmogljivost motorja upada.	Rezalni nož je top.	Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
	V izmetalnem kanalu ali ohišju je preveč trave.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite izmetalni kanal in ohišje. ■ Popravite višino reza.
Motor se med košenjem ustavi.	Motor je preobremenjen.	Izklopite kosilnico, jo postavite na ravna tla ali v nizko travo in začnite znova.
	Trava je mokra.	Pustite, da se trava posuši.
Košara za travo se ne napolni zadosti	Košara za travo je zamašena.	Očistite mrežo košare za travo.
	V izmetalnem kanalu ali ohišju je preveč trave.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite izmetalni kanal in ohišje. ■ Popravite višino reza.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
	Rezalni nož je top.	Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
	Višina reza je prenizka.	Rez nastavite višje.

10 TRANSPORT

POZOR! Nevarnost poškodbe kosilne naprave. Pri najmanjši višini rezanja se lahko kosilna naprava med vožnjo po stopnicah, robovih ali robnikih poškoduje.

- Za transport nastavite najvišjo stopnjo višine reza.

1. Ustavite kosilno napravo in počakajte, da bo mirovala.
2. Nastavite največjo višino reza.
3. Izpraznite košaro za travo.
4. Odklopite napajalni kabel.

Prenašanje kosilnice med delovnim območjem

- Po potrebi napravo za vožnjo nagnite na zadnja kolesa.
- Za prenašanje naprave uporabite sprednji nosilni ročaj. Po potrebi izpnite košaro za travo in jo nosite posebej.

Prevoz kosilnice v vozilu

- Zaprite upravljalni ročaj.
- Napravo v vozilu zavarujte pred prevračanjem in premikanjem.
- Napravo zavarujte pred udarci bližnjih predmetov.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.

11 SHRANJEVANJE

- Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala.
 - Izvajanje potrebnih vzdrževalnih del.
 - Hranite napravo na suhem mestu z možnostjo zaklepanja in izven dosega otrok.
1. Izpraznite košaro za travo.
 2. Izklopite napravo in jo odklopite iz električnega omrežja!
 3. Nastavite največjo višino reza.
 4. Počakajte, da se motor in celotna naprava ohladi.
 5. Napravo temeljito očistite.

6. Vse kovinske dele za zaščito pred korozijo namažite z oljem ali silikonom.
7. Zaprite upravljalni ročaj.
8. Napravo shranjujte na suhem, čistem mestu, ki je zaščiten pred zmrzovanjem. Za zaščito pred prahom napravo pokrijte z zračno ponjavo. Ne uporabljajte plastične folije, da preprečite zastajanje vlage.



PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb.

Če je naprava med skladiščenjem dostopna otrokom in nepooblaščenim osebam, lahko pride do telesnih poškodb.

- Napravo hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.

12 ODSTRANJEVANJE

Napotki k Uredbi o odpadni električni in elektronski opremi



- Stara električna in elektronska oprema ne sodi med gospodinske odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno!
- Lastniki oz. uporabniki električnih in elektronskih naprav jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti.

Simbol prekrizanega zabojnika za odpadke pomeni, da se odpadne električne in elektronske opreme ne sme odvreči med gospodinske odpadke.

Odpadno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta električnih naprav (fizična in spletna), kjer so prodajalci obvezani sprejeti vračila oziroma kjer to storitev prostovoljno ponujajo.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2012/19/EU. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje stare električne in elektronske opreme.

13 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližjo servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih:

www.alko-garden.com/spareparts

15 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahtevke, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana;
- je bila naprava strokovno uporabljena;
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila;
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe;
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe;
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem .

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščen servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke, ki jih ima kupec do prodajalca.

14 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU

Sadržaj


1	Informacije o Uputama za uporabu	99	6.4	Priklučivanje na struju (13)	106
1.1	Simboli na naslovnoj stranici	99	6.5	Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (14)	106
1.2	Objašnjenja oznaka i signalnih riječi ..	100	7	Način rada	107
2	Opis proizvoda	100	8	Održavanje i njega	107
2.1	Namjenska uporaba	100	8.1	Redovni radovi održavanja	107
2.2	Moguća predvidiva nepravilna uporaba	100	8.2	Čišćenje uređaja i kosilice	107
2.3	Ostali rizici	100	8.3	Pregled i obnova rezača	108
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	100	8.4	radovima na popravljanju	108
2.5	Simboli na uređaju	100	9	Pomoć u slučaju smetnji	108
2.6	Pregled proizvoda (01)	101	10	Transport	109
2.7	Opseg isporuke	101	11	Skladištenje	109
3	Sigurnosne napomene	101	12	Zbrinjavanje	109
3.1	Opće sigurnosne napomene za električne strojeve	101	13	Korisnička služba/Servis	110
3.1.1	Sigurnost na radnome mjestu	101	14	Podaci o izvaji o sukladnosti	110
3.1.2	Električna sigurnost	101	15	Jamstvo	110
3.1.3	Sigurnost osoba	102			
3.1.4	Korištenje i postupanje sa strojem	102			
3.1.5	Servis	103			
3.2	Sigurnosne napomene za kosilicu za travu	103			
3.3	Opterećenje vibracijama	103			
3.4	Izloženost buci	104			
4	Montaža	104			
4.1	Montaža ručki (02 – 04)	104			
4.2	Montaža košare za sakupljanje trave (05, 06)	105			
5	Stavljanje u pogon	105			
5.1	Nabava mrežnog kabela i provjera mrežnog priključka	105			
6	Upravljanje	105			
6.1	Postavljanje visine reza (07)	105			
6.2	Košnja s košarom za sakupljanje trave (08, 09)	106			
6.3	Malčiranje klinom za malčiranje (10 – 12)*	106			

1 INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU

- Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične verzije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.
- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.
- Uređaj prosljeđujte drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

1.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije prvog korištenja obavezno pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji.
	Upute za uporabu

Simbol	Značenje
	Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte oštetiti ni prekinuti mrežni kabl!

1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

f NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

2 OPIS PROIZVODA

U ovoj dokumentaciji opisuje se električna kosilica s košarom za sakupljanje trave. Neki modeli prikladni su i za malčiranje. Identificirajte svoj model na temelju slika proizvođača i opisa različitih opcija.

2.1 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je košenju travnjaka i stoga se primjenjuje samo za osušenu travu.

Ovaj je uređaj namijenjen za primjenu u privatnom području. Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

2.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

- Uređaj nemojte koristiti po kiši niti na mokroj travi.
- Na površini koja se kosi ne smiju se nalaziti strani predmeti kao što su kamenje, komadi drveta ili boce.

- Postojeći sigurnosni uređaji ne smiju se demontirati niti premošćivati, primjerice, spajanjem sigurnosne ručice na ručki.

2.3 Ostali rizici

Čak i kad se uređaj ispravno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti. Iz vrste i konstrukcije uređaja mogu proizaći sljedeće potencijalne opasnosti, ovisno o primjeni:

- Izbacivanje odrezanog materijala, zemlje i kamenčića.
- Udisanje čestica odrezanog materijala ako se ne nosi zaštita dišnih puteva.
- Porezotine pri zahvaćanju rotirajuće rezne niti.

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda.** Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.

Sigurnosna ručica

Uređaj je opremljen sigurnosnom ručicom. U trenutku opasnosti jednostavno pustite sigurnosnu ručicu. Motor i mehanizam za košnju se zaustavljaju.



Tipka za pokretanje (na ručki za upravljanje)

Kako biste uključili motor sigurnosnom ručicom, najprije pritisnite tipku za pokretanje.

Zaštitna zaklopka

Zaštitna zaklopka štiti npr. od čestica materijala koji se reže i kamenja koji se izbacuju.

2.5 Simboli na uređaju

Simbol	Značenje
	Poseban oprez pri rukovanju!
	Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu!

Simbol	Značenje
	Opasnost od strujnog udara zbog oštećenog strujnog kabela! Upozorenje – Držite strujni kabel podalje od noževa!
	Opasnost od izbačenih predmeta! Upozorenje – Opasnost od izbačaja predmeta – Neka se nazočne osobe drže podalje!
	Opasnost od ozljeda! Upozorenje – Ruke i noge držite podalje od noževa!
	Upozorenje – Izvucite strujni utikač prije radova održavanja ili ako je strujni kabel oštećen!
	Uređaj je zaštićen od prskanja vode.

2.6 Pregled proizvoda (01)

Br.	Dio
1	Ručka za upravljanje s površinom za držanje
2	Sigurnosna ručica
3	Sklop prekidača i utikača
4	Rasterećenje napreznja kabela
5	Ergonomsko podešavanje visine*
6	Košara za sakupljanje trave s ručkom za nošenje
7	Zaštitna zaklopka
8	Prednja ručica za nošenje
9	Promjena visine reza
10	Upute za uporabu

*: samo kod modela Comfort 40.4 E.

2.7 Opseg isporuke

U opseg isporuke pripadaju ovdje navedene stavke. Provjerite jesu li sadržane sve stavke:

- Upute za uporabu
- Gornja ručka
- Donja ručka
- Gornji dio košare za sakupljanje trave
- Donji dio košare za sakupljanje trave
- Vrećica s vijcima
- Prečka s rasterećenjem napreznja kabela
- Kabelske kopče (2x)

3 SIGURNOSNE NAPOMENE

3.1 Opće sigurnosne napomene za električne strojeve

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje se primjenjuju na ovaj električni stroj. Propusti pri poštovanju sljedećih napomena i uputa mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „stroj“ upotrijebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne strojeve (s kablom za napajanje) ili akumulatorske strojeve (bez kabela za napajanje).

3.1.1 Sigurnost na radnome mjestu

- Svoje radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite sa strojem u okružju ugroženim eksplozijom u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe udaljite tijekom korištenja stroja. U slučaju odvlačenja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad strojem.

3.1.2 Električna sigurnost

- Priključni utikač stroja mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije preinačavati. Adapterske utikače ne upotrebljavajte zajedno s uzemljenim strojevima. Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- **Ne koristiti kosilicu u kišnim ili vlažnim uvjetima.** To može povećati rizik od električnog udara.
- **Nemojte pogrešno koristiti priključni kabel za vješanje stroja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni kabel dalje od vrućine, ulja, oštih bridova ili pokretljivih dijelova.** Oštećeni ili prepleteni priključni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- **Ako strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni za i vanjsko područje.** Primjena produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje opasnost od električnog udara.
- **Ako se rad stroja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, upotrebljavajte zaštitnu strujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

3.1.3 Sigurnost osoba

- **Budite pažljivi, pazite kako radite i strojem rukujte savjesno. Stroj ne upotrebljavajte ako ste umorni ili se nalazite pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri uporabi stroja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, sigurnosne kacige ili štitnika za uši ovisno o vrsti i primjeni stroja smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Spriječite nehотиčno stavljanje u pogon. Uvjerite se da je stroj isključen prije nego što njega i/ili akumulator uključite na napajanje električnom energijom, uzmete u ruke ili nosite.** Ako tijekom nošenja stroja imate prst na sklopki ili uključeni uređaj priključite na dovod električne energije, može doći do nesreća.
- **Uklonite alate za podešavanje ili francuski ključ prije uključivanja stroja.** Alat ili ključ koji se nalaze na rotacijskom dijelu stroja mogu dovesti do ozljeda.
- **Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Pobrinite se za sigurno uporište i uvijek održavajte ravnotežu.** Time stroj možete bolje kontrolirati u iznenadnim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje**

od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- **Ako se mogu montirati mehanizmi za usis i hvatanje prašine, treba ih priključiti i pravilno koristiti.** Uporaba usisivača prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
 - **Nemojte se previše opuštati i ne zanemaruje sigurnosna pravila stroja, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada stroja.** Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.
- ### 3.1.4 Korištenje i postupanje sa strojem
- **Ne preopterećujte stroj. Za svoj rad upotrebljavajte predviđeni stroj.** Prikladnim strojem radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
 - **Ne upotrebljavajte stroj ako mu je sklopka oštećena.** Stroj koji se više ne da uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.
 - **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova alata za umetanje ili odlaganja stroja.** Ta preventivna mjera sprječava nehottično pokretanje stroja.
 - **Neupotrijebljene strojeve čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite da stroj koriste osobe koje s njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Strojevi su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
 - **Temeljito održavajte strojeve i drugi alat koji se primjenjuje. Kontrolirajte funkcioniranje stroja. Oštećene dijelove dajte na popravak prije uporabe stroja.** Uzrok mnogim nesrećama su loše održavani strojevi.
 - **Rezne alate držite oštirim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje se zaglavljuju i lakši su za vođenje.
 - **Upotrebljavajte stroj, drugi alat koji se primjenjuje, ugradne alate itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koju valja izvesti.** Uporaba strojeva u drugačije svrhe od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
 - **Ručke i držače držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i površine ne dopuštaju sigurno rukovanje i

upravljanje strojem u nepredvidljivim situacijama.

3.1.5 Servis

- **Popravak stroja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim zamjenskim dijelovima.** Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.

3.2 Sigurnosne napomene za kosilicu za travu

- **Ne koristite kosilicu po lošem vremenu, osobito kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.** Tako ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- **Temeljito pregledajte ima li u radnom području divljih životinja.** Pokrenuta kosilica trave može ozlijediti divlje životinje.
- **Temeljito pregledajte radno područje i uklonite svo kamenje, granje, žice, kosti, i druge strane predmete.** Izbačeni dijelovi mogu izazvati ozljede.
- **Prije uporabe kosilice, uvijek provjerite noževe za košnju i mehanizam za košnju kako biste bili sigurni da nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Prije uporabe provjerite strujni kabel i sve produžne kabele glede tragova oštećenja ili istrošenosti.** Nemojte koristiti kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako se strujni kabel tijekom rada ošteti ili istroši, isključite kosilicu i ne dirajte vod prije izvlačenja strujnog utikača. Oštećeni kabel za napajanje ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **Redovito provjeravajte istrošenost mehanizma za sakupljanje trave.** Istrošen ili oštećen mehanizam za sakupljanje trave povećava rizik od ozljeda.
- **Ostavite zaštitne poklopce na mjestu. Zaštitni poklopci moraju biti u funkciji i pravilno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravan zaštitni poklopac može uzrokovati ozljede.
- **Održavajte otvore za dovod zraka za hlađenje čistima od naslaga.** Blokirani otvori za prozračivanje i krhotine mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- **Prilikom rada s kosilicom uvijek nosite zaštitnu obuću koja se ne klizi. Nikada nemojte kositi bosu ni u otvorenim sandalama.** To će smanjiti rizik od ozljeda stopala ako dođe do kontakta s rotirajućim noževima.

- **Uvijek nosite dugačke hlače prilikom rada s kosilicom.** Izložena koža povećava vjerojatnost ozljeda od izbačenih dijelova.
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na mokroj travi. Hodajte, a nikad nemojte trčati.** To će smanjiti rizik od klizanja i pada, što može izazvati ozljede.
- **Nemojte koristiti kosilicu na pretjerano strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, koji mogu dovesti do ozljeda.
- **Kada radite na padinama, pobrinite se da imate stabilno držanje; uvijek radite po-prечно prema padini, a nikada uzbrdo ili nizbrdo, a posebno oprezni budite kada mijenjate smjer rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, koji mogu dovesti do ozljeda.
- **Budite posebno oprezni pri košnji unatrag ili kada vučete kosilicu prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline.** Time se smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
- **Držite strujni kabel podalje od noževa.** Oštećeni strujni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **Isključite kosilicu i izvucite strujni utikač ako je strujni kabel zaglavljnjen ili oštećen.** Zapetljane ili oštećene žice mogu povećati rizik od strujnog udara.
- **Ne dirajte noževe ili druge opasne dijelove koji su još u pokretu.** To smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.
- **Prije uklanjanja zaglavljnjenog materijala ili čišćenja kosilice, provjerite jesu li svi prekidači isključeni te je li isključen strujni utikač.** Iznenadno uključnje kosilice može izazvati ozbiljne ozljede.

3.3 Opterećenje vibracijama

Ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.
- Ukupne vrijednosti vibracija i emisije buke mogu se, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom uporabe električnog alata u praksi.

- Pridrđavajte se sigurnosnih mjera navedenih u poglavlju o sigurnosti. Pokušajte izloženost vibracijama održavati što manjim. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme u kojem je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali radi bez opterećenja).

Opasnost od vibracija

- *Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe uređaja može odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvođač. Prije odnosno tijekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:*
 - Koristi li se uređaj u skladu s propisima?
 - Reže li se, odnosno obrađuje li se materijal na pravilan način?
 - Je li uređaj u ispravnom stanju za uporabu?
 - Je li rezni alat pravilno naoštren, odnosno je li ugrađen pravi rezni alat?
 - Je li montirana ručka i po potrebi antivibracijska ručka za držanje te jesu li pravilno učvršćene na uređaj?
- Uređaj neka radi samo na broju okretaja motora koji je potreban za određeni posao. Izbjegavajte maksimalni broj okretaja kako bi se smanjila buka i vibracije.
- Nepravilna uporaba i održavanje mogu povećati buku i vibracije uređaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom slučaju odmah isključite uređaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja, odnosno o primjeni uređaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se značajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.
- Produžena uporaba uređaja uzrokuje vibracije rukovatelja i može prouzročiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti“). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke održavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju“, odmah posjetite liječnika. U te simptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbež, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja kože. Obično se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura opasnost se povećava.

- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba uređaja koji stvaraju snažne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na rukama tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanke. Bez dovoljnih stanke u radu može doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.
- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Uređaj održavajte sukladno smjernicama u uputama za uporabu.
- Ako se uređaj često koristi, obratite se svom prodavaču za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ručke).
- Izbjegavajte raditi s uređajem na temperaturama ispod 10 °C. U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama može ograničiti.

3.4 Izloženost buci

Izloženost buci pri radu s ovim uređajem ne može se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme. Po potrebi se pridržavajte vremena odmora te trajanje radova ograničite na minimalno potrebno. Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike sluha.

4 MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaže! Rad nepotpuno montiranog uređaja može izazvati teške ozljede.

- Uređajem radite samo ako je u cijelosti sklopljen!
- Prije uključivanja provjerite da li su svi sigurnosni i zaštitni mehanizmi na raspolaganju i ispravni!

4.1 Montaža ručki (02 – 04)

Donju ručku montirajte na kućište (02)

1. Donju ručku (02/1) umetnite u otvore na kućištu (02/2) do graničnika (02/a) i zavrnite vijak Ø4,8 x 13 (02/3) sa svake strane (02/b).

Gornju ručku montirajte na donju ručku (03)

1. Gornju ručku (03/1) pričvrstite na donju ručku (03/2) vijkom (03/3), podloškom (03/4) i kriilnom maticom (03/5) s obje strane.

Montirajte dijelove ležaja na ručke (04)

1. Držače (04/1) za prečku (04/2) natakните s obje strane (04/a).
2. Dio za rasterećenje naprezanja kabela (04/3) gurnite na prečku.
3. Umetnite prečku s dijelom za rasterećenje naprezanja kabela u držače (04/b).
4. Pričvrstite obje kabelaške kopče (04/4) bilo gdje na ručki (04/c).

4.2 Montaža košare za sakupljanje trave (05, 06)

Montiranje dijelova košare za sakupljanje trave (05)

1. Pričvrstite gornji dio (05/1) na klinove donjeg dijela (05/2) košare za sakupljanje trave (05/a).

Pričvršćivanje dijelova košare za sakupljanje trave (06)

1. Sastavite oba dijela košare za sakupljanje trave i zavrnite dva vijka Ø3,5 x 14 (06/1)(06/a).

5 STAVLJANJE U POGON

5.1 Nabava mrežnog kabela i provjera mrežnog priključka

Uzmite u obzir sigurnosne napomene za strujni kabel (vidi *Poglavlje 3.1.2 "Električna sigurnost", stranica 101*).

Potrebna svojstva strujnog kabela

Nabavite strujni kabel koji ispunjava sljedeće uvjete:

- 3 vodiča s minimalnim presjekom od 2,5 mm (tj. sa zaštitnim vodičem),
- maksimalna duljina 40 m,
- zaštita od prskanja vode (klasa zaštite IP44),
- prikladan za primjenu na otvorenom (kvaliteta H05RN-F, odnosno vod s gumenim crijevom).

Potrebna svojstva strujnog priključka

- Koristite osigurač s najmanje 10 A struje aktiviranja.
- Koristite zaštitnu strujnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manje.

6 UPRAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda. Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Prije uključivanja provjerite da li su svi sigurnosni i zaštitni mehanizmi na raspolaganju i ispravni!

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda. Nehotično uključivanje može dovesti do teških ozljeda.

- Uvijek prije radnih stanki i radova održavanja: Isključite uređaj i odvojite mrežni utikač od električne mreže.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda u abnormalnim uvjetima rada. Odmah isključite kosilicu i izvucite utikač iz utičnice. Zatim provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili:

- Nakon udara u strani predmet: Provjerite je li kosilica oštećena i popravite je. Tek tada ponovno uključite kosilicu i pustite je u pogon.
- Ako kosilica neuobičajeno vibrira: Odmah provjerite je li oštećena. Zamijenite ili popravite oštećene dijelove. Potražite labave dijelove i ponovno ih pričvrstite.

POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja.

Ako se nož zaglavi, može doći do preopterećenja motora.

- Očistite mehanizam za košnju nakon svake uporabe.
- Postavite veću visinu reza.
- Višu travu i gušće raslinje režite postupno.

6.1 Postavljanje visine reza (07)

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Visinu rezanja podešavajte samo dok je motor isključen i kosilica miruje.

1. Polugu (07/1) za deblokadu gurnite prema van (07/a) i držite.
 - Kod niže trave, polugu gurnite u smjeru prednjeg kotača (07/b).
 - Kod više trave, polugu gurnite u smjeru košare za sakupljanje trave (07/c).
2. Otpustite polugu i lagano je gurnite naprijed ili natrag dok ne sjedne u željeni stupanj.

6.2 Košnja s košarom za sakupljanje trave (08, 09)

Vješanje košare za sakupljanje trave

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Uklanjanje klina za malčiranje (vidi *Poglavlje 6.3 "Malčiranje klinom za malčiranje (10 – 12)"*, stranica 106).
3. Podignite zaštitnu zaklopku (08/1) (08/a).
4. Košaru za sakupljanje trave (08/2) objesite o držač (08/b).
5. Otpustite zaštitnu zaklopku.

Pokazivač razine napunjenosti (opcija)

Pokazivač razine napunjenosti (09/1) struja zraka pri košnji pritišće prema gore (09/a). Ako je košara za sakupljanje trave puna, na košari za sakupljanje trave prikazat će se pokazivač razine napunjenosti (09/b). Košaru za sakupljanje trave treba isprazniti.

Skidanje i pražnjenje košare za sakupljanje trave

⚠ OPREZ! **Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Skinite kutiju za zahvat trave samo kada je zaustavljen rezni mehanizam.
1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
 2. Podignite zaštitnu zaklopku (08/1) (08/a).
 3. Podignite košaru za sakupljanje trave (08/2) iz držača i skinite je prema natrag (08/b).
 4. Ispraznite košare za sakupljanje trave.
 5. Očistite otvore za ispuhivanje ispod pokazivača razine napunjenosti.
 6. Ponovno objesite košaru za sakupljanje trave (vidi gore).

6.3 Malčiranje klinom za malčiranje (10 – 12)*

* samo kod modela Comfort 40.4 E.

Kod malčiranja ne dolazi do nakupljanja pokošenog materijala, nego on ostaje na travnjaku. Malčiranje štiti tlo od isušivanja i opskrbljuje ga hranjivim tvarima. Najbolji rezultati postižu se redovitim povratnim rezom debljine oko 2 cm. Brzo truli samo mlada trava mekanog lisnatog tkiva.

- Visina trave prije malčiranja: maks. 8 cm
- Visina trave nakon malčiranja: maks. 4 cm

i NAPOMENA Prilagodite brzinu hoda prije malčiranja, nemojte hodati prebrzo.

Umetanje klina za malčiranje (10, 11)*

1. Isključite uređaj i odvojite strujni utikač od električne mreže.
2. Objesite košaru za sakupljanje trave.
3. Podignite zaštitnu zaklopku (10/1) i umetnite klin za malčiranje (10/2) u otvor za izbacivanje (10/3) (10/a). Blokada (11/1) mora uskočiti u ležište (11/a).

Uklanjanje klina za malčiranje (12)*

1. Isključite uređaj i odvojite strujni utikač od električne mreže.
2. Podignite zaštitnu zaklopku (12/1).
3. Otpustite blokadu (12/2) klina za malčiranje (12/a).
4. Izvucite klin za malčiranje (12/3) (12/b).

6.4 Priključivanje na struju (13)

1. Čvrsto utaknite utičnicu (13/1) strujnog kabela u utikač (13/2) na ručki za upravljanje (13/a).
2. Pričvrstite strujni kabel (13/3) na dio za rasterećenje napreznja kabela (13/4) tako da se ne može strgnuti s utikača.

Omča strujnog kabela mora biti toliko duga da dio za rasterećenje kabela može kliziti s jedne na drugu stranu.

6.5 Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (14)

Mehanizam za košnju pokrećite samo na ravnoj podlozi, a ne među visokom travom. Podloga mora biti bez stranih tijela, primjerice kamenja. Uređaj nemojte podizati ni naginjati prilikom pokretanja.

i NAPOMENA Dopušteni radni položaj: Stanite iza kosilice i držite ručku za upravljanje objema rukama.

Pokretanje mehanizma za košnju

1. Zauzmite radni položaj i uhvatite površinu za držanje na ručki za upravljanje (14/1).
2. Pritisnite tipku za pokretanje (14/2) i zadržite je pritisnuto (14/a).
3. Povucite sigurnosnu ručicu (14/3) prema ručki za upravljanje (14/ b). Motor i mehanizam za košnju se pokreću.
4. Otpustite tipku za pokretanje i pritom nastavite držite sigurnosnu ručicu.

i NAPOMENA Sigurnosna ručica/ručka se ne uglavljuje. Držite je čvrsto za ručki za upravljanje od početka do kraja rada.

Zaustavljanje mehanizma za košnju

1. Otpustite sigurnosnu ručicu. Automatski prelazi u početni položaj.
2. Pričekajte da se mehanizam za košnju zaustavi.

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokrenuti mehanizam za košnju.

- Pričekajte da se kosilica zaustavi.
- Prije svih radova održavanja i njege: Isključite uređaj i pričekajte da se kosilica zaustavi. Odvojite mrežni utikač od električne mreže.

7 NAČIN RADA

Uzmite u obzir sljedeće sigurnosne naputke!

i NAPOMENA Poštujte lokalne odredbe o vremenu rada s kosilicom.

- Pripazite na predmete u travi i uklonite ih iz područja rada.
- Kosite samo uz dobru vidljivost.
- Kosite samo s oštrim nožem.
- Uređaj usmjeravajte samo pomoću ručke za upravljanje.
- Uređajem se krećite ritmom koraka.
- Uređaj uvijek pomičite poprečno na padinu. Kosilicu za travu nemojte koristiti na uzbrdici ili nizbrdici niti na padinama nagiba preko 10°. Posebno budite oprezni pri promjeni smjera košenja.
- Košnju započnite što bliže utičnici.
- Produžni kabel uvijek držite na već pokošenom travnjaku.

Učinkovitost košnje

- Učinkovitost košnje odnosno površina koja se može pokositi ovisi o karakteristikama travnjaka. Čimbenici poput duljine trave, gustoće trave, odabrane visine reza i vlažnost trave utječu na učinkovitost košnje.
- Kako biste optimizirali učinkovitost košnje, preporučljivo je travnjak često kositi, postaviti visoku visinu reza i pomicati uređaj brzinom hoda.

Savjeti za košnju

- Visina reza konstantno 3 – 5 cm, nemojte kositi iznad polovice visine trave.
- Nemojte preopteriti kosilicu! Ako se broj okretaja motora znatno smanji zbog dugačke

i teške trave, povećajte visinu reza i više puta prijedite isto područje.

- Vjeter i sunce mogu isušiti travnjak nakon košnje pa kosite u kasno poslijepodne.
- Tijekom intenzivnih faza rasta kosite dvaput tjedno, a u razdobljima s manje kiše kosite rjeđe.

8 ODRŽAVANJE I NJEGA

⚠ OPASNOST! Opasnost po život zbog nepravilnog održavanja. Radovi održavanja provedeni od strane nekvalificiranih osoba, kao i uporaba neodobrenih rezervnih dijelova, mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda pa čak i do smrti.

- Nemojte skidati sigurnosne sprave i ne stavljajte ih izvan funkcije.
- Upotrebjavajte samo odobrene rezervne dijelove.
- Redovitim i propisnim održavanjem se pobrinite da se uređaj nalazi u funkcionalnom i čistom stanju.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede tijekom radova održavanja. Nepravilno održavanje može izazvati teške ozljede i oštećenje uređaja.

- Prije radova održavanja odvojite uređaj iz električne mreže.
- Za popravke na uređaju angažirajte isključivo stručnu tvrtku.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede kod strujnog udara. Neispravan strujni ili produžni kabel može izazvati teške ozljede uslijed strujnog udara.

- Kako biste izbjegli sigurnosne rizike, neispravne kabele uvijek zamijenite kod proizvođača ili kod ovlaštenog servisera.

8.1 Redovni radovi održavanja

- Pobrinite se da su sve matice, zatici i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte funkciju i istrošenost kutije za zahvat trave.

8.2 Čišćenje uređaja i kosilice

POZOR! Opasnost od vode. Voda unutar uređaja uzrokuje kratke spojeve i uništavanja električnih dijelova.

- Uređaj nemojte prskati vodom.
- Za čišćenje koristite isključivo ručnu metlicu ili četku.

1. Zaustavite motor.
2. Odvojite strujni utikač od električne mreže.
3. Objesite košaru za sakupljanje trave.
4. Sklapanje ručke za upravljanje.
5. Nagnite uređaj i očistite mehanizam za košnju.

8.3 Pregled i obnova rezača

Preporučeni noževi: pogledajte tehničke podatke.

⚠ UPOZORENJE! Teške ozljede zbog izljećućih dijelova noža. Istrošeni, napukli ili oštećeni nož može se slomiti, a njegovi dijelovi mogu postati opasni projektili.

- Redovito kontrolirajte ima li na nožu oštećenja.
- Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati ako je nož istrošen ili oštećen.
- Oštrenje i obnavljanje tupih ili oštećenih noževa obavljajte samo kod ovlaštenog servisa proizvođača ili u ovlaštenom specijaliziranom poduzeću.
- Prilikom održavanja noža, imajte na umu da se nož može pomicati čak i kada je izvor struje isključen.
- Budite oprezni prilikom podešavanja stroja kako biste izbjegli priklještenje prstiju između pokretnih noževa i fiksni dijelova stroja.
- Kako biste izbjegli vibracije, nož i vijak noža uvijek mijenjajte zajedno.
- Naknadno izbrušeni noževi moraju biti centrirani. Necentrirani noževi uzrokuju snažne vibracije i oštećuju uređaj.

- Nož i vratilo motora ne smiju biti u paralelnom položaju!
- Upozorenje! Nemojte nož postaviti naopako.
- Nakon održavanja izolacijskih dijelova (npr. zamjene noževa) mora se sukladno direktivi VDE 701 izvršiti provjera izolacijske zaštite.

8.4 radovima na popravljanju

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda pri radovima održavanja. Nepravilni popravci mogu dovesti do teških ozljeda i oštećenja uređaja.

- Popravke smiju izvoditi samo servisni centri proizvođača ili ovlaštene specijalizirane tvrtke!

U sljedećim slučajevima potražite ovlaštenog servisera proizvođača:

- Motor se više ne pokreće.
- Uređaj je naišao na prepreku.
- Nož i/ili vratilo motora su savijeni.
- Uređaj vibrira ili nemirno radi.
- Strujni kabel ili strujni utikač oštećen.

9 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda. Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

ℹ NAPOMENA Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Motor ne radi.	Nož je blokirani.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite kanal za izbacivanje i kućište. Nož se mora moći slobodno okretati. ■ Kosilicu za travu pokrenite na niskoj travi.
	U kvaru su kabeli ili sklopke.	Nemojte pogoniti uređaj! Potražite servis proizvođača.
	Strujni kabel je neispravan.	Zamijenite neispravn strujni kabel.
Snaga motora opada.	Nož je tup.	Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
	Previše trave u kanalu za izbacivanje ili u kućištu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite kanal za izbacivanje i kućište. ■ Korigirajte visinu reza.
Motor staje tijekom košnje.	Motor je preopterećen.	Isključite kosilicu, postavite je na ravnu podlogu ili nisku travu i ponovo pokrenite.
	Trava je vlažna.	Pričekajte da se travnjak osuši.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Košara za sakupljanje trave ne puni se dovoljno	Košara za sakupljanje trave je začepljena.	Očistite rešetku košare za sakupljanje trave.
	Previše trave u kanalu za izbacivanje ili u kućištu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite kanal za izbacivanje i kućište. ■ Korigirajte visinu reza.
	Nož je tup.	Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
	Visina reza je preniska.	Visinu reza namjestite na višu razinu.

10 TRANSPORT

POZOR! Opasnost od oštećenja mehanizma za košnju. Na najnižoj visini reza mehanizam za košnju može se oštetiti prilikom prelaženja stepenica, rubova ili rubnjaka.

- Za transport namjestite visinu reza na maksimalnu razinu.
1. Isključite mehanizam za košnju i pričekajte da se u potpunosti zaustavi.
 2. Namjestite najvišu visinu reza.
 3. Ispraznite košare za sakupljanje trave.
 4. Isključite strujni kabel.

Transport kosilice između dva radna područja

- U vožnji, po potrebi nagnite uređaj na stražnje kotače.
- Za nošenje uređaja koristite prednju ručku za nošenje. Po potrebi, izvadite košaru za sakupljanje trave i nosite je zasebno.

Transport kosilice u vozilu

- Sklapanje ručke za upravljanje.
- Zaštitite uređaj u vozilu od prevrtanja i proklizavanja.
- Zaštitite uređaj od udaranja o okolne predmete.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

11 SKLADIŠTENJE

- Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i, ako postoje, stavite sve zaštitne poklopce.
 - Obavite potrebne radove održavanja.
 - Uređaj čuvajte na suhom mjestu s mogućnošću zaključavanja i izvan dohvata djece.
1. Ispraznite košare za sakupljanje trave.
 2. Isključite uređaj i odspojite iz strujne mreže!
 3. Visinu reza namjestite na najvišu razinu.
 4. Ostavite motor i cijeli uređaj da se ohladi.

5. Temeljito očistite uređaj.
6. Sve metalne dijelove radi zaštite od korozije premažite tankim slojem ulja ili silikona.
7. Sklapanje ručke za upravljanje.
8. Uređaj držite na suhom i čistom mjestu zaštićenom od smrzavanja. Za zaštitu od prašine prekrijte ga prozračnom ceradom. Nemojte upotrebljavati plastičnu foliju kako ne bi došlo do nakupljanja vlage.

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda. Ako djeca i neovlaštene osobe uređaju mogu pristupiti tijekom skladištenja, može doći do ozljeda.

- Uređaj postavite tako da je nedostupan djeci i neovlaštenim osobama.

12 ZBRINJAVANJE

Napomene o zakonu za električne i elektroničke uređaje



- Električni i elektronički stari uređaji ne smiju se baciti u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
 - Vlasnike ili korisnike električnih ili elektroničkih uređaja zakon obvezuje na povrat.
- Simbol prekrížene kante za smeće znači da se električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.
- Električni i elektronički uređaji mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:
- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
 - prodavaonice električnih uređaja (stacionarna ili internetska), dok god se trgovca obvezuje za povrat ili je ta usluga dobrovoljno ponuđena.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na ko-

je se primjenjuje europska direktiva 2012/19/EU. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

13 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:

www.alko-garden.com/service-contacts

15 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja

- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližjoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

Za više informacija o rezervnim dijelovima posjetite:

www.alko-garden.com/spareparts

14 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI

Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД




Садржај

1	Информације о Упутствима за употребу	111	6.3	Малчирање помоћу клина за малчирање (10– 12)*	119
1.1	Симболи на насловној страни	112	6.4	Успостављање мрежног споја (13)..	119
1.2	Објашњења ознака и сигналних речи	112	6.5	Покретање и заустављање механизма за кошење (14)	119
2	Опис производа	112	7	Напомене у вези са радом	120
2.1	Сврсисходна употреба	112	8	Одржавања и нега	120
2.2	Могућа предвидива погрешна употреба	112	8.1	Редовни радови одржавања.....	120
2.3	Остали ризици.....	112	8.2	Чишћење уређаја и механизма за кошење.....	120
2.4	Сигурносни и заштитни уређаји.....	112	8.3	Контрола и замена ножева за сечење.....	121
2.5	Симболи на уређају	113	8.4	Радови на поправци	121
2.6	Преглед производа (01).....	113	9	Помоћ у случају сметњи.....	121
2.7	Обим испоруке	113	10	Транспорт	122
3	Безбедносне напомене.....	113	11	Складиштење.....	122
3.1	Опште безбедносне напомене за електричне машине	113	12	Одлагање	123
3.1.1	Безбедност на радном месту ...	114	13	Служба за кориснике/Сервис.....	123
3.1.2	Електрична безбедност	114	14	Информације о изјаве о усклађености..	123
3.1.3	Безбедност људи.....	114	15	Гаранција.....	123
3.1.4	Употреба и третман електричне машине	115			
3.1.5	Сервис	115			
3.2	Безбедносне напомене за косилицу	115			
3.3	Оптерећење вибрацијом	116			
3.4	Оптерећење буком.....	117			
4	Монтажа	117			
4.1	Монтажа шипки (02 – 04).....	117			
4.2	Монтажа кутије за сакупљање покошене траве (05, 06)	117			
5	Пуштање у погон	117			
5.1	Набавите мрежни кабл и проверите мрежни прикључак	117			
6	Опслуживање	118			
6.1	Подешавање висине реза (07).....	118			
6.2	Кошење с кутијом за сакупљање покошене траве (08, 09)	118			

1 ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ

- Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.
- Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.
- Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.
- Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.

1.1 Символи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ова Упутства за употребу. То је услов за безбедан рад и неометано руковање.
	Упутство за употребу
	Да бисте спречили електрични удар, немојте оштетити или пресећи мрежни кабл.

1.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избегне – могла проузроковати материјалну штету.

ℹ НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

2 ОПИС ПРОИЗВОДА

У овој документацији су описане електричне косилице са кутијом за сакупљање покошене траве. Неки модели су додатно погодни за малчирање.

Идентификујте ваш модел на основу слика производа и описа различитих опција.

2.1 Сврсисходна употреба

Овај уређај је предвиђен за кошење травнатог земљишта и сме да се користи само на осушеном травњаку.

Овај уређај је предвиђен искључиво за приватну употребу. Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском

употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

2.2 Могућа предвидива погрешна употреба

Уређај није предвиђен ни за комерцијалну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

- Немојте користити уређај на киши или на мокром травњаку.
- На површини која се коси не сме бити страних тела, као што је нпр. камење, комади дрвета, боце.
- Постојећи сигурносни уређаји не смеју да се демонтирају ни да се премосте, нпр. привезивањем сигурносних стремена за пречку.

2.3 Остали ризици

Чак и при правилној употреби уређаја увек ће постојати извесан преостали ризик, који не може да се искључи. Из врсте и конструкције уређаја могу да се изведу следеће потенцијалне опасности, зависно од употребе:

- Избацивање сеченог материјала, земље и малог камења.
- Удисање честица сеченог материјала, ако се не носи маска.
- Посекотине при пружању руку у нож за сечење који се окреће.

2.4 Сигурносни и заштитни уређаји

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! **Опасност од повреде.** Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

Безбедносни лук

Уређај је опремљен безбедносним луком. У тренутку опасности једноставно отпустите безбедносни лук. Мотор и механизам за кошење се заустављају.

Тастер за покретање (на водећој шипки)

Како бисте мотор могли да укључите помоћу безбедносног лука, најпре морате да притиснете тастер за покретање.

Одбојна клапна

Одбојна клапна штити нпр. од честица резаног материјала и каменова који могу да се избаце.

2.5 Символи на уређају

Симбол	Значење
	Посебан опрез при руковању!
	Пре пуштања у погон прочитајте упутство за употребу!
 	Опасност од струјног удара при оштећеном мрежном воду! Упозорење – Држите мрежни вод даље од ножева за сечење!
 	Опасност од одбачених предмета! Упозорење – Пазите на избачене делове – Држите пролазнике подале!
	Опасност од повреде! Упозорење – Држите руке и ноге даље од ножева за сечење!
	Упозорење – Извуците мрежни утикач пре радова на одржавању или ако је мрежни вод оштећен!
	Уређај је заштићен од прскања воде.

2.6 Преглед производа (01)

Бр.	Саставни део
1	Водећа шипка са површином ручке

Бр.	Саставни део
2	Безбедносни лук
3	Комбинација прекидач-утикач
4	Држач кабла
5	Ергономско подешавање висине*
6	Кутија за сакупљање покошене траве са ручком за ношење
7	Одбојна клапна
8	Предња ручка за ношење
9	Промена висине реза
10	Упутство за употребу

*: само код Comfort 40.4 E.

2.7 Обим испоруке

У обим испоруке спадају и овде набројане позиције. Проверите да ли су све позиције садржане:

- Упутство за употребу
- Горња шипка
- Доња шипка
- Горњи део кутије за сакупљање покошене траве
- Доњи део кутије за сакупљање покошене траве
- Кесица са завртњима
- Пречка са држачем
- Стезаљке за каблове (2x)

3 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

3.1 Опште безбедносне напомене за електричне машине

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте све безбедносне напомене, упутства, илустрације и техничке податке са којима је испоручен овај електрични алат. Непοштовање доњих упутстава може довести до електричног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

- Задржите све безбедносне напомене и упутства за будућу употребу.

Појам "Машина" коришћен у безбедносним напоменама, односи се на машине погонене путем мреже (са мрежним каблом) или на акумулаторски погонене машине (без мрежног кабла).

3.1.1 Безбедност на радном месту

- Одржавајте своје радно подручје чистим и добро осветљеним. Неред или лоше осветљена радна подручја могу довести до незгода.
- Немојте радити са машином у подручјима у којима постоји опасност од експлозије, у којима се налазе запаљиве течности, гасови или прашине. Машине производе варнице које могу да запале прашину или паре.
- Током коришћења машине држите на растојању децу и друге особе. У случају ометања пажње можете да изгубите контролу над машином.

3.1.2 Електрична безбедност

- Прикључни утикач мора да одговара утичници. Утикач ни на који начин не сме да се промени. Немојте да користите адаптерске утикаче заједно са машинама које имају заштитно уземљење. Непромењени утикачи и одговарајуће утичнице смањују опасност од електричног удара.
- Спречите физички додир са уземљеним површинама као на пример код цеви, грејача, шпорета и фрижидера. Када је ваше тело уземљено, постоји повећана опасност од електричног удара.
- Немојте користити косилицу у при киши или влази. То може да повећа опасност од електричног удара.
- Немојте ненаменски користити прикључни кабл да носите машине, обесите је или да извучете утикач из утичнице. Чувајте прикључни кабл од топлоте, уља, оштрих ивица или ротирајућих делова. Оштећени или запетљани прикључни каблови повећавају опасност од електричног удара.
- Ако са машином радите на отвореном, користите само продужне каблове који су погодни и за рад на отвореном. Примена продужног кабла погодног за рад на отвореном смањује опасност од електричног удара.
- Ако се рад машине у влажном окружењу не може избећи, користите заштитни прекидач за струју квара. Употреба заштитног прекидача за струју квара смањује опасност од електричног удара.

3.1.3 Безбедност људи

- Будите пажљиви, обратите пажњу на оно што радите и раду са машином приступите на разуман начин. Не употребљавајте уређај ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом употребе уређаја може да доведе до озбиљних повреда.
- Носите личну заштитну опрему и увек заштитне наочаре. Ношење личне заштитне опреме, попут маске против прашине, противклизне заштитне обуће, заштитне касиге или заштите од буке, зависно од врсте и употребе машине, смањује опасност од повреде.
- Спречите случајно пуштање у рад. Уверите се да је машина искључена пре него што прикључите струјно напајање и/или акумулатор, прихватите их или носите. Ако при ношењу машине држите прст на прекидачу или прикључите укључену машину на струјно напајање, може да дође до незгода.
- Уклоните алате за подешавање или кључеве, пре него што укључите машину. Алат или кључ који се налази у ротирајућем делу машине, може да доведе до повреда.
- Избегавајте ненормалан положај тела. Побрините се за безбедно упориште и у сваком тренутку одржавајте равнотежу. На тај начин у неочекиваним ситуацијама можете да боље користите машину.
- Носите прикладну одећу. Немојте носити широку одећу нити накит. Косу и одећу држите даље од покретних делова. Покретни делови могу да захвате лепршаву одећу, накит или дугачку косу.
- Ако могу да се монтирају механизми за усисавање и скупљање прашине, њих треба прикључити и правилно користити. Употреба усисивача прашине може да смањи опасност услед прашине.
- Чак и када сте услед мноштва употребе упознати са машином немојте се опуштати и пренебрегавати безбедносна правила за машине. Неопрезно поступање за делић секунде може да доведе до тешких повреда.

3.1.4 Употреба и третман електричне машине

- **Не преоптерећујте машину. За ваш рад користите машину која је за то предвиђена.** Уз одговарајућу машину радићете боље и безбедније у наведеном опсегу снаге.
- **Немојте користити машину ако је њен прекидач неисправан.** Машина која више не може да се укључи или искључи, опасна је и мора да се поправи.
- **Извуците утикач из утичнице и/или уклоните акумулатора који се може скинути, пре него што извршите кожушавања уређаја, замените делове усадног алата или одложите машину у страну.** Ова мера опреза спречава ненамерно покретање машине.
- **Некористишћене машине чувајте ван домаћа деце.** Немојте дозволити да машину користе особе које нису упознате са њом или нису прочитале ова упутства. Машине су опасне ако их користе неискусне особе.
- **Пажљиво негујте машине и коришћени алат.** Контролишите да ли покретни делови функционишу беспрекорно и да не заглављују, да ли су делови сломљени или оштећени толико да је функција машине нарушена. Оштећене делове дајте на поправку пре употребе машине. Узрок бројних незгода су лоше одржаване машине.
- **Одржавајте резне алате оштрим и чистим.** Пажљиво одржавани резни алати са оштрим резним ивицама мање се заглављују и њима се лакше управља.
- **Користите машину, коришћени алат, коришћене алате, итд. у складу са овим упутствима.** Притом водите рачуна о радним условима и активности која се изводи. Употреба машине за сврхе другачије од предвиђених може да доведе до опасних ситуација.
- **Одржавајте ручке сувим, чистим и чистим од уља и масти.** Клизаве ручке и хватне површине не омогућавају безбедно руковање и контролу машине у непредвиђеним ситуацијама.

3.1.5 Сервис

- **Поправку машине препустите само квалификованим стручним**

техничарима који користе само оригиналне резервне делове. Тиме се осигурава да безбедност машина остаје задржана.

3.2 Безбедносне напомене за косилицу

- **Немојте користити косилицу у при лошем времену, посебно не при грмљавини.** То редукује опасност да вас погоди муња.
- **Темељно прегледајте радно подручје у погледу дивљих животиња.** Косилица која ради може да повреди дивље животиње.
- **Темељно прегледајте радно подручје и уклоните све камење, пруће, жице, кости и друга страна тела.** Избачени делови могу да доведу до повреда.
- **Пре употребе косилице увек контролишите дџа ножеви за кошење или механизам за кошење нису истрошени или оштећени.** Истрошени или оштећени делови повећавају ризик од повреда.
- **Пре употребе мрежни вод и евентуалне продужне каблове контролишите на знакове оштећења или старења.** Немојте користити косилицу ако је вод оштећен или истрошен. Ако се мрежни вод током рада оштети или истроши, искључите косилицу и немојте додиривати вод, пре него што извучете мрежни утикач. Оштећени мрежни или продужни кабл може да доведе до електричног удара, ватре и/или озбиљних повреда.
- **Редовно проверавајте резервоар за уређај за скупљање траве у погледу истрошености или хабања.** Истрошен или оштећен уређај за скупљање траве повећава да ризик од повреда.
- **Оставите заштитне поклопце на њиховом месту. Заштитни поклопци морају бити спремни за употребу и прописно причвршћени.** Заштитни поклопац који је лабав, оштећен или не функционише исправно, може да доведе до повреда.
- **Одржавајте улазне отворе за расхладно средство чистим од наслага.** Блокирани улази за ваздух и наслага могу да доведу до прегревања или опасности од пожара.

- **Приликом рада косилице увек носите противклизну заштитне ципеле. Никада немојте радити боси или у отвореним сандалама.** На тај начин смањујете опасност од повреде стопала при додиру са ротирајућим ножем та кошење.
- **Приликом рада са косилицом увек носите дугачке панталоне.** Гола кожа повећава вероватноћу повреда од испалених делова.
- **Са косилицом немојте радити у мокрој трави. Притом ходајте, немојте трчати.** Овим смањујете опасност од клизања или пада, што би могло да доведе до повреда.
- **Немојте користити косилицу на претерано стрмим падинама.** Да би се смањило ризик од губитка контроле, оклизнућа и падања, што би могло довести до повреда.
- **Приликом рада на стрминама водите рачуна о сигурном ставу; увек радите попречно на падину, никада узбрдо или низбрдо и будите изузетно опрезни при промени смера рада.** Да би се смањило ризик од губитка контроле, оклизнућа и падања, што би могло довести до повреда.
- **Будите посебно опрезни при кошењу уназад или када косилицу привлачите себи. Увек водите рачуна о околини.** Ово смањује опасност од саплитања током рада.
- **Држите мрежни вод даље од ножева за кошење.** Оштећени мрежни вод може да доведе до електричног удара, ватре и/или озбиљних повреда.
- **Искључите косилицу и извуците мрежни утикач, ако се мрежни вод уплео или ако је оштећен.** Уплетени или оштећени водови могу да повећају опасност од електричног удара.
- **Не додирујте ножеве или друге опасне делове, који се још крећу.** Тиме смањујете ризик од повреде због покретних делова.
- **Уверите се да су сви прекидачи искључени и да је мрежни утикач извучен, пре него што уклоните заглављени материјал или чистите косилицу.** Неочекивани рад косилице може да доведе до озбиљних повреда.

3.3 Оптерећење вибрацијом

Укупне вредности емисије вибрација и буке

- Наведене вредности емисије вибрација и буке измерене су према стандардизованом поступку испитивања и може се користити за поређење једног електричног алата са другим.
- Наведене вредности емисије вибрација и буке такође могу да се користе за уводну процену оптерећења.
- Вредности емисије вибрација и буке током стварне употребе електричног алата може се разликовати од наведених вредности, у зависности од начина на који се електрични алат користи.
- Придржавајте се мера безбедности у складу са поглављем о безбедности. Покушајте да излагање вибрацијама буде што је могуће ниже. Примерне мере за смањење изложености вибрацијама су ношење рукавица приликом употребе алата и ограничавање радног времена. Морају се узети у обзир сви делови радног циклуса (на пример времена када је електрични алат искључен и времена када је алат укључен, али ради без оптерећења).

Опасност због вибрације

- *Стварна вредност емисије вибрације при коришћењу уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача.* Пре одн. током коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:
 - Да ли се уређај користи наменски?
 - Да ли се материјал сече одн. обрађује на прави начин?
 - Да ли се уређај налази у прописном употребном стању?
 - Да ли је резни алат прописно наоштрен одн. да ли је уграђен одговарајући резни алат?
 - Да ли су монтиране придржне ручице и по потреби опционе вибрационе ручке да ли су оне круто спојене са уређајем?
- Погоните уређај само са за одређени рад потребним бројем обртаја мотора. Избегавајте максимални број обртаја, да би се смањила бука и вибрације.
- Услед неправилног коришћења и одржавања могу да се повећају бука и вибрације уређаја. То доводи до штете по

здравље. У том случају одмах искључите уређај и дајте да га поправи овлашћена сервисна радионица.

- Степен оптерећења вибрацијом зависи од рада који треба да се спроведе одн. коришћења уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у раду. На тај начин се знатно смањује оптерећење услед вибрације током целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја руковоца излаже вибрацијама и може да проузрокује проблеме са крвотоком ("бели прст"). Да би се тај ризик смањило, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се детектује симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Одсуство осећаја, губитак осетљивости, голицање, свраб, бол, слабљење снаге, промена боје или стање коже. Ови симптоми се односе на прсте, шаке или пулс. Опасност се повећава при ниским температурама.
- Током вашег радног дана направите дуже паузе, како бисте се могли опоравити од буке и вибрација. Ваш рад планирајте тако да се употреба уређаја који производе јаке вибрације расподели на више дана.
- Ако утврдите непријатан осећај или промену боје коже током коришћења уређаја на својим рукама, одмах прекините рад. Направите довољно дуге радне паузе. Без довољно дугих радних пауза може доћи до синдрома вибрације руке-шаке.
- Минимизируйте свој ризик излагања вибрацијама. Адекватно одржавајте уређај у складу са упутствима у упутству за употребу.
- Ако се уређај користи често, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набили антивибрациони прибор (нпр. ручке).
- Избегавајте да се уређајем радите на температурама мањим од 10 °C. У плану рада утврдите како оптерећење вибрацијама може да се ограничи.

3.4 Оптерећење буком

Извесно оптерећење услед буке због овог уређаја не може да се избегне. Пребаците радове са интензивном буком на дозвољене и за то предвиђена времена. По потреби се придржавајте времена обавезне тишине и ограничите трајање рада на оно најнужније. Ради ваше личне заштите и заштите особа које се налазе у близини, мора да се носи одговарајућа заштита од буке.

4 МОНТАЖА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже! Употреба непотпуно монтираног уређаја може да доведе до тешких повреда.

- Уређај сме да ради само ако је потпуно монтиран!
- Пре укључивања проверите све сигурносне и заштитне уређаје, да ли су присутни и да ли функционишу!

4.1 Монтажа шипки (02 – 04)

Монтажа доње шипке на кућиште (02)

1. Гурните (02/а) доњу шипку (02/1) у рупе на кућишту (02/2) до краја и на свакој страни заврните (02/б) по један завртањ $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3).

Монтажа горње шипке на доњу шипку (03)

1. Горњу шипку (03/1) на доњу шипку (03/2) причврстите завртњем (03/3) те подлошком (03/4) и лептир навртком (03/5) на обе стране.

Монтажа делова лежаја на шипке (04)

1. Носаче (04/1) за пречку (04/2) обострано натакнути (04/а).
2. Држач (04/3) гурнути на пречку.
3. Пречку заједно са држачем уметнути (04/б) у носаче.
4. Обе стезаљке за кабл (04/4) произвољно з+утакнути (04/с) на шипку.

4.2 Монтажа кутије за сакупљање покошене траве (05, 06)

Монтажа делова кутије за сакупљање покошене траве (05)

1. Горњи део (05/1) натакните (05/а) на чивије доњег дела (05/2) кутије за сакупљање покошене траве.

Учврстити делове кутије за сакупљање покошене траве (06)

1. Склопити два дела кутије за сакупљање покошене траве и заврнути (06/а) два завртња $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1).

5 ПУШТАЊЕ У ПОГОН

5.1 Набавите мрежни кабл и проверите мрежни прикључак

Обратите пажњу на безбедносне напомене у вези мрежног кабла (види *Поглавље 3.1.2 "Електрична безбедност"*, страна 114).

Захтеви за мрежни кабл

Набавите мрежни кабл који испуњава следеће захтеве:

- 3 проводника са минималним попречним пресеком од 2,5 мм (тј. са заштитним проводником)
- највише 40 м дужине
- са заштитом од прскања воде (класа заштите ИП44)
- погодан за спољашњу употребу (квалитет Н05RN-F, тј. гумено црево)

Захтеви за мрежни прикључак

- Користите осигурач са струјом окидања од најмање 10 А.
- Користите заштитни прекидач за струју квара са струјом окидања од 30 mA или мање.

6 ОПСЛУЖИВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.


Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Пре укључивања проверите све сигурносне и заштитне уређаје, да ли су присутни и да ли функционишу!

УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.

Случајно укључивање може да доведе до тешких повреда.

- Увек пре радних пауза и радова одржавања: Искључите уређај и одвојите мрежни утикач са струјне мреже.

 УПОЗОРЕЊЕ! Ризик од повреда у ненормалним условима рада. Одмах зауставите косилицу и извуците мрежни утикач из утичице. Затим проверите да ли су сви покретни делови потпуно непокретни:

- Након удара у страну тело: Проверите да ли косилица има оштећења и поправите је. Тек после тога поново укључите косилицу и пустите га у рад.
- Ако косилица необично вибрира: Одмах је проверите у погледу оштећења. Замените или поправите оштећене делове. Потражите лабаве делове и поново их причврстите.

ПАЖЊА! Опасност од оштећења уређаја.

Када нож за сечење блокира, могуће је преоптерећење мотора.

- Очистите механизам за кошење након сваке употребе.
- Подесите већу висину реза.
- Вишу траву и гушће растиње режите постепено.

6.1 Подешавање висине реза (07)

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина код хватања унутар покретног механизма за сечење.

- Промените висину реза само када је мотор искључен и механизам за сечење заустављен.
1. Полугу (07/1) за деблокирање повуците према споља (07/a) и држите.
 - За краћу траву полугу гурните у смеру предњег точка (07/b).
 - За вишу траву полугу гурните у смеру кутије за сакупљање покошене траве (07/c).
 2. Пустите полугу и лагано је гурните напред или назад док не кликне на своје место на жељеном нивоу.

6.2 Кошење с кутијом за сакупљање покошене траве (08, 09)

Обесите кутију за сакупљање покошене траве

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Уклањање клина за малчирање (види Поглавље 6.3 "Малчирање помоћу клина за малчирање (10– 12)**", страна 119).
3. Подигните (08/a) одбојну клапну (08/1).
4. Кутију за сакупљање покошене траве (08/2) обесите на држач (08/b).
5. Отпустите одбојну клапну.

Показивач нивоа напуњености (опција)

Показивач нивоа напуњености (09/1) се захваљујући ваздушној струји приликом кошења потискује на горе (09/a). Уколико је кутија за сакупљање покошене траве пуна, показивач нивоа напуњености налаже на кутију за сакупљање покошене траве (09/b). Кутија за сакупљање покошене траве мора да се испразни.

Откачивање и пражњење кутије за сакупљање покошене траве

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Кутију за сакупљање покошене траве скините само ако је механизам за кошење у стању мировања.


1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Подигните (08/а) одбојну клапну (08/1).
3. Извадите кутију за сакупљање покошене траве (08/2) из држача и скините је према назад (08/б).
4. Испразните кутију за сакупљање покошене траве.
5. Очистите издувне шупљине испод показивача нивоа напуњености.
6. Поново закачите кутију за сакупљање покошене траве (види горе).

6.3 Малчирање помоћу клина за малчирање (10–12)*

* само код Comfort 40.4 E.

Приликом малчирања сечени материјал се не сакупља, него остаје на травњаку. Малчирање штити тло од исушивања и снабдева га хранљивим материјама. Најбољи резултати се постижу редовним резањем за отприлике 2 цм. Само млада трава с меким листовима брзо иструли.

- Висина траве пре малчирања: макс. 8 цм
- Висина траве после малчирања: мин. 4 цм

 **НАПОМЕНА** Брзину корака прилагодите малчу, немојте да ходате пребрзо.

Уметање клина за малчирање (10, 11)*

1. Искључите уређај и одвојите мрежни утикач са струјне мреже!
2. Обесите кутију за сакупљање покошене траве.
3. Подигните одбојну клапну (10/1), па уметните клин за малчирање (10/2) у преграду за избацивање (10/3) (10/а). Бртва (11/1) мора да налегне (11/а).

Уклањање клина за малчирање (12)*

1. Искључите уређај и одвојите мрежни утикач са струјне мреже!
2. Подигните одбојну клапну (12/1).

3. Отпустите блокаду (12/2) на клину за малчирање (12/а).
4. Извучите клин за малчирање (12/3) (12/б).


6.4 Успостављање мрежног споја (13)

1. Утичницу (13/1) мрежног кабла чврсто гурнути у утикач (13/2) на водећу шипку (13/а).
2. Углавите мрежни кабл (13/3) у држач кабла (13/4) тако да не може да се извуче из утикача.

Петља мрежног кабла мора да буде толико дугачка, да држач кабла може да клизи са једне стране на другу.


6.5 Покретање и заустављање механизма за кошење (14)

Покренте механизам за кошење само на равној подлози, никако у високој трави. Подлога мора да буде очишћена од страних тела као што је нпр. камење. Не подизати или нагињати уређај ради покретања.

 **НАПОМЕНА** Дозвољени положај руковаоца: Ви стојите иза косилице и држите водећу шипку обема рукама.

Покретање механизма за кошење

1. Заузмите положај руковања и ухватите водећу шипку (14/1) на површини ручке.
2. Притисните тастер за покретање (14/2) и држите га притиснутог (14/а).
3. Безбедносни лук (14/3) вуците (14/б) према водећој шипки. Мотор и механизам за кошење се покрећу.
4. Отпустите тастер за покретање и при томе чврсто држите безбедносни лук.

 **НАПОМЕНА** Безбедносна копча/полуга се неће заблокирати. Држите је чврсто за водећу шипку од почетка до краја рада.

Заустављање механизма за кошење

1. Пустите безбедносни лук. Он аутоматски иде у почетни положај.
2. Сачекајте да се механизам за кошење заустави.

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Чекајте док се сечиво не заустави.
- Пре свих радова на одржавању и нези: Искључите уређај и сачекајте да се заустави механизам за кошење. Одвојите мрежни утикач са струјне мреже.

7 НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА РАДОМ

Узмите у обзир следеће безбедносне напомене!

i НАПОМЕНА Водите рачуна о локалним прописима, када косилица сме да ради.

- Пазите на предмете у трави и уклоните их из радног подручја.
- Косите само када је видљивост добра.
- Косите само оштрим ножем за сечење.
- Управљајте уређајем само држећи водећу шипку.
- Померајте уређај само брзином хода.
- Уређај увек померите попречно на падину. Косачицу за траву немојте да користите на успонима или нагибима већим од 10°.
- Будите нарочито опрезни када мењате правац кретања.
- Почети са кошењем што је могуће ближе утичници.
- Увек имајте са собом продужни кабл на већ покошеном травњаку.

Учинак резања

- Учинак резања односно површина која се може покосити зависи од карактеристика травњака. Фактори као што су дужина траве, густоћа траве, одабрана висина резања и влажна трава утичу на учинак резања.
- Ради оптимизације учинка резања препоручује се да се травњак чешће коси, да се постави виша висина реза и да се уређај креће брзином корачања.

Савети за кошење

- Висина реза константна од 3–5 цм, немојте покосити више од половине висине траве.
- Немојте да преоптеретите косачицу за траву! Ако број обртаја мотора знатно опада због дугачке траве, повећајте висину реза и косите више пута.

- Ветар и сунце могу да исуше травњак после кошења, зато косите касно после подне.
- У току фаза јаког раста, косите два пута недељно, а у периодима без кише и ређе.

8 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по живот услед неправилног одржавања. Радови одржавања изведени од стране неквалификованих особа, као и недозвољени резервни делови могу да доведу до тешких повреда, па и до смрти.

- Немојте да уклањате безбедносне уређаје и немојте да их стављате ван погона.
- Користите само одобрене оригиналне резервне делове.
- Редовним и правилним одржавањем се побрините за то да се уређај налази у функционалном и чистом стању.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде приликом радова одржавања. Неправилно одржавање може изазвати тешке повреде и оштећење уређаја.

- Пре радова одржавања искључити уређај из струјне мреже.
- Поправке на уређају препуштати само стручним сервисним радионицама.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде услед струјног удара. Неисправан мрежни или продужни кабл могу да доведу до тешких повреда услед струјног удара.

- Да бисте избегли безбедносне ризике, нека произвођач или сервис замени увек замени неисправне каблове.

8.1 Редовни радови одржавања

- Побрините се да су све навртке, клинови и вијци чврсто затегнути и да је уређај у безбедном радном стању.
- Корпу за скупљање траве редовно проверавајте у погледу функције и хабања.

8.2 Чишћење уређаја и механизма за кошење

ПАЖЊА! Опасност од воде. Вода у уређају узрокује кратке спојеве и уништава електричне делове.

- Немојте прскати уређај водом.
- За чишћење употребите само ручну метлицу или четку.

1. Зауставите мотор.
2. Одвојите мрежни утикач са струјне мреже.
3. Обесите кутију за сакупљање покошене траве.
4. Заклопите водећу шипку.
5. Нагните уређај и очистите механизам за кошење.

8.3 Контрола и замена ножева за сечење

Препоручени ножеви за сечење: види техничке податке.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Тешке повреде

избаченим деловима ножа. Истрошени, откнута или оштећени нож може се сломити, а делови могу бити избачени и узроковати опасне ситуације.

- Редовно проверавајте оштећења ножева.
- Косилицу немојте користити ако су ножеви истрошени или оштећени.
- Оштрите или замените тупе или оштећене ножеве за сечење искључиво у сервисној радионици произвођача или овлашћеној стручној фирми.
- Када одржавате нож за сечење, имајте на уму да се нож за сечење може померати чак и када је извор струје искључен.
- Будите опрезни када подешавате машину како бисте избегли прикљештење прстију између покретних ножева за сечење и фиксних делова машине.
- Да би се избегле вибрације, ножеви и завртањ ножа увек морају да се замене заједно.
- Накнадно оштрени ножеви за сечење морају да се избалансирају. Неизбалансирани ножеви за сечење доводе до јаких вибрација и оштећују уређај.

- Нож за сечење и вратило мотора не смеју да се позиционирају!
- Упозорење! Не монтирајте нож за сечење наопако.
- После радова одржавања на деловима изолације (нпр. замена ножева за сечење) према смерници VDE 701 мора да се изврши испитивање изолационе заштите.

8.4 Радови на поправци

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде код поправки. Неправилне поправке могу изазвати тешке повреде и оштећења уређаја.

- Радове поправке смеју да изводе само сервисне радионице произвођача или овлашћене специјализоване компаније!

Обратите се сервису произвођача у следећим случајевима:

- Мотор се више не покреће.
- Уређај је наишао на препреку.
- Нож за сечење и/или осовина мотора су савијени.
- Уређај вибрира и не ради мирно.
- Мрежни кабл или мрежни утикач је оштећен.

9 ПОМОЋ У СЛУЧАЈУ СМЕТЊИ

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

ℹ НАПОМЕНА Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

Сметња	Узрок	Отклањање
Мотор не ради.	Нож за сечење је блокиран.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите канал за избацивање и кућиште. Нож за сечење мора имати могућност слободног окретања. ■ Косилицу за траву покрените на ниској трави.
	Кабл и прекидач је неисправан.	Немојте радити са уређајем! Потражите сервисну локацију произвођача.
	Мрежни кабл је неисправан.	Заменити неисправни мрежни кабл.

Сметња	Узрок	Отклањање
Снага мотора слаби.	Нож за сечење је туп.	Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача.
	Превише траве у каналу за избацивање или у кућишту.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите канал за избацивање и кућиште. ■ Коригујте висину реза.
Мотор престаје да ради у току кошења.	Мотор је преоптерећен.	Искључите косилицу, поставите је на равно тло или ниску траву и поново покрените.
	Трава је влажна.	Оставите да се травњак осуши.
Кутија за сакупљање покошене траве није довољно напуњена	Кутија за сакупљање покошене траве је запушена.	Очистите решетке кутије за сакупљање покошене траве.
	Превише траве у каналу за избацивање или у кућишту.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите канал за избацивање и кућиште. ■ Коригујте висину реза.
	Нож за сечење је туп.	Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача.
	Висина реза је ниска.	Подесите виши рез.

10 ТРАНСПОРТ

ПАЖЊА! Опасност од оштећења механизма за кошење. При малој висини сечења механизам за кошење може да се оштети при вожњи преко степеница, ивица или ивичњака.

- За транспорт подесите висину сечења на највиши степен.

1. Зауставити механизам за кошење и сачекати да се потпуно заустави.
2. Подесите највишу висину реза.
3. Испразните кутију за сакупљање покошене траве.
4. Искључити мрежни кабл.

Транспорт косилица између два радна подручја

- За вожњу нагните уређај на задње точкове ако је потребно.
- За ношење уређаја користите предњу ручку за ношење. Ако је потребно, откачите кутију за сакупљање покошене траве и носите је одвојено.

Транспорт косилице у возилу

- Заклопите водећу шипку.
- Осигурати уређај у возилу од превртања и клизања.

- Заштитити уређај од удараца од стране околних предмета.
- Не стављати предмете на уређај.

11 СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе темељито очистите уређај и, ако постоји, ставите све заштитне поклопце.
 - Извршите неопходне радове на одржавању.
 - Уређај чувати на сувом месту које је под кључем ван домаћаја деце.
1. Испразните кутију за сакупљање покошене траве.
 2. Искључити уређај и одвојити га од струјне мреже!
 3. Висину реза подесите на највиши степен.
 4. Оставите мотор и цео уређај да се охладе.
 5. Добро очистите уређај.
 6. Све металне делове танко премазати уљем или силиконом ради заштите од корозије.
 7. Заклопите водећу шипку.
 8. Чувати уређај на сувом, чистом и од смрзавања заштићеном месту. Покрити цирадом пропусном за ваздух ради заштите од прашине. Не користити

пластичну фолију, како би се избегло стварање влаге.

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Ако је уређај у току складиштења доступан деци и неовлашћеним лицима, може доћи до повреда.

- Складиштите уређај на месту неприступачном за децу и неовлашћене особе.

12 ОДЛАГАЊЕ

Напомене у вези са законом о електричним и електронским уређајима (ElektroG)



- Стари електрични и електронски уређаји не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Власник одн.корисник електричних и електронских уређаја су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате.

Симбол прецртане канте за отпатке значи да стари електрични и електронски уређаји не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Стари електрични и електронски уређаји бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)

15 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправићемо за време законског рока застаре права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застаре одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се свде на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом xxxxxx (x)

Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника. Мерадаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

- Продајна места за електричне уређаје (стационарна и на интернету), уколико су трговци обавезни да прихвате враћени производ или ако добровољно нуде такву услугу.

Ове изјаве важе само за уређаје који се уграђују и продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2012/19/EУ. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање старих електричних и електронских уређаја.

13 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите вашем најближем AL-KO сервису. Њега ћете наћи на интернету под следећом адресом:

www.alko-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЈЕ О ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ




Овим под пуном одговорношћу изјављујемо, да овај производ у облику којим се продаје на тржишту испуњава захтеве хармонизованих ЕУ-директива, безбедносних стандарда ЕУ и стандарда који су специфични за овај производ. Изјава о усклађености је део упутства за употребу и приложена је машини.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	124	6.2	Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (08, 09)	132
1.1	Symbole na stronie tytułowej.....	125	6.3	Mulczowanie klinem do mulczowania (10 – 12)*	132
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	125	6.4	Ustanawianie połączenia sieciowego (13).....	132
2	Opis produktu.....	125	6.5	Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (14)	132
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	125	7	Wskazówki dotyczące pracy.....	133
2.2	Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie.....	125	8	Konserwacja i pielęgnacja	133
2.3	Ryzyko szczątkowe	125	8.1	Regularne czynności konserwacyjne	134
2.4	Urządzenia zabezpieczające i ochronne.....	125	8.2	Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego	134
2.5	Symbole umieszczone na urządzeniu	126	8.3	Kontrolowanie i wymienianie noża tnącego	134
2.6	Widok ogólny produktu (01).....	126	8.4	Naprawy	134
2.7	Zakres dostawy.....	126	9	Pomoc w przypadku usterek	134
3	Zasady bezpieczeństwa.....	126	10	Transport	135
3.1	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla maszyn elektrycznych.....	126	11	Przechowywanie.....	135
3.1.1	Bezpieczeństwo na stanowisku pracy.....	127	12	Utylizacja	136
3.1.2	Bezpieczeństwo elektryczne	127	13	Obsługa klienta/Serwis	136
3.1.3	Bezpieczeństwo osób.....	127	14	Informacja o deklaracji zgodności	136
3.1.4	Użytkowanie i obsługa maszyny elektrycznej	128	15	Gwarancja	136
3.1.5	Serwis.....	128			
3.2	Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki.....	128	1	INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	
3.3	Obciążenie drganiami	129	■	Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.	
3.4	Obciążenie hałasem	130	■	Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.	
4	Montaż	130	■	Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.	
4.1	Montaż rękojeści (02 – 04)	130	■	Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.	
4.2	Montaż kosza na trawę (05, 06)	131			
5	Uruchomienie.....	131			
5.1	Przygotowanie kabla sieciowego i sprawdzenie przyłącza sieciowego..	131			
6	Obsługa.....	131			
6.1	Ustawianie wysokości koszenia (07)	131			

1.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dołączyć instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy dopuścić do uszkodzenia lub przecięcia kabla sieciowego.

1.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

⚠ UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

i WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

W niniejszej dokumentacji opisano elektryczną kosiarkę z koszem na trawę. Niektóre modele nadają się również do mulczowania.

Należy zidentyfikować odpowiedni model na podstawie ilustracji produktu oraz opisu różnych opcji.

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do koszenia nawierzchni trawiastej i może być wykorzystywane wyłącznie na suchym trawniku.

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja nie-

zgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

- Nie używać urządzenia w czasie deszczu lub na mokrej trawie.
- Na koszonej powierzchni nie mogą znajdować się jakiegokolwiek ciała obce, np. kamienie, kawałki drewna, butelki.
- Nie wolno demontować ani neutralizować działania istniejących urządzeń zabezpieczających, np. przez przywiązywanie pałąka bezpieczeństwa do uchwytu.

2.3 Ryzyko szczątkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowe, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależności od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wdychanie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony oddechowej.
- Rany cięte w przypadku kontaktu z obracającym się nożem tnącym.

2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo skażenia.** Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

Pałąk bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w pałąk bezpieczeństwa. W momencie zagrożenia wystarczy zwolnić pałąk bezpieczeństwa. Silnik i zespół tnący zostają zatrzymane.

Przycisk Start (na belce prowadzącej)

Aby umożliwić włączenie silnika za pomocą pałąka bezpieczeństwa, należy wcześniej nacisnąć przycisk Start.

Kłapa odbojowa

Kłapa odbojowa chroni np. przed cząstkami ciężego materiału i kamieniami, które mogą być wyrzucane przez urządzenie.

2.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

Symbol	Znaczenie
	Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem przy uszkodzonym przewodzie sieciowym! Ostrzeżenie – nie zbliżać przewodu sieciowego do noży tnących!
	Niebezpieczeństwo uderzenia przez odrzucone przedmioty! Ostrzeżenie – uwaga przed odrzucanymi częściami – nie dopuszczać osób postronnych!
	Niebezpieczeństwo zranienia! Ostrzeżenie – nie zbliżać dłoni i stóp do noży tnących!
	Ostrzeżenie – przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub w przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego odłączyć wtyczkę sieciową!
	Urządzenie jest zabezpieczone przed bryzgami wody.

2.6 Widok ogólny produktu (01)

Nr	Element
1	Belka prowadząca z powierzchnią uchwyty
2	Pałąk bezpieczeństwa
3	Zespół przełącznik-wtyczka
4	Uchwyt kablowy odciążający
5	Ergonomiczna regulacja wysokości*
6	Kosz na trawę z uchwytem do przenoszenia
7	Kłapa odbojowa
8	Przedni uchwyt do przenoszenia
9	Regulacja wysokości koszenia
10	Instrukcja obsługi

*: tylko w przypadku Comfort 40.4 E.

2.7 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje niżej wymienione pozycje. Należy sprawdzić, czy wszystkie pozycje są zawarte:

- Instrukcja obsługi
- Górna część rękojeści
- Dolna część rękojeści
- Górna część kosza na trawę
- Dolna część kosza na trawę
- Torebka ze śrubami
- Drażek poprzeczny z uchwytem odciążającym
- Zaczepy do kabli (2x)

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla maszyn elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa, zalecenia, ilustracje i dane techniczne, które są dołączone do tej maszyny. Następnym nieprzestrzegania poniższych instrukcji może być porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

- **Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i inne instrukcje należy przechowywać w razie potrzeby skorzystania z nich w przyszłości.**

Użyte we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „maszyna” odnosi się do maszyn zasilanych z sieci elektrycznej (z sieciowym przewodem zasilającym) lub maszyn zasilanych akumulatorowo (bez sieciowego przewodu zasilającego).

3.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie.** Nieporządek lub niedostateczne oświetlenie stanowiska pracy mogą doprowadzić do wypadku.
- **Maszyny w nie wolno używać w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Maszyny podczas pracy wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy maszyny należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od niej.** W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad maszyną.

3.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa maszyny musi pasować do gniazda. W żadnym przypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno używać żadnych adapterów wtyczki w przypadku maszyn z uzziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowana wtyczka oraz odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu części ciała z uzziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, gdy ciało jest uzziemione.
- **Nie używać kosiarki w czasie deszczu i wilgoci.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania maszyny lub do wyciągnięcia wtyczki z gniazda.** Chronić przewód przyłączeniowy przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzone lub splecione przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli praca z maszyną odbywa się na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy dostosowanych do pracy na**

wolnym powietrzu. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Jeżeli nie można uniknąć pracy maszyny w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3.1.3 Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z maszyną należy zachować ostrożność, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie. Nie używać maszyny, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania maszyny może spowodować naprawdę poważne obrażenia.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania maszyny, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem maszyny do zasilania lub akumulatora, podniesieniem maszyny i jej przeniesieniem należy się upewnić, że jest wyłączona.** Jeżeli podczas przenoszenia maszyny palce znajdują się na włączniku lub maszyna jest włączona w momencie podłączania do zasilania, może to doprowadzić do wypadku.
- **Przed włączeniem maszyny usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe.** Narzędzie lub klucz znajdujące się na obracającym się elemencie maszyny mogą być przyczyną urazów.
- **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Dbać o zachowanie bezpiecznej postawy i zawsze utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można uzyskać lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia.

- Jeżeli można zamontować odciągu pyłów i instalację zabezpieczającą przed zapyleciem, to powinny być one podłączone i prawidłowo używane. Użycie urządzenia odpylającego może zmniejszyć zagrożenia wywołane przez pyły.
- Nie dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa, także jeśli jest się zapoznany z używaniem maszyny po jej wielokrotnym używaniu. Nieuważne obchodzenie się może w ciągu ułamka sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- Maszyny, narzędzi użytkowych itp. należy używać z zastosowaniem się do podanych tu instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki na stanowisku pracy oraz rodzaj wykonywanej czynności. Użycie maszyn do innych celów, niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Uchwyty i powierzchnie do chwytania muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania uniemożliwiają bezpieczne obsługę i zachowanie kontroli nad maszyną w nieprzewidzianych sytuacjach.

3.1.4 Użytkowanie i obsługa maszyny elektrycznej

- Nie przeciążać maszyny. Do określonej pracy należy używać maszyny, która jest do niej przeznaczona. Z użyciem odpowiedniej maszyny pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie wydajności.
- Nie używać maszyny z uszkodzonym włącznikiem. Maszyna, której nie da się już włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczna i musi być naprawiona.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania i/ lub wymontować wymontowany akumulator, zanim dokona się regulacji urządzenia, wymiany części zamiennych lub odłożenia maszyny. Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu maszyny.
- Nieużywane maszyny należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na używanie maszyny osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Maszyny są niebezpieczne, jeżeli są obsługiwane przez osoby nieobeznane z ich obsługą.
- Maszyny i narzędzia użytkowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują sprawnie i nie zacinają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone tak, że zakłóca to działanie maszyny. Przed użyciem maszyny należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji maszyn.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać w czystości i ostrości. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

3.1.5 Serwis

- Naprawę maszyny powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Należy przy tym zagwarantować, że zostanie zachowane bezpieczeństwo maszyny.

3.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki

- Nie używać kosiarki przy złych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy. Zmniejsza to ryzyko trafienia przez piorun.
- Sprawdzić starannie, czy w obszarze roboczym nie występują dzikie zwierzęta. Pracująca kosiarka może spowodować zranienie dzikich zwierząt.
- Dokładnie sprawdzić obszar roboczy i usunąć wszelkie kamienie, pręty, druty, kości i inne ciała obce. Wyrzucane fragmenty mogą być przyczyną obrażeń.
- Przed użyciem kosiarki zawsze skontrolować, czy noże tnące i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone elementy zwiększają ryzyko zranienia.
- Przed użyciem skontrolować przewód sieciowy i ewentualne przedłużacze pod kątem oznak uszkodzenia lub postępującego zużycia. Nie używać kosiarki, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty. Jeśli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu lub zużyciu podczas eksploatacji, wyłączyć kosiarkę i nie dotykać przewodu, dopóki wtyczka sieciowa nie zostanie odłączona. Uszkodzony przewód sieciowy lub przedłużacz może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

- **Regularnie sprawdzać urządzenie do zbierania trawy kółem zużycia lub uszkodzenia.** Zużyte lub uszkodzone urządzenie do zbierania trawy zwiększa ryzyko obrażeń.
- **Zostawić pokrywy ochronne na miejscu. Pokrywy ochronne muszą być sprawne i prawidłowo przymocowane.** Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca pokrywa ochronna może prowadzić do obrażeń.
- **Utrzymywać otwory wlotu powietrza chłodzącego w stanie wolnym od osadów.** Zablokowane otwory wlotu powietrza i osady mogą prowadzić do przegrzania lub ryzyka pożaru.
- **Podczas pracy kosiarki należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. W żadnym wypadku nie wolno pracować bosymi nogami lub w odkrytych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranienia stóp przy kontakcie z obracającymi się nożami tnącymi.
- **Podczas pracy kosiarki zawsze nosić długie spodnie.** Goła skóra zwiększa prawdopodobieństwa zranienia przez wyrzucane elementy.
- **Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Podczas pracy zawsze chodzić i nigdy nie biegać.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia i upadku, co mogłoby spowodować obrażenia.
- **Nie używać kosiarki na bardzo stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby spowodować obrażenia.
- **Podczas pracy na zboczach zwracać uwagę na stabilną postawę; zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół, i zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby spowodować obrażenia.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia tyłem lub ciągnięcia kosiarki do siebie. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo potknięcia podczas pracy.
- **Trzymać przewód sieciowy z dala od noży tnących.** Uszkodzony przewód sieciowy może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- **Jeżeli dojdzie do pochwycenia lub uszkodzenia przewodu sieciowego, wyłączyć kosiarkę i odłączyć wtyczkę sieciową.** Pochwycone lub uszkodzone przewody mogą

zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie dotykać noży lub innych niebezpiecznych elementów, które nadal się poruszają.** Zmniejsza to ryzyko zranienia przez poruszające się elementy.
- **Przed usunięciem zakleszczonego materiału lub przed przystąpieniem do czyszczenia kosiarki upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i wtyczka sieciowa jest odłączona.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń.

3.3 Obciążenie drganiami

Wartości całkowitej emisji drgań i hałasu

- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.
- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu można również wykorzystać do wstępnej oceny poziomu obciążenia.
- Podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości całkowitej emisji drgań i hałasu mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania narzędzia elektrycznego.
- Zachować środki bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa. Starać się maksymalnie ograniczyć poziom narażenia na wibracje. Przykładowe działania ograniczające narażenie na wibracje obejmują używanie rękawic podczas stosowania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, a także czas, w którym jest ono wprowadzane włączony, ale działa bez obciążenia).

Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania

- *Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta.* Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:
 - Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
 - Czy materiał jest cięty lub obrabiany w odpowiedni sposób?

- Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
 - Czy narzędzie tnące jest prawidłowo naostrzone lub czy jest zamontowane odpowiednio narzędzie tnące?
 - Czy są zamontowane uchwyty i, w razie potrzeby, uchwyty wibracyjne oraz czy są one trwale połączone z urządzeniem?
 - Użytkować urządzenie jedynie z prędkością obrotową wymaganą dla danej pracy. Unikać maksymalnej prędkości obrotowej, aby zmniejszyć poziom hałasu i wibracji.
 - Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. Należy wówczas niezwłocznie wyłączyć urządzenie i zlecić naprawę w jednym z autoryzowanych warsztatów serwisowych.
 - Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykorzystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
 - Dłuższe użytkowanie urządzenia powoduje narażenie operatora na drgania i może wywołać problemy z układem krążenia („biały palec”). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca” niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpienie, swędzenie, ból, spadek siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub pulsusa. Niebezpieczeństwo zwiększa się w niskich temperaturach.
 - W ciągu dnia pracy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i drgań. Planować pracę tak, aby zastosowanie urządzeń, które generują silne drgania, było rozłożone na kilka dni.
 - W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia należy niezwłocznie przerwać pracę. Wykonywać wystarczająco długie przerwy w pracy. Bez odpowiednich przerw w pracy może dojść do rozwinięcia się zespołu wibracyjnego ramienia i dłoni.
 - Zminimalizować ryzyko narażenia się na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
 - Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.
 - Nie używać urządzenia przy temperaturach niższych niż 10°C. W planie pracy ustalić, jak można ograniczyć obciążenie drganiami.
- ### 3.4 Obciążenie hałasem
- Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunikniony. Głośne prace zaplanować w dopuszczonym i wyznaczonym do tego czasie. W razie potrzeby uwzględnić czasy odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymaganych czynności. Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.
- ## 4 MONTAŻ
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

 - Urządzenie należy eksploatować tylko po kompletnym zmontowaniu!
 - Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!
- ### 4.1 Montaż rękojści (02 – 04)
- #### Montaż dolnej części rękojści na obudowie (02)
1. Włożyć dolną część rękojści (02/1) do otworów w obudowie (02/2) do oporu (02/a) i po każdej stronie wkręcić śrubę $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) (02/b).
- #### Montaż górnej części rękojści na dolnej części rękojści (03)
1. Przymocować górną część rękojści (03/1) do dolnej części rękojści (03/2) za pomocą śruby (03/3) oraz podkładki (03/4) i nakrętki motylkowej (03/5) po obu stronach.
- #### Montaż elementów łożyska na rękojściach (04)
1. Nałożyć mocowania (04/1) do drążka poręcznego (04/2) po obu stronach (04/a).

2. Wsunąć uchwyt odciążający (04/3) na drążek poprzeczny.
3. Włożyć drążek poprzeczny z uchwytem odciążającym do uchwytów (04/b).
4. Założyć oba zaczepty do kabli (04/4) w dowolnym miejscu na rękojeści (04/c).

4.2 Montaż kosza na trawę (05, 06)

Montaż elementów kosza na trawę (05)

1. Nałożyć część górną (05/1) na kołki części dolnej (05/2) kosza na trawę (05/a).

Zabezpieczenie elementów kosza na trawę (06)

1. Złożyć oba elementy kosza na trawę i wkręcić dwie śruby $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1) (06/a).

5 URUCHOMIENIE

5.1 Przygotowanie kabla sieciowego i sprawdzenie przyłącza sieciowego

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących kabla sieciowego (patrz *Rozdział 3.1.2 "Bezpieczeństwo elektryczne", strona 127*).

Wymagania dotyczące kabla sieciowego

Należy przygotować kabel sieciowy, spełniający następujące wymagania:

- 3 przewody o minimalnym przekroju 2,5 mm (tj. z przewodem ochronnym);
- maksymalna długość 40 m;
- bryzgoszczelność (klasa ochrony IP44);
- zgodność do zastosowania na wolnym powietrzu (jakość H05RN-F, tj. gumowy przewód giętki).

Wymagania odnośnie przyłącza sieciowego

- Użyć bezpiecznika o prądzie wyzwalania co najmniej 10 A.
- Użyć wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalania 30 mA lub niższym.

6 OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia. Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia. Mimowolne włączenie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Zawsze przed przerwami w pracy i pracami konserwacyjnymi: Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia przy nietypowych stanach roboczych. Natychmiast zatrzymać kosiarkę i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda. Następnie skontrolować, czy wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane:

- Po uderzeniu w ciało obce: Sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń i ją naprawić. Dopiero wówczas włączyć ponownie kosiarkę i kontynuować jej użycie.
- Jeśli kosiarka generuje nietypowe drgania: Niezwłocznie sprawdzić ją pod kątem uszkodzeń. Wymienić lub naprawić uszkodzone części. Odszukać luźne części i przymocować je ponownie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Gdy nóż tnący się zablokuje, może dojść do przeciążenia silnika.

- Po każdym użyciu wyczyścić zespół tnący.
- Ustawić większą wysokość koszenia.
- Wysokie trawy i gęsta roślinność należy kosić stopniowo.

6.1 Ustawianie wysokości koszenia (07)

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Wysokość cięcia należy zmieniać jedynie przy wyłączonym silniku i nieruchomym zespole tnącym.
1. W celu odblokowania pociągnąć dźwignię (07/1) do zewnątrz (07/a) i przytrzymać ją.
 - Przy niskiej trawie przesunąć dźwignię w kierunku przedniego koła (07/b).
 - Przy wyższej trawie przesunąć dźwignię w kierunku kosza na trawę (07/c).
 2. Puścić dźwignię i przesunąć ją nieco do przodu i do tyłu, aż zarygluje się na żądanym stopniu.

6.2 Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (08, 09)

Zawieszanie kosza na trawę

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Wyjąć klin do mulczowania (patrz *Rozdział 6.3 "Mulczowanie klinem do mulczowania (10 – 12)**", strona 132*).
3. Podnieść (08/a) kłapę odbojową (08/1).
4. Zaczepić kosz na trawę (08/2) w uchwycie (08/b).
5. Puścić kłapę odbojową.

Wskaźnik poziomu napełnienia (opcja)

Wskaźnik poziomu napełnienia (09/1) jest podczas koszenia wypychany do góry przez strumień powietrza (09/a). Gdy kosz na trawę jest pełny, pojawia się na nim wskaźnik poziomu napełnienia (09/b). Kosz na trawę należy wtedy opróżnić.

Odczepianie i opróżnianie kosza na trawę

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Kosz na trawę należy zdejmować tylko wówczas, gdy zespół tnący jest nieruchomy.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podnieść (08/a) kłapę odbojową (08/1).
3. Wyjąć kosz na trawę (08/2) z uchwytów i zdjąć go do tyłu (08/b).
4. Opróżnić kosz na trawę.
5. Oczyszczyć otwory wydmuchowe wskaźnika poziomu napełnienia.
6. Zaczepić ponownie kosz na trawę (patrz wyżej).

6.3 Mulczowanie klinem do mulczowania (10 – 12)*

* tylko w przypadku Comfort 40.4 E.

Podczas mulczowania skoszona trawa nie jest zbierana, lecz pozostaje na trawniku. Mulcz chroni glebę przed wysuszeniem i dostarcza jej składniki odżywcze. Najlepsze efekty uzyskuje się przy regularnym przycinaniu o około 2 cm. Tylko młoda trawa o białej tkance liści ulega szybkiemu rozkładowi.

- Wysokość trawy przed mulczowaniem: maks. 8 cm
- Wysokość trawy po mulczowaniu: min. 4 cm

ℹ WSKAZÓWKA Dopasować prędkość chodu do mulczowania, nie iść za szybko.

Zakładanie klina do mulczowania (10, 11)*

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
2. Odczepić kosz na trawę.
3. Podnieść kłapę odbojową (10/1) i włożyć (10/a) klin do mulczowania (10/2) w kanał wylotowy (10/3). Blokada (11/1) musi się zatrzasnąć (11/a).

Wymywanie klina do mulczowania (12)*

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
2. Podnieść kłapę odbojową (12/1).
3. Zwolnić (12/a) blokadę (12/2) na klinie do mulczowania.
4. Wyciągnąć (12/b) klin do mulczowania (12/3).

6.4 Ustanawianie połączenia sieciowego (13)

1. Wetknąć mocno gniazdo (13/1) kabla sieciowego do wtyczki (13/2) na belce prowadzącej (13/a).
2. Zaciśnąć przewód sieciowy (13/3) w uchwycie kablowym odciążającym (13/4) tak, aby wyciągnięcie go z wtyczki było niemożliwe.

Długość pętli przewodu zasilającego musi być taka, aby uchwyt kablowy odciążający mógł przesuwac się od jednej strony do drugiej.

6.5 Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (14)

Uruchamiać zespół tnący na równej powierzchni i nie w wysokiej trawie. Powierzchnia musi być oczyszczona z przeszkód, np. kamieni. Nie podnosić ani nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania.

ℹ WSKAZÓWKA Dozwolona pozycja pracy: Należy stać za kosiarką i chwycić dwiema rękami belkę prowadzącą.

Uruchamianie zespołu tnącego

1. Przyjąć pozycję pracy i chwycić belkę prowadzącą (14/1) za powierzchnię uchwytu.
2. Nacisnąć przycisk Start (14/2) i przytrzymać wciśnięty (14/a).
3. Przyciągnąć pałąk bezpieczeństwa (14/3) do belki prowadzącej (14/b). Silnik i zespół tnący zostają uruchomione.
4. Zwolnić przycisk Start, przytrzymując przy tym pałąk bezpieczeństwa.

I WSKAZÓWKA Uchwyt bezpieczeństwa / pałak bezpieczeństwa nie blokuje się. Przez cały czas wykonywania pracy przy belce prowadzącej należy ją przytrzymywać.

Zatrzymywanie zespołu tnącego

1. Puścić pałak bezpieczeństwa. Przechodzi on automatycznie do położenia wyjściowego.
2. Odczekać, aż zespół tnący zatrzyma się.

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Należy zaczekać do momentu całkowitego zatrzymania zespołu tnącego.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z konserwacją i pielęgnacją: Wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż zespół tnący się zatrzyma. Odłączyć wtyczkę od sieci elektrycznej.

7 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa!

I WSKAZÓWKA Kosić tylko w porach, kiedy jest to dopuszczone przez miejscowe regulacje.

- Uważać na przedmioty na trawniku i usuwać je z obszaru roboczego.
- Kosić wyłącznie przy dobrej widoczności.
- Kosić wyłącznie ostrym nożem tnącym.
- Kierować urządzeniem tylko za pomocą belki prowadzącej.
- Poruszać urządzenie tylko w tempie chodzenia.
- Przemieszczać urządzenie zawsze w poprzek pochyłości. Nie jeździć kosiarką w górę i w dół zbocza oraz po zboczach o nachyleniu przekraczającym 10°. Zachować maksymalną ostrożność w przypadku zmiany kierunku pracy.
- Rozpocząć koszenie możliwie blisko gniazda.
- Kabel przedłużający zawsze prowadzić po już skoszonej powierzchni.

Wydajność koszenia

- Wydajność koszenia, czyli powierzchnia trawnika, jaką można skosić, zależy od właściwości trawy. Na wydajność koszenia wpływają takie czynniki, jak długość, gęstość i wilgotność trawy oraz wybrana wysokość koszenia.
- Dobrymi sposobami na optymalizację wydajności koszenia jest częste koszenie trawnika,

ustawienie dużej wysokości koszenia i poruszanie urządzeniem w tempie chodzenia.

Wskazówki dotyczące koszenia

- Wysokość koszenia powinna wynosić 3–5 cm; nie ustawać wartości większej niż połowa wysokości trawy.
- Nie przeciążać kosiarki! Jeżeli prędkość obrotowa silnika znacząco zmniejsza się z powodu długiej i ciężkiej trawy, należy zwiększyć wysokość koszenia i kosić wielokrotnie.
- Wiatr i słońce mogą spowodować wyschnięcie trawy po skoszeniu, w związku z czym należy kosić późnym popołudniem.
- Kosić trawę dwa razy w tygodniu w okresie silnego wzrostu i odpowiednio rzadziej w okresach o małej ilości opadów.

8 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia z powodu nieprawidłowej konserwacji. Wykonywanie prac konserwacyjnych przez osoby bez kwalifikacji i używanie niedopuszczonych części zamiennych może podczas pracy powodować ciężkie urazy, a nawet śmierć.

- Nie wolno usuwać ani wyłączać żadnych urządzeń zabezpieczających.
- Używać wyłącznie dopuszczonych oryginalnych części zamiennych.
- Przez regularną i prawidłową konserwację zadbać o to, by urządzenie było sprawne i czyste.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazu przy pracach konserwacyjnych. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Przed rozpoczęciem konserwacji odłączyć urządzenie od sieci zasilania elektrycznego.
- Naprawy urządzenia powinny być zlecane wyłącznie specjalistom.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie urazami spowodowanymi porażeniem prądem. Wadliwy przewód sieciowy lub przedłużający może być przyczyną ciężkich urazów spowodowanych porażeniem prądem.

- Aby uniknąć ryzyka, wymianę wadliwych przewodów powierzać zawsze producentowi lub zakładowi serwisowemu.

8.1 Regularne czynności konserwacyjne

- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie.
- Regularnie kontrolować działanie i zużycie skrzyni do zbierania trawy.

8.2 Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego

UWAGA! Niebezpieczeństwo związane z wodą. Woda w urządzeniu prowadzi do zwarcia i zniszczenia podzespołów elektrycznych.

- Nie spryskiwać urządzenia wodą.
- Do czyszczenia używać wyłącznie zmiotki lub szczotki.

- Zatrzymać silnik.
- Odłączyć wtyczkę od sieci zasilającej.
- Odczepić kosz na trawę.
- Złożyć belkę prowadzącą.
- Przechylić urządzenie i czyszczenie zespołu tnącego.

8.3 Kontrolowanie i wymianianie noża tnącego

Zalecane noże tnące: patrz dane techniczne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ciężkie obrażenia powodowane przez wyrzucane części noży. Zużyty, pęknięty lub uszkodzony nóż tnący może się złamać, a jego części mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.

- Należy regularnie kontrolować nóż tnący pod kątem uszkodzeń.
- Nie używać kosiarki, jeśli nóż tnący jest zużyty lub uszkodzony.
- Stępione lub uszkodzone noże tnące należy ostrzyć lub wymieniać tylko w punktach serwisowych producenta lub w autoryzowanych zakładach naprawczych.
- Podczas konserwacji noża tnącego należy pamiętać, że nóż tnący może poruszać się także przy wyłączonym źródle prądu.
- Podczas ustawiania maszyny należy zachować ostrożność, aby zapobiec zakleszczeniu palców między ruchomymi nożami tnącymi i nieruchomymi elementami maszyny.
- Aby uniknąć drgań, nóż tnący i śrubę noża należy wymieniać zawsze razem.

- Naostrzone noże tnące należy wyważyć. Nie-wyważone noże tnące powodują silne wibracje i uszkodzenie urządzenia.
- Nie wyrównywać noży tnących i wału silnika!
- Ostrzeżenie! Nigdy nie montować noża tnącego odwrotnie.
- Po wykonaniu konserwacji elementów izolacyjnych (np. wymiany noży tnących) należy przeprowadzić kontrolę ochrony izolacyjnej zgodnie z dyrektywą VDE 701.

8.4 Naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych. Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Zlecać wykonywanie czynności związanych z naprawą tylko przez stacje serwisowe lub autoryzowane zakłady naprawcze!

W następujących przypadkach należy skontaktować się z punktem serwisowym producenta:

- Silnik się nie uruchamia.
- Urządzenie najechało na przeszkodę.
- Nastąpiło wygięcie noża tnącego i/lub wału silnika.
- Urządzenie wibruje i pracuje nierównomiernie.
- Uszkodzony przewód sieciowy lub wtyczka sieciowa.

9 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skałeczenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

i WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Silnik nie działa.	Nóż tnący jest zablokowany.	<ul style="list-style-type: none"> Oczyścić kanał wyrzutowy i obudowę. Nóż tnący musi móc się swobodnie obracać. Uruchomić kosiarkę na niższej trawie.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
	Przewód lub przełącznik są uszkodzone.	Nie używać urządzenia! Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Przewód sieciowy jest uszkodzony.	Wymienić uszkodzony kabel sieciowy.
Spadająca moc silnika.	Nóż tnący jest tępy.	Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta.
	Zbyt dużo trawy jest w kanale wyrzutowym lub w obudowie.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Oczyszczyć kanał wyrzutowy i obudowę. ■ Skorygować wysokość koszenia.
Silnik zatrzymuje się podczas koszenia.	Silnik jest przeciążony.	Wyłączyć kosiarkę, postawić ją na płaskim podłożu lub niższej trawie i spróbować uruchomić ją ponownie.
	Trawa jest mokra.	Pozostawić trawę do wyschnięcia.
Kosz na trawę nie napełnia się wystarczająco	Kosz na trawę jest zatkany.	Oczyszczyć kratkę kosza na trawę.
	Zbyt dużo trawy jest w kanale wyrzutowym lub w obudowie.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Oczyszczyć kanał wyrzutowy i obudowę. ■ Skorygować wysokość koszenia.
	Nóż tnący jest tępy.	Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta.
	Zbyt niska wysokość koszenia.	Ustawić wyższą wysokość przycinania.

10 TRANSPORT

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia zespołu tnącego. Przy najniższej wysokości cięcia, zespół tnący może ulec uszkodzeniu podczas najeżdżania na stopnie, krawędzie lub krawężniki.

- Na czas transportu należy ustawić wysokość cięcia na najwyższym poziomie.

1. Zatrzymać zespół tnący i poczekać do momentu, gdy przestanie pracować.
2. Ustawić najwyższą wysokość koszenia.
3. Opróżnić kosz na trawę.
4. Odłączyć przewód sieciowy.

Transport kosiarki między dwoma obszarami roboczymi

- W celu przemieszczenia urządzenia, jeśli to konieczne, przechylić na tylne koła.
- Do przenoszenia urządzenia użyć przedniego uchwytu do przenoszenia. W razie potrzeby wyczepić kosz na trawę i przenosić go osobno.

Transportowanie kosiarki w pojeździe

- Złożyć belkę prowadzącą.
- Zabezpieczyć urządzenie w pojeździe przed przewróceniem i ślizganiem.

- Zabezpieczyć urządzenie przed uderzeniami przez otaczające przedmioty.
- Nie układać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

11 PRZECHOWYWANIE

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywę ochronną.
 - Wykonać wymagane prace konserwacyjne.
 - Urządzenie przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
1. Opróżnić kosz na trawę.
 2. Wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci elektrycznej!
 3. Ustawić wysokość koszenia na najwyższy poziom.
 4. Zostawić silnik i całe urządzenie do ostygnięcia.
 5. Dokładnie wyczyścić urządzenie.
 6. Wszystkie metalowe elementy należy pokryć cienką warstwą oleju lub silikonu w celu zabezpieczenia przed korozją.
 7. Złożyć belkę prowadzącą.

8. Przechowywać urządzenie w suchym i czystym miejscu zabezpieczonym przed mrozem. Zakryć plandeką przepuszczającą powietrze, aby zabezpieczyć je przed kurzem. Nie używać folii z tworzywa sztucznego, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Jeżeli podczas przechowywania urządzenie będzie dostępne dla dzieci i nieupoważnionych osób, może dojść do obrażeń.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób postronnych.

12 UTYLIZACJA

Wskazówki dotyczące ustawy o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym



- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);

15 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem

- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są zobowiązani do odbioru lub oferują tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązują inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

13 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej: www.alko-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na temat części wymiennych jest dostępnych pod adresem: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ



Obsah

1	K tomuto návodu k použití.....	138	6.5	Nastartování a zastavení žacího ústrojí (14).....	145
1.1	Symbole na titulní straně	138	7	Pracovní pokyny	146
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	139	8	Údržba a péče	146
2	Popis výrobku.....	139	8.1	Pravidelná údržba	147
2.1	Použití v souladu s určeným účelem	139	8.2	Čištění stroje a žacího ústrojí.....	147
2.2	Možné předvídatelné chybné použití	139	8.3	Kontrola a výměna žacího nože	147
2.3	Zbytková rizika.....	139	8.4	Opravy.....	147
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	139	9	Pomoc při poruchách.....	147
2.5	Symbole na zařízení	139	10	Přeprava	148
2.6	Přehled výrobku (01)	140	11	Skladování.....	148
2.7	Součásti dodávky.....	140	12	Likvidace.....	149
3	Bezpečnostní pokyny	140	13	Zákaznický servis/servis	149
3.1	Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	140	14	Informace k prohlášení o shodě	149
3.1.1	Bezpečnost na pracovišti	140	15	Záruka	149
3.1.2	Bezpečnost elektrických součástí	140			
3.1.3	Bezpečnost osob.....	141			
3.1.4	Použití a zacházení s elektrickým strojem.....	141			
3.1.5	Servis	142			
3.2	Bezpečnostní pokyny pro sekačky	142			
3.3	Zatížení vibracemi	143			
3.4	Zatížení hlukem	143			
4	Montáž	144			
4.1	Montáž rukojetí (02 – 04).....	144			
4.2	Montáž sběrného koše na trávu (05, 06).....	144			
5	Uvedení do provozu.....	144			
5.1	Obstarání síťového kabelu a kontrola síťového připojení	144			
6	Obsluha.....	144			
6.1	Nastavení výšky sečení (07).....	145			
6.2	Sečení se sběrným košem na trávu (08, 09)	145			
6.3	Mulčování s mulčovacím klínem (10 – 12)*	145			
6.4	Navázání síťového připojení (13)	145			

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Symbole na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpečnostně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití

Symbol	Význam
	Sítový kabel nepoškozujte ani nepřetítejte, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hroící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

⚠ POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

i UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

V této dokumentaci jsou popsány elektrické sekačky se sběrným košem na trávu. Některé modely jsou také vhodné pro mulčování.

Identifikujte svůj model na základě vyobrazení výrobku a popisu různých možností.

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je určen výhradně k sečení trávníku a může být použit pouze na suchém trávníku.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoli jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

- Zařízení nepoužívejte v dešti nebo na mokřem trávníku.
- Na sečené ploše se nesmí nacházet žádná cizí tělesa, např. kameny, kusy dřeva, lahve.

- Stávající bezpečnostní zařízení nesmí být demontována nebo vyřazována z provozu, např. přivazováním bezpečnostních třmenů na držadle.

2.3 Zbytková rizika

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zůstává zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odlétávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Řezná poranění při sáhnutí na otáčející se žací nůž.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

⚠ VÝSTRAHA! **Nebezpečí zranění.** Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

Bezpečnostní třmen

Zařízení je vybaveno bezpečnostním třmenem. V okamžiku nebezpečí bezpečnostní třmen jednoduše uvolněte. Motor a žací ústrojí se zastaví.

Tlačítko Start (na vodící rukojeti)

K zapnutí motoru pomocí bezpečnostního třmenu musíte napřed stisknout tlačítko Start.

Nárazová klapka

Nárazová klapka chrání např. před posekanými částicemi a kameny, které mohou odlétávat.

2.5 Symboly na zařízení

Symbol	Význam
	Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!

Symbol	Význam
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem u poškozeného síťového přívodu! Varování – síťový přívod udržujte mimo dosah žacích nožů!
	Nebezpečí kvůli vymršťovaným předmětům! Varování – dávejte si pozor na vymršťené části – okolo stojící osoby se musí zdržovat mimo dosah!
	Nebezpečí zranění! Varování – mějte ruce a nohy dále od žacích nožů!
	Varování – před údržbou nebo při poškození síťového přívodu vytáhněte síťovou zástrčku!
	Zařízení je chráněno před stříkající vodou.

2.6 Přehled výrobku (01)

Č.	Součást
1	Vodící rukojeť s úchopnou plochou
2	Bezpečnostní třmen
3	Kombinace spínače a zástrčky
4	Držák na odlehčení tahu kabelu
5	Ergonomické nastavení výšky*
6	Sběrný koš na trávu s rukojetí
7	Nárazová klapka
8	Přední rukojeť
9	Nastavení výšky sečení
10	Návod k použití

*: jen u Comfort 40.4 E.

2.7 Součásti dodávky

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:

- Návod k použití
- Horní rukojeť
- Dolní rukojeť
- Sběrný koš na trávu, horní část
- Sběrný koš na trávu, spodní část
- Sáček na šrouby
- Příčná tyč s odlehčením tahu
- Kabelová svorka (2x)

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, upozornění, vyobrazení a technické údaje, kterými je tento stroj opatřen. Nedbalost při dodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- **Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „stroj“ se vztahuje k síťově napájeným strojům (se síťovým přívodem) nebo akumulátorem poháněným strojům (bez síťového přívodu).

3.1.1 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte se strojem ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Od strojů mohou odletovat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Během používání stroje zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Pokud jste rozptýleni, můžete ztratit kontrolu nad strojem.

3.1.2 Bezpečnost elektrických součástí

- **Přípojná zástrčka stroje musí odpovídat dané zásuvce. Žádným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s uzemněnými stroji.** Nezměněné zástrčky a k nim vhodné zásuvky snižují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporá-**

ky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, zvyšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.

- **Nepoužívejte sekačku na trávu v dešti nebo mokru.** Může to zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Přípojovací kabel nepoužívejte k přenášení stroje, jeho zavěšování nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte přípojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi stroje.** Poškozené nebo zamotané přípojovací kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete se strojem na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže se nelze vyhnout provozu stroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.1.3 Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci používejte stroj rozumně. Nepracujte se strojem, pokud jste unavení či neousouzení, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání stroje může mít za následek vážná zranění.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, neklouzává bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití stroje, snižuje nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Ujistěte se, že je stroj vypnutý, než jej připojíte do sítě nebo zapojíte akumulátor, před jeho uchopením a přenášením.** Pokud máte při nesení stroje prst na spínači nebo je zapnutý stroj připojen k napájení, může to vést k nehodám.
- **Před zapnutím stroje odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části stroje, může způsobit zranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Ujistěte se, že stojíte bezpečně a neustále**

udržíte rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu stroje v neočekávaných situacích.

- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- **Pokud lze připojit odsávací a záchytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolané prachem.
- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a neignorujte bezpečnostní pravidla pro stroje, i když stroj po mnoha použitích již dobře znáte.** Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.

3.1.4 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- **Stroj nepřetěžujte. Pro každou práci používejte pro ni určený stroj.** Se správným strojem budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte stroj, jehož spínač je vadný.** Stroj, který již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměnu příslušenství a před odložením stroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamyšlenému zapnutí stroje.
- **Nepoužívaný stroj ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte stroj používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Stroje jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se starejte o stroje a jejich příslušenství. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokované, zda nejsou části prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené díly nechejte před použitím stroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatná údržba strojů.**
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.

- **Používejte stroj, příslušenství, přídatné nástroje atd. podle těchto pokynů. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání strojů k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.
- **Držadla a jejich plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzká držadla a jejich plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu stroje v nepředvídaných situacích.

3.1.5 Servis

- **Stroj nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost stroje.

3.2 Bezpečnostní pokyny pro sekačky

- **Nepoužívejte sekačku na trávu za špatného počasí, zejména ne za bouřky.** Tím se sníží riziko zasažení bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenachází volně žijící živočichové.** Běžící sekačka na trávu může poranit volně žijící živočichy.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a ostatní cizí předměty.** Vymrštěné díly mohou způsobit poranění.
- **Před použitím sekačky na trávu vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nože a žací ústrojí opotřebená nebo poškozená.** Opotřebená nebo poškozená díly zvyšují riziko poranění.
- **Před použitím zkontrolujte známky poškození nebo stárnutí síťového přívodu a možných prodlužovacích kabelů.** Sekačku na trávu nepoužívejte, jestliže je kabel poškozený nebo opotřebený. Dojde-li během provozu k poškození nebo opotřebení síťového přívodu, vypněte sekačku na trávu a nedotýkejte se vedení, dokud neodpojíte síťovou zástrčku. Poškozený síťový přívod nebo prodlužovací kabel může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážným poraněním.
- **Pravidelně kontrolujte, zda není sběrný koš opotřebený nebo poškozený.** Opotřebený nebo poškozený sběrný koš zvyšuje riziko poranění.
- **Ponechte ochranné kryty na svém místě. Ochranné kryty musí být řádně upevněny, aby bylo možné stroj používat.** Volný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit poranění.
- **Na vstupních otvorech chladicího vzduchu se nesmí nacházet usazeniny.** Zablokované přívody vzduchu a usazeniny mohou vést k přehřátí nebo požáru.
- **Při provozu sekačky na trávu noste vždy neklouzavou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech.** Tím se sníží nebezpečí poranění nohou při kontaktu s rotujícím žací nožem.
- **Při používání sekačky na trávu noste vždy dlouhé kalhoty.** Holá pokožka zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými díly.
- **Sekačku nepoužívejte, pokud je tráva mokrá. Chodte, nikdy neběhejte.** Tím se sníží riziko uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.
- **Sekačku na trávu nepoužívejte na velmi strmých svazích.** Tím se sníží riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.
- **Při práci na svazích dbejte na stabilitu; vždy pracujte příčně ke svahu, nikdy ne nahoru nebo dolů, a buďte nanejvýš opatrní při změně směru práce.** Tím se sníží riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.
- **Buďte obzvláště opatrní při zpětném chodu nebo když sekačku na trávu táhnete k sobě. Stále dávejte pozor na okolí.** Sníží to nebezpečí zakopnutí během práce.
- **Síťový přívod udržujte mimo dosah žacích nožů.** Poškozený síťový přívod může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážným poraněním.
- **Vypněte sekačku a vytáhněte síťovou zástrčku, jestliže se síťový přívod zamotal nebo byl poškozen.** Zamotané nebo poškozené kabely mohou zvyšovat riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných částí, jestliže se ještě pohybují.** Tím snížíte riziko poranění pohybujícími se díly.
- **Před odstraněním zachyceného materiálu nebo při čištění sekačky na trávu se přesvědčte, že jsou všechny spínače vypnuté a síťová zástrčka je vytažená.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážným poraněním.

3.3 Zatížení vibracemi

Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku

- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku mohou být také použity pro počáteční hodnocení zatížení.
- Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku se mohou při skutečném používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí.
- Dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v kapitole Bezpečnost. Pokuste se udržovat zatížení vibracemi na co nejnižší úrovni. Mezi příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi patří nošení rukavic při používání nářadí a omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a takové, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Nebezpečí vyplývající z vibrací

- *Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem.* Před, popř. během používání dbejte na následující ovlivňující faktory:
 - Je přístroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál řezán nebo zpracováván správným způsobem?
 - Nachází se přístroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a v případě potřeby volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny s přístrojem?
- Provozujte přístroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snižte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.

- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání přístroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání přístroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy ("bílý prst – Raynaudova nemoc"). Abyste toto riziko snížili, noste rukavice a udržujte ruce v teple. Pokud se objeví některý ze symptomů „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. K těmto symptomům patří: necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Obvykle tyto symptomy postihují prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Pokud při používání přístroje zaznamenáte nepříjemný pocit nebo změnu barvy kůže na ruce, okamžitě přestaňte pracovat. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Přístroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li přístroj častěji, obraťte se na svého prodejce s žádostí o zakoupení antibračního příslušenství (např. držadla).
- S přístrojem nepracujte při teplotách nižších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze zatížení vibracemi omezit.

3.4 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

4 MONTÁŽ

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze, je-li kompletně smontovaný!
- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

4.1 Montáž rukojeti (02 – 04)

Montáž spodní rukojeti na kryt (02)

1. Spodní rukojeť (02/1) zasuňte do otvorů na krytu (02/2) až na doraz (02/a) a na každou stranu našroubujte (02/b) jeden šroub $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3).

Montáž horní rukojeti na spodní rukojeť (03)

1. Horní rukojeť (03/1) upevněte na spodní rukojeti (03/2) na obou stranách šroubem (03/3), podložkou (03/4) a křížlatou maticí (03/5).

Montáž ložiskových dílů na rukojeti (04)

1. Na obou stranách nasuňte (04/a) držáky (04/1) pro příčnou tyč (04/2).
2. Nasuňte odlehčení tahu (04/3) na příčnou tyč.
3. Vložte (04/b) příčnou tyč včetně odlehčení tahu do držáků.
4. Na libovolné místo na držadle nasuňte (04/c) obě kabelové svorky (04/4).

4.2 Montáž sběrného koše na trávu (05, 06)

Montáž sběrného koše na trávu (05)

1. Nasuňte (05/a) horní díl (05/1) na kolíky spodního dílu (05/2) sběrného koše na trávu.

Zajištění sběrného koše na trávu (06)

1. Sklopte oba díly sběrného koše na trávu a našroubujte (06/a) dva šrouby $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1).

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 Obstarání síťového kabelu a kontrola síťového připojení

Dodržujte bezpečnostní pokyny týkající se síťového kabelu (viz *Kapitola 3.1.2 "Bezpečnost elektrických součástí"*, strana 140).

Požadavky na síťový kabel

Pořídte síťový kabel, který splňuje následující požadavky:

- 3 vodiče o minimálním průřezu 2,5 mm (tzn. s ochranným vodičem)
- maximální délka 40 m
- odolný proti stříkající vodě (třída ochrany IP44)
- vhodný pro venkovní použití (kvalita H05RN-F, tj. gumové hadicové vedení)

Požadavky na síťové připojení

- Používejte jištění se spouštěcím proudem minimálně 10 A.
- Použijte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.

6 OBSLUHA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění. Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a funkční!

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Neúmyslné zapnutí může vést k těžkým úrazům.

- Před přestávkami v práci a údržbou: Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění u neobvyklých provozních stavů. Okamžitě zastavte sekačku na trávu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Pak zkontrolujte, zda se úplně zastavily všechny pohyblivé díly:

- Po nárazu na cizí těleso: Zkontrolujte poškození sekačky na trávu a opravte ji. Poté sekačku na trávu zase zapněte a uveďte do provozu.
- Pokud sekačka na trávu neobvykle vibruje: Okamžitě zkontrolujte její poškození. Vyměňte nebo opravte poškozené díly. Zkontrolujte uvolněné díly a v případě jejich uvolnění je zase upevněte.

POZOR! Nebezpečí poškození zařízení. Jestliže je zablokovan žací nůž, může dojít k přetížení motoru.

- Po každém použití vyčistěte žací ústrojí.
- Nastavte vyšší výšku sečení.
- Vyšší trávu a hustší porost sekejte stupňovitě.

6.1 Nastavení výšky sečení (07)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Výšku sečení nastavujte jen u vypnutého motoru a zastaveného řezacího ústrojí.

1. Pro odjištění zatáhněte za páčku (07/1) směrem ven (07/a) a podržte ji.
 - Pro nízký trávník posuňte (07/b) páčku směrem k přednímu kolu.
 - Pro vyšší trávník posuňte (07/c) páčku směrem ke sběrnému koši na trávu.
2. Uvolněte páčku a lehce ji posuňte dopředu nebo dozadu, aby zaskočila v požadovaném stupni.

6.2 Sečení se sběrným košem na trávu (08, 09)

Zavěšení sběrného koše na trávu

1. Přesvědčte se, zda je zařízení vypnuté a žací ústrojí zastavené.
2. Odstranění mulčovacího klínu (viz *Kapitola 6.3 "Mulčování s mulčovacím klínem (10 – 12)*", strana 145*).
3. Nadzvedněte (08/a) nárazovou klapku (08/1).
4. Zavěste (08/b) sběrný koš na trávu (08/2) do držáku.
5. Uvolněte nárazovou klapku.

Ukazatel stavu naplnění (možnost)

Ukazatel stavu naplnění (09/1) je díky proudu vzduchu při sečení stlačen nahoru (09/a). Po naplnění sběrného koše na trávu se na koši objeví ukazatel stavu naplnění (09/b). Sběrný koš na trávu musíte vyprázdnit.

Vyvěšení a vyprázdnění sběrného koše na trávu

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Sběrný koš na trávu sejměte až po zastavení žacího ústrojí.

1. Přesvědčte se, zda je zařízení vypnuté a žací ústrojí zastavené.
2. Nadzvedněte (08/a) nárazovou klapku (08/1).
3. Uvolněte sběrný koš na trávu (08/2) z držáků a vyjměte jej směrem dozadu (08/b).
4. Vyprázdněte sběrný koš na trávu.

5. Vyčistěte vyfukovací otvory ukazatele stavu naplnění.
6. Znovu zavěste sběrný koš na trávu (viz výše).

6.3 Mulčování s mulčovacím klínem (10 – 12)*

* jen u Comfort 40.4 E.

Při mulčování se odřezky nesbírají, ale zůstávají na trávniku. Mulč chrání půdu před vysycháním a dodává jí živiny. Nejlepších výsledků dosáhnete pravidelným seřezáváním o cca 2 cm. Pouze mladá tráva s měkkým pletivem listů hnije rychle.

- Výška trávy před mulčováním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčování: min. 4 cm

i UPOZORNĚNÍ Rychlost kroku přizpůsobte mulčování, nechoďte moc rychle.

Vložení mulčovacího klínu (10, 11)*

1. Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.
2. Vyhákněte sběrný koš na trávu.
3. Zvedněte nárazovou klapku (10/1) a mulčovací klín (10/2) vložte (10/a) do vyhazovacího otvoru (10/3). Blokování (11/1) musí zaklapnout (11/a).

Odstranění mulčovacího klínu (12)*

1. Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.
2. Zvedněte nárazovou klapku sekačky (12/1).
3. Povolte (12/a) blokování (12/2) na mulčovacím klínu.
4. Vytáhněte (12/b) mulčovací klín (12/3).

6.4 Navázání síťového připojení (13)

1. Zástrčku (13/1) síťového kabelu zasuňte (13/a) do zásuvky (13/2) na vodící rukojeti.
2. Síťový kabel upněte (13/3) do držáku na odlehčení tahu kabelu (13/4) tak, aby jej nebylo možné vytáhnout ze zástrčky.

Smyčka napájecího kabelu musí být dostatečně dlouhá, aby se mohl držák na odlehčení tahu kabelu přesouvat z jedné strany na druhou.

6.5 Nastartování a zastavení žacího ústrojí (14)

Žací ústrojí startujte pouze na rovném povrchu, nikoli ve vysoké trávě. Podklad musí být zbaven cizích předmětů jako např. kamenů. Při spuštění zařízení nezvedejte ani nenaklánějte.

! **UPOZORNĚNÍ** Dovolená poloha při obsluze: Stojíte za sekačkou na trávu a oběma rukama uchopíte vodicí rukojeť.

Nastartování žacího ústrojí

1. Zaujměte polohu vhodnou k obsluze a uchopte vodicí rukojeť (14/1) za úchopnou plochu.
2. Stiskněte tlačítko Start (14/2) a držte ho stisknuté (14/a).
3. Bezpečnostní třmen (14/3) přitáhněte k vodicí rukojeti (14/b). Motor a žací ústrojí se spustí.
4. Uvolněte tlačítko Start a přitom stále držte bezpečnostní třmen.

! **UPOZORNĚNÍ** Bezpečnostní třmen / bezpečnostní rukojeť nezaskočí. Během práce jej vždy pevně držte na vodicí rukojeti.

Zastavení žacího ústrojí

1. Uvolněte bezpečnostní třmen. Ten se automaticky dostane do výchozí polohy.
2. Počkejte, až se žací ústrojí zastaví.

! **OPATRNĚ!** **Nebezpečí řezných poranění.** Nebezpečí pořezání při sahání do běžící sekačky.

- Počkejte, až se sekačka zastaví.
- Před všemi údržbovými a ošetřovacími pracemi: Vypněte zařízení a počkejte, až se sekačka zastaví. Vypojte zástrčku ze sítě.

7 PRACOVNÍ POKYNY

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

! **UPOZORNĚNÍ** Dodržujte místní vyhlášky, které určují, kdy můžete sekačku používat.

- Dávejte pozor na předměty v trávě a odstraňte je z pracovního prostoru.
- Sekejte pouze za dobré viditelnosti.
- Sekejte pouze ostrým žacím nožem.
- Zařízení ovládejte pouze vodicí rukojetí.
- Pohybujte zařízením pouze v tempu chůze.
- Zařízení vždy přemísťujte příčně ke svahu. Nejezděte sekačkou na trávu do kopce nebo z kopce nebo na svazích se sklonem větším než 10°. Dodržujte zvýšenou opatrnost při změně směru práce.
- Začínějte sečení co nejbližší u zásuvky.
- Vždy ved'te prodlužovací kabel po již posečeném trávníku.

Řezný výkon

- Řezný výkon, respektive plocha, kterou lze sekat, závisí na vlastnostech trávníku. Faktory, jako je délka trávy, hustota trávy, zvolená výška sečení a vlhký trávník, to vše má vliv na řezný výkon.
- Pro optimalizaci řezného výkonu se doporučuje sekat trávník často, nastavit vysokou výšku sečení a pohybovat se zařízením rychlostí chůze.

Tipy na sečení

- Sečte při stálé výšce 3–5 cm, ne více než v polovině výšky trávníku.
- Nepřetěžujte sekačku na trávu! Pokud otáčky motoru znatelně klesnou kvůli vysoké, těžké trávě, zvýšte výšku sečení a sečte na několikrát.
- Vítr a slunce mohou trávník po sekání vysušit, sečte proto v pozdních odpoledních hodinách.
- Během silné růstové fáze sečte dvakrát týdně, v suchých obdobích méně často.

8 ÚDRŽBA A PÉČE

! **NEBEZPEČÍ!** **Ohrožení života kvůli neodborné údržbě.** Práce údržby prováděné nekvalifikovaným personálem i neschválené náhradní díly mohou v provozu přivodit těžká poranění a dokonce i smrt.

- Neodstraňujte žádná bezpečnostní zařízení, musí být stále funkční.
- Používejte jen schválené originální náhradní díly.
- Pravidelnou a odbornou údržbou zajistíte, aby se přístroj nacházel ve funkčním a čistém stavu.

! **VÝSTRAHA!** **Nebezpečí poranění při údržbě.** Neodborná údržba může přivodit těžká poranění a poškození přístroje.

- Před údržbou odpojte stroj od elektrické sítě.
- Opravy na stroji mohou provádět jen odborné servisy.

! **VÝSTRAHA!** **Nebezpečí poranění elektrickým proudem.** Poškozený síťový kabel nebo poškozený prodlužovací kabel mohou způsobit těžká poranění elektrickým proudem.

- Poškozené kabely nechte vždy vyměnit výrobcem nebo servisem, aby zbytečně nedocházelo k bezpečnostním rizikům.

8.1 Pravidelná údržba

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a stroj se nacházel v bezpečném stavu.
- Pravidelně kontrolujte funkci a opotřebením sběrného boxu.

8.2 Čištění stroje a žacího ústrojí

POZOR! Nebezpečí vyplývající z vody. Voda ve stroji vede ke zkratům a zničení elektrických součástí.

- Stroj neostříkujte vodou.
- K čištění používejte výhradně jen smetáček nebo kartáč.

1. Zastavte motor.
2. Vypojte zástrčku ze sítě.
3. Vyhákněte sběrný koš na trávu.
4. Sklopte vodicí rukojeť.
5. Nakloňte zařízení a vyčistěte žací ústrojí.

8.3 Kontrola a výměna žacího nože

Doporučené žací nože: viz *Technické údaje*.

⚠ VÝSTRAHA! Těžká poranění odmrštěnými částmi nože. Opotřebený, prasklý nebo poškozený žací nůž se může zlomit a jeho částí mohou způsobit nebezpečná poranění při jejich odmrštění.

- Pravidelně kontrolujte poškození žacího nože.
- Sekačku na trávu nepoužívejte, jestliže je žací nůž opotřebený nebo poškozený.
- Tupé nebo poškozené žací nože nechejte nabrousit, popř. vyměnit pouze v servisním středisku výrobce nebo autorizovaným prodejcem.
- Při údržbě žacího nože dávejte pozor, aby šlo žacím nožem pohybovat i u vypnutého proudového zdroje.
- Při nastavování stroje postupujte opatrně, abyste si nepřiskřípli prsty mezi pohyblivými žacími noži a pevnými díly stroje.

- K zamezení vibrací musí být žací nůž a šroub vždy vyměněny společně.
- Přebroušené žací nože musí být vyvážené. Nevyvážené žací nože vedou k nadměrným vibracím a poškození zařízení.
- Žací nůž a hřídel motoru nesmí být rovnány!
- Varování! Žací nůž nevkládejte obráceně.
- Po údržbářských pracích na izolačních dílech (např. výměně žacího nože) musí být prováděny v souladu se směrnici VDE 701 testy izolačního odporu.

8.4 Opravy

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu při provádění oprav. Neodborné opravy mohou mít za následek těžké úrazy a poškození stroje.

- Opravy nechávejte provádět jen servisními dílnami výrobce nebo autorizovanými odbornými provozy!

V následujících případech vyhledejte servisní středisko výrobce:

- Motor již nespouští.
- Zařízení najelo na překážku.
- Žací nože anebo motorová hřídel jsou ohnuté.
- Zařízení vibruje a běží neklidně.
- Síťový kabel nebo zástrčka jsou poškozené.

9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohrané a pohyblivé části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

🔧 UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Žací nůž je zablokovaný.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyčistěte vyhazovací kanál a kryt. Žací nůž musí být volně otočný. ■ Nastartujte sekačku na nízkém trávníku.
	Kabel nebo spínač jsou poškozené.	Zařízení nepoužívejte! Obratě se na servisní středisko výrobce.
	Síťový kabel je poškozený.	Vyměňte poškozený síťový kabel.

Porucha	Příčina	Odstranění
Slábné výkon motoru.	Žací nůž je tupý.	Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Příliš mnoho trávy ve vyhazovacím kanálu nebo krytu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyčistěte vyhazovací kanál a kryt. ■ Upravte výšku sečení.
Motor se během sečení zastaví.	Motor je přetížený.	Vypněte sekačku na trávu, postavte ji na rovnou zem nebo nízkou trávu a znovu nastartujte.
	Trávník je vlhký.	Nechte trávník vyschnout.
Sběrný koš na trávu se dostatečně neplní.	Sběrný koš na trávu je ucpaný.	Vyčistěte mřížku sběrného koše na trávu.
	Příliš mnoho trávy ve vyhazovacím kanálu nebo krytu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyčistěte vyhazovací kanál a kryt. ■ Upravte výšku sečení.
	Žací nůž je tupý.	Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Výška sečení je příliš nízká.	Nastavte větší výšku sečení.

10 PŘEPRAVA

POZOR! Nebezpečí poškození žacího ústrojí. Při nejnižší výšce sečení může dojít k poškození žacího ústrojí při přejezdu přes schody, hrany nebo obrubníky.

- Při přepravě proto výšku sečení nastavte na nejvyšší úroveň.

1. Zastavte žací ústrojí a počkejte, dokud nezůstane stát.
2. Nastavte maximální výšku sečení.
3. Vyprázdněte sběrný koš na trávu.
4. Odpojte síťový kabel.

Přeprava sekačky na trávu mezi dvěma pracovními místy

- K pojezdu zařízení, je-li to nutné, překlote zařízení na zadní kola.
- K nošení zařízení použijte přední rukojeť. V případě potřeby vyhákněte sběrný koš na trávu a neste jej samostatně.

Přeprava sekačky na trávu ve vozidle

- Sklopte vodící rukojeť.
- Zařízení ve vozidle zajistěte proti překlopení a sesmeknutí.
- Zařízení zajistěte před nárazy okolními předměty.
- Na zařízení nestavte žádné předměty.

11 SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití zařízení důkladně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty.
 - Proveďte potřebnou údržbu.
 - Zařízení uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.
1. Vyprázdněte sběrný koš na trávu.
 2. Vypněte zařízení a odpojte jej od elektrické sítě!
 3. Výšku sečení nastavte na nejvyšší stupeň.
 4. Motor a celé zařízení nechejte ochladit.
 5. Zařízení důkladně vyčistěte.
 6. Všechny kovové části opatřete tenkou vrstvou oleje nebo silikonu, abyste zabránili korozi.
 7. Sklopte vodící rukojeť.
 8. Zařízení uchovávejte na suchém a čistém místě chráněném proti mrazu. K ochraně proti prachu jej přikryjte prodyšnou plachtou. Nepoužívejte plastové fólie, abyste zabránili hromadění vlhkosti.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Jestliže je přístroj během skladování přístupný dětem a neoprávněným osobám, může dojít k poranění.

- Uložte přístroj na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám.

12 LIKVIDACE

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory),
- prodejny elektrospotřebičů (kamenné a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, které jsou instalovány a prodávány v zemích Evropské

15 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujete tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

unie a podléhají Evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

13 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:

www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE


Obsah



1	O tomto návode na obsluhu	150	6.4	Vytvorenie sieťového spojenia (13).....	158
1.1	Symbody na titulnej strane.....	150	6.5	Spustenie a zastavenie žacieho me- chanizmu (14)	158
1.2	Vysvetlenie symbolov a signálne slo- vá.....	151	7	Pokyny k práci	158
2	Popis výrobku.....	151	8	Údržba a starostlivosť.....	159
2.1	Používanie v súlade s určením.....	151	8.1	Pravidelné údržbové práce	159
2.2	Možné predvídateľné chybné použitie	151	8.2	Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia.....	159
2.3	Zvyškové riziká	151	8.3	Kontrola a výmena rezacieho noža	159
2.4	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	151	8.4	Opravy.....	160
2.5	Symbody na zariadení	152	9	Pomoc pri poruchách.....	160
2.6	Prehľad výrobku (01).....	152	10	Preprava	161
2.7	Rozsah dodávky	152	11	Skladovanie	161
3	Bezpečnostné pokyny	152	12	Likvidácia	161
3.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické stroje.....	152	13	Zákaznícky servis	161
3.1.1	Bezpečnosť pracovného miesta..	152	14	Informácie k vyhláseniu o zhode	162
3.1.2	Bezpečnosť elektrických súčastí.	153	15	Záruka	162
3.1.3	Bezpečnosť osôb	153			
3.1.4	Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie elektrického stroja....	153			
3.1.5	Podpora predaja.....	154			
3.2	Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávnu.....	154			
3.3	Vibračné zaťaženie	155			
3.4	Zaťaženie hlukom	156			
4	Montáž	156			
4.1	Montáž držiadiel (02 – 04).....	156			
4.2	Montáž zberného koša na trávnu (05, 06).....	156			
5	Uvedenie do prevádzky.....	156			
5.1	Obstaranie sieťového kábla a kontrola sieťovej prípojky.....	156			
6	Obsluha.....	156			
6.1	Nastavenie výšky kosenia (07).....	157			
6.2	Kosenie so zberným košom na trávnu (08, 09)	157			
6.3	Mulčovanie mulčovacím klinom (10 – 12)*	157			

1 O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

- U nemeckej verzii sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na použitie.
- Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.
- Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

1.1 Symbody na titulnej strane

Symbol	Význam
	Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na použitie. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie.

Symbol	Význam
	Návod na použitie
	Sieťový kábel nepoškodujte alebo neprerežte, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom!

1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok vecné škody.

i UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

2 POPIS VÝROBKU

V tejto dokumentácii sú popísané elektrické kosačky trávy so zberným košom na trávu. Niektoré modely sú okrem toho vhodné na mulčovanie.

Identifikujte Váš model na základe obrázkov produktov a popisu jednotlivých možností.

2.1 Používanie v súlade s určením

Toto zariadenie je určené na kosenie trávnikov a môže sa používať len na suchú trávu.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ako aj neodovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používateľovi alebo tretím osobám.

2.2 Možné predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.

- Zariadenie nepoužívajte počas dažďa alebo ak je trávnik vlhký.
- Na kosenej ploche sa nesmú nachádzať cudzie predmety, napr. kamene, kusy dreva, fľaše.
- Existujúce bezpečnostné zariadenia sa nesmú demontovať alebo premostovať, napr. priviazaním spínacích bezpečnostných strmeňov na držadlo.

2.3 Zvyškové riziká

Aj pri správnom používaní prístroja vždy zostáva určité zvyškové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja môžu podľa spôsobu použitia vyplývať nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- odhodenie skoseného materiálu, zeminu a malých kameňov,
- vdychovanie častíc narezaného materiálu, ak sa nenosí ochrana dychu,
- nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do otáčajúceho sa rezného noža.

2.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia. Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.

Bezpečnostný strmeň

Zariadenie je vybavené bezpečnostným strmeňom. V prípade nebezpečenstva pustíte bezpečnostný strmeň. Motor a žací mechanizmus sa zastavia.

Štartovacie tlačidlo (na vodiacom držadle)

Aby ste mohli motor zapnúť pomocou bezpečnostného strmeňa, musíte najprv stlačiť štartovacie tlačidlo.

Zachytávací kryt

Zachytávací kryt chráni napr. pred časticami nakoseného materiálu a kameňmi, ktoré môžu byť vymrštené.

2.5 Symboly na zariadení

Symbol	Význam
	Buďte mimoriadne opatrní pri manipulácii!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku!
	Ak je sieťový kábel poškodený, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
	Varovanie – Sieťový kábel udržiavajte mimo rezných nožov!
	Nebezpečenstvo v dôsledku vymršťovaných predmetov!
	Varovanie – Pozor na vymršťované diely – Zabráňte priblíženiu ľudí naokolo!
	Nebezpečenstvo poranenia! Varovanie – Nezasahujte rukami a nohami do rezných nožov!
	Varovanie – Pred začatím údržbárskych prác alebo ak je sieťový kábel poškodený, vytiahnite sieťovú zástrčku!
	Zariadenie je chránené pred striekajúcou vodou.

2.6 Prehľad výrobku (01)

Č.	Konštrukčný diel
1	Vodiace držadlo s plochou rukoväťou
2	Bezpečnostný strmeň
3	Kombinácia Spínač-Zástrčka
4	Uvoľnenie ťahu kábla
5	Ergonomické prestavenie výšky*
6	Zberný kôš na trávu s rukoväťou

Č.	Konštrukčný diel
7	Zachytávací kryt
8	Predná rukoväť
9	Prestavenie výšky kosenia
10	Návod na prevádzku

*: iba u Comfort 40.4 E.

2.7 Rozsah dodávky

Súčasť dodávky zahŕňa tu uvedené položky. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky tieto položky:

- Návod na prevádzku
- Horné držadlo
- Dolné držadlo
- Zberný kôš na trávu Horná časť
- Zberný kôš na trávu Spodná časť
- Sáčok so skrutkami
- Priečna tyč s uvoľnením ťahu
- Káblové spony (2x)

3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické stroje

⚠ VAROVANIE! Preštudujte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je toto strojné zariadenie vybavené. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúcnosť.**

Pojem „strojné zariadenie / stroj“ používaný v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na strojné zariadenie poháňané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na strojné zariadenie poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

3.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta

- **Udržiavajte vaše pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- **S týmto strojným zariadením nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Stroje vytvárajú iskry, ktoré by prach alebo výpary mohli zapáliť.

- **Počas používania stroja dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** Pri rozptylení môžete nad strojným zariadením stratiť kontrolu.

3.1.2 Bezpečnosť elektrických súčastí

- **Zástrčka stroja musí byť vhodná pre danú zásuvku.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. **Nepoužívajte zástrčkové adaptéry spolu so strojmi s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, kúrenia, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.
- **Kosačku nepoužívajte, ak prší alebo je vlhko.** To môže zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Prípojné vedenie nepoužívajte na iné účely, napr. na prenášanie či zavesenie stroja alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Prípojné vedenie nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa predmetom. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak so strojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v nekrýtych priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do nekrýtych priestorov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá zabrániť prevádzke stroja vo vlhkom prostredí, použite chránič zvodového prúdu.** Použitie chrániča zvodového prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3.1.3 Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrný, dávajte pozor na to, čo robíte, a so strojným zariadením pracujte s rozumom a rozvahou.** Strojné zariadenie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní strojného zariadenia môže viesť k vážnym poraneniam.
- **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako pracovná maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu,

podľa druhu a použitia stroja, znižuje riziko zranenia.

- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred pripojením strojného zariadenia k elektrickej sieti a/alebo k akumulátoru, resp. pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že strojné zariadenie je vypnuté. Ak máte pri prenášaní strojného zariadenia prst na spínači alebo ak strojné zariadenie pripájate k elektrickému napájaniu v zapnutom stave, môže to viesť k nehodám.
 - **Pred zapnutím strojného zariadenia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti strojného zariadenia, môže spôsobiť zranenia.
 - **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu. Tým môžete strojné zariadenie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
 - **Noste vhodný odev.** Nenoste príliš široký odev alebo ozdoby. Vlasy a odev držte mimo pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.
 - **Keď môžu byť namontované zariadenia na odsávanie prachu a zachytenie odpadu, tieto musia byť pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.
 - **Vyhýbajte sa mylnému dojmu o bezpečnosti a zanedbávaniu bezpečnostných pravidiel pre strojné zariadenia a to aj v prípade, ak ste sa po mnohonásobnom použití so strojným zariadením už oboznámili.** Nepozorné používanie môže viesť za zlomok sekundy k vážnym zraneniam.
- ### 3.1.4 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie elektrického stroja
- **Strojné zariadenie nepreťažujte!** Na svoju prácu používajte vhodné strojné zariadenie na to určené. S vhodným strojným zariadením budete môcť pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
 - **Nepoužívajte stroj s poškodeným spínačom.** Strojné zariadenie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - **Predtým, ako vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte vložené nástroje alebo**

strojnÉ zariadenie odložite, vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odobratel'ny akumulátor. Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu stroja.

- **Nepoužívané strojné zariadenia uchovávajú mimo dosahu detí. Strojné zariadenie nenechajte obsluhovať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené a nečítali tento návod.** Strojné zariadenie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- **Strojné zariadenie a nasadzovaný nástroj ošetrte starostlivo.** Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo poškodené tak, že by to negatívne ovplyvnilo funkčnosť strojnÉho zariadenia. Poškodené diely nechajte pred použitím strojnÉho zariadenia opraviť. Mnoho úrazov má príčinu v nesprávne vykonanej údržbe strojnÉho zariadenia.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- **Strojné zariadenie, nástavce/násady, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pri tom pracovné podmienka a činnosť, ktorá sa má vykonať. Použitie strojnÉho zariadenia na iné použitie ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväte a plochy rukoväte nedovoľujú bezpečnú obsluhu, kontrolu a ovládanie strojnÉho zariadenia v nepredvídateľných situáciách.

3.1.5 Podpora predaja

- **Stroj si pre svoju bezpečnosť nechajte opraviť len u kvalifikovaného odborníka a s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti stroja.

3.2 Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

- **Kosačku nepoužívajte v prípade zlého počasia, hlavne nie počas búrky.** Znižuje sa tým riziko zásahu bleskom.
- **Dôkladne skontrolujte pracovný priestor, či sa v ňom nenachádzajú divé zvieratá.** Bežiaci kosačka môže zraniť divé zvieratá.
- **Dôkladne skontrolujte pracovný priestor a odstráňte všetky kamene, tyče, dróty, kos-**

ti a iné cudzie predmety. Vymrštené časti materiálu môžu spôsobiť zranenia.

- **Pred použitím kosačky vždy skontrolujte, či nie sú žací nôž a žací mechanizmus opotrebované alebo poškodené.** Opatrované alebo poškodené časti zvyšujú riziko poranenia.
- **Pred použitím skontrolujte sieťový kábel a všetky predlžovacie káble, či nevykazujú známky poškodenia alebo starnutia. Kosačku nepoužívajte, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný. Ak sa sieťový kábel počas používania poškodí alebo opotrebuje, kosačku vypnite a nedotýkajte sa kábla, kým nevyťahnete sieťovú zástrčku.** Poškodený sieťový alebo predlžovací kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- **Pravidelne kontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie zariadenia na zber trávy.** Opatrované alebo poškodené zariadenie na zber trávy môže zvýšiť riziko zranení.
- **Ochranné kryty nechajte na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť upevnené tak, aby boli pripravené na použitie a v poriadku.** Voľný, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže spôsobiť zranenia.
- **Otvory prívodu chladiaceho vzduchu udržiavajte voľne bez usadenín.** Upchaté vstupy vzduchu a usadeniny môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- **Pri práci s kosačkou na trávu vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo v otvorených sandáloch.** Tým sa zníži riziko poranenia nôh pri kontakte s rotujúcim žacím nožom.
- **Pri práci s kosačkou na trávu vždy noste dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými časťami.
- **Kosačku na trávu nepoužívajte na mokrej tráve. Pritom kráčajte, nikdy nebežte.** Tak znížite nebezpečenstvo pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- **Kosačku na trávu nepoužívajte na nadmerne strmých svahoch.** Zníži sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- **Pri práci na svahoch dbajte na pevný postoj; pracujte vždy naprieč svahom, nikdy nie hore alebo dole, a pri zmene smeru práce buďte mimoriadne opatrní.** Zníži sa

tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.

- **Pri kosení pri cúvaní alebo ak kosačku na trávu ťaháte k sebe buďte zvlášť opatrní. Vždy dávajte pozor na svoje okolie.** Tým sa znižuje nebezpečenstvo potknutia sa počas práce.
- **Sieťový kábel udržiajte mimo dosahu žacích nožov.** Poškodený sieťový kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- **Ak sa sieťový kábel zachytil alebo sa poškodil, kosačku na trávu vypnite a vyťahujte sieťovú zástrčku.** Zachytené alebo poškodené káble môžu zvýšiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Nedotýkajte sa nožov alebo iných nebezpečných častí, ktoré sa ešte pohybujú.** Tým sa znižuje riziko zranenia pohyblivými časťami.
- **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením kosačky na trávu na uistite, že sú všetky vypínače vypnuté a sieťová zástrčka je vyťahaná.** Neočakávané zapnutie kosačky na trávu môže spôsobiť vážne zranenia.

3.3 Vibračné zaťaženie

Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku

- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku boli namerané podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a možno ich použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
- Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt pri skutočnom používaní elektrického náradia v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa.
- Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia podľa kapitoly o bezpečnosti. Pokúste sa udržať zaťaženie vibráciami čo možno najmenšie. Príklad opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom nie je potrebné zohľadniť všetky časti cyklu prevádzky (napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a také, počas ktorých je síce zapnuté, ale nie je zaťažené).

Nebezpečenstvo kvôli vibráciám

- *Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcom uvedenej hodnoty.* Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:
 - Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
 - Je materiál rezaný, resp. opracovaný správnym spôsobom?
 - Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
 - Je rezný nástroj riadne naoštrovaný, resp. je namontovaný správny rezný nástroj?
 - Sú držiaky a prípadné protivibračné držiaky namontované a sú pevne spojené s prístrojom?
- Zariadenie používajte len pri otáčkach motora, ktoré sú potrebné na vykonanie danej práce. Vyhybajte sa používaniu maximálneho počtu otáčok, aby ste znížili hluk a vibrácie.
- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia zariadenia. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.
- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia zariadenia. Odhadnite toto zaťaženie a zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.
- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Tými symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaraďte dlhšie prestávky, aby ste si odpočinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie zariadení so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania zariadenia necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaraďte

dostatočné pracovné prestávky. Bez dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.

- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Zariadenie ošetrte podľa pokynov návodu na použitie.
- V prípade častého používania zariadenia kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- Vyhýbajte sa používaniu prístroja pri teplotách do 10 °C. V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

3.4 Zaťaženie hlukom

Pri práci s týmto zariadením sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajte v povolených a na to určených obdobiach. Dodržiavajte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu. V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

4 MONTÁŽ

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže! Používanie nekompletne zmontovaného zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

- Prevádzkujte zariadenie iba vtedy, keď je úplné a v zmontovanom stave!
- Skontrolujte pred zapnutím, či sú prítomné a funkčné všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia!

4.1 Montáž drždíel (02 – 04)

Montáž dolného drždíela na teleso (02)

1. Dolné drždíelo (02/1) v otvoroch telesa (02/2) zasunite až po doraz (02/a) a na každej strane zaskrutkujte (02/b) jednu skrutku Ø4,8 x 13 (02/3).

Montáž horného drždíela na dolné drždíelo (03)

1. Horné drždíelo (03/1) upevnite na dolné drždíelo (03/2) pomocou skrutky (03/3), ako aj podložky (03/4) a krídlovej matice (03/5) na oboch stranách.

Montáž ložiskových dielov na drždíelá (04)

1. Na oboch stranách nasadte (04/a) držiaky (04/1) pre priečnu tyč (04/2).
2. Nasuňte uvoľnenie ťahu (04/3) na priečnu tyč.

3. Priečnu tyč spolu s uvoľnením ťahu vložte do držiakov (04/b).
4. Obe káblové spony (04/4) ľubovoľne nasadte na drždíelo (04/c).

4.2 Montáž zberného koša na trávnu (05, 06)

Montáž dielov zberného koša na trávnu (05)

1. Hornú časť (05/1) nasadte (05/a) na kolíky spodnej časti (05/2) zberného koša na trávnu.

Zaistenie dielov zberného koša na trávnu (06)

1. Obe časti zberného koša na trávnu sklopte dohromady a priskrutkujte (06/a) dvomi skrutkami Ø3,5 x 14 (06/1).

5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

5.1 Obstaranie sieťového kábla a kontrola sieťovej prípojky

Dodržiujte bezpečnostné pokyny ohľadom sieťového kábla (pozri *Kapitola 3.1.2 "Bezpečnosť elektrických súčastí", strana 153*).

Požiadavky na napájací kábel

Obstarajte si napájací kábel, ktorý zodpovedá nasledujúcim požiadavkám:

- 3 vodiče s minimálnym prierezom 2,5 mm (tzn. s ochranným vodičom)
- maximálna dĺžka 40 m
- chránený pred striekajúcou vodou (stupeň ochrany IP44)
- vhodný na použitie vonku (kvalita H05RN-F, tzn. vedenie v gumovej hadici)

Požiadavky na sieťovú prípojku

- Použite poisťku s minimálnym vypínacím prúdom 10 A.
- Použite chránič zvodového prúdu s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej.

6 OBSLUHA

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia. Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Skontrolujte pred zapnutím, či sú prítomné a funkčné všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia!

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Neúmyselné zapnutie môže viesť k vážnym zraneniam.

- Pred každou pracovnou prestávkou a údržbou: Vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia v prípade nenormálnych prevádzkových stavov. Kosačku na trávu okamžite zastavte a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky. Potom skontrolujte, či všetky pohyblivé diely úplne stoja:

- Po náraze na cudzí predmet: Skontrolujte poškodenie kosačky na trávu a opravte ju. Až potom opäť zapnite kosačku na trávu a uveďte ju do prevádzky.
- Ak kosačka na trávu neobvykle vibruje: Okamžite skontrolujte jej poškodenie. Vymeňte alebo opravte poškodené diely. Hľadajte uvoľnené diely a opäť ich upevnite.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia. Ak je rezný nôž zaseknutý, môže byť motor preťažený.

- Žací mechanizmus vyčistite po každom použití.
- Nastavte vyššiu výšku kosenia.
- Vyššiu trávu a hustejší porast koste postupne.

6.1 Nastavenie výšky kosenia (07)

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiacieho mechanizmu kosenia.

- Výšku rezania nastavte len pri vypnutom motore a stojacom žacom mechanizme.
1. Na odblokovanie potiahnite páku (07/1) smerom von a podržte ju (07/a).
 - Ak chcete nastaviť menšiu výšku kosenia, posuňte páku smerom k predným kolesám (07/b).
 - Ak chcete nastaviť vyššiu výšku kosenia, posuňte páku smerom k zbernému košu na trávu (07/c).
 2. Páku uvoľnite a zľahka posuňte dopredu alebo dozadu, aby sa zafixovala pri požadovanej výške.

6.2 Kosenie so zberným košom na trávu (08, 09)

Zavesenie zberného koša na trávu

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a žací mechanizmus úplne nehybný.
2. Odoberte mulčovaci klin (pozri *Kapitola 6.3 "Mulčovanie mulčovacím klinom (10 – 12)*"*, strana 157).
3. Zdvihnite (08/a) zachytávací kryt (08/1).
4. Zberný koš na trávu (08/2) zaveste (08/b) do držiakov.
5. Pustite zachytávací kryt.

Ukazovateľ naplnenia (voliteľný)

Ukazovateľ naplnenia (09/1) je pri kosení vytlačovaný prúd vzduchu smerom hore (09/a). Ak je zberný koš na trávu plný, ukazovateľ naplnenia dosadá (09/b) na zberný koš na trávu. Zberný koš na trávu vyprázdňte.

Zvesenie a vyprázdnenie zberného koša na trávu

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiacieho mechanizmu kosenia.

- Kôš na trávu odoberajte len vtedy, keď je mechanizmus kosenia zastavený.
1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a žací mechanizmus úplne nehybný.
 2. Zdvihnite (08/a) zachytávací kryt (08/1).
 3. Zberný koš na trávu (08/2) vyzdvihnite z držiakov a vyberte ho smerom dozadu (08/b).
 4. Vyprázdňte zberný koš na trávu.
 5. Vyčistite vyfukovacie otvory ukazovateľa naplnenia.
 6. Opäť zaveste zberný koš na trávu (pozrite vyššie).

6.3 Mulčovanie mulčovacím klinom (10 – 12)*

* iba u Comfort 40.4 E.

Pri mulčovaní sa kosená hmota nezberia, ale zostane na trávniku. Mulč chráni pôdu pred vysychaním a zásobuje ho živinami. Najlepšie výsledky dosiahnete pravidelným skracovaním trávniku o cca 2 cm. Iba mladá tráva s mäkkým rastlinným pletivom sa rýchlo rozloží.

- Výška trávy pred mulčovaním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčovaní: min. 4 cm

ⓘ UPOZORNENIE Rýchlosť pohybu prispôsobte mulčovaniu, nepohybujte sa príliš rýchlo.

Nasadenie mulčovacieho klinu (10, 11)*

1. Vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete.
2. Zveste zberný kôš na trávu.
3. Zachytávací kryt (10/1) nadvihnite a mulčovací klin (10/2) nasadte (10/a) do výstupnej šachty (10/3). Poistka (11/1) musí zapadnúť (11/a).

Odobratie mulčovacieho klinu (12)*

1. Vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete.
2. Nadvihnite zachytávací kryt (12/1).
3. Uvoľnite poistku (12/2) na mulčovacom klinu (12/a).
4. Mulčovací klin (12/3) vytiahnite (12/b).

6.4 Vytvorenie sieťového spojenia (13)

1. Zásuvku (13/1) napájacieho kábla pevne zasuňte do zástrčky (13/2) na vodiacom držadle (13/a).
2. Privrite napájací kábel (13/3) do uvoľnenia ťahu kábla (13/4) tak, aby sa nedal vytiahnuť zo zástrčky.

Slučky napájacieho kábla musia byť také dlhé, aby sa uvoľnenie ťahu kábla mohlo kĺzať z jednej strany na druhú.

6.5 Spustenie a zastavenie žacieho mechanizmu (14)

Žací mechanizmus spúšťajte len na rovnom podklade, nie vo vysokej trávě. Podklad musí byť bez cudzích telies, ako napr. kameňov. Zariadenie pri spúšťaní nezdvíhajte, ani nenaklápaťe.

I UPOZORNENIE Dovoľená poloha obsluhy: Stojíte za kosačkou na trávu a držíte oboma rukami vodiace držadlo.

Spustenie žacieho mechanizmu

1. Zaujmite polohu obsluhy a chyťte vodiace držadlo (14/1) za plochu rukoväte.
2. Stlačte štartovacie tlačidlo (14/2) a držte ho stlačený (14/a).
3. Bezpečnostný strmeň (14/3) pritiahnite (14/b) k vodiacemu držadlu. Spustí sa motor, ako aj žací mechanizmus.
4. Pustite štartovacie tlačidlo a bezpečnostný strmeň držte naďalej pritiahnutý.

I UPOZORNENIE Bezpečnostný strmeň / bezpečnostná rukoväť nezapadne. Počas celej práce ho držte pevne na vodiacom držadle.

Zastavenie žacieho mechanizmu

1. Uvoľnite bezpečnostný strmeň. Tá sa automaticky vráti do východiskovej polohy.
2. Počkajte na úplné zastavenie žacieho mechanizmu.

I POZOR! **Nebezpečenstvo rezných poranení.** Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil.
- Pred akýmikoľvek prácami údržby a starostlivosťou o zariadenie: vypnite zariadenie a počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil. Odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete.

7 POKYNY K PRÁCI

Dodržiujte bezpečnostné pokyny!

I UPOZORNENIE Dodržiavajte miestne predpisy o dovoľenej dobe používania kosačky.

- Venujte pozornosť predmetom v trávě a odstráňte ich z pracovného priestoru.
- Koste iba za dobrých podmienok viditeľnosti.
- Koste iba s ostrým rezným nožom.
- Zariadenie riadte len vodiacim držadlom.
- Pohybujte zariadením, resp. tlačte zariadenie iba krokom.
- Pohybujte zariadením, resp. tlačte zariadenie vždy priečne k svahu. Nepoužívajte kosačku na trávu smerom nahor alebo nadol svahom so sklonom väčším ako 10°. Zvýšte pri zmeňe smeru práce svoju pozornosť.
- S kosením pokiaľ možno začnite čo najbližšie k zásuvke.
- Predlžovací kábel vždy vedte po už pokosenej trávinatej ploche.

Výkon kosenia

- Výkon kosenia, resp. plocha, ktorú môžete pokosiť, závisí od vlastností trávnik. Faktory, ako dĺžka trávy, hustota trávnik, vybraná výška kosenia a vlhký trávnik majú vplyv na výkon kosenia.
- Na optimalizáciu výkonu kosenia odporúčame, aby ste trávnik často kosili, nastavili vysokú výšku kosenia a pohybovali zariadením iba krokom.

Tipy týkajúce sa kosenia

- Rovnomerná výška kosenia 3 – 5 cm. Nekoste viac ako polovicu výšky trávnik.

- Nepreťažujte kosačku na trávu! Ak v dôsledku dlhej, ťažkej trávy značne klesnú otáčky motora, zvýšte výšku kosenia a pokoste plochu postupne.
- Vietor a slnko môžu trávnik po kosení vysušiť. Preto koste neskoro poobede.
- V priebehu fáz silného rastu koste dvakrát do týždňa, v období bez dažďa vhodným spôsobom zriedkavejšie.

8 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života z dôvodu neodbornej údržby. Údržba vykonaná nevzdelanou osobou, ako aj použitie neschválených náhradných dielov môže pri prevádzke spôsobiť vážne zranenia, dokonca až smrť.

- Neodstraňujte žiadne bezpečnostné prvky a neovplyvňujte ich funkčnosť.
- Používajte len schválené originálne náhradné diely.
- Vykonávaním pravidelnej a odbornej údržby sa postarajte o to, aby sa prístroj nachádzal vo funkčnom a čistom stave.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia pri údržbárskych prácach. Nesprávna údržba môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie zariadenia.

- Pred začatím údržbárskych prác odpojte zariadenie od elektrickej siete.
- Opravy na zariadení nechajte vykonať len v odborných prevádzkach.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia zasiahnutím elektrickým prúdom. Chybný napájací kábel alebo chybný predlžovací kábel môžu spôsobiť vážne zranenia zasiahnutím elektrickým prúdom.

- Chybný kábel nechajte stále vymeniť výrobcovi alebo na servisnom mieste, aby sa zabránilo vzniku bezpečnostných rizík.

8.1 Pravidelné údržbové práce

- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a aby bolo zariadenie v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte funkčnosť a opotrebenie koša na trávu.

8.2 Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia

POZOR! Nebezpečenstvo spôsobené vodou. Voda v zariadení spôsobuje skraty a zničenie elektrických konštrukčných prvkov.

- Zariadenie neostrekujte vodou.
- Na čistenie používajte výlučne metličku alebo kefku.

1. Vypnite motor.
2. Odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete.
3. Zveste zberný kôš na trávu.
4. Sklopte vodiace držadlo.
5. Zariadenie preklopte a očistite žací mechanizmus.

8.3 Kontrola a výmena rezacieho noža

Odporúčaný rezný nôž nájdete v technických údajoch.

⚠ VAROVANIE! Vážne zranenia spôsobené odlietajúcimi kusmi noža. Opatrovaný, prasknutý alebo poškodený rezný nôž sa môže zlomiť a jeho kusy sa môžu stať nebezpečnými projektilmi.

- Pravidelne kontrolujte, či rezný nôž nie je poškodený.
- Kosačku nepoužívajte, ak je rezný nôž opotrebovaný alebo poškodený.
- Tupé alebo poškodené rezné nože nechajte naostríť, resp. vymeniť v stredisku výrobcu alebo v autorizovanej odbornej dielni.
- Pri údržbe rezného noža zohľadnite, že rezný nôž sa môže pohybovať aj v prípade vypnutého zdroja elektrického prúdu.
- Pri nastavovaní stroja buďte opatrný, aby sa zabránilo zaseknutiu prstov medzi pohyblivými reznými nožmi a pevnými časťami stroja.
- Aby sa zabránilo vibráciám, rezný nôž a skrutka noža musia byť vymenené vždy naraz.
- Dodatočne naostrené rezné nože musia byť vyvážené. Nevyvážené rezné nože spôsobujú príliš silné vibrácie a poškodenie zariadenia.
- Nesmie sa nastavovať poloha rezných nožov a hriadela motora!
- Varovanie! Rezný nôž nenamontujte opačne.
- Po vykonaní údržbárskych prác na izolačných dieloch (napr. výmena rezných nožov) sa musí vykonať kontrola ochrany izolácie podľa smernice VDE 701.

8.4 Opravy

⚠ VAROVANIE! Riziko zranenia pre neodborné opravy. Neodborná údržba môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie prístroja.

- Opravy smú vykonávať iba servisné strediská výrobcu alebo autorizované odborné firmy!

V nižšie uvedených prípadoch vyhľadajte servisné miesto výrobcu:

- Motor sa viac už nedá spustiť.
- Zariadenie nabehlo na prekážku.
- Ohnutý rezný nôž a/alebo hriadeľ motora.
- Zariadenie vibruje a beží nepokojne.

- Napájací kábel alebo sieťová zástrčka sú poškodené.

9 POMOC PRI PORUCHÁCH

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. Ostré a pohybujúce sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

i UPOZORNENIE Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznicky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží.	Rezný nôž je zablokovaný.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyčistite výstupný kanál a teleso. Rezný nôž sa musí dať voľne otáčať. ■ Spustite kosačku na trávu na nízkom trávniku.
	Kábel alebo vypínač sú chybné.	Neprevádzkujte zariadenie! Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Napájací kábel je chybný.	Poškodený napájací kábel vymeňte.
Slabne výkon motora.	Rezný nôž je tupý.	Rezný nôž nechajte naostríť na servisnom mieste výrobcu.
	Príliš veľa trávy vo výstupnom kanáli alebo v telese.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyčistite výstupný kanál a teleso. ■ Upravte výšku kosenia.
Motor sa počas kosenia zastavuje.	Motor je preťažený.	Vypnite kosačku na trávu, postavte ju na rovný podklad alebo nízku trávu a znovu ju spustite.
	Trávnik je vlhký.	Nechajte trávnik vyschnúť.
Zberný kôš na trávu sa nedostatočne naplňa	Zberný kôš na trávu je upchatý.	Vyčistite mriežku zberného koša na trávu.
	Príliš veľa trávy vo výstupnom kanáli alebo v telese.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyčistite výstupný kanál a teleso. ■ Upravte výšku kosenia.
	Rezný nôž je tupý.	Rezný nôž nechajte naostríť na servisnom mieste výrobcu.
	Výška kosenia je príliš malá.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.

10 PREPRAVA

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia žacieho mechanizmu. Pri najnižšej výške kosenia môže dôjsť k poškodeniu kosačky pri prejazde cez schody, hrany alebo obrubníky.

- V prípade presúvania nastavte výšku kosenia na najvyššiu úroveň.
1. Zastavte žací mechanizmus a počkajte, kým sa zastaví.
 2. Nastavte najväčšiu výšku kosenia.
 3. Vyprázdňte zberný kôš na trávu.
 4. Vytiahnite napájací kábel.

Preprava kosačky na trávu medzi dvomi pracovnými priestormi

- Pri preprave zariadenia, v prípade potreby, ho prevráťte na zadné kolesá.
- Na prenášanie zariadenia používajte prednú rukoväť. V prípade potreby zveste zberný kôš na trávu a neste ho samostatne.

Preprava kosačky na trávu vo vozidle

- Sklopte vodiace držadlo.
- Zariadenie zabezpečte vo vozidle proti prevráteniu a zošmyknutiu.
- Zariadenie zabezpečte pred nárazmi do okolitých predmetov.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety.

11 SKLADOVANIE

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite a – v prípade potreby – nasadte všetky ochranné kryty.
 - Vykonajte potrebné údržbárske práce.
 - Zariadenie skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.
1. Vyprázdňte zberný kôš na trávu.
 2. Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
 3. Výšku kosenia nastavte na najvyšší stupeň.
 4. Motor a celé zariadenie nechajte ochladieť.
 5. Zariadenie dôkladne vyčistite.
 6. Na ochranu proti korózii natrite všetky kovové časti tenkou vrstvou oleja alebo silikónu.
 7. Sklopte vodiace držadlo.
 8. Zariadenie uschovajte na suchom, čistom mieste, ktoré je chránené pred mrazom. Na ochranu pred prachom ho zakryte priedušnou

plachtou. Nepoužívajte fóliu z umelej hmoty, aby ste zabránili nahromadeniu vlhkosti.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. V prípade, že je prístroj v priebehu skladovania prístupný deťom alebo nepovolaným osobám, môže dôjsť k zraneniam.

- Prístroj skladujte tak, aby nebol prístupný deťom alebo nepovolaným osobám.

12 LIKVIDÁCIA

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach



- Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!
- Majitelia, resp. používatelia elektrických a elektronických zariadení sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu.

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať do domového odpadu.

Elektrické a elektronické zariadenia bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- predajné miesta elektrických zariadení (statické a online), pokiaľ sú obchodníci povinní prevziať zariadenie alebo ho z vlastnej vôle ponúknuť.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických starých zariadení platiť odlišné predpisy.

13 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, opravě alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledovnej adrese:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa

predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

15 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom

xxxxxx (x)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Zákonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.


AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA**Tartalomjegyzék**



1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	163	6.5	Vágóberendezés indítása és leállítása (14)	171
1.1	A címlapon található szimbólumok	163	7	Munkautasítás	171
1.2	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	164	8	Karbantartás és ápolás	172
2	Termékleírás	164	8.1	Rendszeres karbantartási munkák	172
2.1	Rendeltetésszerű használat	164	8.2	A gép és a fűkasza tisztítása	172
2.2	Lehetséges előre látható hibás használat	164	8.3	Vágókés ellenőrzése és cseréje	172
2.3	Maradék kockázatok	164	8.4	Javítási munkák	173
2.4	Biztonsági és védőberendezések	164	9	Hibaelhárítás	173
2.5	Szimbólumok a készüléken	165	10	Szállítás	174
2.6	Termékáttekintés (01)	165	11	Tárolás	174
2.7	A szállítmány tartalma	165	12	Ártalmatlanítás	174
3	Biztonsági utasítások	165	13	Ügyfélszolgálat/Szerviz	174
3.1	Általános biztonsági utasítások elektromos gépekhez	165	14	Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz	175
3.1.1	Munkahelyi biztonság	165	15	Garancia	175
3.1.2	Elektromos biztonság	166			
3.1.3	Személyek biztonsága	166			
3.1.4	Az elektromos gép használata és kezelése	166			
3.1.5	Szerviz	167			
3.2	Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz	167			
3.3	Rezgésterhelés	168			
3.4	Zajterhelés	169			
4	Összeszerelés	169			
4.1	A nyél felszerelése (02 – 04)	169			
4.2	Pázsitgyűjtő doboz felszerelése (05, 06)	169			
5	Üzembe helyezés	169			
5.1	Hálózati kábel beszerzése és a hálózati csatlakozás ellenőrzése	169			
6	Kezelés	170			
6.1	Vágási magasság beállítása (07)	170			
6.2	Pázsitnyírás pázsitgyűjtő dobozzal (08, 09)	170			
6.3	Mulcsolás mulcsolóékkal (10 – 12)* ..	170			
6.4	Hálózati kapcsolat létrehozása (13) ..	171			

1 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti üzemeltetési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

1.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.

Szimbólum	Jelentés
	Üzemeltetési útmutató
	Az áramütések elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a hálózati kábel ne sérüljön meg vagy ne vágja át azt!

1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

i TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 TERMÉKLEÍRÁS

Ez a dokumentáció a pázsitgyűjtő dobozzal felszerelt elektromos pázsitnyíró leírását tartalmazza. Egyes modellek ezen kívül mulcsolásra is alkalmasak.

Azonosítsa a saját modelljét a termékábrák és a különböző opciók leírása alapján.

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak magántulajdonú pázsitfelületek nyírására szolgál, és nem lehet elszáradt pázsit nyírására használni.

Ez a gép magáncélú használatra készült. Bármely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

- A készüléket esőben vagy nedves pázsiton ne használja.
- A megmunkálendő felületeken nem lehetnek idegen testek, pl. kövek, fadarabok, palackok.
- A meglévő biztonsági felszereléseket nem szabad leszerelni vagy áthidalni, pl. a biztonsági kengyelnek a fogantyúkhöz való hozzáféréssel.

2.3 Maradék kockázatok

Még a készülék rendeltetésszerű használata esetén is mindig marad valamennyi ésszerű kockázat, amely nem zárható ki. A készülék fajtájából és szerkezetéből adódóan alkalmazástól függően a következő potenciális veszélyeztetések fordulhatnak elő:

- a levágott növényrészek, föld és kisebb kövek kirepülése,
- vágási részecskék belélegzése légzőkészülék viselésének elmaradása esetén,
- Vágási sérülések a forgó vágókések közé nyúlás esetén.

2.4 Biztonsági és védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély.** A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

Biztonsági kengyel

A készülék egy biztonsági kengyellel van felszerelve. Vészhelyzetben egyszerűen engedje el a biztonsági kengyelt. A motor és a vágóberendezés leáll.

Indítógomb (a vezetőnyélen)

Ahhoz, hogy a motort a biztonsági kengyellel be lehessen kapcsolni, előzőleg be kell nyomni az indítógombot.

Ütközőfedél

Az ütközőfedél véd pl. a levágott részekről és kövektől, amelyek munka közben szétrepülhetnek.

2.5 Szimbólumok a készüléken

Szimbólum	Jelentés
	A kezeléskor legyen különösen óvatos!
	Az üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
 	Áramütés veszélye sérült hálózati vezeték esetén! Figyelmeztetés – A hálózati vezeték tartsa távol a vágókéséktől!
 	A kirepülő tárgyak okozta veszély! Figyelmeztetés – Ügyeljen a szétrepülő növényi részekre – a közelben lévőket tartsa távol!
	Sérülésveszély! Figyelmeztetés – A kezét és a lábát tartsa távol a vágókéséktől!
	Figyelmeztetés – Húzza ki a hálózati csatlakozót karbantartási munkák előtt, vagy ha a hálózati vezeték sérült!
	A készülék fröccsenő víz ellen védett.

2.6 Termékáttekintés (01)

Sz.	Alkatrész
1	Vezetőnyél fogófelülettel
2	Biztonsági kengyel
3	Kapcsoló-dugasz kombináció
4	Kábel-tehermentesítő
5	Ergonomikus magasságállító*

Sz.	Alkatrész
6	Pázsityűjtő doboz tartófogantyúval
7	Ütközőfedél
8	Elülső tartófogantyú
9	Vágásimagasság-állítás
10	Kezelési útmutató

*: csak Comfort 40.4 E készülék esetén.

2.7 A szállítmány tartalma

A szállítási terjedelem az alább felsorolt tételeket tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden tétel megvan-e:

- Kezelési útmutató
- Felső nyél
- Alsó nyél
- Pázsityűjtő doboz felső rész
- Pázsityűjtő doboz alsó rész
- Csavarzsák
- Keresztrúd húzási tehermentesítővel
- Kábelkapcsok (2x)

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Általános biztonsági utasítások elektromos gépekhez

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez géphez tartozó összes biztonsági utasítást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatot. A következő útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások elektromos áramütést, tüzet, illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.

- **Őrizzen meg a jövőre minden biztonsági útmutatót és utasítást.**

A biztonsági utasításokban alkalmazott „gép” fogalom hálózati üzemeltetésű (hálózati vezetékkel rendelkező) gépekre vagy akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos gépekre vonatkozik.

3.1.1 Munkahelyi biztonság

- **A munkaterületét tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendtelenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Ne dolgozzon a géppel robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** A gépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

- **A gép használata közben gyerekeket és más személyeket tartson távol.** Mással való foglalkozás esetén elveszítheti a gép fölötti ellenőrzést.

3.1.2 Elektromos biztonság

- **A gép hálózati dugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A hálózati dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléses gépekhez ne használjon adapterdugót.** A változtatás nélküli dugaszok és hozzáillő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- **Esőben vagy nyirkos időben ne használja pázsitnyírórt.** Ez ugyanis az áramütés kockázatával jár.
- **Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérően a gép szállításához, felakasztásához vagy a dugó csatlakozóaljzataból való kihúzásához. A csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről óvni kell.** A sérült vagy összegabalyodott csatlakozóvezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha egy géppel a szabadban dolgozik, akkor csak szabadban is használható hosszabbítóvezetéseket használjon.** A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítóvezeték csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a gép nyirkos környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el, akkor használjon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3.1.3 Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a géppel történő munkavégzés során használja a józan eszét. Ne használjon gépet, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egy pillanatrai figyelmetlenség is a legsúlyosabb sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindenkor védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, például a pormaszka, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak vagy hallásvédő, az elektromos szerszám fejtájától

és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.

- **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a gépet kikapcsolta, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy szállítja.** Ha a gép szállítása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy a gépet bekapcsolva csatlakoztatja a hálózathoz, ez balesetekhez vezethet.
- **A gép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Egy szerszám vagy kulcs a gép egyik forgó készülék részében sérülésekhez vezethet.
- **Kerülje el a rendellenes testtartást. Gondoskodjon biztonságos állásról, és mindig legyen egyensúlyban.** Így jobban tudja ellenőrizni a gépet váratlan helyzetekben.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Ha porelszívó és porgyűjtő berendezések felszerelése lehetséges, akkor azokat is használni kell a megfelelő módon.** A porelszívás alkalmazása a por által okozott veszélyeket is csökkentheti.
- **Ne ringassa magát a hamis biztonság képzetébe, és soha ne hagyja figyelmen kívül a gépek biztonsági szabályait még akkor sem, ha többszöri használat után kap megbízást a gép használatára.** A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt okozhat súlyos sérüléseket.

3.1.4 Az elektromos gép használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a gépet. A munkájához az arra szolgáló gépet használja.** Megfelelő géppel jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját a megadott teljesítménytartományban.
- **Ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a kapcsolója.** Az olyan gép, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- **Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzataból és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez, kicseréli a behelyezhető szerszám alkatrészeit vagy elrakja a gépet.** Ez az óvintézkedés

dés megakadályozza a gép véletlenszerű elindítását.

- **A használaton kívüli gépeket gyerekektől távol kell tárolni. Ne engedje, hogy a gépet olyan személyek használják, akik a készüléket nem ismerik, vagy a jelen útmutatásokat nem olvasták.** A gépek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- **A gépeket és a behelyezhető szerszámot gondosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, és nem szorulnak, hogy az alkatrészek törtek vagy nem sérültek-e annyira, hogy a gép működését befolyásolja. A sérült részeket a gép használata előtt javíttassa meg.** Sok baleset oka rejlik a rosszul karbantartott gépekben.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolat, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak, és könnyebben irányíthatók.
- **A gépet, a behelyezhető szerszámot, a behelyezhető szerszámokat stb. a jelen útmutatásoknak megfelelően használja. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végzendő tevékenységet.** A gépnek az előírt alkalmazásoktól eltérő módon történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A markolatok és a markolatfelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírintesek.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos eszköz biztonságos kezelését és irányítását.

3.1.5 Szerviz

- **A gépet csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ezzel biztosítható, hogy a gép biztonsága megmaradjon.

3.2 Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz

- **Ne használja a pázsitnyírót rossz időben, különösen zivatar idején.** Ezzel csökkentheti a villámcsapás kockázatát.
- **A munkaterületen gondosan ellenőrizze a vadállatok jelenlétét.** A vadállatok a működő pázsitnyíró miatt megsérülhetnek.
- **Vizsgálja át gondosan a munkaterületet, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen testeket.** A kirepülő darabok sérüléseket okozhatnak.

- **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a pázsitvágókés és a vágóberendezés nincs-e elhasználódva vagy nem károsodott-e.** Az elhasználódott vagy sérült alkatrészek fokozzák a sérülések kockázatát.
- **Használat előtt ellenőrizze a hálózati vezetéket és az esetleges hosszabbítóvezetéseket, hogy nem látható-e rajtuk sérülés vagy elöregedés jele. Ne használja pázsitnyírót, ha a vezeték sérült vagy elhasználódott. Ha a hálózati vezeték működés közben megsérül vagy elhasználódik, kapcsolja ki pázsitnyírót, és ne érintse meg a vezetéket a hálózati dugasz kihúzása előtt.** Egy sérült hálózati vagy hosszabbítóvezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- **Ellenőrizze rendszeresen a fűgyűjtő berendezés kopását vagy elhasználódását.** Egy elhasználódott vagy sérült fűgyűjtő berendezés növeli a sérülések kockázatát.
- **A védőburkolatokat hagyja a helyükön. A védőburkolatokat használatra készen és előírás szerint kell rögzíteni.** Laza, sérült vagy nem működő védőburkolatok sérülésekhez vezethetnek.
- **A hűtőlevegő bemeneti nyílásait tartsa lerakódásoktól mentesen.** Az eltömődött szellőzőnyílások és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A pázsitnyíró működése közben mindig viseljen csúszámentes biztonsági lábbelit. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ezáltal csökkenti a lábsérülések veszélyét, amelyeket a forgó pázsitnyíró kés megérintése okozhat.
- **A pázsitnyíró működése közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** A fedetlen bőrfelület fokozza a szétrepülő alkatrészek okozta sérülések bekövetkezésének valószínűségét.
- **Ne működtesse a pázsitnyírót nedves pázsiton. Mindig csak sétáljon, soha ne fusson.** Ezzel csökkentheti a kicsúszás és az elesés veszélyét, amelyek sérülésekkel járhatnak.
- **Ne üzemeltesse a pázsitnyírót nagyon meredek lejtőkön.** Ezáltal csökken a kockázata az ellenőrzés elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek, amelyek sérüléshez vezethetnek.
- **Lejtőkön végzett munka közben ügyeljen biztonságos testhelyzetre; mindig a lejtő-**

re merőleges irányban dolgozzon, sohasem felfelé vagy lefelé haladva, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatásakor. Ezáltal csökken a kockázata az ellenőrzés elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek, amelyek sérüléshez vezethetnek.

- **Legyen különösen óvatos, ha munka közben hátrafelé halad, vagy ha a pázsitnyíró maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetre.** Ezzel munka közben csökken a bontásveszély.
- **A hálózati vezetéket tartsa távol a vágókéstől.** Egy sérült hálózati vezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- **Kapcsolja ki a fűnyíró és húzza ki a hálózati dugaszt, ha a hálózati vezeték összegabalyodott vagy megsérült.** Az összegabalyodott vagy sérült vezetékek fokozzák az áramütés kockázatát.
- **Ne érintse meg a kést vagy más veszélyes alkatrészeket, amelyek még mozgásban vannak.** Ezzel csökkenti egy mozgó alkatrészek okozta sérülés kockázatát.
- **Beszorult anyag eltávolítása vagy a pázsitnyíró tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az összes kapcsolót kikapcsolta-e, és hogy a hálózati dugasz ki van-e húzva.** A pázsitnyíró váratlan működése igazán komoly sérülésekhez vezethet.

3.3 Rezgésterhelés

Teljes rezgési és zajkibocsátási értékek

- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek mérésére egy szabványos mérési eljárás keretében került sor, és az összehasonlításhoz egy másik elektromos eszköz került alkalmazásra.
- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek a terhelés kezdeti becsléséhez is használhatók.
- A teljes rezgési és zajkibocsátási értékek az elektromos eszköz tényleges használata közben az elektromos eszköz használati módjától és jellegétől függően a megadott értékektől eltérhetnek.
- Tartsa be a biztonsági intézkedéseket a biztonsággal foglalkozó fejezet szerint. Próbálja meg a rezgés miatti terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgés okozta terhelés csökkentésére vonatkozó intézkedés lehet például kesztyű viselése az eszköz használata közben, valamint a munkaidő kor-

látozása. Eközben az üzemelési ciklus minden részére figyelni kell (pl. azokra az időkre, amikor az elektromos eszköz ki van kapcsolva, valamint azokra, amikor ugyan be van kapcsolva, de nincs terhelve).

Veszély rezgés miatt

- **A készülék használata közben a tényleges rezgés kibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet.** Használat előtt, ill. közben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:
 - A készüléket rendeltetésszerűen használják?
 - Az anyag vágása, ill. előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
 - A készülék a szokásos üzemi állapotban található?
 - A vágószerszám megfelelően meg van élvezve, ill. a megfelelő vágószerszám van beszerelve?
 - A tartófogantyú és az opcionális vibrációs fogantyú fel van szerelve és ezek szilárdan vannak a készülékre erősítve?
- A készüléket csak az adott munka elvégzéséhez szükséges fordulatszámmal működtesse. Kerülje a maximális fordulatszámot a zaj és a rezgések csökkentése érdekében.
- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és a rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlegetlélje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés okozta terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezelő rezgéseknek van kitéve, ami vérkeringési problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőképesség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékleten a veszély fokozódik.

- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezeinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszíneződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-kar-rezgésszindrómát tapasztalhat.
- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondozza.
- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Kerülje el a készülékkel 10 °C alatti hőmérsékleteken történő munkavégzést. Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

3.4 Zajterhelés

A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen. Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza. Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

4 ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt! Egy nem teljesen összeszerelt gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban üzemeltesse!
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképes-e!

4.1 A nyél felszerelése (02 – 04)

Az alsó nyél felszerelése a házra (02)

1. Az alsó nyelet (02/1) dugja be (02/a) ütközésig a házra található furatokba (02/2), és mindegyik oldalon csavarjon be (02/b) egy csavart Ø4,8 x 13 (02/3).

A felső nyél felszerelése az alsó nyélre (03)

1. Rögzítse mindkét oldalon a felső nyelet (03/1) az alsó nyélen (03/2) a (03/3) csavarral, valamint az alátétlemezzel (03/4) és a szárnyas anyával (03/5).

Tartórések felszerelése a nyélre (04)

1. A kereszttrúd (04/2) tartóit (04/1) kétoldalt tegye fel (04/a).
2. Tolja rá a húzási tehermentesítőt (04/3) a kereszttrúdra.
3. A kereszttrudat a húzási tehermentesítővel együtt tegye be (04/b) a tartókba.
4. A két kábelkapcsot (04/4) tetszés szerint helyezze fel (04/c) a nyélre.

4.2 Pázsitygújtó doboz felszerelése (05, 06)

Pázsitygújtó doboz részeinek felszerelése (05)

1. A felső részt (05/1) helyezze fel (05/a) a pázsitygújtó doboz alsó részének (05/2) csapjaira.

Pázsitygújtó doboz részeinek biztosítása (06)

1. A pázsitygújtó doboz két részét kapcsolja össze, és csavarjon be (06/a) két csavart Ø3,5 x 14 (06/1).

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

5.1 Hálózati kábel beszerzése és a hálózati csatlakozás ellenőrzése

Vegye figyelembe a hálózati kábelre vonatkozó biztonsági előírásokat (lásd *Fejezet 3.1.2 "Elektromos biztonság", oldal 166*).

A hálózati kábellel szembeni követelmények

A következő követelményeknek megfelelő hálózati kábelt szerezzen be:

- legalább 2,5 mm keresztmetszetű 3 vezetőes (azaz védőföldeléssel)
- legfeljebb 40 m hosszú
- fröccsenő víz ellen védett (IP44 védetségű osztály)
- megfelelő a szabadban történő alkalmazásra (H05RN-F minőség, azaz gumitömlős vezeték)

A hálózati csatlakozásra vonatkozó követelmények

- Legalább 10 A kioldási áramerősségű biztosítékot használjon.
- Használjon 30 mA vagy kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-védőkapcsolót.

6 KEZELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképese-e!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A véletlen bekapcsolás súlyos sérüléseket okozhat.

- Munkaszünetek és karbantartási munkák előtt mindig: Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózatról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély szokatlan üzemi állapotok esetén. Azonnal állítsa le a pázsitnyírót és húzza ki a hálózati dugaszt a csatlakozóaljzatról. Ezután ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megállt:

- Idegen test felcsapódása után: Ellenőrizze a pázsitnyíró károsodásait, és javítsa ki azokat. A pázsitnyírót csak ezután kapcsolja be és helyezze üzembe újra.
- Ha a pázsitnyíró szokatlanul rezeg: Azonnal ellenőrizze a károsodásokat. A sérült alkatrészeket cserélje ki vagy javítsa meg. Keresse meg és rögzítse újra a meglazult alkatrészeket.

FIGYELEM! A készülék sérülésének veszélye. Ha a vágókés elakadt, akkor a motor túlterhelődhet.

- A vágóberendezést minden használat után tisztítsa meg.
- Állítson be nagyobb vágási magasságot.
- A magas fűt és a sűrűbb növényzetet fokozatosan vágja.

6.1 Vágási magasság beállítása (07)

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A vágási magasságot csak akkor állítsa át, ha a motort kikapcsolták és a vágóberendezés teljesen leállt.

- Húzza kifelé a kart (07/1) a kireteszeléshez (07/a), és tartsa meg.
 - Alacsony pázsit esetén a kart tolja (07/b) az első kerék irányába.
 - Magasabb pázsit esetén a kart tolja (07/c) a pázsitgyűjtő doboz irányába.

- Lassan engedje el a kart és kissé nyomja előre vagy húzza hátra, amíg a kívánt fokozatba beakad.

6.2 Pázsitnyírás pázsitgyűjtő dobozzal (08, 09)

A pázsitgyűjtő doboz beakasztása

- Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
- Távolítsa el a mulcsolóéket (lásd *Fejezet 6.3 "Mulcsolás mulcsolóékekkel (10 – 12)"*, oldal 170).
- Emelje meg (08/a) az ütközőfedeleket (08/1).
- A pázsitgyűjtő dobozt (08/2) akassza be (08/b) a tartóba.
- Engedje le az ütközőfedeleket.

Töltöttségjelző (opció)

A töltöttségjelzőt (09/1) nyírás közben a levegőáramlat felfelé nyomja (09/a). Ha a pázsitgyűjtő doboz megtelt, akkor a töltöttségjelző a pázsitgyűjtő dobozon fekszik (09/b). A pázsitgyűjtő dobozt ki kell üríteni.

A pázsitgyűjtő doboz kiakasztása és kiürítése

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A pázsitgyűjtő dobozt csak akkor vegye le, ha a fűkasza megállt.

- Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
- Emelje meg (08/a) az ütközőfedeleket (08/1).
- Emelje ki a tartóból a pázsitgyűjtő dobozt (08/2), és hátrafelé vegye le (08/b).
- Ürítse ki a pázsitgyűjtő dobozt.
- Tisztítsa meg a töltöttségjelző kifűvónyílásait.
- Akassza be újra a pázsitgyűjtő dobozt (ld. fentebb).

6.3 Mulcsolás mulcsolóékekkel (10 – 12)*

* csak Comfort 40.4 E készülék esetén.

Mulcsolásnál az aprítékot a készülék nem gyűjti össze, hanem a pázsiton marad. A mulcs megvédi a talajt a kiszáradástól, és tápanyagokkal látja el. A legjobb eredményeket a rendszeres kb. 2 cm-es visszavágással lehet elérni. Csak a finom szövetű, gyenge fű rothad gyorsan.

- Mulcsolás előtt a fű magassága: max. 8 cm
- Mulcsolás után a fű magassága: min. 4 cm

ⓘ TUDNIVALÓ A haladási sebességet a mulcsoláshoz kell igazítani, ne mozogjon gyorsan.

Mulcsolóék behelyezése (10, 11)*

1. Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról.
2. Akassza ki a pázsitgyűjtő dobozt.
3. Az ütközőfedelet (10/1) emelje fel és a mulcsolóék (10/2) helyezze be (10/a) a kidobókürtöbe (10/3). A reteszelésnek (11/1) be kell pattannia (11/a).

Mulcsolóék eltávolítása (12)*

1. Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról.
2. Emelje meg az ütközőfedelet (12/1).
3. Oldja ki (12/a) a mulcsolóék reteszelését (12/2).
4. Húzza ki (12/b) a mulcsolóéket (12/3).

6.4 Hálózati kapcsolat létrehozása (13)

1. Dugja be (13/a) szorosan a hálózati kábel csatlakozóhüvelyét (13/1) a vezetvényélen lévő dugaszba (13/2).
2. Illessze be a hálózati kábelt (13/3) a kábel-tehermentesítőbe (13/4), hogy ne húzódjon ki a csatlakozóból.

A hálózati kábeltől kialakított huroknak olyan hosszúnak kell lennie, hogy a kábel-tehermentesítő egyik oldalról a másikra áthelyezhető legyen.

6.5 Vágóberendezés indítása és leállítása (14)

A vágóberendezést csak sima talajon indítsa el, ne magas fűben. A talajnak idegen tárgyaktól mentesnek kell lennie, pl. kövektől. A készüléket az indításhoz ne emelje meg, és ne döntse meg.

i TUDNIVALÓ Megengedett kezelési pozíció: Ön a pázsitnyíró mögött áll, és két kézzel fogja a vezetvényelet.

Vágóberendezés indítása

1. Foglalja el a kezelési pozíciót, és fogja meg a vezetvényelet (14/1) a fogófelülettel.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva (14/a) az indítógombot (14/2).
3. A biztonsági kengyelt (14/3) húzza (14/b) a vezetvényélhez. A motor és a vágóberendezés elindul.
4. Engedje el az indítógombot és közben tartsa tovább erősen a biztonsági kengyelt.

i TUDNIVALÓ A biztonsági kengyel/fogantyú nem reteszeli. A munka teljes ideje alatt tartsa szorosan a vezetvényélen.

A vágóberendezés leállítása

1. Engedje el a biztonsági kengyelt. A kengyel automatikusan kiindulási helyzetbe áll.
2. Várja meg, amíg megáll a vágóberendezés.

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Várja meg, amíg a vágóberendezés leáll.
- Karbantartási és ápolási munka előtt mindig: Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a vágóberendezés leáll. Húzza ki a hálózati csatlakozót a villamos hálózatról.

7 MUNKAUTASÍTÁS

Tartsa be a biztonsági utasításokat!

i TUDNIVALÓ Tartsa be a helyi előírásokat arra vonatkozóan, hogy mikor lehet használni a pázsitnyírót.

- Ügyeljen a fűben lévő tárgyra, és távolítsa el őket a munkaterületről.
- Csak jó látási viszonyok esetén nyírja a pázsitot.
- Csak éles vágókéssel nyírja a pázsitot.
- A készüléket csak a vezetvényéllel irányítsa.
- A készüléket csak gyalogtempóban mozgassa.
- A készüléket mindig keresztirányban mozgassa a lejtőn. Ne használja a pázsitnyírót lejtőn felfelé és lefelé, illetve 10°-nál nagyobb dőlésű lejtőkön. Legyen nagyon óvatos a munkairány megváltoztatásánál.
- A fűnyírást lehetőleg a csatlakozódugasz közelében kezdje.
- A hosszabbítókábelt mindig a már lenyírt területen keresztül kell vezetni.

Vágási teljesítmény

- A vágóteljesítmény, ill. az a felület, amelyet nyírni lehet, a pázsit tulajdonságaitól függ. Az olyan tényezők, mint a fű hossza, vastagsága, a kiválasztott vágásmagasság és a nedves fű kihat a vágóteljesítményre.
- A vágóteljesítmény optimalizálásához javasoljuk, hogy gyakran nyírja a pázsitot, magas vágásmagasságot állítson meg, és a készüléket gyalogtempóban mozgassa.

Típek a pázsitnyíráshoz

- A vágásmagasság maradjon mindig 3–5 cm, ne nyírjon le a pázsitmagasság felénél többet.

- Ne terhelje túl a pázsitnyírót! Ha a hosszú, nehéz fű miatt észrevehetően csökken a motorfordulatszám, akkor növelje meg a vágásmagasságot, és többször nyírja a fűvet.
- A szél és a napsütés pázsitnyírás után kiszáradhatja a pázsitot, ezért késő délután nyírja a pázsitot.
- Erős növekedési fázisban hetente kétszer nyírja a fűvet, csapadékszegény időszakokban pedig ritkábban.

8 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ VESZÉLY! Életveszély szakszerűtlen karbantartás miatt. Szakképzetlen személyek által végzett karbantartási munkák, valamint nem engedélyezett pótalkatrészek használata súlyos, akár halálos sérülésekhez is vezethetnek.

- A biztonsági berendezéseket ne távolítsa el és ne helyezze ezeket üzemben kívül.
- Csak engedélyezett eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Rendszeres és szakszerű karbantartással gondoskodjon arról, hogy a készülék működőképes és tiszta állapotban legyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély karbantartási munkák közben. A szakszerűtlen karbantartás súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethet.

- Karbantartási munkák előtt a berendezést le kell választani az elektromos hálózatról.
- A berendezésen javításokat csak szakmúhellyel végeztesse.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti sérülésveszély. Egy hibás hálózati kábel vagy egy hibás hosszabbítókábel miatti áramütés súlyos sérüléseket okozhat.

- A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a hibás kábelt mindig a gyártóval vagy egy szervizműhellyel cseréltesse ki.

8.1 Rendszeres karbantartási munkák

- Gondoskodjon arról, hogy az anyacsavarok, a csapok és a csavarok szorosan meg legyenek húzva, és hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a pázsitgyűjtő doboz működését és kopását.

8.2 A gép és a fűkasza tisztítása

FIGYELEM! Víz használata miatti veszély. A készülékben lévő víz rövidzárlatot vagy az elektromos alkatrészek sérülését okozza.

- Ne fecskendezze a készüléket vízzel.
- A tisztításhoz kizárólag kézi seprűt vagy kefért használjon.

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózatról.
3. Akassza ki a pázsitgyűjtő dobozt.
4. Hajtsa be a vezetőnyeletet.
5. A készüléket billentse meg és tisztítsa meg a vágóberendezést.

8.3 Vágókés ellenőrzése és cseréje

Ajánlott vágókések: lásd a műszaki adatokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Súlyos sérülések szétrepülő késdarabok miatt. Egy kopott, repedt vagy sérült vágókés eltörhet, és szétrepülő darabjai veszélyes lövedékként hathatnak.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a vágókés.
- Ne használja a pázsitnyírót, ha a vágókés elhasználódott vagy sérült.
- A tompa vagy sérült vágókéseket csak a gyártó egyik szervizállomásán vagy egy hivatalos szakműhelyben éleztesse meg, ill. cseréltesse ki.
- A vágókés karbantartása közben vegye figyelembe, hogy a vágókés az áramforrás ki-csatolt állapotban is megmozdulhat.
- A gép beállítása közben legyen óvatos, hogy az ujjai be ne szoruljanak a mozgó vágókések és a gép rögzített alkatrészei közé.
- A rezgések elkerüléséhez a vágókést és a késtartó csavarokat mindig együtt kell kicserélni.
- Az újraélezett vágókést ki kell egyensúlyozni. A kiegyensúlyozatlan vágókések erős rezgéseket okoznak, ami károsítja a készüléket.
- A vágókést és a motortengelyt nem lehet kigazítani!
- Figyelmeztetés! A vágókést ne szerelje be fordítva.
- A szigetelő alkatrészekon végzett karbantartási munkák (pl. a vágókés cseréje) után a VDE 701 irányelv szerinti érintésvédelmi ellenőrzést kell végezni.

8.4 Javítási munkák

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély javítási munkák közben.** A szakszerűtlen javítások súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.

- A javítási munkákat csak a gyártó szervizhelyeivel vagy hivatalos szakműhelyekkel végeztesse!

A következő esetekben forduljon a gyártó szervizéhez:

- A motor már nem indul el.
- A készülék akadályba ütközött.
- A vágókés vagy a motortengely elgörbült.
- A készülék rázkódik és nem egyenletesen jár.

- A hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó megsérült.

9 HIBAELEHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! **Sérülésveszély.** Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

i TUDNIVALÓ Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Zavar	Ok	Elhárítás
A motor nem jár.	A vágókés elakadt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát és a burkolatot. A vágókésnek könnyen kell forognia. ■ A pázsitnyíró tál alacsony pázsiton indítsa el.
	Hibás kábel vagy kapcsolat.	Ne működtesse a készüléket! Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	A hálózati kábel sérült.	Cserélje ki a hibás hálózati kábelt.
A motor teljesítménye csökken.	A vágókés tompa.	A vágókészeket a gyártó szervizeiben éleztesse.
	Túl sok a fű a kidobócsatornában vagy a burkolatban.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát és a burkolatot. ■ Korrigálja a vágásmagasságot.
A motor nyírás közben leáll.	A motor túlterhelt.	Kapcsolja ki a pázsitnyíró tál, állítsa egyenes talajra vagy alacsony gyepre és indítsa újra.
	A pázsit nedves.	Hagyja megszáradni a pázsitot.
A pázsitgyűjtő doboz nem telik meg kellően	A pázsitgyűjtő doboz eltömődött.	Tisztítsa meg a pázsitgyűjtő doboz rácsát.
	Túl sok a fű a kidobócsatornában vagy a burkolatban.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát és a burkolatot. ■ Korrigálja a vágásmagasságot.
	A vágókés tompa.	A vágókészeket a gyártó szervizeiben éleztesse.
	A vágási magasság túl alacsony.	Állítsa be magasabbra a vágást.

10 SZÁLLÍTÁS

FIGYELEM! A vágóberendezés károsodásának veszélye. Alacsonyabb vágási magasság esetén a vágóberendezés szegélyeken, éleken vagy határköveken történő áthaladás közben károsodhat.

- Szállításhoz állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.
1. Állítsa le a vágóberendezést, és várjon, amíg megáll.
 2. Állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.
 3. Ürítse ki a pázsityűjtő dobozt.
 4. Húzza ki a hálózati kábelt.

A pázsityíró szállítása két munkaterület között

- Ha a készüléket mozgatni kell, billentse a hátsó kerekeire.
- A készülék szállításához használja az első tartófogantyút. Ha szükséges, akassza ki a pázsityűjtő dobozt, és szállítsa külön.

A pázsityíró szállítása járműben

- Hajtsa be a vezetőnyelet.
- A készüléket a járműben biztosítani kell felborulás és elcsúszás ellen.
- A készüléket a körülötte lévő tárgyakhoz való ütdődéstől óvni kell.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.

11 TÁROLÁS

- A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg, és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak.
 - Végezze el a szükséges karbantartási munkákat.
 - A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.
1. Ürítse ki a pázsityűjtő dobozt.
 2. A készüléket kapcsolja ki és válassza le a hálózatról!
 3. Állítsa be a vágási magasságot a legnagyobb fokozatra.
 4. A motort és az egész készüléket hagyja lehűlni.
 5. Alaposan tisztítsa meg a készüléket.
 6. Minden fém alkatrészt vékonyan kenjen be olajjal vagy szilikonnal a korrózióvédelem érdekében.
 7. Hajtsa be a vezetőnyelet.

8. A készüléket száraz, tiszta és fagytól védett helyen tárolja. Légáteresztő ponyvával takarja le, hogy védje a portól. Ne használjon műanyag fóliát a nedvesség felhalmozódásának elkerülése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. Ha tárolás közben a készülékhez kisgyermekes és illetéktelenek férhetnek hozzá, akkor ez sérülésekhez vezethet.

- A gépet gyermekek és illetéktelen személyek számára nem hozzáférhető módon tárolja.

12 ÁRTALMATLANÍTÁS

Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről



- A használt elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanításuk szükséges!

- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országai-ban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

13 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezeket megtalálja az interneten a következő oldalon:

www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatóak:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában

teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termék-specifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

15 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserével történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve xxxxxx (x)

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálatához. A vevő eladóval szembeni kelékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING



Indholdsfortegnelse


1	Om denne brugsanvisning	176	6.5	Start og stop klippeværk (14)	183
1.1	Symboler på forsiden	176	7	Arbejdsanvisninger	184
1.2	Symboler og signalord	177	8	Service og vedligeholdelse	184
2	Produktbeskrivelse	177	8.1	Regelmæssig vedligeholdelse	184
2.1	Tilsligtet brug	177	8.2	Rengøring af apparat og klippeværk ..	184
2.2	Forudsigelig forkert brug	177	8.3	Kontrol og udskiftning af kniv	185
2.3	Restrisici	177	8.4	Ved reparationsarbejde	185
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	177	9	Hjælp ved fejl	185
2.5	Symboler på redskabet	177	10	Transport	186
2.6	Produktoversigt (01)	178	11	Opbevaring	186
2.7	Leveringsomfang	178	12	Bortskaffelse	186
3	Sikkerhedsanvisninger	178	13	Kundeservice/service	187
3.1	Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	178	14	Information til overensstemmelseserklæringen	187
3.1.1	Arbejdspladssikkerhed	178	15	Garanti	187
3.1.2	Elektrisk sikkerhed	178			
3.1.3	Personssikkerhed	179			
3.1.4	Brug og håndtering af den elektriske maskine	179			
3.1.5	Service	180			
3.2	Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen	180			
3.3	Vibrationsbelastning	180			
3.4	Støjbelastning	181			
4	Montering	181			
4.1	Montering af styr (02 – 04)	182			
4.2	Montering af græsopsamlingsbeholder (05, 06)	182			
5	Ibrugtagning	182			
5.1	Køb af ledning og kontrol af strømtilslutningen	182			
6	Betjening	182			
6.1	Indstilling af klippehøjde (07)	182			
6.2	Klipning med græsopsamlingsbeholder (08, 09)	183			
6.3	Bioklipning med biospjæld (10 – 12)*	183			
6.4	Oprettelse af strømforbindelse (13) ...	183			

1 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.
- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

1.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser.
	Brugsanvisning

Symbol	Betydning
	Strømkablet må ikke beskadiges eller skæres over for at undgå elektrisk stød!

1.2 Symboler og signalord

⚠ FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

i BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

2 PRODUKTBEKRIVELSE

Denne dokumentation er en beskrivelse af elektriske plæneklippere med græsopsamlingsboks. Nogle modeller er også egnede til bioklip.

Hvilken model der er tale om fremgår af produktbillederne og beskrivelsen af de forskellige funktioner.

2.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er beregnet til plæneklipping og må kun anvendes på tørre plæner.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

2.2 Forudsigelig forkert brug

Maskinen er hverken beregnet til erhvervs-mæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

- Brug ikke redskabet i regnvejrr eller på våde plæner.
- Der må ikke være nogen fremmedlegemer på det areal, der skal klippes, f.eks. sten, træstykker, flasker.

- De monterede sikkerhedsanordninger må ikke afmonteres eller sættes ud af funktion ved f.eks. at binde sikkerhedsbøjlen fast til styret.

2.3 Restrisici

Der er altid en vis restrisiko mulig, som ikke kan udelukkes, selv ved korrekt brug. Maskinens art og udførelse kan medføre følgende mulige farer alt efter brugen:

- Afklippet materiale, jord og små sten kan blive slynget væk.
- Indånding af partikler fra det afskårne græs, når der ikke bæres åndedrætsværn.
- Snitsår, hvis der gribes ind i den roterende kniv.

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

Sikkerhedsbøjle

Redskabet er udstyret med en sikkerhedsbøjle. Slip sikkerhedsbøjlen i tilfælde af fare. Motoren og klippeværket stopper.



Start-knap (på håndtaget)

Start-knappen skal trykkes ind for at kunne starte motoren med sikkerhedsbøjlen.

Beskyttelsesplade

Beskyttelsesklappen beskytter f.eks. mod afklippet materiale og sten, der kan blive slynget ud.

2.5 Symboler på redskabet

Symbol	Betydning
	Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs brugsanvisningen før brug!

Symbol	Betydning
	Fare for elektrisk stød på grund af beskadiget ledning! Advarsel – hold ledningen væk fra knivene!
	Fare ved bortslyngede genstande! Advarsel – pas på dele der slynges væk – hold uvedkommende væk!
	Fare for kvæstelser! Advarsel – hold hænder og fødder væk fra knivene!
	Advarsel – træk stikket ud før vedligeholdelse, eller hvis ledningen er beskadiget!
	Redskabet er beskyttet mod stænk-vand.

2.6 Produktoversigt (01)

Nr.	Del
1	Håndtag med gribeblade
2	Sikkerhedsbøjle
3	Afbryder-stik-kombination
4	Kabeltrækafaster
5	Ergonomisk højdeindstilling*
6	Græsopsamlingsbeholder med greb
7	Beskyttelsesplade
8	Forreste greb
9	Indstilling af klippehøjde
10	Brugsanvisning

*: kun på Comfort 40.4 E.

2.7 Leveringsomfang

De her anførte positioner følger med ved leveringen. Kontrollér, at alle komponenter er vedlagt:

- Brugsanvisning
- Overstyr
- Understyr
- Græsopsamlingsbeholderens overdel
- Græsopsamlingsbeholderens underdel
- Skrupose
- Tværstang med trækafaster
- Kabelclips (2x)

3 SIKKERHEDSANVISNINGER

3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, generelle anvisninger, illustrationer og tekniske data, som maskinen er udstyret med. Manglende overholdelse af de efterfølgende anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

- Opbevar alle sikkerhedsanvisninger med henblik på fremtidig brug.

Begrebet "maskine", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne henviser til strømdrevne maskiner (med strømkabel) eller batteridrevne maskiner (uden strømkabel).

3.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- Sørg altid for, at arbejdsområdet er ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårligt oplyste arbejdsområder kan være skyld i ulykker.
- Arbejd ikke med maskinen i eksplosionsfarlige områder, hvor der er brandfarlige væsker, gasser eller støvpartikler. Maskiner danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, mens maskinen benyttes. Hvis din opmærksomhed afledes, kan du miste kontrollen over maskinen.

3.1.2 Elektrisk sikkerhed

- Maskinens tilslutningsstik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med en beskyttelsesjordnet maskine. Stik uden adaptere og passende stikdåser mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordede genstande som rør, radiatorer,

komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

- **Brug ikke plæneklipperen, når det regner eller er fugtigt.** Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke tilslutningsledningen uhenigtsmæssigt, f.eks. for at bære maskinen, hænge den op eller for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Tilslutningsledninger, der er beskadede eller viklet sammen, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du arbejder med en maskine under åben himmel, må du kun bruge forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug.** Når der anvendes forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at maskinen betjenes i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3.1.3 Personsikkerhed

- **Arbejd altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen. Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Når du bruger maskinen, kan et øjebliks uopmærksomhed føre til alvorlige kvæstelser.
- **Bær personligt sikkerhedsudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Alt efter maskinens art og brug skal der bæres personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre beskyttelsessko, beskyttelseshjelm eller høreværn, hvilket mindsker risikoen for kvæstelser.
- **Forebyg, at maskinen går i gang utilsigtet. Forvis dig om, at der er slukket for maskinen, før du slutter den til strømforsyningen og/eller batteriet samt løfter eller bærer den.** Der er fare for ulykke, hvis du bærer maskinen og samtidigt har fingeren på tænd/sluk-knappen eller hvis maskinen er tændt, når den tilsluttes strømforsyningen.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.** Et værktøj eller en nøgle, der er i en roterende del af maskinen, kan medføre kvæstelser.

- **Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for sikkert fodfæste, og sørg altid for at holde balancen.** På denne måde kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- **Kan der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal dette tilsluttes og bruges som tilsigtet.** Støvgener mindskes, når der bruges en støvudsugningsanordning.
- **Vær ikke overmodig, og tilsidesæt ikke sikkerhedsforskrifterne for maskinen, også selv om du kender maskinen godt efter megen brug.** Uagtsom håndtering kan lynhurtigt medføre alvorlige kvæstelser.

3.1.4 Brug og håndtering af den elektriske maskine

- **Pas på ikke at overbelaste maskinen. Brug kun den maskine, der er egnet til arbejdet.** Du arbejder bedre og mere sikkert med den korrekte maskine inden for det angivne ydelsesområde.
- **Brug ikke maskinen med defekte kontakter.** En maskine, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller fjern batteriet, før du indstiller på maskinen, skifter reservedele eller rydder maskinen væk.** Disse forsigtighedsregler forhindrer, at maskinen startes utilsigtet.
- **Opbevar maskinen, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer bruge maskinen, hvis de ikke har sat sig ind dens brug eller ikke har læst disse anvisninger.** Maskiner udgør en fare, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Plej maskinen og påstiksværktøjet omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer som de skal og ikke sidder i klemmer, om dele er i stykker eller beskadiget på en sådan måde, at maskinens funktion nedsat. Få beskadigede dele repareret, før maskinen tages i brug.** Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte maskiner.
- **Hold skærende/klippende værktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skærende/klippende værktøjer med skarpe skære-/klippekanten går ikke så let fast og er lettere at styre.

- **Brug maskinen, tilbehør, påstiksværktøj osv. i overensstemmelse med anvisningerne. Tag højde for arbejdsforholdene og aktiviteten, der skal udføres.** Der er risiko for farlige situationer, hvis maskiner bruges til andet end det, de er beregnet til.
- **Sørg for at holde grebene og fladerne tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte greb og flader hindrer en sikker betjening og kontrol over maskinen i uforudsigelige situationer.

3.1.5 Service

- **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere maskinen og kun med originale reservedele.** På denne måde er der sikkerhed for, at maskinens sikkerhedsfunktioner opretholdes.

3.2 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen

- **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, især ikke i tordenvejr.** Dette reducerer risikoen for at blive ramt af lyn.
- **Undersøg arbejdsområdet grundigt for vildt.** Vildt kan blive kvæstet af den arbejdende plæneklipper.
- **Undersøg grundigt arbejdsområdet, og fjern alle sten, grene, tråde, knogler og andre fremmedlegemer.** Dele, der slynges ud, kan medføre kvæstelser.
- **Kontrollér altid før brug af plæneklipperen, om kniven og klippeværket er slidte eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.
- **Kontrollér ledningen og forlængerledninger for tegn på skader eller ældning før brug.** Brug ikke plæneklipperen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt. Beskadigede ledningen, eller bliver det slidt under brugen, skal plæneklipperen slukkes. **BERØR IKKE LEDNINGEN, FØR STIKKET ER TRUKKET UD.** En beskadiget ledning eller forlængerledning kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- **Kontrollér jævnlige græsopsamlingsbeholderen for slid.** En slidt eller beskadiget græsopsamlingsbeholder øger risikoen for kvæstelser.
- **Lad beskyttelsesafdækningerne blive sidende. Beskyttelsesafdækninger skal være klar til brug og korrekt fastgjort.** En løs, beskadiget eller ikke korrekt fungerende beskyttelsesafdækning kan føre til kvæstelser.

- **Hold køleluftindtagene fri for aflejringer.** Blokerede luftindtag samt aflejringer kan medføre overophedning eller brandfare.
- **Bær altid skridsikre beskyttelsessoke under brug af plæneklipperen. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Dermed minimeres fare for skader på foden, hvis du kommer i berøring med den roterende kniv.
- **Bær altid lange bukser, når du bruger plæneklipperen.** Nøgen hud øger risikoen for kvæstelser, hvis dele slynges ud.
- **Brug ikke plæneklipperen i vådt græs. Gå altid, løb aldrig.** På den måde reduceres faren for at skride og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Brug ikke plæneklipperen på meget stejle skråninger.** Dermed minimeres risikoen for, at du mister kontrollen, skrider ud og falder, hvilket kan forårsage kvæstelser.
- **Sørg for at stå sikkert, når der arbejdes på skråninger. Arbejd altid på tværs af skråningen, aldrig op eller ned. Vær meget forsigtigt, hvis arbejdsretningen skal ændres.** Dermed minimeres risikoen for, at du mister kontrollen, skrider ud og falder, hvilket kan forårsage kvæstelser.
- **Vær særligt forsigtig ved klippearbejde, hvor du går baglæns, eller når du trækker plæneklipperen hen mod dig. Vær altid opmærksom på omgivelserne.** Dette reducerer risikoen for at snuble under arbejdet.
- **Hold ledningen væk fra knivene.** Ødelægges ledningen, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- **Sluk for plæneklipperen, og træk stikket ud, hvis ledningen har sat sig fast eller er beskadiget.** Ledninger, der sidder fast eller er beskadiget, kan øge risikoen for elektrisk stød.
- **Berør ikke knivene eller andre farlige dele, der stadig bevæger sig.** Dette reducerer risikoen for kvæstelser pga. bevægelige dele.
- **Kontrollér, at alle kontakter er slået fra, og at stikket er trukket ud, før du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen.** Utilsigtet drift af plæneklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.

3.3 Vibrationsbelastning

Vibrations- og støjemissionsværdier

- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier er målt iht. en standardiseret prøvnings-

metode og kan bruges til at sammenligne forskellige el-værktøjer med hinanden.

- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier kan også bruges til en indledende vurdering af belastningen.
- Vibrations- og støjemissionsværdierne kan afvige fra de anførte værdier under den daglige brug af el-værktøjet, alt efter den måde el-værktøjet bruges på.
- Overhold sikkerhedsforholdsreglerne i henhold til sikkerhedskapitlet. Prøv at holde belastningen fra vibrationerne så lav som muligt. Eksempler på reducere af vibrationsbelastningen er brugen af handsker under værktøjets brug samt at nedsætte brugstiden. Der skal tages højde for alle aspekter af driftscyklussen (for eksempel tider, hvor el-værktøjet er slået fra og tider, hvor det er tilsluttet, men kører uden belastning).

Fare pga. vibration

- *Den faktiske vibrationsemissionsværdi under brug af maskinen kan afvige fra den værdi, producenten har angivet. Vær opmærksom på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:*
 - Bruges maskinen som tilsigtet?
 - Skæres eller forarbejdes materialet korrekt?
 - Er maskinen i en ordentlig brugbar tilstand?
 - Er skæreværktøjet slebet korrekt, og er det korrekte skæreværktøj monteret?
 - Er der monteret holdegreb eller ekstra vibrationsgreb, og er de fast forbundet med maskinen?
- Brug kun maskinen med den hastighed, der er foreskrevet til det pågældende arbejde. Undgå maksimal hastighed, så larm og vibrationer minimeres.
- Maskinens larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk maskinen i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.
- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af maskinens brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.

- Bruges maskinen i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastsåls symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelsesløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft, eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave, er risikoen større.
- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig inden efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at brugen af maskinen, der danner kraftige vibrationer, fordeles over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse, eller ændres hudens farve på hænderne under maskinens brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et hånd-arm-vibrationssyndrom opstå.
- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej maskinen som angivet i brugsanvisningen.
- Skal maskinen bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationsstilbehør (f.eks. greb).
- Undgå at arbejde med maskinen ved temperaturer på under 10 °C. Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

3.4 Støjbelastning

Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter. Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendige. For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering! Bruges et ufuldstændigt monteret apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Apparatet må kun betjenes, når det er helt monteret!
- Kontroller, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsluttes!

4.1 Montering af styr (02 – 04)

Montering af understyret på huset (02)

1. Stik understyret (02/1) helt ind i hullerne på huset (02/2) (02/a), og skru en skrue $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) i på begge sider (02/b).

Montering af overstyret på understyret (03)

1. Fastgør overstyret (03/1) til understyret (03/2) med en skrue (03/3) samt underlagsskive (03/4) og vingemøtrik (03/5) på begge sider.

Montering af lejedele på styrene (04)

1. Monter holderne (04/1) til tværstangen (04/2) på begge sider (04/a).
2. Sæt trækaflasteren (04/3) på tværstangen.
3. Sæt tværstangen med trækaflasteren ind i holderne (04/b).
4. Placer kabelclipsene (04/4) hvor som helst på styret (04/c).

4.2 Montering af græsopsamlingsbeholder (05, 06)

Montering af græsopsamlingsbeholderens dele (05)

1. Sæt græsopsamlingsbeholderens overdel (05/1) på underdelens (05/2) stifter (05/a).

Sikring af græsopsamlingsbeholderens dele (06)

1. Skub græsopsamlingsbeholderens to dele sammen, og skru to skruer $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1) i (06/a).

5 IBRUGTAGNING

5.1 Køb af ledning og kontrol af strømtilslutningen

Følg sikkerhedsanvisningerne vedrørende ledningen (se kapitel 3.1.2 "Elektrisk sikkerhed", Side 178).

Krav til ledningen

Køb en ledning, som opfylder følgende krav:

- 3 ledere med et tværsnit på mindst 2,5 mm (dvs. med beskyttelsesleder)
- maks. 40 m længde
- stænkvandsbeskyttet (kapslingsklasse IP44)
- egnet til udendørs brug (kvalitet H05RN-F, dvs. gummikabel)

Krav til strømtilslutningen

- Brug en sikring med en udløsningsstrøm på mindst 10 A.
- Brug et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller derunder.

6 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Kontrollér, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsluttes!

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Hvis maskinen tilsluttes utilsigtet, er der fare for alvorlige kvæstelser.

- Før pauser i arbejdet eller under vedligeholdelse: Sluk maskinen, og tag netstikket fra strømmen.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser ved unormale driftstilstande. Stands straks plæneklipperen, og træk stikket ud af stikdåsen. Kontrollér så, at alle bevægelige dele står helt stille:

- Efter kollision med et fremmedlegeme: Kontrollér plæneklipperen for skader, og reparer den. Tænd først derefter for plæneklipperen igen, og tag den i brug.
- Hvis plæneklipperen vibrerer unormalt: Kontrollér den straks for skader. Udskift eller reparer beskadigede dele. Tjek, om der er løse dele, og fastgør dem igen.

OBS! Fare for beskadigelse af redskabet.

Hvis kniven blokerer, kan motoren blive overbelastet.

- Rengør altid klippeværket efter brug.
- Indstil en højere klippehøjde.
- Klip højt græs og tæt bevoksning i flere trin.

6.1 Indstilling af klippehøjde (07)

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Juster kun klippehøjden, når motoren er slået fra og klippeværket er standset.

1. Træk håndtaget (07/1) udefter for at løsne det (07/a) og hold.
 - Skub håndtaget mod forhjulet for at få en lavere højde (07/b).
 - Skub håndtaget mod græsopsamlingsbeholderen for at få en højere højde (07/c).
2. Slip håndtaget, og skub det lidt frem eller tilbage, indtil det går i hak i det ønskede trin.

6.2 Klipping med græsopsamlingsbeholder (08, 09)

Montering af græsopsamlingsbeholderen

1. Kontrollér, at redskabet er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Fjern biospjældet (se kapitel 6.3 "Bioklipning med biospjæld (10 – 12)*", Side 183).
3. Løft beskyttelsesklappen (08/1) op (08/a).
4. Sæt græsopsamlingsbeholderen (08/2) ind i holderne (08/b).
5. Slip beskyttelsesklappen.

Niveauiser (ekstraudstyr)

Niveauiseren (09/1) trykkes op af luftstrømmen under klipningen (09/a). Når græsopsamlingsbeholderen er fyldt, berører niveauiseren beholderen (09/b). Græsopsamlingsbeholderen skal tømmes.

Udtagning og tømning af græsopsamlingsbeholder

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Fjern kun græsopsamlingsbeholderen, når klippeværket står stille.

1. Kontrollér, at redskabet er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Løft beskyttelsesklappen (08/1) op (08/a).
3. Løft græsopsamlingsbeholderen (08/2) ud af holderne, og træk den bagud og af (08/b).
4. Tøm græsopsamlingsbeholderen.
5. Rengør niveauiserens lufthuller.
6. Sæt græsopsamlingsbeholderen i igen (se ovenfor).

6.3 Bioklipning med biospjæld (10 – 12)*

* kun på Comfort 40.4 E.

Det afklippede græs opsamles ikke under en bioklipning, men forbliver på græsplænen. Bioklipning beskytter jordbunden mod udtørring og forsyner den med næringsstoffer. De bedste resultater opnås med en regelmæssig klipning på ca. 2 cm. Kun frisk græs med blødt væv rådner hurtigt.

- Græshøjde før bioklipning: maks. 8 cm
- Græshøjde efter bioklipning: min. 4 cm

i BEMÆRK Tilpas skridthastigheden til bioklipningen, gå ikke for hurtigt.

Brug af biospjæld (10, 11)*

1. Sluk for redskabet, og træk stikket ud af stikdåsen.
2. Hægt græsopsamlingsbeholderen af.
3. Løft beskyttelsespladen (10/1), og sæt biospjældet (10/2) ind i udkastskakten (10/3) (10/a). Låsen (11/1) skal gå i hak (11/a).

Fjernelse af biospjæld (12)*

1. Sluk for redskabet, og træk stikket ud af stikdåsen.
2. Løft beskyttelsesklappen (12/1) op.
3. Løsn låsen (12/2) på biospjældet (12/a).
4. Træk biospjældet (12/3) ud (12/b).

6.4 Oprettelse af strømforbindelse (13)

1. Sæt ledningsstikket (13/1) ind i stikket (13/2) på håndtaget (13/a).
2. Sæt ledningen (13/3) fast i kabeltrækaflasteren (13/4) således, at den ikke kan blive trukket ud af stikket.

Løkken på ledningen skal være så lang, at kabeltrækaflasteren kan glide fra den ene side til den anden.

6.5 Start og stop klippeværk (14)

Start kun klippeværket på en plan undergrund og ikke i højt græs. Undergrunden skal være fri for fremmedlegemer som f.eks. sten. Løft eller vip ikke redskabet for at starte det.

i BEMÆRK Tilladt betjeningsstilling: Stå bag ved plæneklipperen, og hold fast i håndtaget med begge hænder.

Start klippeværk

1. Indtag betjeningsstilling, og tag fat i håndtaget (14/1) på gribepladen.
2. Tryk på start-knappen (14/2), og hold den trykket ind (14/a).
3. Træk sikkerhedsbøjlen (14/3) ind mod håndtaget (14/b). Motoren og klippeværket starter.
4. Slip start-knappen, og hold fast i sikkerhedsbøjlen.

i BEMÆRK Sikkerhedsbøjlen/-grebet går ikke i hak. Hold den ind mod håndtaget under arbejdet.

Stop klippeværk

1. Slip sikkerhedsbøjlen. Denne går automatisk tilbage til udgangspositionen.
2. Vent, til klippeværket står stille.

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Vent, indtil klippeværket står helt stille.
- Før alle vedligeholdelses- og plejearbejder: Sluk maskinen, og vent til klippeværket står stille. Træk stikket ud af stikkontakten.

7 ARBEJDSANVISNINGER

Overhold sikkerhedsanvisningerne!

i BEMÆRK Overhold lokale bestemmelser til, hvornår plæneklippere må bruges.

- Pas på genstande i græsset, og fjern dem fra arbejdsområdet.
- Klip kun græs i god belysning.
- Klip kun med en skarp kniv.
- Styr kun redskabet med håndtaget.
- Bevæg redskabet i skridttempo.
- Bevæg altid redskabet på tværs af skråninger. Slå aldrig græsset lige op og ned, og anvend ikke plæneklipperen på skråninger med en hældning på mere end 10°. Vær meget forsigtig, når der skiftes retning.
- Start græsslåningen så tæt på stikkontakten som muligt.
- Træk altid kun forlængerledningen hen over det areal, der allerede er slået.

Klippeydelse

- Klippeydelsen eller den flade, der kan slås, afhænger af græsplænenes forhold. Faktorer såsom græssets længde, græssets tæthed, den ønskede klippehøjde og en fugtig græsplæne påvirker skæresultatet.
- For at optimere klippeydelsen bør der klippes hyppigt, der bør indstilles en høj klippehøjde, og redskabet skal bevæges i skridttempo.

Gode råd om græsslåning

- Indstil klippehøjden mellem 3 til 5 cm. Klip ikke mere end halvdelen af græssets højde af.
- Plæneklipperen må ikke overbelastes! Hvis motorens omdrejningstal falder mærkbart på grund af langt, tungt græs, skal klippehøjden øges og græsset slås ad flere omgange.
- Vind og sol kan udtørre græsplænen efter klipningen, derfor bør plænen klippes sent på eftermiddagen.
- Slå græsset to gange om ugen i perioder, hvor det vokser meget og tilsvarende sjældnere i tørre perioder.

8 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FARE! Livsfare ved ukorrekt vedligeholdelse. Vedligeholdelse foretaget af ukvalificerede personer samt ikke-godkendte reservedele kan medføre alvorlige kvæstelser og endda død under brugen.

- Fjern aldrig sikkerhedsanordninger, og sæt dem aldrig ud af funktion.
- Brug kun godkendte originale reservedele.
- Sørg gennem regelmæssig og korrekt vedligeholdelse for, at maskinen befinder sig i en funktionsdygtig og ren tilstand.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under vedligeholdelsesarbejdet. En ukorrekt udført vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Tag apparatet fra strømmen før vedligeholdelsesarbejder.
- Lad reparationer på apparatet blive udført af fagfolk.

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser pga. strømstød. En defekt ledning eller en defekt forlængerledning kan medføre alvorlige kvæstelser som følge af strømstød.

- Få altid defekte ledninger udskiftet af fabrikanter eller et serviceværksted for at undgå sikkerhedsrisici.

8.1 Regelmæssig vedligeholdelse

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast og at apparatet er i en sikker arbejdstilstand.
- Kontrollér regelmæssigt, at græsopsamlingsboksen fungerer korrekt og ikke er slidt.

8.2 Rengøring af apparat og klippeværk

OBS! Fare på grund af vand. Vand i maskinen medfører kortslutning og ødelæggelse af elektriske komponenter.

- Sprøjt ikke vand på maskinen.
- Brug kun en håndfejkost eller børste til rengøringen.

1. Stop motoren.
2. Tag netstikket fra strømmen.
3. Hægt græsopsamlingsbeholderen af.
4. Klap håndtaget ind.
5. Vip redskabet, og rengør klippeværket.

8.3 Kontrol og udskiftning af kniv

Anbefalede knive: se tekniske data.

⚠ ADVARSEL! Alvorlige kvæstelser som følge af knivdele, der slynges væk. En slidt, revnet eller beskadiget kniv kan brække i stykker og delene kan blive til farlige projektiler.

- Kontrollér kniven regelmæssigt for beskadigelser.
- Brug ikke plæneklipperen, hvis kniven er slidt eller beskadiget.
- Få en sløv eller beskadiget kniv slebet eller udskiftet på fabrikantens serviceværksted eller af autoriserede fagfolk.
- Vær ved vedligeholdelse af kniven opmærksom på, at kniven også kan rotere, selvom strømmen er slået fra.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem de roterende knive og maskinens faste dele, når du indstiller maskinen.
- Kniven og knivbolten skal altid udskiftes på samme tid for at undgå vibrationer.
- En nysleben kniv skal være afbalanceret. Hvis kniven ikke er rigtigt afbalanceret, kan det føre til kraftige vibrationer og beskadigelse af redskabet.
- Kniv og motoraksel må ikke rettes ud!
- Advarsel! Kniven må ikke monteres omvendt.

- Efter udført vedligeholdelsesarbejde på isolerede dele (f.eks. udskiftning af kniv) skal isolationsmodstanden testes iht. VDE 701.

8.4 Ved reparationsarbejde

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under reparationer. En ukorrekt udført reparation kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Få kun reparationer udført af fabrikantens servicesteder eller autoriserede værksteder!

Opsøg fabrikantens serviceværksted i de følgende tilfælde:

- Motoren starter ikke mere.
- Redskabet er kørt mod en forhindring.
- Kniven og/eller motorakslen er bøjet.
- Redskabet vibrerer og kører uroligt.
- Ledningen eller netstikket er beskadiget.

9 HJÆLP VED FEJL

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

ℹ BEMÆRK Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke.	Kniven er blokeret.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør udkastkanalen og huset. Kniven skal kunne dreje frit. ■ Start plæneklipperen i lavt græs.
	Kablet eller afbryderen er defekt.	Brug ikke redskabet! Opsøg fabrikantens serviceværksted.
	Ledningen er defekt.	Udskift ledningen, hvis den er defekt.
Motorydelsen falder.	Kniven er stump.	Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted.
	Der er for meget græs i udkastkanalen eller huset.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør udkastkanalen og huset. ■ Korrigér klippehøjden.
Motoren går i stå under klipningen.	Motoren er overbelastet.	Sluk for plæneklipperen, stil den på et plant underlag eller i lavt græs, og start igen.
	Græsplænen er fugtig.	Lad plænen tørre.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Græsopsamlingsbeholderen fyldes ikke tilstrækkeligt	Græsopsamlingsbeholderen er tilstoppet.	Rengør græsopsamlingsbeholderens gitter.
	Der er for meget græs i udkastkanalen eller huset.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør udkastkanalen og huset. ■ Korrigér klippehøjden.
	Kniven er stump.	Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted.
	Klippehøjden er for lav.	Forøg klippehøjden.

10 TRANSPORT

OBS! Fare for at klippeværket beskadiges.

Er klippeværket indstillet til den laveste klippehøjde, kan det blive ødelagt, hvis der køres hen over trin, kanter eller kantsten.

- Indstil klippehøjden til det højeste trin, når maskinen skal transporteres.
1. Stop klippeværket og vent, indtil det står stille.
 2. Indstil den højeste klippehøjde.
 3. Tøm græsopsamlingsbeholderen.
 4. Træk ledningen ud.

Transport af plæneklipper mellem to arbejdsområder

- Det kan være nødvendigt at vippe redskabet, så det kører på baghjulene.
- Redskabet kan også bæres i det forreste greb. Hægt om nødvendigt græsopsamlingsbeholderen af, og bær den separat.

Transport af plæneklipper i et køretøj

- Klap håndtaget ind.
- Sikr redskabet mod at vælte eller glide rundt i køretøjet.
- Sikr redskabet mod at støde sammen med omkringliggende genstande.
- Placer ikke ting på redskabet.

11 OPBEVARING

- Redskabet skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placer evt. også alle sikkerhedsafdækninger.
 - Udfør nødvendige vedligeholdelsesarbejder.
 - Opbevar redskabet i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.
1. Tøm græsopsamlingsbeholderen.
 2. Sluk for redskabet, og træk stikket ud!


3. Stil klippehøjden til det højeste trin.
4. Lad motoren og redskabet køle af.
5. Rengør redskabet grundigt.
6. Påfør et tyndt lag olie eller silikone for at beskytte metaldelene mod korrosion.
7. Klap håndtaget ind.
8. Opbevar redskabet på et tørt, rent og frostbeskyttet sted. Dæk den til med en åndbar presenning for at beskytte den mod støv. Brug ikke plastfolie, så der ikke kan samle sig fugt.

 **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser.** Ligger maskinen tilgængelig for børn og uvedkommende, kan der ske kvæstelser.

- Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.

12 BORTSKAFFELSE

Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr

- 
 - Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!

- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at returnere udstyret efter brug iht. loven.

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage udstyret retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktivet 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

13 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på internettet på adressen:

www.alko-garden.com/service-contacts

15 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- maskinen behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

Yderligere informationer om reservedele findes under:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette produkt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne samt de produktspecifikke standarder. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING



Innehållsförteckning

1	Om denna bruksanvisning	188	7	Arbetsanvisningar	196
1.1	Symbol på titelsida	188	8	Underhåll och skötsel	196
1.2	Teckenförklaring och signalord	189	8.1	Regelbundet underhåll	196
2	Produktbeskrivning	189	8.2	Rengöring av redskap och skärverk ...	196
2.1	Avsedd användning	189	8.3	Kontroll och byte av skärkniv	196
2.2	Förturbar felanvändning	189	8.4	Reparationsarbeten	197
2.3	Resterande risker	189	9	Felavhjälpning	197
2.4	Säkerhets- och skyddsanordningar ...	189	10	Transport	198
2.5	Symboler på maskinen/redskapet	189	11	Förvaring	198
2.6	Produktöversikt (01)	190	12	Återvinning	198
2.7	Leveransomfattning	190	13	Kundtjänst/service	199
3	Säkerhetsanvisningar	190	14	Försäkran om överensstämmelse	199
3.1	Allmänna säkerhetsanvisningar för eldrivna maskiner/redskap	190	15	Garanti	199
3.1.1	Säkerhet på arbetsplatsen	190			
3.1.2	Elsäkerhet	190			
3.1.3	Personsäkerhet	191			
3.1.4	Användning och behandling av en eldriven maskin/ett eldrivet redskap	191			
3.1.5	Service	192			
3.2	Säkerhetsanvisningar för gräsklippare	192			
3.3	Vibrationsbelastning	193			
3.4	Buller	193			
4	Montering	193			
4.1	Montera stag (02 – 04)	194			
4.2	Montera gräsuppsamlare (05, 06)	194			
5	Start	194			
5.1	Anskaffa elkabel och kontrollera nätanslutning	194			
6	Användning	194			
6.1	Ställa in klipphöjd (07)	194			
6.2	Klippa med gräsuppsamlare (08, 09)	195			
6.3	Bioklipp med bioklippingsats (10– 12)*	195			
6.4	Ansluta nätanslutning (13)	195			
6.5	Starta och stoppa klippaggregat (14)	195			

1 OM DENNA BRUKSANVISNING

- Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.
- Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

1.1 Symbol på titelsida

Symbol	Betydelse
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före drifttagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan problem.
	Bruksanvisning

Symbol	Betydelse
	Skada inte eller skär inte i nätsladden för att undvika elektriska stötar!

1.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ WARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

i ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 PRODUKTBSKRIVNING

Dokumentationen beskriver en elgräsklippare med gräsuppsamlare. Vissa modeller är dessutom lämpliga för bioklippning.

Identifiera din modell med hjälp av produktbilderna och beskrivningen av de olika alternativen.

2.1 Avsedd användning

Redskapet är avsett för att klippa och får endast användas på torra gräsmattor.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

2.2 Förutsebar felanvändning

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

- Använd inte redskapet vid regn eller på våt gräsmatta.
- Det får inte finnas främmande föremål t.ex. stenar, träbitar eller flaskor inom klippområdet.

- Befintliga säkerhetsanordningar får inte demonteras eller sättas ur funktion, t.ex. genom att binda fast säkerhetsbygeln i handtaget i staget.

2.3 Resterande risker

Även vid korrekt användning av maskinen finns det alltid kvarvarande risker som inte helt kan elimineras. Beroende på hur maskinen används kan man av dess typ och konstruktion förutse följande risker:

- Avskuret gräs, jord och småsten slungas iväg.
- Inandning av klippningspartiklar om man inte bär andningsskydd.
- Skärskador vid beröring av roterande skärkniv.

2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

⚠ WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!

Säkerhetsbygel

Redskapet är utrustat med en säkerhetsbygel. Släpp endast säkerhetsbygeln vid fara. Motor och klippaggregat stannar.

Startknapp (på styrhandtag)

Startknappen måste först tryckas för att kunna starta motorn med säkerhetsbygeln.

Stopplucka

Stoppluckan skyddar mot t.ex. klippningspartiklar och stenar som kan slungas ut.

2.5 Symboler på maskinen/redskapet

Symbol	Innebörd
	Var särskilt försiktig vid hantering!
	Läs bruksanvisningen före användning!

Symbol	Innebörd
	Skadad elkabel kan ge upphov till risk för elstötar! Varning – Håll elkabeln på avstånd från klippknivarna!
	Risk för utslungade föremål! Varning – Risk för utslungade föremål – Håll personer i närheten på avstånd!
	Risk för personskador! Varning – Håll händer och fötter på avstånd från klippknivarna!
	Varning – Dra ut nätkontakten innan underhållsarbeten påbörjas eller när elkabeln är skadad!
	Redskapet är skyddat mot stänkvatten.

2.6 Produktöversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Styrhandtag med handtag
2	Säkerhetsbygel
3	Kombination brytare-kontakt
4	Kabelavlastning
5	Ergonomisk höjdinställning*
6	Gräsuppsamlare med bärhandtag
7	Stopplucka
8	Främre bärhandtag
9	Klipphöjdsinställning
10	Bruksanvisning

*: endast för Comfort 40.4 E.

2.7 Leveransomfattning

Leveransomfattningen innehåller alla positioner i listan. Kontrollera att alla positioner finns med:

- Bruksanvisning
- Överstag
- Understag
- Gräsuppsamlare överdel
- Gräsuppsamlare underdel
- Skruvpåse
- Tvärstång med dragavlastning
- Kabelklämmor (2x)

3 SÄKERHETSANVISNINGAR

3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för eldrivna maskiner/redskap

⚠ WARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och tekniska data som gäller för denna maskin/detta redskap. Risk för elstötar, brand och/eller allvarliga personskador föreligger om säkerhetsanvisningar och annan information inte beaktas.

- **Förvara säkerhetsanvisningar och information på ett säkert ställe för framtida bruk.**

Begreppet "maskin" som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna maskiner (med elkabel) och batteridrivna maskiner (utan elkabel).

3.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- **Se till att arbetsområdet är städad och har god belysning.** Risk för olyckor om arbetsområdet är ostädad eller dåligt belyst.
- **Arbeta inte med maskinen/redskapet i explosionsfarlig miljö där brandfarliga vätskor, gaser eller ångor finns.** Maskiner/redskap genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och andra personer på avstånd från maskinen/redskapet när den/det används.** Du kan förlora kontrollen över maskinen/redskapet om du blir distraherad.

3.1.2 Elsäkerhet

- **Maskinens/redskapets anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade maskiner/redskap.** Oförändrade kontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.

- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elstötar ökar när kroppen är jordad.
- **Använd inte gräsklipparen i regn eller vata.** Risken för elstötar ökar.
- **Använd inte elkabeln till annat än vad den är avsedd för, t.ex. för att bära eller hänga upp maskinen/redskapet.** Dra inte heller i själva kabeln när du drar ur kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Risken för elstötar ökar med skadade eller tilltrasslade anslutningskabler.
- **Använd endast förlängningskabler, avsedda för utomhusbruk vid arbete utomhus.** Risken för elstötar minskar med förlängningskabler, avsedda för utomhusbruk.
- **Använd en jordfelsbrytare om användning i fuktig miljö inte går att undvika.** Jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3.1.3 Personssäkerhet

- **Var uppmärksam, vaksam och använd sunt förnuft vid arbete med en maskin/ett redskap. Använd inte en maskin/ett redskap när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador när du använder en maskin/ett redskap.
- **Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd skall alltid, beroende på typ av maskin/redskap och arbetssituationen och för att minska risken för skador.
- **Undvik oavsiktlig start. Försäkra dig om att maskinen/redskapet är avstängd innan du ansluter den/det till strömförsörjningen och/eller batteriet eller lyfter och bär den/det.** Risk för olyckor föreligger om du håller fingret på strömbrytaren när du bär maskinen/redskapet eller om den/det är startad när den ansluts till strömförsörjningen.
- **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan maskinen/redskapet startas.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande maskindel/redskapsdel kan leda till personskador.
- **Undvik att arbeta i onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och alltid**

håller balansen. Därmed har du bättre kontroll över maskinen/redskapet i oväntade situationer.

- **Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om dammuppsugnings- och andra uppsamlingsanordningar kan monteras, skall dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** Användning av dammuppsugning kan minska risken för skador förorsakade av damm.
- **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för maskinen/redskapet även om du efter längre tids användning känner till hur den/det skall användas.** Oaktsamt agerande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

3.1.4 Användning och behandling av en eldriven maskin/ett eldrivet redskap

- **Överbelasta inte maskinen/redskapet. Använd en maskin/ett redskap som är avsedd för det arbete du utför.** Du arbetar bättre och säkrare med en passande maskin/ett passande redskap inom det angivna arbetsområdet.
- **Använd inte maskiner/redskap med defekta strömbrytare.** En maskin/ett redskap som inte längre kan startas eller stängas av är farligt och måste repareras.
- **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter insatsverktysdelar eller lägger undan maskinen/redskapet.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att maskinen/redskapet startar oavsiktligt.
- **Förvara oanvända maskiner/redskap utom räckhåll för barn. Låt inte personer utan kunskaper eller inte har läst dessa anvisningar använda maskinen/redskapet.** Maskiner/redskap är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Var noga med underhållet av maskiner/redskap och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kläms fast. Kontrollera även att inga andra delar är skadade och påverkar maskinens/redskapets funktion. Lämnna in maskinen/redskapet för reparation av skadade delar innan den/det används. Många olyckor or-**

sakas av dåligt underhållna maskiner/redskap.

- **Se till att skär/klippverktyg är vassa och rena.** Ordentligt skötta skär/klippverktyg med vassa kanter fastnar inte lika lätt och är lättare att manövrera.
- **Använd maskin/redskap, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetssituationen och det arbete som ska utföras.** Farliga situationer kan uppstå om maskinen/redskap används till andra syften än avsedd användning.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Maskinen/redskapet kan inte hållas under kontroll i oförutsedda situationer om handtagen är halkiga.

3.1.5 Service

- **Låt endast behörig personal reparera maskinen/redskapet och endast använda originalreservdelar.** Det säkerställer maskinens säkerhet.

3.2 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- **Använd inte gräsklipparen i dåligt väder, speciellt inte vid risk för åska.** Det minskar risken att träffas av en blixtnedslagen.
- **Undersök arbetsområdet nogga och sök efter vilda djur.** Vilda djur kan skadas av en aktiv gräsklippare.
- **Undersök arbetsområdet nogga och ta bort stenar, pinnar, trädor, ben och andra främmande föremål.** Utslungade delar kan medföra personskador.
- **Kontrollera alltid gräsklipparen före användning om klippknivar och klippaggat är slitna eller skadade.** Slitna eller skadade komponenter ökar risken för personskador.
- **Kontrollera elkabel och eventuella förlängningskablar före användningen efter tecken på skador eller slitage.** Använd inte gräsklipparen när kabeln är skadad eller sliten. Stäng av gräsklipparen och rör inte kabeln innan nätkontakten är utdragen om elkabeln skadas eller utsätts för slitage under användningen. En skadad eller förlängningskabel kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
- **Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet vad gäller slitage.** En sliten eller skadad gräsuppsamlare kan öka risken för personskador.
- **Låt skyddskåpor sitta kvar på sin plats. Skyddskåpor måste alltid vara funktionsdugliga och korrekt monterade.** En lös, skadad eller inte funktionsduglig skyddskåpa kan medföra personskador.
- **Håll kylluftintag fria från avlagringar.** Blockerade luftintag och avlagringar kan medföra överhettning eller brandrisk.
- **Använd alltid halkfria säkerhetsskor när gräsklipparen används. Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler.** Risken för skadade fötter minskar vid eventuell kontakt med roterande klippknivar.
- **Använd alltid långbyxor när gräsklipparen används.** Naken hud ökar sannolikheten för personskador till följd av utslungade delar.
- **Använd aldrig gräsklipparen i vått gräs. Gå alltid normalt, spring inte.** Det minskar risken att halka eller falla omkull vilket kan medföra personskador.
- **Använd inte gräsklipparen i mycket branta sluttningar.** Risken för att förlora kontrollen, halka eller falla minskar vilket kan medföra personskador.
- **Se till att stå stadigt vid arbete i sluttningar, arbeta alltid tvärs mot sluttningen, aldrig uppåt eller neråt och var mycket försiktig när arbetsriktningen ändras.** Risken för att förlora kontrollen, halka eller falla minskar vilket kan medföra personskador.
- **Var särskilt försiktig vid bakåtklippning eller när gräsklipparen dras mot kroppen. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Det minskar snubbelrisken under arbetet.
- **Håll elkabeln på avstånd från klippknivarna.** En skadad elkabel kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
- **Stäng av gräsklipparen och dra ut nätkontakten om elkabeln fastnat eller blivit skadad.** Kablar som fastnat eller är skadade kan öka risken för elstötar.
- **Rör aldrig klippknivarna eller andra farliga komponenter när de fortfarande är i rörelse.** Det minskar risken för personskador på roterande komponenter.
- **Kontrollera att alla brytare är fränkopplade och nätkontakten utdragen innan inklämt material tas bort eller gräsklipparen rengörs.** Plötslig start av gräsklipparen kan medföra allvarliga personskador.

3.3 Vibrationsbelastning

Totala vibrations- och bullervärden

- Angivna totala vibrations- och bullervärden har uppmätts i provförfarande i enlighet med gällande normer och kan användas för jämförelse av ett elredskap med andra.
- Angivna totala vibrations- och bullervärden kan även användas för inledande uppskattning av exponering.
- Totala vibrations- och bullervärden kan avvika från angivet värde under faktisk användning av elredskapet beroende på hur elredskapet används och för vilket ändamål.
- Följ säkerhetsåtgärder enligt säkerhetskapiteln. Försök att reducera vibrationsbelastningen. Exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastning är användning av handskar när maskinen används och begränsad arbetstid. Ta hänsyn till alla delar i användningen (t.ex. perioder när elverktuget är avstängt eller är startat men utan belastning).

Risk för vibration

- *Det faktiska vibrationsvärdet när maskinen används kan avvika från tillverkarens angivna värde.* Beakta följande påverkande faktorer före resp. under användningen:
 - Används maskinen enligt avsedd användning?
 - Klippis eller bearbetas materialet på rätt sätt?
 - Är maskinen i gott skick?
 - Är skär/klippverktuget tillräckligt vasst och är rätt verktyg monterat?
 - Är handtag och i förekommande fall vibrationshandtag monterade och fast avslutna till maskinen?
- Använd endast maskinen med det motorvarvtal som rekommenderas för arbetet. Undvik att använda maximalt varvtal och därmed förebygga buller och vibrationer.
- Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av maskinen kan leda till ökat buller och allvarligare vibrationer. Detta medför hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av maskinen och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Vibrationsbelastningen är beroende av arbetsuppgifter och hur maskinen används. Uppskatta belastningen och gör pauser i arbeten därefter. Vibrationsbelastningen under den totala arbetstiden minskar avsevärt.

- Längre tids arbete med maskinen kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, (s k "vita fingrar"). Använd arbetshandskar och håll händerna varma för att minska risken. Uppsök omedelbart läkare om symptom på "vita fingrar" föreligger. Till symptomen hör: Känslolöshet, reducerad känsel, ilningar, klåda, smärtor, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer eller puls. Risken ökar vid lägre utomhustemperatur.
- Gör längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av maskinen som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
- Avbryt omedelbart arbetet med maskin om obehag eller färgförändringar i huden föreligger. Lagg i regelbundna pauser under arbetet. Ett hand-arm-vibrationsyndrom kan uppstå utan tillräckliga pauser under arbetet.
- Minimera risker för vibrationer. Sköt maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontakta återförsäljaren vad gäller vibrationslindrande tillbehör (t.ex. handtag) om maskinen används ofta.
- Undvik allt arbete med maskinen vid temperaturer under 10 °C. Skapa en arbetsplan som begränsar vibrationsbelastningen.

3.4 Buller

Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider. Respektera vilotiderna och inskränk arbetstiden till den absolut nödvändiga. Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.

4 MONTERING

 **WARNING! Risker till följd av ofullständig montering!** Drift av ofullständigt monterad maskin/redskap kan leda till allvarliga personskador.

- Använd endast maskinen/redskapet fullständigt monterat!
- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

4.1 Montera stag (02 – 04)

Montera understaget på huset (02)

1. Stick in (02/a) understaget (02/1) i hushålen (02/2) till anslag och skruva in (02/b) en skruv $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) i varje sida.

Montera överstaget på understaget (03)

1. Sätt fast överstaget (03/1) på understaget (03/2) med skruv (03/3) samt underläggsbricka (03/4) och vingmutter (03/5) i båda sidor.

Montera lagerdelar på stagen (04)

1. Stick på (04/a) hållarna (04/1) för tvärstången (04/2) i båda sidor.
2. Skjut dragavlastningen (04/3) på tvärstången.
3. Lägg in (04/b) tvärstången med dragavlastningen i hållarna.
4. Sätt fast (04/c) båda kabelklämmorna (04/4) på valfri plats på stagen.

4.2 Montera gräsupsamlare (05, 06)

Montera gräsupsamlardelar (05)

1. Sätt på (05/a) överdelen (05/1) på stiften på gräsupsamlarens underdel (05/2).

Säkra gräsupsamlarkomponenter (06)

1. Fäll ihop gräsklipparens båda delar och skruva in (06/a) två skruvar $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1).

5 START

5.1 Anskaffa elkabel och kontrollera nätanslutning

Beakta säkerhetsanvisningarna på elkabeln (se Kapitel 3.1.2 "Elsäkerhet", sida 190).

Krav på elkabel

Införskaffa en elkabel som uppfyller följande krav:

- 3 ledare med min. diameter på 2,5 mm (dvs med skyddsledare)
- maximal 40 m längd
- stänkvattenskyddad (skyddsklass IP44)
- lämplig för utomhusbruk (kvalitet H05RN-F, dvs med gummislangledning)

Krav på nätanslutning

- Använd en säkring med minst 10 A utlösningström.
- Använd en jordfelsbrytare med utlösningström på 30 mA eller lägre.

6 ANVÄNDNING

⚠️ VARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

⚠️ VARNING! Risk för personskador. Oavsiktlig start kan medföra allvarliga personskador.

- Alltid före arbetspauser och underhållsarbete: Stäng av maskinen och dra ut elkontakten från elnätet.

⚠️ VARNING! Risk för personskador vid onormala driftsförhållanden. Stäng av gräsklipparen och dra ut nätkontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar står helt stilla:

- Efter en kollision med ett främmande föremål: Kontrollera om gräsklipparen är skadad och reparera den. Starta inte gräsklipparen innan skadan är åtgärdad.
- Ovanliga vibrationer i gräsklipparen: Kontrollera omedelbart skador. Byt eller reparera skadade komponenter. Kontrollera om det finns lösa komponenter och sätt fast dem igen.

⚠️ OBS! Risk för skador på maskinen/redskapet. Motorn kan överbelastas när klippknivarna är blockerade.

- Rengör klippaggregatet efter varje användning.
- Ställ in en högre klipphöjd.
- Klipp högt gräs och tätare buskage steg för steg.

6.1 Ställa in klipphöjd (07)

⚠️ OBSERVERA! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Justera endast klipphöjden när motorn är fränslagen och klippanordningen står still.
1. Dra ut (07/a) spaken (07/1) för att låsa upp och håll den.
 - Skjut (07/b) spaken mot framhjulet för lägre gräs.
 - Skjut spaken mot uppsamlaren (07/c) för högre gräs.
 2. Släpp spaken tills den klickar på plats i önskad nivå.

6.2 Klippa med gräsupsamlare (08, 09)

Hänga in gräsupsamlare

1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
2. Ta bort bioklippinsats (se Kapitel 6.3 "Bio-klipp med bioklippinsats (10– 12)*", sida 195).
3. Lyft (08/a) stoppluckan (08/1).
4. Häng in gräsupsamlaren (08/2) i hållarna (08/b).
5. Släpp stoppluckan.

Nivåindikering (alternativ)

Nivåindikeringen (09/1) trycks upp (09/a) av luftströmmen vid klippning. Nivåindikeringen ligger mot (09/b) gräsupsamlaren när gräsupsamlaren är full. Gräsupsamlaren måste tömmas.

Ta bort och tömma gräsupsamlare



OBSERVERA! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Sätt enbart på gräsupsamlaren när skärverket står helt stilla.
1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
 2. Lyft (08/a) stoppluckan (08/1).
 3. Lyft ur gräsupsamlaren (08/2) ur hållarna och ta bort (08/b) bakåt.
 4. Töm gräsupsamlaren.
 5. Rengör utblåshålen på nivåindikeringen.
 6. Häng in gräsupsamlaren (se ovan).

6.3 Bioklipp med bioklippinsats (10– 12)*

* endast för Comfort 40.4 E.

Klippt material samlas inte upp med bioklipp utan stannar kvar på gräsmattan. Bioklippen skyddar marken från uttorkning och bidrar även med näringsämnen. Bäst resultat uppnås med regelbunden klippning med cirka 2 cm. Endast nytt gräs med veka strån ruttar snabbt.

- Gräslängd före bioklipp: max. 8 cm
- Gräslängd efter bioklipp: min. 4 cm



ANMÄRKNING Anpassa gånghastigheten till hackningen - gå inte för fort.

Använda bioklippinsats (10, 11)*

1. Stäng av maskinen och dra ur elkontakten ur elnätet.
2. Ta av gräsupsamlaren.

3. Lyft stoppluckan (10/1) och sätt in (10/a) bioklippinsatsen (10/2) i utkastkanalen (10/3). Spärren (11/1) måste klicka på plats (11/a).

Ta bort bioklippinsats (12)*

1. Stäng av maskinen och dra ur elkontakten ur elnätet.
2. Lyft stoppluckan (12/1).
3. Lossa (12/a) spärren (12/2) på bioklippinsatsen.
4. Dra ut (12/b) bioklippinsatsen (12/3).

6.4 Ansluta nätanslutning (13)

1. Anslut (13/a) elkabelns uttag (13/1) ordentligt i kontakten (13/2) på styrhandtaget.
2. Kläm fast elkabeln (13/3) i kabeldragavlastningen (13/4) så att den inte kan dras ur kontakten.

Elkabeln slinga måste vara så lång att kabeldragavlastningen kan glida från en sidan till den andra.

6.5 Starta och stoppa klippaggregat (14)

Starta endast klippaggregatet på jämnt underlag och inte i högt gräs. Underlaget skall vara fritt från främmande föremål, som t.ex. stenar. Lyft och vält inte redskapet vid starten.

ANMÄRKNING Tillåten korrekt position: Bakom gräsklipparen med båda händerna på styrhandtaget.

Starta klippaggregat

1. Inta korrekt position och greppa styrhandtaget (14/1) i handtaget.
2. Tryck in startknappen (14/2) och håll den intryckt (14/a).
3. Dra (14/b) säkerhetsbygeln (14/3) mot styrhandtaget. Motorn och klippaggregatet startar.
4. Släpp startknappen och håll samtidigt säkerhetsbygeln.

ANMÄRKNING Säkerhetsbygeln / handtaget fastnar inte. Håll den tryckt mot styrhandtaget under hela arbetet.

Stoppa klippaggregat

1. Släpp säkerhetsbygeln. Den går automatiskt till sitt grundläge.
2. Vänta tills klippaggregatet har stannat.

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Vänta till klippaggregatet har stannat.
- Före underhålls- och skötselarbeten: Stäng av maskinen och vänta tills klippaggregatet stannat helt. Dra ut elkontakten från elnätet.

7 ARBETSANVISNINGAR

Beakta alltid säkerhetsanvisningarna!

i ANMÄRKNING Beakta lokala föreskrifter om när gräsklippare får användas.

- Var uppmärksam på föremål på gräsmattan och ta bort dem från arbetsområdet.
- Klipp endast vid goda siktförhållanden.
- Klipp endast om klippknivarna är vassa.
- Styr endast maskinen på styrhandtaget.
- Använd endast maskinen i vanlig promenadtakt.
- Flytta alltid maskinen tvärs mot slutningen. Arbeta inte med gräsklipparen uppför och nedför i slutningar eller sluttningar som lutar mer än 10°. Var extra uppmärksam när du ändrar arbetsriktningen.
- Börja klippa så nära eluttaget som möjligt.
- Låt alltid förlängningskabeln löpa över ett redan klippt område.

Kapacitet

- Kapaciteten, resp. ytan som kan klippas, beror på gräsmattans egenskaper. Faktorer som gräsets längd och täthet, inställd klipp höjd och hur fuktig gräsmattan är, inverkar på kapaciteten.
- Vi rekommenderar att klippa gräsmattan ofta för att förbättra kapaciteten och ställa in en hög klipp höjd och använda maskinen i normal promenadtakt.

Tips för gräsklippning

- Klipp höjden bör vara 3-5 cm och klipp inte mer än hälften av gräsmattans höjd.
- Överbelasta inte gräsklipparen! Öka klipp höjden och klipp flera gånger om motorvarvtalet sjunker vid långt och tungt gräs.
- Sol och vind torkar ut gräsmattan efter klippningen, klipp helst under sen eftermiddag.
- Klipp två gånger i veckan när gräset växer fort och mera sällan när det är torr väderlek.

8 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

⚠ FARA! Livsfara vid felaktigt underhåll. Underhållsarbeten som genomförs av okvalificerade personer samt användning av ej godkända reservdelar kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor under drift.

- Demontera inga säkerhetsanordningar och ta dem inte ur funktion.
- Använd endast godkända original-reservdelar.
- Genomför regelbundet lämpligt underhåll för att säkerställa att maskinen befinner sig i ett funktionsdugligt och rent skick.

⚠ VARNING! Risk för personskador vid allt slags underhållsarbete. Felaktigt underhåll kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen.

- Koppla alltid bort maskinen från elnätet inför underhållsarbeten.
- Låt endast specialfirmor reparera vedklyven.

⚠ VARNING! Risk för personskador till följd av elstötar. En defekt elkabel eller en defekt förlängningskabel kan medföra allvarliga personskador till följd av elstötar.

- Låt alltid tillverkaren eller kundtjänst byta en defekt kabel för att undvika säkerhetsrisker.

8.1 Regelbundet underhåll

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar sitter ordentligt och att redskapet är säkert att arbeta med.
- Kontrollera regelbundet gräsuppsamlarens funktion och slitage.

8.2 Rengöring av redskap och skärverk

OBS! Fara pga vatten. Vatten på redskapet leder till kortslutning och skador på elkomponenter.

- Spola aldrig av redskapet.
- Använd endast borste vid rengöring.

1. Stäng av motorn.
2. Koppla bort elkontakten från elnätet.
3. Ta av gräsuppsamlaren.
4. Fäll in styrhandtaget.
5. Rengöring av redskap och klippaggregat.

8.3 Kontroll och byte av skärkniv

Rekommenderade klippknivar: Se Tekniska data.

⚠ WARNING! Allvarliga personskador till följd av utslungande knivdelar. En nedsliten, sprucken eller skadad klippkniv kan gå av och dess delar kan bli till farliga projektiler.

- Kontrollera klippkniven regelbundet avseende skador.
- Använd inte gräsklipparen om klippkniven är nedsliten eller skadad.

- Slöa eller skadade klippknivar får endast slipas resp. bytas ut hos en tillverkarens kundtjänst eller auktoriserad serviceverkstad.
- När klippknivarna servas: Observera att klippkniven även kan sättas i rörelse när strömförsörjningen är inaktiverad.
- Var försiktig att inte klämma fingrarna mellan rörliga klippknivar och fasta komponenter i maskinen när inställningar görs i maskinen.
- För att undvika vibrationer måste klippkniven och knivskruven alltid bytas ut tillsammans.
- Efterslipade klippknivar måste balanseras. Obalanserade klippknivar medför kraftiga vibrationer och skadar redskapet.
- Klippknivar och motoraxeln får aldrig riktas på felaktigt sätt!
- Varning! Montera inte klippknivarna i felaktig ordning.
- En isoleringskontroll enligt VDE 701 måste genomföras när isoleringskomponenter (t.ex.

byte av klippknivar) är utfört vid underhållsarbeten.

8.4 Reparationsarbeten

⚠ WARNING! Risk för personskador vid reparationsarbeten. Felaktiga reparationer kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen/verktuget.

- Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkarens serviceverkstäder eller behörig fackman!

Kontakta tillverkarens kundtjänst i följande fall:

- Motorn startar inte.
- Redskapet har kört på ett hinder.
- Klippknivar och/eller motoraxel är böjda.
- Redskapet vibrerar och går ojämnt.
- Elkabel eller elkontakt skadad.

9 FELAVHJÄLPNING

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!

ℹ ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Klippkniven är blockerad.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör utkastkanal och hus. Klippkniven skall kunna rotera utan hinder. ■ Starta gräsklipparen i lägre gräs.
	Kabel eller brytare är defekta.	Använd inte redskapet! Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Elkabeln är defekt.	Byt defekt nätkabel.
Motoreffekten avtar.	Klippkniven är slö.	Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst.
	För mycket gräs i utkastkanalen eller i huset.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör utkastkanal och hus. ■ Korrigera klipphöjden.
Motorn stannar under klippningen.	Motorn är överbelastad.	Stäng av gräsklipparen, kör den till jämnare mark eller område med kortare gräs och starta igen.
	Gräsmattan är fuktig.	Låt gräsmattan torka.
Gräsuppsamlaren fylls inte ordentligt	Gräsuppsamlaren är blockerad.	Rengör gräsuppsamlarens galler.

Störning	Orsak	Åtgärd
	För mycket gräs i utkastkanalen eller i huset.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör utkastkanal och hus. ■ Korrigera klipphöjden.
	Klippkniven är slö.	Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst.
	För låg klipphöjd.	Ställ in en högre klipphöjd.

10 TRANSPORT

OBS! Risk för skadat klippaggregat. Klippaggregatet kan skadas om det körs över trappsteg, kanter eller trottoarkanter och låg klipphöjd.

- Ställ in klipphöjden i högsta läge när redskapet transporteras.

1. Stoppa klippaggregatet och tills det står helt stilla.
2. Ställ in högsta klipphöjd.
3. Töm gräsupsamlaren.
4. Dra ut elkabeln.

Transportera gräsklippare mellan två arbetsområden

- Tippa redskapet på bakhjulen för att flytta det.
- Använd främre bärhandtag för att bära redskapet. Ta av gräsupsamlaren vid behov och bär separat.

Transportera gräsklippare i fordon

- Fäll in styrhandtaget.
- Förankra redskapet i fordonet så att det inte kan välta eller glida.
- Säkerställ att redskapet inte träffas av stötar från andra föremål.
- Placera ingenting på redskapet.

11 FÖRVARING

- Rengör redskapet noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor.
- Genomför nödvändiga underhållsarbeten.
- Förvara redskapet i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

1. Töm gräsupsamlaren.
2. Stäng av redskapet och koppla bort från strömmen!
3. Ställ klipphöjden på högsta nivå.
4. Låt motor och hela redskapet svalna.
5. Rengör redskapet nog.

6. Smörj alla metalldelar med ett tunt lager olja eller silikon som korrosionsskydd.
7. Fäll in styrhandtaget.
8. Förvara redskapet på torr, ren och frostskyddad plats. Täck över med luftgenomsläpande presenning som skydd mot damm. Använd inte plastöverdrag för att undvika fuktskador.

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Det finns risk för personskador om maskinen är tillgänglig för barn eller andra obehöriga under förvaringen.

- Förvara maskinen oåtkomlig för barn och obehöriga personer.

12 ÅTERVINNING

Information om tyska el- och elektroniklagen



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!

- Ägare resp. brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande samlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktigad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Utsagorna gäller bara maskiner som installerats och sålts inom Europeiska Unionen där EU-direktiv 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

13 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservdelar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter.

Kontaktinformation finns på internet:

www.alko-garden.com/service-contacts

Du hittar mer reservdelsinformation på:

www.alko-garden.com/spareparts

15 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkringen gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN



Innhold

1	Om denne bruksanvisningen	200	6.5	Starte og stoppe klippeaggregatet (14).....	207
1.1	Symboler på tittelsiden	200	7	Arbeidsinstrukser	207
1.2	Tegnforklaringer og signalord	201	8	Vedlikehold og pleie	208
2	Produktbeskrivelse	201	8.1	Regelmessige vedlikeholdsarbeider ..	208
2.1	Tiltenkt bruk	201	8.2	Rengjøring av apparat og klippeaggregat	208
2.2	Mulig og påregnelig feil bruk	201	8.3	Kontrollere og fornye skjærekniv	209
2.3	Restrisiko	201	8.4	Reparasjoner	209
2.4	Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.....	201	9	Feilsøking	209
2.5	Symboler på apparatet	201	10	Transport	210
2.6	Produktoversikt (01).....	202	11	Lagring.....	210
2.7	Leveranse	202	12	Avfallshåndtering	210
3	Sikkerhetshenvisninger	202	13	Kundeservice/service	211
3.1	Generelle sikkerhetsanvisninger for elektriske maskiner	202	14	Informasjon om samsvarserklæringen	211
3.1.1	Sikkerhet på arbeidsplassen	202	15	Garanti	211
3.1.2	El-sikkerhet	202			
3.1.3	Personsikkerhet.....	203			
3.1.4	Bruk og håndtering av den elektriske maskinen	203			
3.1.5	Service	204			
3.2	Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen.....	204			
3.3	Vibrasjonsbelastning.....	204			
3.4	Støybelastning	205			
4	Montering	205			
4.1	Montere håndtak (02 – 04)	205			
4.2	Montere gressoppsamleren (05, 06)..	206			
5	Igangsetting.....	206			
5.1	Skaff en strømkabel og sjekk strømtilkoblingen	206			
6	Betjening	206			
6.1	Still inn klippehøyde (07)	206			
6.2	Slå plenen med gressoppsamleren (08, 09)	206			
6.3	Finfordeling med finfordelingskile (10–12)*	207			
6.4	Opprette strømforbindelse (13).....	207			

1 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.
- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

1.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
	Bruksanvisning

Symbol	Betydning
	Ikke skad og kutt av nettkabelen for å unngå elektrisk støt.

1.2 Tegnforklaringer og signalord

⚠ FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

⚠ ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

⚠ FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

⚠ ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

i MERK Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

2 PRODUKTBSKRIVELSE

I denne dokumentasjon beskrives en elektrisk gressklipper med gressoppsamler. Enkelte modeller egner seg dessuten til kompostering.

Finn din modell ved hjelp av produktbildene og beskrivelsen av de forskjellige alternativene.

2.1 Tiltentk bruk

Dette apparatet er ment for klipping av gressplener, og skal utelukkende benyttes på tørre gressplener.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses som upassende og har til følge at garantien blir ugyldig, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

2.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

- Maskinen skal ikke benyttes i regnvær eller på en våt gressplen.

- Det skal ikke finnes fremmedlegemer på flaten som skal klippes, f.eks. stein, trestykker, flasker.
- De integrerte sikkerhetsinnretningene må ikke demonteres eller forbikobles, f.eks. ved å koble sikkerhetsbøylen til stangen.

2.3 Restrisiko

Også ved forskriftsmessig bruk av maskinen finnes det en viss restfare som ikke kan utelukkes. Som følge av maskinens type og konstruksjon kan følgende potensielle farer avledes alt etter bruk:

- Utslyngning av kuttmaterialer, jord og små steiner.
- Innånding av kuttmaterialpartikler når det ikke brukes åndedrettsvern.
- Kuttskader ved inngripen i den roterende skjærekniiven.

2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader. Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

Sikkerhetsbøyle

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsbøyle. Slipp ganske enkelt sikkerhetsbøylen i farlige situasjoner. Motoren og klippeaggregatet stanses.

Startknapp (på styrestangen)

For å kunne slå på motoren med hjelp av sikkerhetsbøylen må det først trykkes på sikkerhetsbryteren.

Beskyttelsesdeksel

Beskyttelsesdekslet beskytter f.eks. mot kuttmaterialpartikler og steiner som kan slynges ut.

2.5 Symboler på apparatet

Symbol	Betydning
	Vær spesielt forsiktig ved håndtering!
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!

Symbol	Betydning
	Fare for strømstøt ved skadet strømkabel! Advarsel! Hold strømkabelen på avstand fra skjærknivene!
	Fare pga. gjenstander som kastes ut! Advarsel! Forsiktig pga. deler som kan slynges ut! Hold tredjepersoner unna!
	Fare for personskader! Advarsel! Hold hender og føtter på avstand fra skjærknivene!
	Advarsel! Trekk ut støpslet før vedlikeholdsarbeider eller dersom strømkabelen skades.
	Apparatet er beskyttet mot sprutvann.

2.6 Produktoversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Styrestang med grepsflate
2	Sikkerhetsbøyle
3	Bryter-støpsel-kombinasjon
4	Kabelstrekklavlastning
5	Ergonomisk høydejustering*
6	Gressoppsamler med bærehåndtak
7	Beskyttelsesdeksel
8	Fremre bærehåndtak
9	Klippehøydejustering
10	Bruksanvisning

*: bare på Comfort 40.4 E.

2.7 Leveranse

Leveransen omfatter posisjonene som er listet opp her. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

- Bruksanvisning
- Øvre styrestang
- Nedre styrestang
- Gressoppsamler, overdel
- Gressoppsamler, underdel
- Pose med skruer
- Tverrstang med strekkavlastning
- Kabelstrips (2x)

3 SIKKERHETSHENVISNINGER

3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektriske maskiner

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, anvisninger, bildeanvisninger og tekniske data som denne maskinen utstyrt med.

Hvis de etterfølgende anvisningene ikke overholdes, kan det føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader.

- Ta vare på alle sikkerhetsanvisningene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet "Maskin" som brukes i sikkerhetsanvisningene handler om nettdrevne maskiner (med nettleddning) eller batteridrevne maskiner (uten nettleddning).

3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Hold arbeidsområdet rent og godt luftet.** Rotete og ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- **Du må ikke arbeide med maskinen i eksplosjonsfarlige områder hvor det er brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen avgir gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- **Hold barn og andre unna mens maskinen er i bruk.** Hvis du blir forstyrret, kan du miste kontrollen over maskinen.

3.1.2 EI-sikkerhet

- **Støpselet til maskinen må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterpluggen sammen med maskiner som er jordet.** Støpsler som ikke er forandret og stikkontakter som passer, reduserer faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som f.eks. fra rør, varmeovner, komfy-**

rør eller kjøleskap. Det er økt fare for strømstøt når kroppen din er jordet.

- **Bruk ikke gressklipperen i regn eller fuktighet.** Dette øker faren for strømstøt.
- **Ikke bruk tilkoblingsledningen til å bære maskinen, til å henge den opp eller til å trekke pluggen ut av stikkkontakten.** Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker faren for strømstøt.
- **Hvis du arbeider utendørs med en maskin, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, reduserer det faren for å få strømstøt.
- **Hvis du må bruke maskinen på fuktige steder, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for å få strømstøt.

3.1.3 Personssikkerhet

- **Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med en maskin. Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr og alltid beskyttelsesbriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisliske vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av maskinen og bruken av den, reduserer faren for personskader.
- **Unngå utilsiktet igangsetting.** Forsikre deg om at maskinen er slått av før du kobler den til strømtilførselen og/eller batteriet, og før du tar den opp eller bærer den. Hvis du har fingeren på maskinen eller hvis maskinen er slått på når du kobler den til strømtilførselen, kan det føre til ulykker.
- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på maskinen.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en del av maskinen som går rundt, kan føre til personskader.
- **Unngå unormale kroppstillinger.** Sørg for å stå støtt og pass alltid på å ha likevekt. På den måten kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnet bekledning.** Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Bevegelige de-

ler kan ta tak i løstsittende klær, smykker eller langt hår.

- **Når støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger kan monteres, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.
- **Ikke føl deg for sikker slik at du unnlater å bruke sikkerhetsreglene for maskinen, selv om du er godt vant med bruk av maskinen.** Uaktsom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdell av et sekund.

3.1.4 Bruk og håndtering av den elektriske maskinen

- **Ikke overbelast maskinen.** Bruk maskinen som er beregnet til arbeidet du skal utføre. Du arbeider bedre og sikrere i det angitte effektområdet med en maskin som passer.
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren er defekt.** En maskin som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpslet ut av stikkkontakten og/eller ta ut det uttakbare batteriet før du foretar innstillinger på apparatet, før du bytter reservedeler eller setter bort maskinen.** Disse forholdsreglene hindrer at maskinen starter utilsiktet.
- **Oppbevar maskiner som ikke er i bruk utilgjengelig for barn.** Personer som ikke er kjent med maskinen eller som ikke har lest anvisningene, må ikke bruke maskinen. Maskiner er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Stell maskinen og arbeidsverktøy med omhu.** Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke er i klem, og om deler er brukt eller skadet slik at det påvirker maskinen. Sørg for at skadde deler blir reparert før maskinen tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av maskinen.
- **Sørg for at skjæreverktøy holdes skarpe og rene.** Vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger kommer ikke så lett i klem og er lettere å føre.
- **Bruk maskinen, arbeidsverktøy osv. i henhold til disse anvisningene.** Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres. Hvis maskinen brukes til andre ting enn det den er beregnet for, kan det føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre og fri for olje og fett.** Håndtak og gripeflater som glipper, gjør sikker betjening og kontroll

av maskinen umulig i uforutsebare situasjoner.

3.1.5 Service

- **Sørg for at maskinen kun repareres av kvalifisert fagpersonell og bare med originale reservedeler.** På den måten kan du være sikker på at sikkerheten til maskinen blir opprettholdt.

3.2 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen

- **Ikke bruk gressklipperen i dårlig vær, spesielt hvis det er fare for tordenvær.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lyn.
- **Undersøk om det er vilt i arbeidsområdet.** Vilt kan bli skadet av gressklipperen når den er i gang.
- **Undersøk arbeidsområdet grundig og fjern alle steiner, stokker, tråder, bein og andre fremmedlegemer.** Deler som slynges ut, kan føre til personskader.
- **Før du bruker gressklipperen, må du alltid kontrollere om klippekniven og klippeaggregatet er slitt eller skadd.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for personskader.
- **Kontroller strømledningen og skjøteledningene om de viser tegn på skader eller aldning.** Bruk ikke gressklipperen hvis ledningen er skadet eller slitt. Hvis strømledningen skades eller slites ut under drift, slå av gressklipperen og ta ikke på ledningen før du har trukket ut støpselet. Skadde strøm- og skjøteledninger kan føre til strømstøt, brann og alvorlige personskader.
- **Kontroller gressoppsamleren regelmessig for slitasje.** En slitt eller skadet gressoppsamler øker faren for skader.
- **La alle verneklene bli værende på plass.** Verneklene må være festet riktig og klar til bruk. Et løst, skadd eller defekt vernedeksel kan føre til personskader.
- **Hold kjøleluftinnløpsåpningene frie for avlagringer.** Blokkerte luftinntak og avlagringer kan føre til overoppheting eller brannfare.
- **Bruk alltid sklisikre arbeidssko når du bruker gressklipperen. Arbeid aldri barfoot eller med åpne sandaler.** Dette reduserer faren for fotskader ved kontakt med den roterende klippekniven.
- **Bruk alltid lange bukser når du bruker gressklipperen.** Bar hud øker sannsynligheten for kuttskader når objekter slynges ut.

- **Bruk ikke gressklipperen i vått gress. Du må gå, aldri løpe.** Dermed reduserer du risikoen for å skli ut og falle, noe som kan føre til personskader.
- **Ikke bruk gressklipperen i altfor bratte skråninger.** Det reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli ut og falle, som kan føre til personskader.
- **Når du jobber i skråninger, må du sørge for å stå stødig; jobb alltid på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover, og vær ekstra forsiktig når du endrer arbeidsretning.** Det reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli ut og falle, som kan føre til personskader.
- **Vær ekstra forsiktig ved klipping ved rygging eller når du trekker gressklipperen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene.** Dette reduserer snublefaren under arbeidet.
- **Hold strømkabelen unna klippeknivene.** Når strømledningen er skadet, kan det føre til strømstøt, brann og alvorlige personskader.
- **Slå av klipperen og trekk ut strømspøselet dersom strømledningen er blitt fanget eller skadet.** Fanget eller skadd ledning kan øke faren for å få strømstøt.
- **Ikke ta på kniver eller andre farlige deler mens de ennå er i bevegelse.** Dermed reduserer du risikoen for å bli skadet av bevegelige deler.
- **Kontroller at alle brytere er slått av og at støpselet er trukket ut når du fjerner fastkjørt materiale eller rengjør gressklipperen.** Uventet start av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.

3.3 Vibrasjonsbelastning

Totale vibrasjons- og støyverdier

- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene er målt etter en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne et elektroverktøy med et annet.
- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene kan også brukes til en innledende vurdering av belastningen.
- De totale vibrasjons- og støyverdiene kan skille seg fra den angitte verdien under den faktiske bruken av elektroverktøyet avhengig av hvordan elektroverktøyet brukes.
- Overhold sikkerhetstiltakene fra sikkerhetskapitlet. Forsøk å holde belastning fra vibrasjons-

ner så lav som mulig. Eksempler på tiltak for å redusere vibrasjonsbelastningen er bruk av hansker ved bruk av verktøyet og begrenset arbeidstid. Her må alle deler av driftssyklusen tas med i beregningen (f.eks. tidspunkter da elektroverktøyet er slått av og tidspunkter da det er slått på, men går uten belastning).

Fare pga. vibrasjon

- *Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi.* Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:
 - Brukes apparatet forskriftsmessig?
 - Kuttet eller bearbejdes materialet på riktig måte?
 - Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?
 - Er skjæreverktøyet riktig slipt, eller det riktige skjæreverktøyet montert?
 - Er håndtakene og ev. vibrasjonshåndtakene montert, og er disse godt festet til apparatet?
- Driver du apparatet kun med nødvendig motorturtall i henhold til arbeidet som utføres. Unngå maksimalt turtall for å redusere støy og vibrasjon.
- På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støy og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.
- Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
- Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelsesløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer øker faren.
- Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter

støy og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeler over flere dager.

- Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser. Uten tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonsyndrom.
- Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Still apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).
- Unngå å arbeide med apparatet ved temperaturer under 10 °C. Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

3.4 Støybelastning

En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette. Overhold hviletider, og begrenns arbeidets varighet til det nødvendige. Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Betjen maskinen kun når alt er satt sammen!
- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

4.1 Montere håndtak (02 – 04)

Montere nedre håndtak på huset (02)

1. Stikk det nedre håndtaket (02/1) i hushullene (02/2) til endes (02/a), og skru i en skrue Ø4,8 x 13 (02/3) på hver side (02/b).

Montere øvre håndtak på nedre håndtak (03)

1. Fest øvre håndtak (03/1) på nedre håndtak (03/2) med skrue (03/3) samt underlagsskive (03/4) og vingemutter (03/5) på begge sider.

Montere lagerdeler på håndtakene (04)

1. Stikk holderne (04/1) for tverrstengene (04/2) i på begge sider (04/a).
2. Skyv strekkavlastningen (04/3) på tverrstangen.

- Legg inn tverrstangen i holderne samt strekkavlastningen (04/b).
- Sett begge kabelstripsene (04/4) vilkårlig på håndtaket (04/c).

4.2 Montere gressoppsamleren (05, 06)

Montere gressoppsamlerdeler (05)

- Sett overdelen (05/1) på stiftene til underdelen (05/2) av gressoppsamleren (05/a).

Sikre gressoppsamlerdeler (06)

- Klapp sammen begge delene til gressoppsamleren og skru i to skruer Ø3,5 x 14 (06/1) (06/a).

5 IGANGSETTING

5.1 Skaff en strømkabel og sjekk strømtilkoblingen

Følg sikkerhetsanvisningene for strømkabelen (se *Kapittel 3.1.2 "El-sikkerhet"*, side 202).

Krav til strømkabelen

Skaff en strømkabel som oppfyller de følgende kriteriene:

- 3 ledere med et minimum tverrsnitt på 2,5 mm (dvs. med jordingskabel)
- maksimalt 40 m lengde
- sprutsikker (beskyttelsesklasse IP44)
- egner seg for bruk utendørs (kvaliteten H05RN-F, dvs. gummislangeledning)

Krav til strømtilkoblingen

- Bruk en sikring med minst 10 A utløserstrøm.
- Bruk en jordfeilbryter med en utløserstrøm på 30 mA eller mindre.

6 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader! Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader. Utilisert aktivering av motoren kan føre til alvorlige personskader.

- Alltid før arbeidspauser og vedlikeholdsarbeider: Slå av apparatet og trekk strømpluggen.

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader ved unormale driftstilstander. Stopp gressklipperen straks og trekk støpsel ut av stikkkontakten. Kontroller deretter om alle bevegelige deler står helt stille:

- Etter å ha støtt på et fremmedlegeme: Kontroller gressklipperen for skader og reparer den. Slå først deretter gressklipperen på og sett den i drift.
- Hvis gressklipperen vibrerer uvanlig: Kontroller den straks for skader. Skift ut eller reparer skadde deler. Let etter løse deler og fest de på nytt.

⚠ ADVARSEL! Fare for skader på apparatet.

Når skjærekniiven er blokkert, kan motoren overbelastes.

- Rengjør klippeaggregatet etter hver bruk.
- Still en høyere klippehøyde.
- Klipp høyt gress og tett vegetasjon i trinn.

6.1 Still inn klippehøyde (07)

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Juster klippehøyden bare ved avslått motor og stillestående klippeaggregat.

- Dra hendelen (07/1) til opplåsing litt ut (07/a) og hold det der.
 - For lav klippehøyde skyver du hendelen i retning forhjul (07/b).
 - For høyere klippehøyde skyver du hendelen i retning gressoppsamleren (07/c).
- Slipp opp hendelen og skyv den lett forover eller bakover til den går i lås i ønsket trinn.

6.2 Slå plenen med gressoppsamleren (08, 09)

Henge på gressoppsamleren

- Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
- Fjern finfordelingskilen (se *Kapittel 6.3 "Finfordeling med finfordelingskile (10–12)*"*, side 207).
- Beskyttelsesdekslet (08/1) heves (08/a).
- Gressoppsamleren (08/2) henges inn på holderen (08/b).
- Slipp beskyttelsesdekslet.

Nivåindikator (opsjon)

Nivåindikatoren (09/1) trykkes oppover som følge av luftstrømmen når plenen slås (09/a). Dersom gressoppsamleren er full, vises dette nivåindikatoren på gressoppsamleren (09/b). Gressoppsamleren må tømmes.

Hekte av og tømme gressoppsamleren

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Gressoppsamleren skal kun tas av når skjæreinnetningen står stille.

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Beskyttelsesdekslet (08/1) heves (08/a).
3. Gressoppsamleren (08/2) løftes ut av holderne, og tas av bakover (08/b).
4. Tøm gressoppsamleren.
5. Rengjør utblåsingshullene til nivåindikatoren.
6. Heng på gressoppsamleren (se over) igjen.

6.3 Finfordeling med finfordelingskile (10–12)*

* bare på Comfort 40.4 E.

Ved finfordeling blir kuttresten ikke samlet opp, men forblir på plenen. Strølaget beskytter bakken mot å tørke ut og forsyner den med næringsstoffer. De beste resultatene oppnås med regelmessig beskjæring på ca. 2 cm. Kun ungt gress med mykt bladvev råtner raskt.

- Gressshøyde før finfordeling: maks. 8 cm
- Gressshøyde etter finfordeling: min. 4 cm

i MERK Trinnhastigheten tilpasses ved finfordeling, ikke gå for raskt.

Sette inn finfordelingskilen (10, 11)*

1. Slå av apparatet og trekk strømpluggen.
2. Hekt av gressoppsamleren.
3. Løft beskyttelsesdekslet (10/1) litt og sett (10/a) finfordelingskilen (10/2) inn i utkastsjakken (10/3). Låsen (11/1) må gå i inngrep (11/a).

Fjerne finfordelingskilen (12)*

1. Slå av apparatet og trekk strømpluggen.
2. Løft beskyttelsesdekslet (12/1) litt.
3. Løsne låsen (12/2) på finfordelingskilen (12/a).
4. Trekk ut finfordelingskilen (12/3) (12/b).

6.4 Opprette strømforbindelse (13)

1. Bøsningen til stikkkontakten (13/1) hos strømkabelen settes godt fast inn i støpslet (13/2) på styrestangen (13/a).
2. Klem strømkabelen inn (13/3) i kabelstrekklavlastningen (13/4) slik at den ikke kan trekkes ut av kontakten.

Sløyfen til strømkabelen må være såpass lang at kabelstrekklavlastningen kan gli fra den ene siden til den andre.

6.5 Starte og stoppe klippeaggregatet (14)

Klippeaggregatet skal bare startes på et jevnt underlag, og ikke i høyt gress. Underlaget skal være fritt for fremmedlegemer, som f.eks. steiner. Apparatet skal ikke heves eller vippes ved oppstart.

i MERK Tillatt betjeningsposisjon: Du står under gressklipperen og griper tak i styrestangen med begge hender.

Starte klippeaggregatet

1. Innta betjeningsposisjonen og ta tak i styrestangen (14/1) på gripeflaten.
2. Trykk og hold (14/a) startknappen (14/2).
3. Trekk sikkerhetsbøylen (14/3) til styrestangen (14/b). Motoren og klippeaggregatet startes.
4. Slipp fri startknappen og hold samtidig sikkerhetsbøylen fast.

i MERK Sikkerhetsbøylen/håndtaket går ikke i lås. Hold den fast på styrestangen hele tiden mens arbeidet pågår.

Stoppe klippeaggregatet

1. Slipp opp sikkerhetsbøylen. Denne går automatisk til utgangsstillingen.
2. Avvent stillstand hos klippeaggregatet.

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Vent derfor til klippeaggregatet står stille.
- Før alle vedlikeholds- og pleiearbeider: Slå av apparatet og vent til klippeaggregatet står stille. Trekk strømpluggen.

7 ARBEIDSINSTRUKSER

Følg sikkerhetsanvisningene!

i MERK Merk deg de lokale reguleringene som gjelder for bruk av gressklippere.

- Se om det er noen gjenstander i gresset og fjern disse fra arbeidsområdet.
- Det skal kun foretas gressklipping ved god sikt.
- Det skal kun foretas gressklipping med skarpe skjærekniver.
- Styr maskinen kun på styrerammen.
- Apparatet beveges kun i skrittempo.
- Apparatet skal alltid beveges på tvers av bakken i heng. Gressklipperen skal ikke benyttes i oppover- eller nedoverbakker og i bakker med over 10° helling. Vær ekstra forsiktig ved retningsendringer.
- Start helst gressklippingen i nærheten av stikkontakten.
- Forlengelseskabelen skal alltid føres på den gressflaten som allerede har blitt klippet.

Skjæreeffekt

- Skjæreeffekten hhv. flaten som kan klippes er avhengig av plensens egenskaper. Faktorer som gresslengden, gressets tetthet, valgt snitthøyde og at planen er våt vil påvirke skjæreeffekten.
- For å optimere skjæreeffekten anbefales det å slå plenen ofte, stille inn en høy snitthøyde og at apparatet beveges i skrittempo.

Tips om klipping

- Snitthøyden holdes jevnt på 3–5 cm, ikke mer enn halvparten av plen høyden skal klippes.
- Gressklipperen skal ikke overbelastes! Hvis motorturtallet reduseres betydelig når gresset er langt og tungt, øker du klippehøyden og klipper flere ganger.
- Vind og solskinn kan få plenen til å tørke etter at den har blitt slått, derfor bør plenen slås sent på ettermiddagen.
- Under sterke vekstfaser foretas gressklipping to ganger i uka, og i perioder med lite regn desto sjeldnere.

8 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

⚠ FARE! Livsfare pga. feil vedlikehold. Vedlikeholdsarbeider utført av ukyndige personer samt bruk av ikke-godkjente reservedeler kan føre til alvorlige personskader og død under bruk.

- Fjern ikke sikkerhetsinnretningene, og sett disse ikke ut av funksjon.
- Bruk kun godkjente originale reservedeler.
- Sørg for at apparatet befinner seg i funksjonsdyktig og plettfri stand i kraft av regelmessig og sakkyndig vedlikehold.

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader pga. vedlikeholdsarbeider. Feil vedlikehold kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskinen.

- Før vedlikeholdsarbeider skal maskinen kobles fra strømmen.
- Reparasjoner på maskinen må bare utføres av fagbedrifter.

⚠ ADVARSEL! For personskader pga. strømstøt. En defekt strømkabel eller en defekt skjøteledning kan føre til alvorlige personskader som følge av strømstøt.

- La alltid defekte kabler skiftes ut av produsenten eller et serviceverksted for å unngå sikkerhetsrisiko.

8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider

- Sørg for at alle mutre, bolter og skruer er fast tilskrudd, og at apparatet er i en trygg arbeidstilstand.
- Gressoppsamleren skal regelmessig kontrolleres for funksjon og slitasje.

8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat

⚠ ADVARSEL! Fare som følge av vann. Vann i maskinen kan medføre kortslutninger og ødeleggelse av elektriske komponenter.

- Du skal ikke sprute vann på maskinen.
- Bruk kun en feiekost eller en børste til rengjøringen.

1. Stopp motoren.
2. Trekk strømpluggen.
3. Hekt av gressoppsamleren.
4. Legg sammen styrerammen.
5. Vipp apparatet, og rengjør klippeaggregatet.

8.3 Kontrollere og fornye skjærekniv

Anbefalt skjærekniv: Se tekniske data.

⚠ ADVARSEL! Alvorlige personskader pga. knivdelene som slynges rundt. En slitt, sprukket eller skadet skjærekniv kan brette og delene kan bli til farlige skudd.

- Kontroller skjærekniven regelmessig for skader.
 - Bruk ikke gressklipperen hvis skjærekniven er slitt ned eller skadet.
-
- Få sløve eller skadde skjærekniver slipt eller fornyet på produsentens serviceverksted eller hos en autorisert fagbedrift.
 - Vær oppmerksom på at skjærekniven også kan bevege seg ved avslått strømkilde under vedlikeholdet av skjærekniven.
 - Vær forsiktig ved innstilling av maskinen for å hindre at du klemmer fingrene mellom de bevegelige skjæreknivene og de faste delene på maskinen.
 - For å unngå vibrasjoner må skjærekniven og knivskruen alltid skiftes samtidig.
 - Etterslipte skjærekniver skal avbalanseres. Skjærekniver som ikke er avbalanserte fører til sterke vibrasjoner og skader på apparatet.
 - Skjærekniv og motoraksling skal ikke justeres!
 - Advarsel! Skjærekniven må ikke monteres opp ned.
 - Etter vedlikeholdsarbeider på isoleringsdelene (f.eks. bytte av skjærekniv) skal man gjen-

nomføre en kontroll av isoleringsbeskyttelsen i samsvar med direktivet VDE 701.

8.4 Reparasjoner

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader ved reparasjonsarbeider. Feil utførte reparasjoner kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskiner.

- Få reparasjonsarbeider utført bare av serviceverkstedene til produsenten eller av autoriserte forhandlere.

I følgende tilfeller skal serviceverkstedet til produsenten oppsøkes:

- Motoren starter ikke lenger.
- Apparatet har kjørt på en hindring.
- Skjærekniv og/eller motoraksel er bøyd.
- Apparatet vibrerer og er urolig ved bruk.
- Strømkabel eller strømplugg har skader.

9 FEILSØKING

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdelene med skarpe kanter og bevegelige apparatdelene kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

i MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Motor går ikke.	Skjærekniven er blokkert.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengjør utkastrennen og kabinettet. Skjærekniven må la seg dreie fritt. ■ Start gressklipperen på en lav plen.
	Kabel eller bryter er defekt.	Ikke bruk apparatet! Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Strømkabelen er defekt.	En defekt strømkabel skal byttes ut.
Motorytelsen synker.	Skjærekniven er sløv.	Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten.
	Det er for mye gress i utkastrennen eller i kabinettet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengjør utkastrennen og kabinettet. ■ Korrigjer klippehøyden.
Motoren blir stående når plenen slås.	Motoren er overbelastet.	Slå av gressklipperen, sett den på jevnt underlag eller lavt gress og start på nytt.
	Plenen er fuktig.	La plenen tørke.

Feil	Årsak	Utbedring
Gressoppsamleren fylles ikke tilstrekkelig	Gressoppsamleren er blokkert.	Rengjør gitteret i gressoppsamleren.
	Det er for mye gress i utkastrennen eller i kabinettet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rengjør utkastrennen og kabinettet. ■ Korrigjer klippehøyden.
	Skjærekniven er sløv.	Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten.
	Klippehøyden er for lav.	Still inn klippehøyden høyere.

10 TRANSPORT

ADVARSEL! Fare for skade på klippeaggregatet. På den laveste klippehøyden kan klippeaggregatet skades ved kjøring over avsatser, kanter eller kantsteiner.

- Still inn klippehøyden på det høyeste trinnet for transport.

1. Stans klippeaggregatet, og vent til det står stille.
2. Still inn den høyeste klippehøyden.
3. Tøm gressoppsamleren.
4. Koble fra strømkabelen.

Transport av gressklipperen mellom to arbeidsområder

- For å kjøre apparatet vipp det på bakhjulene om nødvendig.
- For å bære apparatet bruk det fremre bærehåndtaket. Hekt av gressoppsamleren og bær separat om nødvendig.

Transport av gressklipperen i et kjøretøy

- Legg sammen styrerammen.
- Sikre maskinen mot å velte eller å skli i kjøretøyet.
- Sikre maskinen mot støt fra gjenstander i nærheten.
- Ikke sett noen gjenstander på maskinen.

11 LAGRING

- Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen.
 - Utfør nødvendige vedlikeholdsarbeider.
 - Oppbevar redskapet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.
1. Tøm gressoppsamleren.
 2. Slå av apparatet, og koble det fra strømnettet!

3. Klippehøyden settes på det høyeste trinnet.
4. La motoren og hele apparatet avkjøles.
5. Rengjør apparatet grundig.
6. Alle metalldele smøres inn med et tynt lag olje eller silikon for korrosjonsbeskyttelse.
7. Legg sammen styrerammen.
8. Maskinen oppbevares på et tørt og rent sted som er beskyttet mot frost. Den tildekkes av en pusteeaktiv duk for å beskytte mot støv. Ikke bruk plastfolie, for å unngå oppsamling av fuktighet.

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Hvis apparatet er tilgjengelig for barn og uvedkommende under oppbevaringen, kan det oppstå skader.

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.

12 AVFALLSHÅNDTERING

Merknad om WEEE-direktivet



- Elektro- og elektronikkapparater hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering.

- Eierne eller brukerne av elektro- og elektronikkapparater er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at elektro- og elektronikkapparater ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Elektro- og elektronikkapparater kan leveres gratis inn på følgende steder:

- offentlige avfallshåndterings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker for elektroapparater (fysiske og virtuelle) såfremt butikken er forpliktet til retur eller tilbyr dette frivillig.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2012/19/EU. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av elektro- og elektro-nikkapparater gjelde.

13 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

15 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Garantien gjelder ikke ved:

- Egenutførte reparasjonsforsøk
- Egenutførte tekniske endringer
- Ikke tiltenkt bruk

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturatatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

Flere opplysninger om reservedeler finner du på:
www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Sisällysluettelo


1	Tietoa käyttöohjeesta.....	212	6.5	Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (14).....	219
1.1	Kansilehden symbolit.....	212	7	Työskentelyohjeita.....	220
1.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat... ..	213	8	Huolto ja hoito.....	220
2	Tuotekuvaus.....	213	8.1	Säännölliset huoltotyöt.....	220
2.1	Käyttötarkoitus.....	213	8.2	Laitteen ja leikkuukoneiston puhdistus	220
2.2	Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö.....	213	8.3	Leikkuuterän tarkistus ja vaihto.....	221
2.3	Jäännösriskit.....	213	8.4	Korjaustyöt.....	221
2.4	Turvallitteet ja suojukset.....	213	9	Ohjeet häiriötilanteissa.....	221
2.5	Laitteessa käytettävät merkinnät.....	213	10	Kuljettaminen.....	222
2.6	Tuotteen yleiskuva (01).....	214	11	Säilytys.....	222
2.7	Toimitussisältö.....	214	12	Hävittäminen.....	222
3	Turvallisuusohjeet.....	214	13	Asiakaspalvelu ja huolto.....	223
3.1	Sähkökoneiden yleiset turvallisuusohjeet.....	214	14	Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liittyviä tietoja.....	223
3.1.1	Turvalliset työolosuhteet.....	214	15	Takuu ja tuotevastuu.....	223
3.1.2	Sähköturvallisuus.....	214			
3.1.3	Henkilöturvallisuus.....	215			
3.1.4	Sähkökoneen käyttö ja käsittely..	215			
3.1.5	Huolto.....	216			
3.2	Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet....	216			
3.3	Tärinäkuormitus.....	216			
3.4	Melukuormitus.....	217			
4	Asennus.....	217			
4.1	Aisan asennus (02 – 04).....	218			
4.2	Ruohon keräyssäiliön asennus (05, 06).....	218			
5	Käyttöönotto.....	218			
5.1	Verkkojohdon hankinta ja verkkoliitännän tarkistus.....	218			
6	Käyttö.....	218			
6.1	Leikkuukorkeuden säätö (07).....	218			
6.2	Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (08, 09).....	219			
6.3	Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (10–12)*.....	219			
6.4	Verkkoliitännän kytkeminen (13).....	219			

1 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.
- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

1.1 Kansilehden symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
	Käyttöohje

Symboli	Merkitys
	Sähköiskujen välttämiseksi älä vauroita sähköjohtoa tai katkaise sitä!

1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

i HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

2 TUOTEKUVAUS

Tässä käyttöohjeessa kuvataan ruohon keräyssäiliöllä varustettuja sähkökäyttöisiä ruohonleikkureita. Jotkin mallit soveltuvat lisäksi silppuvaan bioleikkaukseen.

Voit tunnistaa oman mallisi tuotekuvien ja varusteiden kuvauksen avulla.

2.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen ja sillä saa leikata vain kuivaa ruohikkoa.

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

- Älä käytä laitetta sateella äläkä ruohon ollessa märkä.

- Leikattavalla alueella ei saa olla esineitä, kuten kiviä, puunkappaleita, pulloja.
- Asennettuja turvalaitteita ei saa irrottaa tai ohittaa esim. sitomalla turvakaari aisaan.

2.3 Jäännösriskit

Asianmukaisesti käytettynäkin laitteeseen liittyy aina tiettyjä jäännösriskejä, joita ei voida kokonaan sulkea pois. Laitteen tyyppin ja rakenteen vuoksi seuraavia jäännösriskejä voi esiintyä käytötavan mukaan:

- Leikkuujätteiden, maa-aineksen ja pikkukiviin sinkoaminen.
- Leikkuujätteiden hengittäminen sisään, jos hengityksensuojainta ei käytetä.
- Viiltovammat raajojen osuessa pyörivään leikkuuterään.

2.4 Turvalaitteet ja suojukset

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

Turvakaari

Laitteessa on turvakaari. Päästä vaaratilanteesta irti turvakaaresta. Moottori ja leikkuukoneisto pysähtyvät.



Käynnistyspainike (työntöaisassa)

Jotta moottorin voi käynnistää turvakaaren avulla, on ensin painettava käynnistyspainiketta.

Luukku

Luukku suojaaa esim. leikkuujäteiltä ja kiviltä, joita saattaa lentää ilmaan.

2.5 Laitteessa käytettävät merkinnät

Symboli	Merkitys
	Käsittele erityisen varovasti!
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!

Symboli	Merkitys
	Sähköiskun vaara, jos verkkojohto vaurioituu! Varoitus – Pidä verkkojohto loitolla leikkuuteristä!
	Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara! Varoitus – Varo sinkoavia kappaleita – pysy loitolla muista ihmisistä!
	Loukkaantumisvaara! Varoitus – Pidä kädet ja jalat loitolla leikkuuteristä!
	Varoitus – Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen huoltotöitä tai jos verkkojohto on vaurioitunut!
	Laite on suojattu roiskevedeltä.

2.6 Tuotteen yleiskuva (01)

Nro	Osa
1	Työntöaisa tartuntapinnalla
2	Turvakaari
3	Kytkin-pistoke-yhdistelmä
4	Johdon vedonpoistin
5	Ergonominen korkeudensäätö*
6	Ruohon keräyssäiliö kantokahvalla
7	Luukku
8	Etukantokahva
9	Leikkuukorkeuden säätö
10	Käyttöohje

*: vain Comfort 40.4 E.

2.7 Toimitussisältö

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

- Käyttöohje
- Yläaisa
- Ala-aisa
- Ruohon keräyssäiliön yläosa
- Ruohon keräyssäiliön alaosa
- Ruuvipussi
- Poikkitanko vedonpoistimella
- Johtokiinnikkeet (2 kpl)

3 TURVALLISUUSOHJEET

3.1 Sähkökoneiden yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, joita tähän koneeseen liittyy. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

- Säilytä kaikki turvaohjeet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytettävä koneen käsite viittaa verkkoavirralle toimiviin koneisiin (verkkojohto) tai akkukäyttöisiin koneisiin (ei verkkojohtoa).

3.1.1 Turvalliset työolosuhteet

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja työskentelyalueen heikko valaistus voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä konetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Koneet synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä päästä lapsia tai muita ulkopuolisia lähistölle koneen käytön aikana. Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, voit menettää koneen hallinnan.

3.1.2 Sähköturvallisuus

- Koneen liitántäpistokkeen on sovitava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Pistokesovittimien käyttö suojamaadoitettujen koneiden yhteydessä on kielletty. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja

jääkaappeja. Niiden koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.

- **Älä käytä ruohonleikkuria sateella tai kosteissa olosuhteissa.** Se voi lisätä sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa koneen kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Viallinen tai kiertynyt liitäntäjohto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Jos konetta käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Käytä vikavirtasuojakytkintä, jos konetta joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3.1.3 Henkilöturvallisuus

- **Ole konetta käyttäessäsi aina valppaana, katso mitä teet ja työskentele huolellisesti.** Älä käytä konetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen konetta käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten käyttö (kuten hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulosuojain koneen tyypistä ja käytötavasta riippuen) pienentää loukkaantumisen vaaraa.
- **Estä laitteen käynnistyminen vahingossa.** Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen koneen liittämistä verkkovirtaan, akun laittamista paikalleen tai koneen nostamista tai kantamista. Jos pidät sormiasi virtakytkimellä konetta kantaessasi tai liität koneen verkkovirtaan sen ollessa kytketty päälle, seurauksena voi olla tapaturmia.
- **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen koneen kytkemistä päälle.** Koneen pyöriivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- **Vältä epänormaaleja asentoja. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä aina tasapaino.** Siten pystyt hallitsemaan konetta myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja**

vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- **Jos työkaluun voi liittää pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, niitä on käytettävä aina ja asianmukaisesti.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu virheelliseen turvallisuuden tunteeseen ja lakkaa noudattamasta konetta koskevia turvallisuusohjeita, vaikka koneen käyttö olisi sinulle perin juurin tuttua.** Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja jo sekunnin murto-osassa.

3.1.4 Sähkökoneen käyttö ja käsittely

- **Älä kuormita konetta liikaa. Käytä aina kuuhunkin työhön tarkoitettua konetta.** Sopiva kone on tehokas ja turvallinen valinta ilmoitetulla tehoalueella.
- **Älä käytä konetta, jonka virtakytkin on viallinen.** Jos koneen kytkeminen päälle tai pois päältä ei ole mahdollista, kone on vaarallinen ja se on korjattava.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen laitteen säätämistä, työvälineiden vaihtamista tai koneen varastoimista.** Tämä estää koneen käynnistymisen vahingossa.
- **Kun kone ei ole käytössä, säilytä sitä las-ten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää konetta, jotka eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla koneita ja muita välineitä huolellisesti.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumissa. Tarkista myös, että mikään osa ei ole rikkoutunut tai vioittunut siten, että se vaikuttaa koneen toimintaan. Korjauta vialliset osat ennen koneen käyttöä. Tapaturmat johtuvat yleensä siitä, että konetta ei ole huollettu oikein.
- **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuuterät eivät juutu helposti kiinni, ja niitä on helppo ohjata.
- **Käytä koneita, välineitä, työkaluja ym. näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Koneiden käyttö muussa kuin niiden käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaana sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos kahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaista, koneita on vaikea käyttää ja hallita odottamattomissa tilanteissa.

3.1.5 Huolto

- **Vain pätevä ammattihenkilö saa korjata koneen ainoastaan alkuperäisvaraosia käyttäen.** Tämä takaa koneen turvallisuuden.

3.2 Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- **Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, etenkin ukkosella.** Näin vähennät vaaraa saada salamaisku.
- **Tutki huolellisesti, ettei työskentelyalueella ole luonnonvaraisia eläimiä.** Käynnissä oleva ruohonleikkuri voi aiheuttaa luonnonvaristen eläinten loukkaantumisen.
- **Tutki työskentelyalue huolellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, narut, luut ja muut esineet.** Sinkoilevat esineet voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- **Tarkista aina ennen laitteen käyttöä leikkuuterä ja koko leikkuukoneisto kulumisen ja vaurioiden varalta.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisvaaraa.
- **Tarkista ennen käyttöä, onko verkkojohdossa ja mahdollisissa jatkojohdoissa merkkejä vaurioista tai kulumisesta. Älä käytä ruohonleikkuria, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.** Jos verkkojohto vaurioituu tai kuluu käytön aikana, kytke ruohonleikkuri pois päältä äläkä koske johtoon, ennen kuin olet irrottanut pistokkeen pistorasiasta. Vaurioitunut verkko- tai jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- **Tarkista ruohon keräyssäiliö säännöllisesti hiertymisen ja kulumisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut keräyssäiliö lisää loukkaantumisvaaraa.
- **Jätä suojukset paikalleen. Suojusten täytyy olla käyttövalmiina ja ne täytyy olla kiinnitetty asianmukaisesti.** Löystynyt, vaurioitunut tai väärin toimiva suojus voi johtaa loukkaantumisiin.
- **Pidä jäähdytysilman tuloaukot vapaina roskista ja kerrostumista.** Tukkeutuneet ilman tuloaukot ja kerrostumat voivat aiheuttaa ylikuumenemisen tai palovaaran.
- **Käytä ruohonleikkurin käytön aikana aina liukumattomia turvajalkineita. Älä koskaan työskentele avojaloin tai sandaalit jalassa.**

Näin vähennät pyörivään leikkuuterään osumisesta aiheutuvien jalkavammojen vaaraa.

- **Käytä ruohonleikkurin käytön aikana aina pitkiä housuja.** Paljas iho lisää sinkoilevista kappaleista johtuvien loukkaantumisien mahdollisuutta.
- **Älä käytä ruohonleikkuria määrässä ruohikossa. Kävele, älä juokse koskaan.** Se vähentää liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Älä käytä ruohonleikkuria hyvin jyrkissä rinteissä.** Näin vähennät riskiä hallinnan menettämisestä, liukastumisesta ja kaatumisesta, jotka voivat johtaa loukkaantumisiin.
- **Varmista rinteissä työskennellessäsi turvallinen asento; työskentele rinteessä aina poikittain, älä koskaan ylhäältä alaspäin tai päinvastoin, ja noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.** Näin vähennät riskiä hallinnan menettämisestä, liukastumisesta ja kaatumisesta, jotka voivat johtaa loukkaantumisiin.
- **Ole erityisen varovainen leikatessasi peruuttamalla tai kun vedät ruohonleikkuria itseesi päin. Kiinnitä aina huomiota ympäristöön.** Se vähentää kompastumisvaaraa työskentelyn aikana.
- **Pidä verkkojohto loitolla leikkuuteristä.** Vaurioitunut verkkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- **Kytke ruohonleikkuri pois päältä ja irrota verkkojohto pistorasiasta, jos verkkojohto on tarttunut kiinni tai vaurioitunut.** Kiinni tarttuneet tai vaurioituneet johdot voivat lisätä sähköiskun vaaraa.
- **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin osiin, kun ne ovat vielä liikkeessä.** Näin vähennät liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu pistorasiasta, ennen kuin poistat kiinni tarttuneita aineksia tai puhdistat ruohonleikkurin.** Ruohonleikkurin odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja.

3.3 Tärinäkuormitus

Tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot

- Annetut tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti. Arvot on tarkoitettu eri sähkötyökälujen väliseen vertailuun.

- Annettuja tärinän kokonaisarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.
- Sähkötyökalun tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot voivat käytön aikana erota annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen.
- Noudata turvallisuutta koskevassa luvussa annettuja turvatoimenpiteitä. Yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman vähäisenä. Tärinäkuormitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä laitetta käsineet kädessä ja rajoittamalla työskentelyaikaa. Huomioi silloin kaikki käyttöjaksen osa-alueet (esimerkiksi ajat, kun sähkötyökalu on sammutettu ja ajat, kun sähkötyökalu on päällä mutta käy ilman kuormitusta).

Tärinän aiheuttama vaara

- *Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinätaaso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta.* Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:
 - Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
 - Leikataanko tai työstetäänkö kasviainesta oikein?
 - Onko laite asianmukaisessa käyttökunnossa?
 - Onko terä teroitettu kunnolla ja onko laitteessa paikallaan oikeanlainen terä?
 - Ovatko kahvat ja mahdolliset tärinänvaimennuskahvat (lisävaruste) paikallaan, ja onko ne liitetty laitteeseen pitävästi?
- Käytä laitetta ainoastaan kunkin työtehtävän vaatimalla moottorin kierrosluvulla. Vältä enimmäiskierrosluvun käyttöä melun ja tärinän vähentämiseksi.
- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat lisätä laitteen synnyttämää melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käyttötavan mukaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvittavat tauot. Tämä vähentää työn aikana syntyvää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.
- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttäjän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämi-

seksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpimänä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, haakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyyden häviäminen, pistely, kutina, särky, voimien väheneminen sekä ihon värin tai kunnan muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, kämmenissä tai pulssissa. Mitä matalampi lämpötila, sitä suurempi vaara.

- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuksista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tärisevien laitteiden käyttö jakautuu useille päiville.
- Jos laitetta käyttäessäsi havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tuntemuksia tai värimuutoksia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeeksi, seurauksena voi olla kämmenien ja käsivarsien tärinäoireyhtymä.
- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla laitetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkeita, kuten erikoiskahvoja.
- Vältä laitteen käyttöä alle +10 °C:n lämpötiloissa. Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta rajoittavat toimenpiteet.

3.4 Melukuormitus

Laite aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormitusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa. Pidä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin. Laitteen käyttäjän ja sen läheisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.

4 ASENNUS

⚠ VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama loukkaantumisvaara! Puutteellisesti asennetun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä laitetta vain, kun se on asennettu kokonaan!
- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykyiset!

4.1 Aisan asennus (02 – 04)

Ala-aisan asennus koteloon (02)

1. Kiinnitä ala-aisa (02/1) kotelon reikiin (02/2) vasteseen asti (02/a) ja kiristä ruuvi Ø4,8 x 13 (02/3) molemmilla puolilla (02/b).

Yläaisan asennus koteloon (03)

1. Kiinnitä yläaisa (03/1) ala-aisaan (03/2) ruuvilla (03/3), aluslevyllä (03/4) ja siipimutterilla (03/5) molemmilla puolilla.

Kiinnitysosien asennus aisoihin (04)

1. Aseta poikkitangon (04/2) pidikkeet (04/1) paikalleen molemmille puolille (04/a).
2. Työnnä vedonpoistin (04/3) poikkitankoon.
3. Kiinnitä poikkitanko vedonpoistimen kanssa pidikkeisiin (04/b).
4. Asenna molemmat johtokiinnikkeet (04/4) aisaan haluamallesi kohdalle (04/c).

4.2 Ruohon keräyssäiliön asennus (05, 06)

Ruohon keräyssäiliön osien asennus (05)

1. Aseta ruohon keräyssäiliön yläosa (05/1) alaosan tappeihin (05/2) (05/a).

Ruohon keräyssäiliön osien kiinnitys (06)

1. Taita ruohon keräyssäiliön molemmat osat kiinni toisiinsa ja kiristä kaksi ruuvia Ø3,5 x 14 (06/1) (06/a).

5 KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 Verkkojohdon hankinta ja verkkoliitännän tarkistus

Noudata verkkojohtoa koskevia turvallisuusohjeita (katso *Luku 3.1.2 "Sähköturvallisuus", sivu 214*).

Verkkojohdolle asetettavat vaatimukset

Hanki verkkojohto, jotka täyttää seuraavat vaatimukset:

- 3 johdinta, joiden läpimitta on vähintään 2,5 mm (sis. suojajohtimen)
- pituus enintään 40 m
- roiskevesisuojattu (kotelointiluokka IP44)
- soveltuu ulkokäyttöön (laatu H05RN-F eli kumikaapeli).

Verkkoliitännälle asetettavat vaatimukset

- Käytä sulaketta, jonka laukaisuvirta on vähintään 10 A.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on 30 mA tai vähemmän.

6 KÄYTTÖ

VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykyiset!

VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Tahan käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Aina ennen taukoja työskentelyssä tai huoltotöitä: Sammuta laite ja irrota pistoke sähköverkosta.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara epätavallisissa käyttötiloissa. Sammuta ruohonleikkuri heti ja vedä pistoke irti pistorasiasta. Tarkista sitten, ovatko kaikki liikkuvat osat pysähtyneet täysin:

- Vieraaseen esineeseen törmäämisen jälkeen: Tarkista ruohonleikkuri vaurioiden varalta ja korjaa se. Kytke vasta sen jälkeen ruohonleikkuri takaisin päälle ja ota se käyttöön.
- Jos ruohonleikkuri tärisee epätavalliseen tapaan: Tarkista se heti vaurioiden varalta. Vaihda tai korjaa vaurioituneet osat. Tarkista, onko löystyneitä osia, ja kiristä ne uudelleen.

HUOMAUTUS! Laitteen vaurioitumisvaara. Kun leikkuuterä on jumissa, moottori voi ylikuormittua.

- Puhdista leikkuukoneisto jokaisen käyttökerän jälkeen.
- Aseta korkeampi leikkuukorkeus.
- Jos ruoho on pitkää tai kasvusto tiheää, leikkaa kerroksittain.

6.1 Leikkuukorkeuden säätö (07)

VARO! Vaara – teräviä teriä. Viiltovamman vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Säädä leikkuukorkeus vain moottori sammutettuna ja leikkuukoneisto pysähdyksissä.

1. Avaa lukitus vetämällä vipua (07/1) ulospäin (07/a) ja pidä se tässä asennossa.
 - Jos haluat lyhyen ruohikon, työnnä vipua etupyrön suuntaan (07/b).
 - Jos haluat korkeamman ruohikon, työnnä vipua keräyssäiliön suuntaan (07/c).

- Päästä vipu irti ja työnnä kevyesti eteen tai taakse, kunnes se lukittuu halutulle tasolle.

6.2 Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (08, 09)

Keräyssäiliön kiinnittäminen

- Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
- Bioleikkaustulpan irrottaminen (katso *Luku 6.3 "Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (10–12)*", sivu 219*).
- Nosta luukku (08/1) ylös (08/a).
- Kiinnitä ruohon keräyssäiliö (08/2) pidikkeisiin (08/b).
- Päästä luukku irti.

Täyttömäärän ilmaisimien (lisävaruste)

Ilmavirta painaa täyttömäärän ilmaisinta (09/1) ylöspäin (09/a), kun ruohoa leikataan. Kun ruohon keräyssäiliö on täynnä, täyttömäärän ilmaisimien keräyssäiliötä vasten (09/b). Ruohon keräyssäiliö on tyhjennettävä.

Ruohon keräyssäiliön irrotus ja tyhjennys

VARO! Vaara – teräviä teriä. Viiltovamman vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Irrota ruohon keräyssäiliö vasta sitten, kun leikkuukoneisto on pysähtynyt.

- Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
- Nosta luukku (08/1) ylös (08/a).
- Nosta ruohon keräyssäiliö (08/2) pois pidikkeistä ja vedä se pois takakautta (08/b).
- Tyhjennä keräyssäiliö.
- Puhdista täyttömäärän ilmaisimen puhallusreiät.
- Kiinnitä ruohon keräyssäiliö takaisin (ks. edellä).

6.3 Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (10–12)*

* vain Comfort 40.4 E.

Bioleikkauksessa leikkuujätettä ei kerätä vaan se jää nurmiksoon. Kate suojaa maata kuivumiselta ja ravitsee sitä. Parhaat tulokset saavutetaan säännöllisellä n. 2 cm:n leikkauksella. Vain tuore ruoho, jonka lehtisolukko on pehmeää, maatu nopeasti.

- Ruohon korkeus ennen bioleikkausta: enint. 8 cm
- Ruohon korkeus bioleikkauksen jälkeen: väh. 4 cm

HUOMAUTUS Sopeuta kulkunopeus bioleikkaukselle, älä kävele liian nopeasti.

Bioleikkaustulpan asentaminen (10, 11)*

- Sammuta laite ja irrota pistoke sähköverkosta.
- Irrota ruohon keräyssäiliö.
- Nosta luukku (10/1) ja aseta bioleikkaustulppa (10/2) poistotorveen (10/3) (10/a). Lukituksen (11/1) täytyy lukittua (11/a).

Bioleikkaustulpan irrottaminen (12)*

- Sammuta laite ja irrota pistoke sähköverkosta.
- Nosta luukku (12/1).
- Avaa bioleikkaustulpan (12/a) lukitus (12/2).
- Vedä bioleikkaustulppa (12/3) irti (12/b).

6.4 Verkkoliitäntän kytkeminen (13)

- Työnnä verkkojohdon pistokeliitäntä (13/1) tukevasti kiinni työntöaisan pistokkeeseen (13/2) (13/a).
- Kiinnitä verkkojohto (13/3) vedonpoistimeen (13/4) niin, että sitä ei voi vetää irti pistokkeesta.

Verkkojohdon lenkin täytyy olla niin pitkä, että vedonpoistin voi liukua puolelta toiselle.

6.5 Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (14)

Käynnistä leikkuukoneisto vain tasaisella alustalla, ei korkeassa ruohikossa. Alustalla ei saa olla vieraita esineitä, kuten kiviä. Älä nosta tai kallista laitetta käynnistämisen yhteydessä.

HUOMAUTUS Sallittu käyttöasento: Seiso ruohonleikkurin takana ja pidä molemmilla käsillä kiinni työntöaisasta.

Leikkuukoneiston käynnistäminen

- Seiso käyttöasennossa ja ota kiinni työntöaisan (14/1) tartuntapinnasta.
- Paina käynnistyspainiketta (14/2) ja pidä se painettuna (14/a).
- Vedä turvakaarta (14/3) työntöaisaa kohti (14/b). Moottori ja leikkuukoneisto käynnistyy.
- Päästä irti käynnistyspainikkeesta ja pidä edelleen kiinni turvakaaresta.

HUOMAUTUS Turvakaari/-kahva ei luku. Pidä kiinni työntöaisasta koko työskentelyn ajan.

Leikkuukoneiston sammuttaminen

1. Vapauta turvakaari. Se palautuu automaattisesti lähtöasentoon.
2. Odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt.

VARO! Viiltovammojen vaara. Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Odota, että leikkuukoneisto pysähtyy.
- Ennen kaikkia huolto- ja ylläpitotöitä: Sammuta laite ja odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt. Irrota pistoke sähköverkosta.

7 TYÖSKENTELYOHJEITA

Noudata turvallisuusohjeita!

HUOMAUTUS Noudata paikallisia säädöksiä siitä, milloin ruohonleikkurin käyttö on sallittua.

- Tarkkaile ympäristöä ja poista ylimääräiset kappaleet työskentelyalueelta.
- Leikkaa ruohoa vain, kun näkyvyys on hyvä.
- Leikkaa ruohoa vain, kun leikkuuterä on terävä.
- Ohjaa laitetta vain työntöaisasta.
- Liikuta laitetta vain kävelyvauhdilla.
- Liikuta laitetta aina poikittaissuunnassa rinteeseen nähden. Ruohonleikkuria ei saa ohjata rinteessä ylös- tai alaspäin eikä sitä saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 10°. Noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.
- Aloita ruohon leikkaaminen mahdollisimman läheltä pistorasiaa.
- Ohjaa jatkojohtoa aina jo leikatulle ruohikolle.

Leikkuuteho

- Leikkuuteho eli alue, joka voidaan leikata, määräytyy ruohikon ominaisuuksien mukaan. Ruohikon pituus, tiheys, valittu leikkuukorkeus ja ruohikon kosteus vaikuttavat leikkuutehoon.
- Jotta leikkuuteho on optimaalinen, suosittelemme leikkaamaan ruohon usein, säätämään leikkuukorkeuden korkealle tasolle ja liikuttamaan laitetta vain kävelyvauhtia.

Ohjeita ruohon leikkaamiseen

- Pidä leikkuukorkeus 3–5 cm:ssä ja leikkaa korkeintaan puolet ruohon korkeudesta.

- Älä ylikuormita ruohonleikkuria! Jos moottorin kierrosluku laskee huomattavasti pitkässä, raskaassa ruohikossa, säädä suurempi leikkuukorkeus ja leikkaa ruoho useaan kertaan.
- Tuuli ja aurinko voivat kuivattaa ruohikon leikkauksen jälkeen, joten se on parempi leikata myöhään iltapäivällä.
- Leikkaa ruoho voimakkaan kasvukauden aikana kahdesti viikossa ja vähäsateisina aikoina vastaavasti harvemmin.

8 HUOLTO JA HOITO

VAARA! Epäasianmukaisen huollon aiheuttama hengenvaara. Epäpätevien henkilöiden suorittamat huoltotyöt ja muiden kuin sallittujen varaosien käyttö voivat aiheuttaa käytön aikana vakavia vammoja ja jopa kuoleman.

- Älä poista suojuksia tai turvalaitteita äläkä ohita niitä.
- Käytä vain hyväksytyjä alkuperäisvaraosia.
- Varmista säännöllisen ja asianmukaisen huollon avulla, että laite on toimintakuntoinen ja puhdas.

VAROITUS! Loukkaantumisaara huolto-työssä. Epäasiallinen huolto voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Irrota laite sähköverkosta ennen huoltotöitä!
- Korjauta laite aina ammattikorjaamossa.

VAROITUS! Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisaara. Vaurioitunut verkkojohto tai vaurioitunut jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun ja sen seurauksena vakavia vammoja.

- Anna aina valmistajan tai huoltoliikkeen vaihtaa viallinen kaapeli turvallisuusriskien välttämiseksi.

8.1 Säännölliset huoltotyöt

- Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukasti ja että laite on turvallisisessa käyttökunnossa.
- Tarkista ruohon keräyssäiliön toiminta ja mahdollinen kuluminen säännöllisesti.

8.2 Laitteen ja leikkuukoneiston puhdistus

HUOMAUTUS! Veden aiheuttama vaara. Jos laitteeseen pääsee vettä, seurauksena on oikosulku ja sähköosien rikkoutuminen.

- Älä puhdistu laitetta vesisuihkulla.
- Käytä puhdistukseen vain käsiharjaa.

1. Sammuta moottori.
2. Irrota pistoke sähköverkosta.
3. Irrota ruohon keräyssäiliö.
4. Taita työntöaisa kokoon.
5. Kallista laite ja puhdista leikkuukoneisto.

8.3 Leikkuuterän tarkistus ja vaihto

Suosittelavat leikkuuterät: katso tekniset tiedot.

VAROITUS! Vakavien vammojen vaara irtisinkoavien terän osien takia. Kulunut, murtunut tai vaurioitunut leikkuuterä voi rikkoutua ja sen osat voivat sinkoutua irti vaarallisen suurella nopeudella.

- Tarkista leikkuuterä säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Älä käytä ruohonleikkuria, jos leikkuuterä on kulunut tai vaurioitunut.
- Teroitua tai vaihdatta tylsät tai vaurioituneet leikkuuterät vain valmistajan huoltoliikkeessä tai valtuutetussa korjaamossa.
- Huomaa leikkuuterän huollon yhteydessä, että leikkuuterä voi liikkua, vaikka virtälähde on kytketty pois päältä.
- Ole varovainen konetta säätäessäsi, niin että vältät sormien juuttumisen liikkuvien leikkuuterien ja koneen kiinteiden osien väliin.
- Tärinän välttämiseksi leikkuuterä ja terän ruuvi on aina vaihdettava yhtä aikaa.
- Teroitetut leikkuuterät on tasapainotettava. Epätasapainossa olevat leikkuuterät aiheuttavat voimakasta tärinää ja vahingoittavat laitetta.
- Leikkuuterän ja moottoriakselin kohdistusta ei saa muuttaa!

- Varoitus! Älä asenna leikkuuterää väärin päin.
- Eristysosiin tehtyjen huoltotöiden jälkeen (esim. leikkuuterän vaihto) on tehtävä VDE 701 -säädöksen mukainen eristys-suojatesti.

8.4 Korjaustyöt

VAROITUS! Loukkaantumisaara korjaustyöissä. Korjaustöiden epäasiallinen suorittaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Vain valmistajan huoltopalvelu tai valtuutetut korjaamot saavat korjata laitteen!

Ota seuraavissa tapauksissa yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen:

- Moottori ei käynnisty enää.
- Laite on osunut esteeseen.
- Leikkuuterä ja/tai moottoriakseli on vääntynyt.
- Laite tärisee ja käy epätasaisesti.
- Verkkojohto tai pistoke on vaurioitunut.

9 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

VARO! Loukkaantumisaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

HUOMAUTUS Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori ei toimi.	Leikkuuterä on jumiutunut.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista poistokanava ja kotelo. Leikkuuterän täytyy päästä pyörimään esteettä. ■ Käynnistä ruohonleikkuri matalassa ruohikossa.
	Johto tai kytkin on vaurioitunut.	Älä käytä laitetta! Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Verkkojohto on viallinen.	Vaihda viallinen verkkojohto.
Moottorin teho heikkenee.	Leikkuuterä on tylsä.	Teroitua leikkuuterä valmistajan huoltoliikkeessä.
	Liikaa ruohoa poistokanavassa tai kotelossa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista poistokanava ja kotelo. ■ Korjaa leikkuukorkeutta.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori pysähtyy ruohonleikkuun aikana.	Moottori on ylikuormittunut.	Kytke ruohonleikkuri pois päältä, aseta se tasaiselle alustalle tai lyhyeen ruohikkoon ja käynnistä se uudelleen.
	Ruoho on kostea.	Anna ruohon kuivua.
Ruohon keräyssäiliö ei täyty riittävästi	Ruohon keräyssäiliö on tukkeutunut.	Puhdista ruohon keräyssäiliön verkko.
	Liikaa ruohoa poistokanavassa tai kotelossa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista poistokanava ja kotelo. ■ Korjaa leikkuukorkeutta.
	Leikkuuterä on tylsä.	Teroituta leikkuuterä valmistajan huoltoliikkeessä.
	Leikkuukorkeus on liian matala.	Lisää leikkuukorkeutta.

10 KULJETTAMINEN

HUOMAUTUS! Leikkuukoneiston vaurioiden vaara. Matalimmalla leikkuukorkeudella leikkuukoneisto voi vaurioitua, kun se ajetaan portaiden, reunuksien tai reunakivien yli.

- Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle kuljetusta varten.
1. Pysäytä leikkuukoneisto ja odota, kunnes se pysähtyy.
 2. Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle.
 3. Tyhjennä keräyssäiliö.
 4. Irrota verkkojohto.

Ruohonleikkurin kuljettaminen kahden käsiteltävän alueen välillä

- Kallista laite tarvittaessa takapyörille siirtämistä varten.
- Voit kantaa laitetta etukantokahvasta. Irrota ruohon keräyssäiliö tarvittaessa ja kannaa se erikseen.

Ruohonleikkurin kuljettaminen ajoneuvossa

- Taita työntöaisa kokoon.
- Varmista, ettei laite pääse kaatumaan tai luisutamaan ajoneuvossa.
- Suojaa laite ympärillä olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.
- Älä laita mitään esineitä laitteen päälle.

11 SÄILYTYS

- Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on).
- Tee tarvittavat huoltotyöt.

- Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
 1. Tyhjennä keräyssäiliö.
 2. Sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta!
 3. Säädä leikkuukorkeus ylimmälle tasolle.
 4. Anna moottorin ja koko laitteen jäähtyä.
 5. Puhdista laite perusteellisesti.
 6. Hankaa kaikkiin metalliosiin ohuesti öljyä tai siilikonia, joka suojaa niitä ruostumiselta.
 7. Taita työntöaisa kokoon.
 8. Säilytä laite kuivassa, puhtaassa ja pakkaselta suojatussa paikassa. Suojaa laite pölyltä hengittävstä materiaalista valmistetulla peitteellä. Älä käytä muovikalvoa, jotta sen alle ei kerry kosteutta.

VARO! Loukkaantumisvaara. Jos laite on säilytyksen aikana lasten tai asiattomien henkilöiden ulottuvilla, seurauksena voi olla loukkaantumisia.

- Säilytä laite lasten ja asiattomien ulottumattomissa.

12 HÄVITTÄMINEN

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevaan lakiin liittyviä huomautuksia



- Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteeseen, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan laitteet, kun ne on poistettu käytöstä.

Ylivivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanot-topisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Sähkölaitteiden myyntipisteet (tavanomaiset liikkeet ja online-myyjät), jos kauppias on velvoitettu ottamaan laitteet vastaan tai tarjoavat tämän palvelun vapaaehtoisesti.

Nämä tiedot ovat voimassa vain laitteille, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuuluvissa maissa ja joita koskee direktiivi 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa voi olla näistä poikkeavia määräyksiä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä.

15 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuaikana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty varaosaluettelossa

Takuu-aika alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

13 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevista kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta

www.alko-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa www.alko-garden.com/spareparts

14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE




Sisukord

1	Selle kasutusjuhendi kohta	224	7	Tööjuhised	231
1.1	Tiitellehel olevad sümbolid.....	224	8	Hooldus	232
1.2	Sümbolite ja märksõnade seletus.....	225	8.1	Korralised hooldustööd	232
2	Toote kirjeldus.....	225	8.2	Seadme ja löikemehhanismi puhas- tamine	232
2.1	Otstarbekohane kasutamine.....	225	8.3	Lõiketera kontrollimine ja vahetamine	232
2.2	Võimalik prognoositav väärkasutami- ne.....	225	8.4	Remonditööd	233
2.3	Jääkriskid.....	225	9	Abi tõrgete korral	233
2.4	Ohutus- ja kaitseseadised	225	10	Transport	234
2.5	Sümbolid seadmel	225	11	Hoiustamine.....	234
2.6	Toote ülevaade (01).....	226	12	Jäätmekäitlus.....	234
2.7	Tarnekomplekt.....	226	13	Klienditeenindus/teenindus.....	235
3	Ohutusjuhised	226	14	Teave vastavusdeklaratsiooni kohta	235
3.1	Elektrimasinade üldised ohutusjuhi- sed.....	226	15	Garantii.....	235
3.1.1	Ohutus töökohal	226			
3.1.2	Elektriohutus.....	226			
3.1.3	Inimeste ohutus	227			
3.1.4	Elektrimasina kasutamine ja kä- sitsemine	227			
3.1.5	Teenindus.....	227			
3.2	Ohutusjuhised muruniiduki kohta.....	228			
3.3	Vibratsioonikoormus	228			
3.4	Mürakoormus.....	229			
4	Monteerimine	229			
4.1	Pidemete monteerimine (02 – 04)	229			
4.2	Murukoguri paigaldamine (05, 06).....	230			
5	Kasutuselevõtt.....	230			
5.1	Toitekaabli valimine ja toiteühenduse kontrollimine.....	230			
6	Kasutamine	230			
6.1	Lõikekõrguse reguleerimine (07)	230			
6.2	Niitmine murukoguriga (08, 09)	230			
6.3	Multšimine multšikiilu abil (10 – 12)* ..	231			
6.4	Toitevõrku ühendamine (13).....	231			
6.5	Lõikemehhanismi käivitamine ja seis- kamine (14).....	231			

1 SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane kasutusjuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase kasutusjuhendi tõlked.
- Hoidke kasutusjuhendit alati sellises kohas, kust te selle vajadusel kiiresti üles leiate.
- Andke seade edasi teisele isikule ainult koos kasutusjuhendiga.
- Lugege kindlasti selles kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

1.1 Tiitellehel olevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lugege kasutusjuhend enne aku kasutuselevõttu kindlasti tähelepanelikult läbi. See on ohutu töö ja rikkettava käsitsemise eeldus.
	Kasutusjuhend
	Õrge kahjustage ega lõigake toitekaablit, muidu tekib elektrilöögi oht!

1.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

⚠ OHT! Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

⚠ TÄHELEPANU! Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

ℹ MÄRKUS Erijuhtumised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

2 TOOTE KIRJELDUS

Nendes dokumentides kirjeldatakse murukoguri-ga elektrilisi muruniidukeid. Mõni mudel sobib li-saks multšimiseks.

Tuvastage õige mudel tootejooniste ja erinevate funktsioonide kirjelduste alusel.

2.1 Otstarbekohane kasutamine

See seade on mõeldud muru niitmiseks ning seda tohib kasutada üksnes kuival murul.

See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes oma tarbeks. Igasugune muu kasutamine ning ümber- ja juurdeehitused muudavad seadme otstarvest ja tühistavad garantii ja vastavuskinnituse (CE-märgis), samuti ei vastuta tootja sellisel juhul kasutajale ja kolmandatele isikutele tekkiva kahju eest.

2.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine

Seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks avalikes parkides ja spordiväljakutel, samuti mitte kasutamiseks põllu- ja metsamajanduses.

- Seadet ei tohi kasutada vihma käes ega märjal murul.
- Niidetaval alal ei tohi olla võõrkehi, nt kive, puidutükke, pudeleid.
- Olemasolevaid kaitseeseadiseid ei tohi eemaldada ega sillata, nt siduda turvahooa käepideme külge.

2.3 Jääkriskid

Ka seadme otstarbekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske, mida ei ole võimalik välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad olene-

valt kasutamisest tuleneda alljärgnevad võimalikud ohud.

- Lõikematerjali, mulla ja väikeste kivide eemale paiskumise oht.
- Lõigatava materjali osakeste sissehingamine, kui ei kanta hingamiskaitset.
- Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõiketerasse.

2.4 Ohutus- ja kaitseeseadised

⚠ HOIATUS! Kehavigastuste oht. Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseeseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Laske vigased ohutus- ja kaitseeseadised remontida.
- Ärge blokeerige ohutus- ja kaitseeseadiseid.

Turvahoob

Seade on varustatud turvahoovaga. Ohu korral laske turvahoop lihtsalt lahti. Mootor ja lõikemehhanism seiskuvad.

Käivitusnupp (juhtpidemel)

Selleks et mootorit turvahoovast sisse lülitada, tuleb eelnevalt vajutada käivitusnuppu.

Kaitsekate

Kaitsekate kaitseb näiteks lõikematerjali osakeste ja kivide eest, mis võivad eemale paiskuda.

2.5 Sümbolid seadmel

Sümbol	Täendus
	Olge käitsemisel eriti ettevaatlik!
	Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend läbi!
	Kahjustunud toitekaabel põhjustab elektrilöögi ohtu! Hoiatus! Hoidke toitekaabel lõiketeradest eemal!

Sümbol	Tähendus
	Ohtlikud väljapaiskuvad objektid! Hoiatus! Ettevaatust eemalepaiskuvate osadega – hoidke kõrvalised isikud eemal!
	Vigastusohht! Hoiatus! Hoidke käed ja jalad löike-teradest eemal!
	Hoiatus! Enne hooldustöid või kui toitekaabel on kahjustunud, lahutage toitepistik!
	Seade on kaitstud pritsmevee eest.

2.6 Toote ülevaade (01)

Number	Osa
1	Haardepinnaga juhtpide
2	Turvahoob
3	Lüliti ja pistiku kombinatsioon
4	Kaabli tõmbetõkis
5	Ergonoomiline kõrgusereguleerimine*
6	Murukogur koos kandepidemega
7	Kaitsekate
8	Eesmine kandepide
9	Lõikekõrguse reguleerimine
10	Kasutusjuhend

*: ainult mudelil Comfort 40.4 E.

2.7 Tarnekomplekt

Tarnekomplekti kuuluvad siin loetletud osad. Kontrollige, kas kõik osad on olemas:

- Kasutusjuhend
- Ülapide
- Alumine pide
- Murukoguri ülaosa
- Murukoguri alaosa

- Kruvikott
- Tõmbetõkiseiga põikvars
- Kaabliklambrid (2 ×)

3 OHUTUSJUHISED

3.1 Elektrimasinate üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusjuhised, juhendid, joonised ja tehnilised andmed, mis selle masinaga kaasas on. Alljärgnevate juhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilööök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

- Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „masin“ tähistab võrgutoitel masinaid (toitekaabliga) või akutoitel masinaid (ilma toitekaablita).

3.1.1 Ohutus töökohal

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korralgedus ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage masinaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Masin tekitabvab sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.
- Hoidke lapsed ja muud isikud masina kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumise korral võite kaotada kontrolli masina üle.

3.1.2 Elektriohutus

- Masina pistikupesaga peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mitte mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega masinal adapterpistikuid. Modifitseerimata ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti torude, kütteseadmete, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui teie keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage muruniidukit vihma või niiskuse korral. See võib suurendada elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage ühenduskaablit selleks mitteetnähitud otstarbel, masina kandmiseks, riputamiseks ega pistiku eemaldamiseks pesast. Kaitske ühenduskaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustunud või keerdu ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate masinaga õues, kasutage ainult välistingimustesse sobivaid pikend-

duskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- **Kui masina kasutamist niiskes keskkonnas ei saa vältida, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3.1.3 Inimeste ohutus

- **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning säilitage masinaga töötamisel kaine mõistus.** Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust masina kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu tolumaks, libisemiskindlad kaitsekindad, kaitsekiiver või kõrvaklapid sõltuvalt masina liigist ja kasutusest, kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- **Vältige juhuslikku käivitumist. Veenduge, et masin oleks enne selle toitevõrku ühendamist ja/või akuga ühendamist, kätte võtmist või teisaldamist välja lülitatud.** Kui hoiate masina teisaldamise ajal sõrme lülilit või lülitate masina toitevõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.
- **Enne masina sisselülitamist tuleb eemaldada seadistusvahendid ja kruvikeerajad.** Masinal pöörlevas osas olev tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Jälgi, et teie asend oleks stabiilne ning et oleksite alati tasakaalus.** Nii saate masinat ootamatus olukorras paremini kontrolli all hoida.
- **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riidesemed liikuvatest osadest eemal.** Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.
- **Kui paigaldada saab tolmuimu- ja tolmu kogumisseadiseid, tuleb need paigaldada ja neid õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.
- **Ärge laske tekkida pettekujutelmale ohutusest ning ärge eirake masinate ohutuseeskirju, isegi kui olete masinat korduvalt kasutanud.** Tähelepanematu tegutsemine võib viia murdosa sekundi jooksul raskete vigastusteni.

3.1.4 Elektrimasina kasutamine ja käsitsemine

- **Ärge koormake masinat üle. Kasutage tööks sobivat masinat.** Sobiva masinaga kulgeb töö paremini ja ohutumalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- **Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektn.** Masin, mida ei saa enam sisse ega välja lülitada, on ohtlik ja tuleb parandada.
- **Enne seadmel seadistuste tegemist, tööriistaosade vahetamist või masina hoiule panekut lahutage pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku.** See ettevaatusabinõu takistab masina juhuslikku käivitumist.
- **Hoiule pandud masin peab asuma laste kättesaamatus kohas. Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes ei ole seda juhendit läbi lugenud.** Masinad on kogenematute isikute käes ohtlikud.
- **Hooldage masinaid ja rakendustööriistu ettevaatlikult. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega jää kinni, ega osad pole murdunud või kahjustunud ja ega masina toimimises pole tõrkeid. Laske kahjustunud osad enne masina kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud masin.
- **Hoidke lõiketööriistu terava ja puhtana.** Korralikult hooldatud ja teritatud lõiketööriistad jäävad vähem kinni ja on lihtsamini juhitud.
- **Kasutage masinat, rakendustööriista jne kooskõlas selle juhendiga. Arvestage sealjuures töötingimuste ja läbiviidava tegevusega.** Masin kasutamine mitteettenähtud otstarbeks võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja rasvavabana.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatus olukorras masinat ohutult kasutada ja kontrolli all hoida.

3.1.5 Teenindus

- **Laske masinat remontida üksnes kvalifitseeritud spetsialistil, kes peab kasutama originaalvaruosi.** Sellega tagate, et masina ohutus säilib.

3.2 Ohutusjuhised muruniiduki kohta

- **Ärge kasutage muruniidukit halva ilmaga, eriti äikeseohtu korral.** See vähendab pikselöögi saamise ohtu.
- **Kontrollige hoolikalt, ega tööpiirkonnas ei ole metsloomi.** Töötav muruniiduk võib metsloomi vigastada.
- **Kontrollige hoolikalt, ega tööpiirkonnas pole kive, pulki, traate, konte ega muid võõrkehi, ja eemaldage need.** Väljapaiskuvad osad võivad põhjustada vigastusi.
- **Kontrollige enne muruniiduki kasutamist alati, ega löiketera või löikemehhanism pole kulunud või kahjustunud.** Kulunud või kahjustada saanud osad suurendavad vigastusohu.
- **Kontrollige enne kasutamist toitekaablil ja võimalikel pikenduskaablitel kahjustuste ja vananemise märke.** Ärge kasutage muruniidukit, kui kaabel on kahjustunud või kulunud. Kui toitekaabel saab töö ajal kahjustada või kulub, lülitage muruniiduk välja ja ärge puudutage kaablit enne, kui olete toitepistikut lahutanud. Kahjustunud toite- või pikenduskaabel võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või rasked vigastused.
- **Kontrollige regulaarselt, ega murukogur pole kulunud.** Kulunud või kahjustunud murukogur suurendab vigastusohu.
- **Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema kinnitatud kasutusvalmilt ja nõuetekohaselt.** Lahtine, kahjustunud või valesti toimiv kaitsekate võib põhjustada vigastusi.
- **Hoidke jahutusõhu sisselaskeavad ladestitest puhtad.** Ummistunud õhusisselaskeavad ja ladestised võivad põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- **Kandke muruniiduki kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsid. Ärge kunagi niitke paljajalu või lahtiste sandaalidega.** Nii väldite jalavigastuste ohtu kokkupuutel pöörlevate löiketeradega.
- **Kandke muruniiduki kasutamisel alati pikki pükse.** Paljas nahk suurendab vigastusohu väljapaiskuvate osade tõttu.
- **Ärge kasutage muruniidukit märjas murus. Alati kõndige, mitte ärge jookske.** Nii vähendate libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.

- **Ärge kasutage muruniidukit liiga järskudel kallakutel.** Nii vähendate kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mille tagajärjel võite saada vigastusi.
- **Jälgige kallakul töötamisel stabiilset asendit: töötage alati kallaku suhtes risti, mitte üles- või allasuunas, ning olge töösuuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik.** Nii vähendate kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mille tagajärjel võite saada vigastusi.
- **Olge tagurpidi töötamisel või kui muruniiduki vedamisel enda järel eriti ettevaatlik. Jälgige alati ümbrust.** See vähendab töö ajal komistusohu.
- **Hoidke toitekaabel löiketeradest eemal.** Kahjustunud toitekaabel võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või rasked vigastused.
- **Kui toitekaabel on takerdunud või kahjustunud, lülitage niiduk välja ja lahutage toitepistik.** Takerdunud või kahjustunud kaablid võivad suurendada elektrilöögi ohtu.
- **Ärge puudutage löiketerasid ega muid ohtlikke osi, mis veel liiguvad.** Sellega vähendate liikuvatest osadest tulenevat vigastusohu.
- **Veenduge, et kõik lülitid oleksid välja lülitatud ja toitepistik lahutatud, enne kui kinijäänud materjali eemaldate või kui muruniidukit puhastate.** Muruniiduki ootamatu käivitumine võib kaasa tuua rasked vigastused.

3.3 Vibratsioonikoormus

Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused

- Esitatud vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused on mõõdetud normitud kontrollimeetodi abil ning neid saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Esitatud vibratsiooni üldiseid ja müraemissiooni väärtuseid saab kasutada ka esialgselt koormuse hindamiseks.
- Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest erineda sõltuvalt sellest, kuidas elektritööriista kasutatakse.
- Järgige ohutuspeatükis esitatud ohutusmeetmeid. Püüdke vibratsioonikoormust võimalikult madalana hoida. Vibratsioonikoormust

saab vähendada näiteks kinnaste kandmise-
ga tööriista kasutamise ajal ning tööaja piira-
misega. Sealjuures tuleb arvestada kõigi
töötüklite osadega (nt aeg, millal elektritööriist
on välja lülitatud ning aeg, millal see on sisse
lülitatud, aga töötab ilma koormuseta).

Ohtlik vibratsioon


- *Tegelik vibratsiooniväärtus seadme kasuta-
mise ajal võib erineda tootja näidatud väärtu-
sest.* Seetõttu arvestage enne kasutamist ja
kasutamise ajal järgmiste mõjuteguritega:
 - Kas seadet kasutatakse otstarbekoha-
selt?
 - Kas materjali lõigatakse või töödeldakse
õigesti?
 - Kas seade on töökorras?
 - Kas löiketööriist on korralikult teritatud või
on paigaldatud õige löiketööriist?
 - Kas hoidepidemed ja lisavarustusse kuu-
luvad vibratsioonipidemed on paigaldatud
ning tugevalt seadmega ühendatud?
- Käitage seadet ainult vastava töö jaoks vaja-
liku mootorikiirusega. Mürä ja vibratsiooni vä-
hendamiseks vältige maksimaalset pöörle-
miskiirust.
- Ebaõige kasutamine ja hooldus võivad sead-
me mürä ja vibratsiooni suurendada. See
põhjustab tervisekahjustusi. Sellisel juhul lüli-
tage seade kohe välja ja laske volitatud hool-
dustöökjal remontida.
- Vibratsiooni tõttu tekkiv koormus sõltub tehta-
vast tööst või seadme kasutamisest. Hinnake
koormust ja tehke töös sellele vastavalt pau-
se. See vähendab vibratsioonikoormust kogu
tööajal.
- Seadme pikemaajalisel kasutamisel puutub
kasutaja kokku vibratsiooniga, mis võib põh-
justada vereringehäireid (valge sõrm). Selle
riski vältimiseks kandke kaitsekindaid ja hoid-
ke käsi soojas. Valge sõrme sümptomi tekki-
misel pöörduge kohe arsti poole. Sümptomid
on: naha tundetus, tundlikkuse vähenemine,
kihillemine, sügelemine, valu, jõu vähenemi-
ne, värvimuutus või seisukorra muutus. Tava-
liselt puudutavad need sümptomid sõrmi, kä-
si või pulssi. Madalal temperatuuril oht suure-
neb.
- Tehke tööpäeva jooksul pikemaid pause, et
saaksite mürast ja vibratsioonist puhata. Ka-
vandage töö nii, et tugevat vibratsiooni tekita-
vate seadmete kasutamine jaotuks mitmele
päevale.

- Kui teil tekib seadme kasutamise ajal kätel
ebameeldiv tunne või värvimuutus, katkesta-
ge kohe töö. Tehke piisavalt tööpauze. Ilma
piisavate tööpausideta võib tekkida käelaba
ja käsivarre vibratsiooni sündroom.
- Vähendage vibratsiooniga kokkupuutumise
riski. Hooldage seadet vastavalt kasutusju-
hendis olevatele juhisteile.
- Kui seadet kasutatakse tihti, pöörduge vibrat-
sioonivastaste tarvikute (nt pidemed) saami-
seks edasimüüja poole.
- Vältige seadmega töötamist temperatuuril al-
la 10 °C. Koostage töökava, millega vibrat-
sioonikoormust piirata.

3.4 Mürakoormus

Teatava mürakoormuse teke selle seadme tõttu
on vältimatu. Kavandage mürarohked tööd ajale,
millal need on lubatud ja ette nähtud. Vajadusel
järgige puhkeaegu ning piirake tööaeg hädavaja-
liku ajaga. Enda kaitsmiseks ja läheduses olevate
isikute kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmis-
kaitsevahendit.

4 MONTEERIMINE

 **HOIATUS!** Mittedäielik monteerimine on
ohtlik! Mittedäielikult monteeritud seadme käita-
mine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Kasutage seadet ainult siis, kui sukelpump
on täielikult sukeldatud!
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitse-
seadiste olemasolu ja toimimist!

4.1 Pidemetate monteerimine (02 – 04)

Alumise pideme monteerimine korpusele (02)

1. Asetage alumine pide (02/1) korpuseavades-
se (02/2) kuni piirajani (02/a) ning keerake
igale küljele üks kruvi Ø 4,8 × 13 (02/3) (02/
b).

Ülapideme monteerimine alumisele pidemele (03)

1. Kinnitage ülapide (03/1) kruvi (03/3) ja seibi-
ga (03/4) alumisele pidemele (03/2) ning kee-
rake mõlemal küljel tiibmutrid (03/5) kinni.

Laagriõsade monteerimine pidemetele (04)

1. Paigaldage põikvarda (04/2) hoidikud (04/1)
mõlemal pool (04/a).
2. Lükake tõmbetõkis (04/3) põikvardale.
3. Asetage põikvarras koos tõmbetõkisega hoi-
dikutesse (04/b).

- Ühendage kaks kaabliklambrit (04/4) oma soovi järgi pidemele (04/c).

4.2 Murukoguri paigaldamine (05, 06)

Murukoguri osade monteerimine (05)

- Ühendage murukoguri ülaosa (05/1) alumise osa tihtidele (05/2) (05/a).

Murukoguri osade kinnitamine (06)

- Pöörake murukoguri kaks osa kokku ja keerake kaks kruvi $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1) sisse (06/a).

5 KASUTUSELEVÕTT

5.1 Toitekaabli valimine ja toiteühenduse kontrollimine

Järgige toitekaabli ohutusjuhiseid (vt *Peatükk 3.1.2 "Elektriohutus", lehekülg 226*).

Nõuded toitekaablile

Valige toitekaabel, mis vastab alljärgnevatele nõuetele:

- kolm juhet minimaalse ristlõikega 2,5 mm (st koos kaitsejuhiga)
- maksimaalne pikkus 40 m
- priitsmeveekaitsega (kaitseklass IP44)
- sobib kasutamiseks välistingimustes (kvaliteet H05RN-F, st kummiümbrisega juhe)

Nõuded toiteühendusele

- Kasutage vähemalt 10 A rakendusvooluga kaitset.
- Kasutage rikkevoolukaitselülitit rakendusvooluga 30 mA või vähem.

6 KASUTAMINE

⚠ HOIATUS! Vigastusoht. Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitseadiste olemasolu ja toimimist!

⚠ HOIATUS! Vigastusoht. Juhuslik sisselülitamine võib kaasa tuua rasked vigastused.

- Alati enne tööpauze ja hooldustöid: Lülitage seade välja ja lahutage toitepistik vooluvõrgust.

⚠ HOIATUS! Vigastusoht ebanormaalsete tööolekute korral. Peatage muruniiduk kohe ja lahutage toitepistik pesast. Seejärel kontrollige, kas kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud:

- pärast võõrkehaga kokkupõrkamist: kontrollige, ega muruniidukil pole kahjustusi, ja parandage need. Alles seejärel lülitage muruniiduk uuesti sisse ja võtke kasutusele.
- Kui muruniiduk vibreerib ebatavaliselt: kontrollige kohe, ega sellel pole kahjustusi. Vahtage või parandage kahjustunud osad. Otsige kinnitusest lahti tulnud osi ja kinnitage need uuesti.

TÄHELEPANU! Seadme kahjustumise oht.

Kui lõiketera on blokeerunud, võib mootor üle kuumeneda.

- Puhastage lõikemehhanism pärast iga kasutust.
- Seadistage suurem lõikekõrgus.
- Kõrgemat muru ja tihedamat puhmastikku tuleb lõigata astmeliselt.

6.1 Lõikekõrguse reguleerimine (07)

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht! Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Reguleerige lõikekõrgust ainult väljalülitatud mootori ja seisva lõikemehhanismiga.
- Pöörake hooba (07/1) vabastamiseks väljapoole (07/a) ja hoidke selles asendis.
 - Lühema muru jaoks pöörake hooba esiratta suunas (07/b).
 - Kõrgema muru jaoks pöörake hooba murukogumismahuti suunas (07/c).
 - Laske hoob lahti ja lükake kergelt ette või taga, kuni hoob fikseerub soovitud astmele.

6.2 Niitmine murukoguriga (08, 09)

Murukoguri kohale asetamine

- Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lõikemehhanism seisab.
- Multšikiilu eemaldamine (vt *Peatükk 6.3 "Multšimine multšikiilu abil (10 – 12)*", lehekülg 231*).
- Tõstke kaitsekate (08/1) üles (08/a).
- Kinnitage murukogur (08/2) hoidikusse (08/b).
- Laske kaitsekate lahti.

Täitetasemenäidik (lisavarustus)

Täitetaseme näidik (09/1) liigub niitmise ajal õhuvoo mõjul üles (09/a). Kui murukogur on täis, on täitetaseme näidik murukoguri juures sees (09/b). Murukogur tuleb tühjendada.

Võtke murukogur ära ja tühjendage

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht! Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Eemaldage murukogumismahuti ainult siis, kui lõikemehhanism seisab.
1. Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lõikemehhanism seisab.
 2. Tõstke kaitsekate (08/1) üles (08/a).
 3. Tõstke murukogur (08/2) hoidikutest välja ja eemaldage suunaga (08/b) tahapoole.
 4. Tühjendage murukogur.
 5. Puhastage täitetaseme näidiku all olevad väljapuhkeavad.
 6. Paigaldage murukogur tagasi (vt eestpoolt).

6.3 Multšimine multšikiilu abil (10 – 12)*

* ainult mudelil Comfort 40.4 E.

Multšimise ajal ei koguta lõigatud materjali kokku, vaid see jääb murule. Multš kaitseb pinnast kuivamise eest ja varustab seda toitainetega. Parimad tulemused saavutatakse regulaarse tagasi-lõikamisega umbes 2 cm võrra. Vaid noor muru, millel on pehme lehetekstuur, kõduneb kiiresti.

- Muru kõrgus enne multšimist: max 8 cm
- Muru kõrgus pärast multšimist: max 4 cm

i MÄRKUS Kohandage kõnnikiirus multšimisega, ärge kõndige liiga kiiresti.

Multšikiilu kohaleasetamine (10, 11)*

1. Lülitage seade välja lahutage pistik toitevõrgust.
2. Võtke murukogur välja.
3. Tõstke kaitsekate (10/1) üles ja asetage multšikiil (10/2) väljaviskekanalisse (10/3) (10/a). Riivistus (11/1) peab lukustuma (11/a).

Multšikiilu eemaldamine (12)*

1. Lülitage seade välja lahutage pistik toitevõrgust.
2. Tõstke kaitsekate (12/1) üles.
3. Avage multšikiil riivistus (12/2) (12/a).
4. Tõmmake multšikiil (12/3) välja (12/b).

6.4 Toitevõrku ühendamine (13)

1. Asetage toitekaabli pistik (13/1) juhtpidemel (13/a) olevasse pistikusse (13/2).
2. Kinnitage toitekaabel (13/3) kaabli tõmbetõkisesse (13/4), nii et seda ei saa pistikult ära tõmmata.

Toitekaabli aas peab olema nii pikk, et kaabli tõmbetõkis saab liikuda ühelt küljelt teisele.

6.5 Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (14)

Käivitage lõikemehhanism üksnes tasasel aluspinnal, mitte kõrges murus. Aluspinnal ei tohi olla võõrkehi, nt kive. Seadet ei tohi käivitamiseks tõsta ega kallutada.

i MÄRKUS Lubatud juhtimisasend: seisate muruniiduki taga ja hoiate kahe käega juhtpidemest kinni.

Lõikemehhanismi käivitamine

1. Võtke sisse juhtimisasend ja hoidke juhtpidet (14/1) puutealast.
2. Vajutage ja hoidke all käivitusnuppu (14/2) (14/a).
3. Tõmmake turvahooa (14/3) juhtpideme poole (14/b). Mootor ja lõikemehhanism käivituvad.
4. Laske käivitusnupp lahti ja hoidke samal ajal turvahooa edasi kinni.

i MÄRKUS Turvahoo-/pideme ei lukustu. Hoidke töö ajal kogu aeg juhtpidemest kinni.

Lõikemehhanismi seiskamine

1. Laske turvahoo lahti. See läheb automaatselt algasendisse.
2. Oodake, kuni lõikemehhanism seisma jääb.

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht. Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma.
- Enne kõiki hooldustöid: lülitage seade välja ja oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma. Lahutage toitepistik vooluvõrgust.

7 TÖÖJUHISED

Järgige ohutusjuhiseid!

i MÄRKUS Järgige muruniiduki kasutamise aja valimisel kohalikke eeskirju.

- Jälgige, ega muru sees ei ole esemeid ning eemaldage need tööpiirkonnast.

- Niitke ainult hea nähtavuse korral.
- Niitke ainult terava lõiketeraga.
- Juhtige seadet ainult juhtpidemest.
- Liikuge seadmega ainult kõnnikiirusel.
- Liikuge seadmega alati kallaku suhtes risti. Ärge liikuge mööda kallakut üles-allasuunas ega kasutage niidukit suuremal kui 10° kallakul. Olge töösuuna muutmisel eriti ettevaatlik.
- Alustage niitmist pistikupesale võimalikult lähedal.
- Hoidke pikenduskaablit alati juba niidetud murupinnal.

Niitmisevõimsus

- Niitmisevõimsus ehk pindala, mida on võimalik niita, sõltub muru omadustest. Niitmisevõimsust mõjutavad sellised tegurid nagu muru pikkus, tihedus, valitud lõikekõrgus ja niiske muru.
- Niitmisevõimsuse optimeerimiseks on soovitatav muru tihti niita, seadistada kõrge niitmisekõrgus ja liikuda niitmisel kõnnikiirusel.

Nõuanded niitmiseks

- Lõikekõrgus peaks olema ühtlaselt 3–5 cm, ärge niitke rohkem kui poolt murukõrgusest.
- Ärge koormake muruniidukit üle! Kui mootori pöörlemiskiirus langeb pika, raske muru tõttu olulisel määral, suurendage lõikekõrgust ja niitke mitu korda.
- Tuul ja päike võivad muru pärast niitmist kuivatada, mistõttu tuleks niita pigem pärastlõunal.
- Kasvufaasis niitke kaks korda nädalas, vähesel vihmaga perioodidel vastavalt harvemini.

8 HOOLDUS

⚠ OHT! Ebaõige hooldus võib olla eluohtlik. Hooldustööd kvalifitseerimata isikute poolt ning heakskiitmata varuosad võivad töö ajal raskeid vigastusi ja koguni surma põhjustada.

- Ärge eemaldage kaitseseadised ega inaktiveerige neid.
- Kasutage ainult heakskiidetud originaalvaruosi.
- Regulaarne ja asjatundlik hooldus tagab seadme töökorras oleku ja puhtuse.

⚠ HOIATUS! Hooldustööde tegemise ajal on vigastusoht. Mitteasjakohased hooldustööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustusi.

- Enne hooldustöid lahutage seade vooluvõrgust.
- Laske seadet remontida ainult vastava eriala ettevõttel.

⚠ HOIATUS! Vigastusoht elektrilöögi tõttu. Vigane toitekaabel või vigane pikenduskaabel võib kaasa tuua rasked vigastused elektrilöögi tõttu.

- Laske vigane kaabel ohutusriskide vältimiseks alati välja vahetada tootjal või teenindusel.

8.1 Korralised hooldustööd

- Kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud ja seade on ohutus tööolekus.
- Kontrollige regulaarselt, kas murukogur töötab korralikult ja pole kulunud.

8.2 Seadme ja lõikemehhanismi puhastamine

TÄHELEPANU! Oht vee tõttu. Seadmes olev vesi põhjustab lühiseid ja elektriosa kahjustumist.

- Ärge pritsige seadmele vett.
- Kasutage puhastamiseks ainult käsiluuda või harja.

1. Seisake mootor.
2. Lahutage toitepistik vooluvõrgust.
3. Võtke murukogur välja.
4. Klappige juhtpide kokku.
5. Kallutage seadet ja puhastage lõikemehhanism.

8.3 Lõiketera kontrollimine ja vahetamine

Soovituslik lõiketera: vt tehnilisi andmeid

⚠ HOIATUS! Eemale paiskuvad lõiketera osad võivad põhjustada raskeid vigastusi. Kulunud, rebenenud või kahjustunud lõiketera võib puruneda ning selle osad võivad ohtlikult laiali paiskuda.

- Kontrollige regulaarselt, ega lõiketera pole kahjustunud.
- Ärge kasutage muruniidukit, kui lõiketera on kulunud või kahjustunud.

- Nürisid või kahjustunud lõiketeri tuleb lasta teritada/vahetada ainult tootja teeninduspunktis või volitatud töökojas.
- Arvestage lõiketera hooldamisel, et lõiketera võib liikuda ka siis, kui toiteallikas on välja lülitunud.
- Olge masina seadistamisel ettevaatlik, et takistada sõrmede jäämist liikuvate lõiketerade ja masina paigalolevate osade vahele.
- Vibratsiooni vältimiseks tuleb lõiketera ja terakruvi alati koos välja vahetada.
- Teritatud lõiketerad tuleb tasakaalustada. Tasakaalustamata lõiketerad tekitavad vibratsiooni ja kahjustavad seadet.
- Lõiketera ja mootori võlli ei tohi joondada!
- Hoiatus! Ärge paigaldage lõiketera tagurpidi.
- Pärast isolatsioonidetallide kallal hooldustööde tegemist (nt lõiketera vahetamine) tuleb teha VDE 701 kohane isolatsioonikaitsekontroll.

8.4 Remonditööd

⚠ HOIATUS! Vigastusohu remonditööde tegemisel. Mitteasjakohased remonditööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustusi.

- Remonditööd võivad teha ainult teeninduspunktid ja volitatud erialaettevõtted!

Järgmistel juhtudel tuleb pöörduda tootja teenindusse:

- Mootor ei käivitu enam.
- Seade sõitis vastu takistust.
- Lõiketera ja/või mootorivõll on paindunud.
- Seade vibreerib ja töötab ebaühtlaselt.
- Toitekaabel või toitepistik on kahjustunud.

9 ABI TÕRGETE KORRAL

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht. Teravad ja liikuvad seadme osad võivad põhjustada vigastusi.

- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid!

ℹ MÄRKUS Tõrgete korral, mida selles tabelis pole kirjeldatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei tööta.	Lõiketera on kinni kiilunud.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puhastage väljaviskekanal ja korpus. Lõiketera peab vabalt pöörlema. ■ Käivitage muruniiduk madalas murus.
	Kaabel või lüliti on vigased.	Ärge kasutage seadet! Pöörduge tootja teenindusse.
	Toitekaabel on vigane.	Vahetage vigane toitekaabel välja.
Mootori võimsus väheneb.	Lõiketera on nüri.	Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses.
	Liiga palju muru väljaviskekanalis või korpuses.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puhastage väljaviskekanal ja korpus. ■ Korrigeerige lõikekõrgust.
Mootor jääb niitmise ajal seisma.	Mootor on üle koormatud.	Lülitage muruniiduk välja, asetage tasasele aluspinnale või madalale murule ja käivitage uuesti.
	Muru on niiske.	Laske murul kuivada.
Murukogur ei täitu piisavalt	Murukogur on ummistunud.	Puhastage murukoguri võred.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
	Liiga palju muru väljaviskekanalis või korpuses.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puhastage väljaviskekanal ja korpus. ■ Korrigeerige löikekõrgust.
	Lõiketera on nüri.	Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses.
	Lõikekõrgus on liiga madal.	Seadistage lõikekõrgus kõrgemaks.

10 TRANSPORT

TÄHELEPANU! Lõikemehhanismi kahjustamise oht. Kõige madalamal löikekõrgusel võib lõikemehhanism üle astmete, servade ja äärekivide sõitmisel kahjustada saada.

- Seadke lõikekõrgus transpordi ajaks kõrgeimale astmele.

1. Seisake lõikemehhanism ja oodake, kuni see seisma jääb.
2. Seadistage kõrgeim lõikekõrgus.
3. Tühjendage murukogur.
4. Lahutage toitekaabel.

Muruniiduk transportimine kahe tööpiirkonna vahel

- Seadme teisaldamiseks kallutage see vajaduse korral tagaratastele.
- Kasutage seadme kandmiseks eesmist kandepidet. Vajaduse korral eemaldage murukogur ja kandke seda eraldi.

Muruniiduki transportimine sõidukis

- Klappige juhtpide kokku.
- Kinnitage seade sõidukis ümbermineku ja libisemise vastu.
- Kaitske seadet ümbritsevate esemete löökide eest.
- Ärge asetage seadmele esemeid.

11 HOIUSTAMINE

- Pärast iga kasutamist tuleb seade hoolikalt puhastada ning paigaldada kõik kaitsekatted tagasi (kui neid on).
- Tehke vajalikud hooldustööd.
- Hoidke seadet kuivas, lukustatavas ja lastele kättesaamatus kohas.

1. Tühjendage murukogur.
2. Lülitage seade välja ja lahutage toitevõrgust!
3. Seadistage lõikekõrgus kõrgeimale astmele.
4. Laske mootoril ja kogu seadmel maha jahtuda.
5. Puhastage seade hoolikalt.

6. Kandke kõigile metallosadele korrosioonikaitseks õhuke kiht õli või silikooni.
7. Klappige juhtpide kokku.
8. Hoidke seadet kuivas, puhtas ja külma eest kaitstud kohas. Katke kaitskeks tolmude eest õhku läbi laskva kattega. Ärge kasutage kilet, muidu võib tekkida niiskuse kogunemine.

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht. Kui seade on ladustamise ajal lastele ja kõrvalistele isikutele ligipääsetav, võivad tekkida vigastused.

- Hoidke seadet lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.

12 JÄÄTMEKÄITLUS

Märkused elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse kohta



- Vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja patareid pärast nende kasutamist tagasi andma.

Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:

- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätmekogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)
- elektroonikaseadmete müügikohad (statioonaarsed ja veebikauplused), kui edasimüüja on kohustatud seadmed tagasi võtma või pakub seda teenust vabatahtlikult

Need väited kehtivad üksnes seadmete kohta, mida paigaldatakse ja müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlusele kehtida erinevad nõuded.

13 KLIENDITEENINDUS/TEENINDUS

Garantiid, remonti ja varuosi puudutavates küsimustes pöörduge lähimasse AL-KO teenindusse. Nende kontaktandmed leiate internetist aadressile:

www.alko-garden.com/service-contacts

Lisateavet varuosade kohta leiate aadressilt:

www.alko-garden.com/spareparts

15 GARANTII

Võimalikud materjali- ja tootmisvead kõrvaldame seaduses ettenähtud garantiiaja jooksul oma äranägemisel kas remondi teel või asendame uue tootega. Garantiaeg oleneb seadme ostukoha riigi seadustest.

Meie garantii kehtib vaid alljärgnevate tingimuste täitmisel:

- kasutusjuhendi järgimine;
- asjatundlik käsitsemine;
- originaalvaruosade kasutamine.

Garantii ei hõlma:

- loomulikust kulumisest tulenevaid värvikahjustusi,
- kuluvaid osi, mis on varuosade kaardil tähistatud xxxxxx (x) raamiga

Garantiaeg algab ostu sooritamise esimese lõppkasutaja poolt. Määrava tähtsusega on ostutšeki kuupäev. Pöörduge selle garantiideklaratsiooni ja ostutšekiga edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole. See vastavusdeklaratsioon ei puuduta ostja poolt müüja vastu esitatavaid seadusega ettenähtud kvaliteedikaubusi.

14 TEAVE VASTAVUSDEKLARATSIOONI KOHTA

Kinnitame käesolevaga, et see toode täidab turul levitataval kujul ühtlustatud ELi direktiivide, ELi ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Vastavusdeklaratsioon on kasutusjuhendi osa ja on masinaga kaasas.

Garantii kaotab kehtivuse alljärgnevatel juhtudel:

- omavolilised remondikatsed;
- omavoliline tehniline muutmine;
- mitteotstarbekohane kasutamine.

ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS


Turinys



1	Apie šią naudojimo instrukciją.....	236	6.4	Tinklo jungties prijungimas (13)	243
1.1	Tituliniame puslapyje esantys simboliai	236	6.5	Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (14).....	243
1.2	Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai.....	237	7	Darbo instrukcijos	244
2	Gaminio aprašymas	237	8	Techninė priežiūra	244
2.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	237	8.1	Reguliarūs techninės priežiūros darbai	245
2.2	Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai.....	237	8.2	Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas	245
2.3	Liekamoji rizika	237	8.3	Pjovimo peilio kontrolė ir pakeitimas ..	245
2.4	Saugos ir apsauginiai įtaisai	237	8.4	Remonto darbai.....	245
2.5	Ant įrenginio esantys simboliai	237	9	Pagalba atsiradus sutrikimų	245
2.6	Gaminio apžvalga (01).....	238	10	Transportuodami	246
2.7	Tiekiamas komplektas	238	11	Laikymas	246
3	Saugos nuorodos	238	12	Išmetimas	247
3.1	Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrenginiams.....	238	13	Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas	247
3.1.1	Sauga darbo vietoje	238	14	Informacija apie atitikties deklaraciją	247
3.1.2	Elektros sauga.....	238	15	Garantija	247
3.1.3	Asmenų sauga	239			
3.1.4	Elektrinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo.....	239			
3.1.5	Aptarnavimas	240			
3.2	Vejapjovės saugos nuorodos.....	240			
3.3	Vibracinė apkrova	241			
3.4	Triukšmo apkrova	241			
4	Montavimas.....	242			
4.1	Rankenų montavimas (02 – 04).....	242			
4.2	Žolės surinkimo krepšio montavimas (05, 06)	242			
5	Paleidimas.....	242			
5.1	Tinklo kabelio įsigijimas ir tinklo jungties tikrinimas	242			
6	Valdymas	242			
6.1	Pjovimo aukščio nustatymas (07).....	243			
6.2	Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (08, 09)	243			
6.3	Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (10 – 12)*	243			

1 APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

- Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.
- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.
- Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatuodami būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga.

Simbolis	Reikšmė
	Naudojimo instrukcija
	Norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio, nepažeiskite arba neperpjaukite tinklo kabelio!

1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

ℹ NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

2 GAMINIO APRAŠYMAS

Šiuose dokumentuose aprašoma elektrinė žolapjovė su žolės surinkimo krepšiu. Kai kurie modeliai yra papildomai pritaikyti mulčiavimui.

Savo modelį atpažinsite pagal gaminio paveikslėlius ir įvairių parinkčių aprašymą.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrenginys skirtas pjauti veją ir juo galima naudotis tik tada, kai veja yra sausa.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti privačioje valdoje. Bet koks kitoks naudojimas ir neleistas remontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas neprisiima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

2.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniams tikslais viešuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.

- Nenaudokite įrenginio lietuje arba ant šlapios vejos.
- Pjaunamame plote negali būti pašalinių daiktų, pvz., akmenų, medžio dalių, butelių.
- Draudžiama išmontuoti arba šuntuoti saugos įtaisus, pvz., priišančią apsauginę apkabą prieš statramsčio.

2.3 Liekamoji rizika

Net ir prietaisą naudojant pagal paskirtį negalima visiškai garantuoti, kad neliks jokios liekamosios rizikos. Dėl prietaiso konstrukcijos, priklausomai nuo naudojimo, galimi tokie potencialūs pavojai:

- Pjaunamos medžiagos, žemių ir nedidelių akmenų nusiviedimas.
- Pjaunamos medžiagos dalelių įkvėpimas, kai nenaudojama kvėpavimo apsauga.
- Pjautiniai sužalojimai įkišus rankas į besisukančią pjovimo peilį.

2.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisus pakeiskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.

Apsauginė apkaba

Įrenginys yra su apsaugine apkaba. Pavojaus momentu apsauginę apkabą tiesiog atleiskite. Variklis ir pjovimo mechanizmas sustabdomi.


Paleisties mygtukas (prie kreipiamosios rankenos)

Norint įjungti variklį apsaugine apkaba, iš pradžių reikia paspausti paleisties mygtuką.

Sklandė su atvartu

Sklandė su atvartu apsaugo, pvz., nuo pjaunamos medžiagos dalelių ir akmenų, kurie gali būti išsviesti.

2.5 Ant įrenginio esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Ypatingas atsargumas valdant!

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Elektros smūgio pavojus esant pažeistam elektros laidui! Įspėjimas – elektros laidą laikykite atokiau nuo pjovimo peilių!
	Pavojus dėl išsviedžiamų daiktų! Įspėjimas – saugokitės išsviedžiamų daiktų – aplinkinius laikykite atokiau!
	Pavojus susižaloti! Įspėjimas – rankas ir kojas laikykite toliau nuo pjovimo peilių!
	Įspėjimas – prieš techninės priežiūros darbus arba esant pažeistam elektros laidui ištraukite elektros kištuką!
	Įrenginys yra apsaugotas nuo vandens pusrūšų.

2.6 Gaminio apžvalga (01)

Nr.	Konstruktinė dalis
1	Kreipiamoji rankena su rankenos paviršiumi
2	Apsauginė apkaba
3	Jungiklio-kištuko derinys
4	Kabelio įtempimo mažinimo įtaisas
5	Ergonominis aukščio reguliavimo įtaisas*
6	Žolės surinkimo krepšys su nešimo rankena
7	Sklendė su atvartu
8	Priekinė nešimo rankena

Nr.	Konstruktinė dalis
9	Pjovimo aukščio reguliatorius
10	Naudojimo instrukcija

*: tik Comfort 40.4 E.

2.7 Tiekiamas komplektas

Komplektą sudaro čia nurodytos dalys. Patikrinkite, ar viskas yra:

- Naudojimo instrukcija
- Viršutinė rankena
- Apatinė rankena
- Žolės surinkimo krepšio viršutinė dalis
- Žolės surinkimo krepšio apatinė dalis
- Varžtų maišelis
- Skersinis su įtempimo mažinimo įtaisu
- Kabelio spaustukai (2 vnt.)

3 SAUGOS NUORODOS

3.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrenginiams

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam įrenginiui taikomas saugos nuorodas, nurodymus, iliustracijas ir techninius duomenis. Toliau pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmės gali būti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

- **Išsaugokite visas saugos nuorodas ir nurodymus ateičiai.**

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „Įrenginys“ yra taikoma iš elektros tinklo maitinamiems įrenginiams (su tinklo laidu) ir akumulatoriniams įrenginiams (be tinklo laido).

3.1.1 Sauga darbo vietoje

- **Išlaikykite savo darbo zoną švarią ir gerai apšviestą.** Dėl netvarkos arba neapšviestų darbo zonų gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- **Nedirbkite su įrenginiu potencialiai sprogiuose atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Įrenginiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- **Kai įrenginys naudojamas, vaikai ir kiti asmenys turi laikytis nuo jo atstumo.** Nukreipdami savo dėmesį, galite nesuvaldyti įrenginio.

3.1.2 Elektros sauga

- **Jungiamasis mašinos kištukas privalo tikti kištukiniam lizdai. Kištuką draudžiama kaip nors keisti. Nenaudokite adapterio**

kištukų kartu su įžemintomis mašinomis. Nepakeisti kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų. Kils didesnė elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.
- Nenaudokite veļapjovės lyjant arba esant drėgmei. Dėl to gali padidėti elektros smūgio rizika.
- Jungiamojo laido nenaudokite ne pagal paskirtį, už jo nenešiokite, nekabinkite mašinos ir netraukite kištuko iš kištukinio lizdo. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba susiraižę jungiamieji laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Dirbdami su mašina lauke, naudokite tik tokius ilgutuvus, kurie yra tinkami ar darbai lauke. Laukui tinkamo ilgutuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jei mašiną būtina eksploatuoti drėgnoje aplinkoje, naudokite apsauginį liekamosios srovės jungiklį. Apsauginio liekamosios srovės jungiklio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3.1.3 Asmenų sauga

- Būkite atidūs ir atkreipkite dėmesį į tai, ką Jūs darote, bei elkitės apdairiai, dirbdami su įrenginiu. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Neatidumo akimirka, naudojant įrenginį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.
- Naudokite asmens apsaugos priemones ir visada apsauginius akinius. Asmeninių apsauginių priemonių, tokių, kaip kaukė nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas, atsižvelgiant į įrenginio tipą ir naudojimą, sumažina sužalojimų riziką.
- Išvengkite neplanuoto paleidimo. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo šaltinio, paimdami arba nešdami, įsitinkinkite, kad įrenginys ir (arba) akumuliatorius yra išjungtas (-i). Jei nešdami įrenginį laikysite pirštą ant jungiklio arba jei įjungtą įrenginį prijungsite prie elektros maitinimo šaltinio, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami įrenginį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliarakčius. Įran-

kis arba raktas, esantis besisukančioje įrenginio dalyje, gali sukelti sužalojimus.

- Venkite nenormalios kūno laikysenos. Pasirūpinkite stabilia stovėseną ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau kontroliuoti įrenginį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Dulkių nusiurbimo įrenginio naudojimas gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- Atsižvelkite į saugą ir laikykitės įrenginiams galiojančių saugos taisyklių net ir tada, jei po daugkartinio naudojimo esate susipažinę su įrenginiu. Dėl nedėmesingos elgsenos per kelias sekundes dalis galima sunkiai susižaloti.

3.1.4 Elektrinio įrenginio naudojimas ir elgsenos su juo

- Neperkraukite įrenginio. Naudokite Jūsų darbui tinkančius įrenginius. Su tinkamu įrenginiu dirbsite geriau ir saugiau nurodytame galios diapazone.
- Nenaudokite įrenginio, kurio jungiklis sugedęs. Įrenginys, kurio nebegalite įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia suremontuoti.
- Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami atsargines įrankio dalis arba padėdami įrenginį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netikėto įrenginio paleidimo.
- Laikykite nenaudojamus įrenginius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių nurodymų. Įrenginiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrenginius ir įstatomąjį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar dalys nėra lūžę arba pažeistos, kas turėtų įtakos įrenginio veikimui. Paveskite pažeistas dalis sutaisyti prieš įrenginio naudojimą. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyks-

ta blogai techniškai prižiūrėtuose įrenginiuose.

- **Išlaikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- **Įrenginį, įstatomąjį įrankį ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus.** Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Naudojant įrenginį kitiems nei numatyta tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi ir nesutepti tepalu ar alyva.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, įrenginio negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti nenumatytose situacijose.

3.1.5 Aptarnavimas

- **Įrenginį paveskite taisyti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.** Tokiu būdu yra užtikrinama, kad bus išsaugota įrenginio sauga.

3.2 Vejapjovės saugos nuorodos

- **Nenaudokite vejapjovės esant prastam orui, ypač audros metu.** Taip pavojus būti nutrenktiems žaibo bus mažesnis.
- **Gerai apžiūrėkite, ar darbinėje zonoje nėra laukinių gyvūnų.** Dirbant vejapjove laukinius gyvūnus galima sužeisti.
- **Gerai apžiūrėkite, ar darbinėje zonoje nėra akmenų, lazdu, laidų, kaulų arba kitų pašalinių daiktų, ir, jei yra, pašalinkite.** Išsviestos dalys gali sukelti sužalojimus.
- **Prieš pradėdami naudoti vejapjovę, visada patikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nepažeisti pjovimo peilis ir pjovimo mechanizmas.** Jei dalys nusidėvėjusios arba pažeistos, rizika patirti sužalojimus padidėja.
- **Prieš pradėdami naudoti įrenginį, patikrinkite, ar nematyti elektros laidų ir galimų ilgintuvų pažeidimo arba nusidėvėjimo požymių.** Nenaudokite vejapjovės, jei pažeisti arba nusidėvėję laidai. Jei elektros laidas darbo metu pažeidžiamas arba nudėvimas, išjunkite vejapjovę ir nelieskite laido, kol neištraukėte tinklo kištuko. Dėl pažeisto elektros laido ilgintuvo gali įvykti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) būti padaryti rimti sužalojimai.
- **Reguliariai tikrinkite, ar nenusidėvėjo arba nėra pažeistas žolės surinkimo įtaisas.** Dėl nusidėvėjusio arba pažeisto žolės surinkimo įtaiso sužalojimo rizika didesnė.
- **Palikite apsauginius gaubtus jų vietoje.** Apsauginiai gaubtai turi būti parengti naudojimui ir tinkamai pritvirtinti. Dėl nepritvirtinto, pažeisto arba netinkamai veikiančio apsauginio gaubto galite susižaloti patys arba sužaloti kitus.
- **Aušinimui reikalingo oro patekimo angose neturėtų būti susikaupusių nešvarumų.** Dėl užsiblokavusių vėdinimo angų ir susikaupusių nešvarumų kyla perkaitimo rizika arba gaisro pavojus.
- **Naudodami vejapjovę visada avėkite nešlystantčius apsauginiais batais. Niekada nedirbkite basi arba avėdami atvirais sandalais.** Taip sumažinsite kojų sužalojimo pavojų prisilietus prie besisukančiais ašmenimis.
- **Dirbdami su vejapjove visada dėvėkite ilgias kelnes.** Jei odą paliksite neuždengtą, išsviedžiamų dalių keliamų sužalojimų tikimybė bus didesnė.
- **Nenaudokite vejapjovės šlapioje žolėje. Dirbdami eikite, niekada nebėkite.** Taip mažiau rizikuosite paslysti ir nukristi, taigi ir susižaloti.
- **Nenaudokite vejapjovės pernelęgy stačiuose šlaituose.** Taip rizika prarasti kontrolę, paslysti, nukristi ir dėl to susižaloti bus mažesnė.
- **Dirbant ant šlaitų svarbu stovėti tvirtai; visada dirbkite skersai šlaito, niekada nepjaukite aukštyn arba žemyn ir būkite itin atsargūs keisdami darbo kryptį.** Taip rizika prarasti kontrolę, paslysti, nukristi ir dėl to susižaloti bus mažesnė.
- **Būkite itin atsargūs pjudami atbulomis arba traukdami vejapjovę į save. Visada stebėkite aplinką.** Taip rizika užkliūti darbo metu bus mažesnė.
- **Elektros laidą laikykite toliau nuo asmenų.** Dėl pažeisto elektros laido gali įvykti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) būti padaryti rimti sužalojimai.
- **Išjunkite vejapjovę ir ištraukite tinklo kištuką, jei elektros laidas užstrigo arba buvo pažeistas.** Dėl užstrigusio arba pažeistų laidų gali padidėti elektros smūgio rizika.
- **Nelieskite dar judančių peilių arba kitų pavojingų dalių.** Taip rizika susižaloti dėl judančių dalių bus mažesnė.
- **Prieš išimdami prispaustas medžiagas arba pradėdami vejapjovės valymo darbus,**

įsitikinkite, kad visi jungikliai išjungti ir ištrauktas tinklo kištukas. Netikėtai pradėjus veikti vejamajam, galima sunkiai susižaloti paties arba sužaloti kitus.

3.3 Vibracinė apkrova

Bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės

- Nurodytos bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo metodą ir jomis galima naudotis norint vieną elektrinį įrankį palyginti su kitu.
- Nurodytas bendrąsias virpesių ir triukšmo emisijos vertes galima naudoti ir pradiniam apkrovos įvertinimui.
- Priklausomai nuo būdo, kuriuo naudojamas elektrinis įrankis, bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo nurodytųjų verčių.
- Laikykitės saugos priemonių pagal saugos skyrių. Stenkitės, kad vibracinė apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonių, skirtų sumažinti vibracinę apkrovą, pavyzdžiai yra pirštinių mėvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko apribojimas. Tuo metu reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir tokius, kai įrankis yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

Pavojus dėl vibracijos

- *Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas.* Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:
 - Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
 - Ar medžiaga pjaunama arba apdirbama tinkamai?
 - Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?
 - Ar pjovimo įrankis tinkamai pagalaštas arba ar sumontuotas tinkamas pjovimo įrankis?
 - Ar sumontuotos rankenos ir, jei reikia, vibracinės rankenos, bei ar jos tvirtai sujungtos su prietaisu?
- Eksploatuokite prietaisą tik su tam tikram darbui reikalingu variklio sūkių skaičiumi. Venkite maksimalaus sūkių skaičiaus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas

triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms.

- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mėvėkite pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejausmingumas, jautrumo praradimas, persėjimas, niežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Paprastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje padidėja pavojus.
- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.
- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose juntate nemalonų jausmą arba ant jų pastebite spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbą. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.
- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisiekite su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Stenkitės nedirbti su prietaisu žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

3.4 Triukšmo apkrova

Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus. Prireikus laikykitės rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios. Norėdami apsaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.

4 MONTAVIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus! Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą įrenginį, galima sunkiai susižaloti.

- Įrenginį eksploatuokite tik tada, kai jis visiškai sumontuotas!
- Prieš jungdami patikrinkite, ar yra it, ar veikia visi saugos ir apsauginiai įtaisai!

4.1 Rankenų montavimas (02 – 04)

Apatinės rankenos montavimas prie korpuso (02)

1. Apatinę rankeną (02/1) įkiškite į korpuso anglas (02/2) iki galo (02/a) ir kiekvienoje pusėje įsukite $\varnothing 4,8 \times 13$ varžtą (02/3) (02/b).

Viršutinės rankenos montavimas prie apatinės rankenos (03)

1. Viršutinę rankeną (03/1) pritvirtinkite prie apatinės rankenos (03/2) varžtu (03/3) ir po-veržle (03/4) sparnuotąja veržle (03/5).

Guolio dalių montavimas prie rankenų (04)

1. Abiejose pusėse įkiškite skersinio (04/2) laikiklius (04/1) (04/a).
2. Įtempimo mažinimo įtaisą (04/3) pastumkite į skersinį.
3. Skersinį su įtempimo mažinimo įtaisais įdėkite į laikiklius (04/b).
4. Abu kabelio spaustukus (04/4) pagal savo norus užspauskite ant rankenos (04/c).

4.2 Žolės surinkimo krepšio montavimas (05, 06)

Žolės surinkimo krepšio dalių montavimas (05)

1. Viršutinę dalį (05/1) uždėkite ant žolės surinkimo krepšio (05/a) apatinės dalies (05/2) kaiščių.

Žolės surinkimo krepšio dalių fiksavimas (06)

1. Abi žolės surinkimo krepšio dalys suglauskite ir įsukite du $\varnothing 3,5 \times 14$ varžtus (06/1) (06/a).

5 PALEIDIMAS

5.1 Tinklo kabelio įsigijimas ir tinklo jungties tikrinimas

Laikykitės saugos nuorodų dėl tinklo kabelio (žr. *Skyrius 3.1.2 "Elektros sauga", puslapis 238*).

Tinklo kabeliui keliami reikalavimai

Įsigykite tinklo kabelį, kuris atitinka šiuos reikalavimus:

- 3 laidus, kurių mažiausias skersmuo 2,5 mm (t. y. su apsauginiu laidu),
- maks. 40 m ilgio,
- apsaugotas nuo vandens pusrų (apsaugos klasė IP44),
- tinka naudoti lauke (H05RN-F kokybė, guminė žarnų sąranka).

Reikalavimai tinklo jungčiai

- Naudokite saugiklį su mažiausiai 10 A aktyvinimo srove.
- Naudokite apsauginį liekamosios srovės jungiklį su 30 mA arba mažesne aktyvinimo srove.

6 VALDYMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Prieš jungdami patikrinkite, ar yra it, ar veikia visi saugos ir apsauginiai įtaisai!

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Netikėtas įrenginio įsijungimas gali sukelti sunkius sužalojimus.

- Prieš darbų pertraukas ir techninės priežiūros darbus: Išjunkite įrenginį ir atjunkite tinklo kištuką nuo elektros srovės tinklo.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti esant neįprastoms eksploatavimo būsenoms. Sustabdykite vejąpovę ir ištraukite elektros kištuką iš kištukinio lizdo. Tada patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai sustojo:

- Atsitrenkus į pašalinį daiktą: Patikrinkite, ar vejąpovė nepažeista ir ją sutaisykite. Tik tada vejąpovę įjunkite vėl ir pradėkite eksploatuoti.
- Jei vejąpovė neįprastai vibruoja: Nedelsdami patikrinkite, ar nėra pažeidimų. Pakeiskite arba sutaisykite pažeistas dalis. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvusių dalių, ir jas pritvirtinkite.

DĖMESIO! Įrenginio sugadinimo pavojus.

Jei blokuojamas pjovimo peilis, gali būti perkrautas variklis.

- Po kiekvieno naudojimo, nuvalykite pjovimo mechanizmą.
- Nustatykite didesnę pjovimo aukštį.
- Aukštesnę žolę ir tankesnę žaliąją dangą pjaukite pakopomis.

6.1 Pjovimo aukščio nustatymas (07)

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Reguluokite pjovimo aukštį tik išjungę variklį ir sustabdę pjovimo mechanizmą.
1. Atblokavimo svirtį (07/1) šiek tiek patraukite į išorę (07/a) ir laikykite.
 - Žemai vejai stumkite svirtį priekinio rato (07/b) kryptimi.
 - Aukštesnei vejai stumkite svirtį žolės surinkimo krepšio (07/c) kryptimi.
 2. Atleiskite svirtį ir šiek tiek pastumkite į priekį ir atgal, kol ji užsifiksuos norimoje pakopoje.

6.2 Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (08, 09)

Žolės surinkimo krepšio užkabinimas

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Mulčiovimo pleišto ištraukimas (žr. *Skyrius 6.3 "Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (10 – 12)*", puslapis 243*).
3. Pakelkite (08/1) sklendę su atvartu (08/a).
4. Įkabinkite žolės surinkimo krepšį (08/2) į laikiklius (08/b).
5. Atleiskite sklendę su atvartu.

Pripildymo lygio indikatorius (pagal pageidavimą)

Pripildymo lygio indikatorius (09/1) oro srautas pjaunant spaudžia į viršų (09/a). Jei žolės surinkimo krepšys pilnas, pripildymo lygio indikatorius yra ties žolės surinkimo krepšiu (09/b). Žolės surinkimo krepšį reikia ištuštinti.

Žolės surinkimo krepšio nukabinimas ir ištuštinimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Išimkite žolės surinkimo krepšį tik tada, kai pjovimo mechanizmas stovi.
1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
 2. Pakelkite (08/1) sklendę su atvartu (08/a).
 3. Iškelkite žolės surinkimo krepšį (08/2) iš laikiklių ir nuimkite į galą (08/b).
 4. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
 5. Išvalykite išpūtimo angas po pripildymo lygio indikatoriumi.

6. Vėl užkabinkite žolės surinkimo krepšį (žr. pirmiau).

6.3 Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (10 – 12)*

* tik Comfort 40.4 E.

Mulčiuojant pjaunama medžiaga ne surenkama, o lieka ant vejos. Mulčias apsaugo dirvą nuo išdžiuvimo ir aprūpina ją maistingosiomis medžiagomis. Geriausių rezultatų pasiekama reguliariai nupjaunant maždaug 2 cm. Greitai supūva tik jauna žolė su minkštais lapais.

- Žolės aukštis prieš mulčiuojant: ne didesnis kaip 8 cm
- Žolės aukštis po mulčiavimo: ne mažesnis kaip 4 cm

ℹ️ NUORODA Pritaikykite žingsnio greitį prie mulčiavimo. Neikite per greitai.

Mulčiavimo pleišto naudojimas (10, 11)*

1. Išjunkite įrenginį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros srovės tinklo.
2. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį.
3. Pakelkite sklendę su atvartu (10/1) ir įstatykite mulčiavimo pleišta (10/2) į išmetimo šachtą (10/3) (10/a). Fiksatorius (11/1) turi užsifiksuoti (11/a).

Mulčiavimo pleišto ištraukimas (12)*

1. Išjunkite įrenginį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros srovės tinklo.
2. Pakelkite sklendę su atvartu (12/1).
3. Atfiksukite (12/a) mulčiavimo pleišto fiksuotojų (12/2).
4. Ištraukite (12/b) mulčiavimo pleišta (12/3).

6.4 Tinklo jungties prijungimas (13)

1. Tinklo kabelio kištukinę jungtį (13/1) tvirtai įkiškite į kreipiamosios rankenos kištuką (13/2) (13/a).
2. Tinklo kabelį (13/3) įspauskite į kabelio įtempimo mažinimo įtaisą (13/4) taip, kad jo nebūtų galima nutraukti nuo kištuko.

Tinklo kabelio kilpa turi būti tokio ilgio, kad kabelio įtempimo mažinimo įtaisas slystų nuo vienos į kitą pusę.

6.5 Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (14)

Paleiskite pjovimo mechanizmą ant lygaus pagrindo, bet ne aukštoje žolėje. Ant pagrindo neturi būti pašalinių daiktų, pvz., akmenų. Norėdami paleisti, įrenginio nekelkite ir neverskite.

f NUORODA Leidžiama naudojimo padėtis: Jūs esate už vejamąją ir abiem rankomis suėmę kreipiamąją rankeną.

Pjovimo mechanizmo paleidimas

1. Pasirinkite naudojimo padėtį ir paimkite kreipiamąją rankeną (14/1) už rankenos paviršiaus.
2. Paspauskite paleisties mygtuką (14/2) ir laikykite paspaudę (14/a).
3. Patraukite apsauginę apkabą (14/3) kreipiamosios rankenos link (14/b). Variklis ir pjovimo mechanizmas paleidžiami.
4. Atleiskite paleisties mygtuką ir toliau tvirtai laikykite apsauginę apkabą.

f NUORODA Apsauginė apkabą / rankenėlė neužsifiksuoja. Viso darbo metu laikykite ją tvirtai už kreipiamosios rankenos.

Pjovimo mechanizmo sustabdymas

1. Atleiskite apsauginę apkabą. Ji automatiškai grįžta į pradinę padėtį.
2. Palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos veikti.

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsijauti. Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir priežiūros darbus: Išjunkite įrenginį ir palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos. Atjunkite tinklo kištuką nuo elektros srovės tinklo.

7 DARBO INSTRUKCIJOS

Laikykitės saugos nuorodų!

f NUORODA Laikykitės vietos nuostatų dėl to, kada galima eksploatuoti vejamąją.

- Atkreipkite dėmesį į daiktus žolėje ir pašalinkite juos iš darbo zonos.
- Pjaukite tik tada, kai yra geras matomumas.
- Pjaukite tik su aštriu pjovimo peiliu.
- Valdykite įrenginį tik už kreipiamosios rankenos.
- Judinkite įrenginį žingsnio greičiu.
- Visada judinkite įrenginį skersai šlaito. Nenaudokite vejamąją šlaito kryptimi arba priešinga šlaitui kryptimi ir naudokite šlaituose didesniu nei 10° polinkiu. Ypač atsargiai elkitės pakeitę darbo kryptį.

- Pradėkite pjauti kiek galima arčiau kištukinio lizdo.
- Ilginimo kabelį tieskite ant jau nupjauto vejos ploto.

Pjovimo našumas

- Pjovimo našumas arba plotas, kurį galima nupjauti, priklauso nuo vejos savybių. Tokie veiksniai, kaip žolės ilgis, žolės tankis, parinktas pjovimo aukštis ir drėgna veja, veikia pjovimo našumą.
- Pjovimo našumui optimizuoti rekomenduojama dažnai pjauti veją, nustatyti didelį pjovimo aukštį ir judinti įrenginį žingsnio greičiu.

Pjovimo patarimai

- Pjovimo aukštis 3–5 cm, nepjaukite daugiau nei pusės žolės aukščio.
- Neapkraukite vejamąją! Jei pastebimai mažėja variklio sūkių skaičius dėl ilgos, sunkios žolės, padidinkite pjovimo aukštį ir pjaukite daugiau kartų.
- Nupjovus veją ir saulė gali išdžiovinti veją, todėl pjaukite vėlyvą popietę.
- Spartaus augimo metu pjaukite žolę du kartus per savaitę, jei mažiau lietaus, atitinkamai rečiau.

8 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ PAVOJUS! Pavojus gyvybei dėl netinkamos techninės priežiūros. Kai techninės priežiūros darbus atlieka nekvalifikuoti asmenys ir naudojamos neleistinos atsarginės dalys, eksploatuojant galima patirti sunkių arba netgi mirtinų sužalojimų.

- Neišmontuokite saugos įtaisų ir jų neišjunkite.
- Naudokite tik leistas originalias atsargines dalis.
- Reguliariai ir tinkamai atlikite techninę priežiūrą bei taip pasirūpinkite, kad prietaisas veiktų ir būtų švarus.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti atliekant techninės priežiūros darbus. Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas įrenginys.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo.
- Įrenginio remonto darbus paveskite tik specializuotoms įmonėms.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti dėl elektros smūgio. Sugedus tinklo arba ilginimo kabeliui, gali būti sunkūs sužalojimai dėl elektros smūgio.

- Kad išvengtumėte saugumo rizikų, visada paprašykite gamintojo arba techninės priežiūros skyriaus pakeisti pažeistą kabelį.

8.1 Reguliarūs techninės priežiūros darbai

- Pasirūpinkite, kad visos varžlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir įrenginys būtų saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo krepšio veikimą ir nusidėvėjimą.

8.2 Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas

⚠️ DĖMESIO! Pavojus dėl vandens. Patekus į įrenginį vandens, įvyksta trumpasis jungimas ir sugadinamos elektrinės konstrukcinės dalys.

- Nepurkškite į įrenginį vandens.
- Norėdami išvalyti, naudokite tik rankinę šluotelę arba šepetį.

1. Sustabdykite variklį.
2. Atjunkite tinklo kištuką nuo elektros srovės tinklo.
3. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį.
4. Užlenkite kreipiamąją rankeną.
5. Paverskite įrenginį ir išvalykite pjovimo mechanizmą.

8.3 Pjovimo peilio kontrolė ir pakeitimas

Rekomenduojamas pjovimo peilis: žr. techninius duomenis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Sunkūs sužalojimai dėl nusiviedžiamų peilio dalių. Nusidėvėjęs, įtrūkęs arba pažeistas pjovimo peilis gali lūžti ir jo dalys gali tapti pavojingais šoviniais.

- Reguliariai tikrinkite pjovimo peilį, ar jis nepažeistas.
- Nenaudokite vejamajam, jei pjovimo peilis yra nusidėvėjęs arba pažeistas.
- Atšipusius arba pažeistus pjovimo peilius paverskite pagalasti / pakeisti gamintojo techninės priežiūros skyriui arba įgaliotai specializuotai įmonei.
- Atlikdami pjovimo peilio techninės priežiūros darbus turėkite omenyje, kad pjovimo peilis gali judėti ir esant išjungtam srovės šaltiniui.

- Reguliavodami mašiną saugokitės, kad pirštai neįstrigtų tarp judančių pjovimo peilių ir pritvirtintų mašinos dalių.
- Norint išvengti vibracijos, pjovimo peilį ir peilio varžtą visada reikia keisti kartu.
- Išgaląstus pjovimo peilius reikia subalansuoti. Nesubalansuoti pjovimo peiliai sukelia stiprias vibracijas ir pažeidžia įrenginį.
- Pjovimo peiliai ir variklio velenas neturi būti išlygiuoti!
- Įspėjimas! Neįdėkite pjovimo peilių atvirkščiai.
- Po izoliacinių dalių techninės apžiūros (pvz., pjovimo peilių keitimo) turi būti atliktas izoliacinės varžos testas pagal VDE 701 direktyvą.

8.4 Remonto darbai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti atliekant remonto darbus. Netinkamai atliekant remonto darbus, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas įrenginys.

- Paveskite remonto darbus tik gamintojo techninės priežiūros skyriams arba įgaliotoms specializuotoms įmonėms!

Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių, jei:

- Nebepasileidžia variklis.
- Įrenginys užvažiavo ant kliūties.
- Deformuotas pjovimo peilis ir (arba) variklio velenas.
- Įrenginys vibruoja ir veikia netolygiai.
- Pažeistas tinklo kabelis arba tinklo kištukas.

9 PAGALBA AT SIRADUS SUTRIKIMŲ

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Aštriai briaunės ir judančios įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

📌 NUORODA Esant sutrikimui, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Neveikia variklis.	Užblokuotas pjovimo peilis.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Išvalykite išmetimo kanalą ir korpusą. Pjovimo peilis turi būti laisvai pasukamas. ■ Paleiskite veją ant žemos vejės.
	Pažeisti kabeliai arba jungikliai.	Neekspluatuokite įrenginio! Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Tinklo kabelis pažeistas.	Pažeistą tinklo kabelį pakeiskite.
Mažėja variklio galia.	Atšipęs pjovimo peilis.	Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.
	Per daug žolės išmetimo kanale arba korpuse.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Išvalykite išmetimo kanalą ir korpusą. ■ Pakoreguokite pjovimo aukštį.
Pjaunant variklis sustoja.	Variklis perkrautas.	Išjunkite veją, pastatykite jį ant lygaus pagrindo arba žemos žolės ir paleiskite iš naujo.
	Drėgna veja.	Leiskite vejai išdžiūti.
Žolės surinkimo krepšys nepakankamai prisipildo	Žolės surinkimo krepšys yra užsikišęs.	Išvalykite žolės surinkimo krepšio groteles.
	Per daug žolės išmetimo kanale arba korpuse.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Išvalykite išmetimo kanalą ir korpusą. ■ Pakoreguokite pjovimo aukštį.
	Atšipęs pjovimo peilis.	Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.
	Per mažas pjovimo aukštis.	Padidinkite pjovimo aukštį.

10 TRANSPORTUODAMI

DĖMESIO! Pjovimo mechanizmo pažeidimo pavojus. Jei nustatytas mažiausias pjovimo aukštis, važiuojant per laiptelius, kraštus arba bordiūrus galima pažeisti pjovimo mechanizmą.

- Transportuodami nustatykite aukščiausią pjovimo aukščio pakopą.

1. Išjunkite pjovimo mechanizmą ir palaukite, kol jis sustos.
2. Nustatykite aukščiausią pjovimo aukštį.
3. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
4. Ištraukite tinklo kabelį.

Vejąpjovės transportavimas tarp dviejų darbo zonų

- Kad įrenginys važiuotų, jį, jei reikia, paverskite ant galinių ratų.
- Nešdami įrenginį naudokitės nešimo rankena. Jei reikia, išimkite žolės surinkimo krepšį ir neškite atskirai.

Vejąpjovės transportavimas transporto priemonė

- Užlenkite kreipiamąją rankeną.
- Užfiksukite įrenginį transporto priemonėje, kad neapvirštų ir nenuslystų.
- Apsaugokite įrenginį nuo smūgių, kuriuos gali sukelti aplink gulintys daiktai.
- Nestatykite ant įrenginio jokių daiktų.

11 LAIKYMAS

- Po kiekvieno naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus.
 - Atlikite reikiamus techninės priežiūros darbus.
 - Laikykite įrenginį sausoje, rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
1. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
 2. Išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo elektros srovės tinklo!
 3. Nustatykite pjovimo aukštį ties aukščiausia pakopa.

4. Leiskite varikliui ir visam įrenginiui atvėsti.
5. Kruopščiai išvalykite įrenginį.
6. Visas metalines dalis, norėdami apsaugoti nuo korozijos, plonai sutepkite alyva arba siliikonu.
7. Užlenkite kreipiamąjį rankeną.
8. Laikykite įrenginį sausoje, švarioje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Norėdami apsaugoti nuo dulkių, uždenkite kvėpuojančiu tentu. Kad nesikauptų drėgmė, nenaudokite plastikinės plėvelės.

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Jei įrenginys laikymo metu prieinamas vaikams ir pašaliniam, galima susižeisti.

- Laikykite įrenginį vaikams ir pašaliniam asmeniui nepasiekiamoje vietoje.

12 IŠMETIMAS

Priminimai pagal Elektrinių ir elektroninių įrenginių įstatymą



- Panaudoti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai nėra buitinės atliekos, todėl jie turi būti surenkami arba šalinami atskirai!
 - Baigęs naudoti elektrinius ir elektroninius įrenginius, jų savininkas arba naudotojas pagal teisės aktus privalo juos grąžinti.
- Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

15 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys.

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi,
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje xxxxxx (x) pažymėtoms rėmeliu.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiami yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

Elektrinius ir elektroninius įrenginius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- elektrinių įrenginių pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjas yra įsipareigojęs priimti grąžinamus gaminius arba tai daro savanoriškai.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, kurie yra įrengiami ir parduodami Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

13 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Iškilius klausimų dėl garantijos, remonto ir atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete tokiu adresu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminyje atitinka darnųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminiui taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS


Saturs



1	Par šo lietošanas instrukciju.....	248	6.5	Plāušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (14).....	256
1.1	Simboli titullapā.....	248	7	Darba norādījumi.....	256
1.2	Zīmju skaidrojums un signālvārdi.....	249	8	Tehniskā apkope un tīrīšana.....	257
2	Izstrādājuma apraksts.....	249	8.1	Regulāri veicamās apkopes.....	257
2.1	Paredzētais lietojums.....	249	8.2	Ierīces un plāušanas mehānisma tīrīšana.....	257
2.2	Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana.....	249	8.3	Griezējnažu pārbaude un nomaīņa.....	257
2.3	Atlikušie riski.....	249	8.4	Remontdarbi.....	257
2.4	Drošības un aizsardzības ierīces.....	249	9	Palīdzība traucējumu gadījumā.....	258
2.5	Simboli uz ierīces.....	250	10	Transportēšana.....	258
2.6	Izstrādājuma pārskats (01).....	250	11	Glabāšana.....	259
2.7	Piegādes komplektācija.....	250	12	Utilizācija.....	259
3	Drošības norādījumi.....	250	13	Klientu apkalpošanas dienests/serviss.....	259
3.1	Elektrisku iekārtu vispārīgie drošības norādījumi.....	250	14	Informācija par atbilstības deklarāciju.....	259
3.1.1	Drošība darba vietā.....	250	15	Garantija.....	260
3.1.2	Elektriskā drošība.....	251			
3.1.3	Personīga drošība.....	251			
3.1.4	Lietošana un rīkošanās ar elektrisko iekārtu.....	251			
3.1.5	Serviss.....	252			
3.2	Zālienu plāvēja drošības norādījumi..	252			
3.3	Vibrācijas slodze.....	253			
3.4	Trokšņa piesārņojums.....	254			
4	Montāža.....	254			
4.1	Rokturu montāža (02 - 04).....	254			
4.2	Zāles savākšanas kastes montāža (05, 06).....	254			
5	Ekspluatācijas sākšana.....	254			
5.1	Strāvas vada un strāvas pieslēguma pārbaude.....	254			
6	Lietošana.....	254			
6.1	Plāušanas augstuma iestatīšana (07).....	255			
6.2	Plāušana ar zāles savākšanas kasti (08, 09).....	255			
6.3	Mulčēšana ar mulčēšanas ķīli (10–12)*.....	255			
6.4	Pieslēgšana elektroīklam (13).....	256			

1 PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.
- Vienmēr saglabājiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.
- Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

1.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms lietošanas obligāti uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un lietošanai bez traucējumiem.

Simbols	Skaidrojums
	Lietošanas instrukcija
	Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nesabojājiet vai nepārgrieziet tīkla kabeli!

1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāsies nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪG! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

📌 NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

2 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā dokumentācijā ir apraksts par elektrisko zālienu plāvēju ar zāles savākšanas kasti. Atsevišķi modeļi ir piemēroti arī mulčēšanas funkcijai.

Lai identificētu savu modeli, skatiet izstrādājuma attēlus un izvēles aprīkojuma aprakstu.

2.1 Paredzētais lietojums

Šī ierīce paredzēta zālienu pļaušanai un to drīkst izmantot zāles pļaušanai tikai sausā laikā.

Iekārta ir paredzēta izmantošanai privātā teritorijā. Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

2.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumos, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

- Ierīci nedrīkst izmantot lietū vai slapjā zālienā.
- Pļaujamajā platībā nedrīkst atrasties svešķermeņi, piemēram, akmeņi, koka gabali, pudeles.
- Ierīces drošības aprīkojumu nedrīkst noņemt vai bloķēt, piemēram, fiksējot drošības sviru pie roktura.

2.3 Atlikušie riski

Arī tad, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši tās lietojumam, vienmēr saglabājas zināms risks, kuru nav iespējams paredzēt. Arī ierīces tips un konstrukcija atkarībā no lietojuma var būt saistīta ar turpmāk tekstā uzskaitītajiem potenciālajiem riskiem:

- Iespējama atgriezumam, zemes un nelielu akmeņu izsviešana.
- Ja netiek izmantoti elpceļu aizsarglīdzekļi, iespējama atgriezumam daļiņu ieelpošana.
- Sagriešanās risks, sniedzoties pie rotējošā griezējaža.

2.4 Drošības un aizsardzības ierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jā-saremontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvadus.

Drošības svira

Ierīce ir aprīkota ar drošības sviru. Apdraudējuma brīdī vienkāšī atļaidiet drošības sviru. Motors un pļaušanas mehānisms tiek apturēti.

Drošības slēdzis (uz vadības roktura)

Lai rētu ieslēgt motoru ar drošības sviru, vispirms jānospiež drošības slēdzis.

Novirzītāvjāks

Novirzītāvjāks aizsargā, piemēram, pret nopļautās zāles daļiņām un akmeņiem, kas var tikt aizmesti pa gaisu.

2.5 Simboli uz ierīces

Simbols	Skaidrojums
	Izmantojot ierīci, ievērojiet Tpašu piesardzību!
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju!
 	Bojāta strāvas vada gadījumā pastāv elektriskā trieciena risks! Brīdinājums – netuviniet strāvas vadu griezējnažiem!
 	Risks, ko rada izviesītie priekšmeti! Brīdinājums – Uzmanieties izviesītām daļām – Neļaujiet apkārtējiem atrasties tuvumā!
	Savainojumu risks! Brīdinājums – Netuvojieties ar rokām un kājām griezējnažiem!
	Brīdinājums – Pirms apkopes darbu veikšanas vai ja strāvas vads ir bojāts, atvienojiet strāvas vada kontaktakšus!
	Ierīce ir aizsargāta pret ūdens šļakatām.

2.6 Izstrādājuma pārskats (01)

Nr.	Daļa
1	Vadības rokturis ar satveramo virsmu
2	Drošības svira
3	Slēdža un kontaktdakšas kombinācija
4	Elastīga kabeļa uzdeva
5	Ergonomiska augstuma regulēšanas sistēma*

Nr.	Daļa
6	Zāles savākšanas kaste ar pārnēsāšanas rokturi
7	Novirzītājsvāks
8	Priekšējais pārnēsāšanas rokturis
9	Pļaušanas augstuma regulēšanas kļokšis
10	Lietošanas instrukcija

*: tikai modelim Comfort 40.4 E.

2.7 Piegādes komplektācija

Piegādes komplektācijā ietilpst turpmāk uzskaitītās detaļas. Pārbaudiet, vai komplektācijā ir iekļautas visas uzskaitītās detaļas:

- Lietošanas instrukcija
- Roktura augšējā daļa
- Roktura apakšējā daļa
- Zāles savākšanas kastes augšējā daļa
- Zāles savākšanas kastes apakšējā daļa
- Maisiņš ar skrūvēm
- Šķersstienis ar elastīgo uzdevu
- Kabeļu skavas (2x)

3 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

3.1 Elektrisku iekārtu vispārīgie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šīs iekārtas drošības norādījumus, instrukcijas, skatiet ilustrācijas un tehniskos datus. Neievērojot drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, rezultātā var gūt elektriskās strāvas triecienu, var izcelties ugunsgrēks un/vai var gūt nopietnas traumas.

- Saglabājiet visus drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, lai tos varētu izmantot arī nākotnē.

Drošības tehnikas norādījumos lietojamais apzīmējums „iekārta” attiecas vai nu uz iekārtām, kas darbojas no tīkla (ar strāvas vadu), vai arī uz iekārtām, kas darbojas no akumulatora (bez strāvas vada).

3.1.1 Drošība darba vietā

- Darba vietai ir jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtība vai slikts apgaismojums darba vietā var novest pie nelaimes gadījumiem.
- Ar iekārtu nedrīkst strādāt sprādzienbīstamās vietās, kur atrodas viegli aizdedzināmi šķidrums, gāzes vai putekļi. Iekārtas ra-

da dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

- **Iekārtas lietošanas laikā neļaujiet tuvoties bērniem un citām personām.** Dalītas uzmanības gadījumā var zaudēt kontroli pār iekārtu.

3.1.2 Elektriskā drošība

- **Lekārtas kontaktdakša ir jāievieto atbilstošā kontaktligzdā. Kontaktdakšu nedrīkst modificēt. Ja iekārta ir iezemēta, nedrīkst lietot kontaktdakšas adapterus.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, samazinās elektriskā trieciena risks.
- **Nepieskarieties iezemētām cauruļu, apkures iekārtu, pavardu un ledusskapju virsmām.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- **Neizmantojiet zālienu plāvēju lietū vai mitrumā.** Tas palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Lietojiet strāvas vadu tikai tādiem nolūkiem, kā paredzēts; nenesiet iekārtu, turot to aiz kabeļa, neiekariet iekārtu aiz kabeļa un nevelciet kabeli, lai izņemtu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Raugieties, lai strāvas vads atrastos atstatos no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām daļām.** Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Ja strādājat ar iekārtu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus strāvas vadus-pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Ārpus telpām lietošanai paredzētu strāvas vadus-pagarinātāju lietošana ļauj samazināt elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Ja nav iespējams izvairīties no iekārtas izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

3.1.3 Personīga drošība

- **Strādājot ar iekārtu, esiet uzmanīgi, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties ar veselo saprātu. Nelietojiet iekārtas, ja esat noguris, narkotisko vielu, alkohola reibumā vai zāļu ietekmē.** Pat īslaicīgi lietošanas laikā neuzmanīgi rīkojoties ar iekārtu, var gūt nopietnas traumas.
- **Valkājiet personiskās aizsardzības līdzekļus un obligāti valkājiet aizsargbrilles.** Per-

soniskās aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, zābaku ar neslīdošu pēdu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana, atkarībā no iekārtu veida un lietošanas veida samazina traumu gūšanas risku.

- **Izvairieties no nejaušas ieslēgšanas.** Pirms iekārtas pieslēgšanas elektrības avotam un/vai tā akumulatora ievietošanas vai pirms nešanas, pārlicinieties, vai tā ir izslēgta. Ja nesot iekārtu vai to pieslēdzot elektrotīklam, turēsīt pirkstu uz ieslēgšanas slēdža, šādi var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms iekārtas ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Instrumentu vai atslēgu iekļūšana iekārtas kustīgajās daļās var izraisīt iekārtas bojājumus.
- **Izvairieties no ķermenim neraksturīgas stājas. Parūpējieties par to, lai vienmēr stāvētu droši un saglabātu līdzsvaru.** Negaidītās situācijās tas palīdzēs labāk kontrolēt iekārtu.
- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati un apģērbs neieklūst kustīgajās daļās.** Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ievilk ierīces kustīgās daļas.
- **Ja ir paredzēts uzstādīt putekļu atsūkšanas un uztveršanas ierīces, tām ir jābūt pieslēgtām un tās ir pareizi jāizmanto.** Putekļu atsūkšanas ierīču lietošana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- **Neērīkojieties pārgalvīgi un neignorējiet iekārtu drošības noteikumus, pat tad, ja iekārtu esat jau daudzas reizes lietojis(-usi).** Nevērīgas rīcības rezultātā jau dažu sekunžu laikā var gūt smagas traumas.

3.1.4 Lietošana un rīkošanās ar elektrisko iekārtu

- **Nepārslogojiet iekārtu. Darbam izmantojiet tikai tam paredzētu iekārtu.** Ar piemērotu iekārtu labāk un drošāk strādāsiet tā pieļaujamās jaudas diapazonā.
- **Neizmantojiet iekārtu, kurai ir bojāts slēdzis.** Iekārta, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un to jāsamontē.
- **Pirms ierīces regulēšanas, instrumentu detaļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un/vai izņemiet**

akumulatoru. Šāds piesardzības pasākums izslēdz iespēju nejauši ieslēgt iekārtu.

- **Glabājiet nelietoto iekārtu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nezina, kā to lietot vai nav izlasījuši šos norādījumus.** Iekārtas var būt bīstamas, ja tās lieto personas bez pieredzes.
- **Rīkojieties ar iekārtu un tā aprīkojumu saudzīgi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav iesprūdušas, salūzušas vai bojātas, šādi pasliktinot iekārtas veiktspēju. Ja iekārtai ir bojātas detaļas pirms lietošanas jāveic to remonts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek, neveicot iekārtām pienācīgu apkopi.
- **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** Kārtīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas šķautnēm retāk iesprūst un ar tiem ir vieglāk strādāt.
- **Izmantojiet iekārtu, papildus darbarīkus, pievienojamos uzgaļus utt. atbilstoši norādījumiem. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Iekārtu lietošana citiem mērķiem, nevis tiem, kam tās paredzētas, var radīt bīstamas situācijas.
- **Rūpējieties, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj iekārtu droši lietot un rīkoties ar to neparedzamās situācijās.

3.1.5 Serviss

- **Jūsu iekārtu remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiek nodrošināta iekārtas drošība.

3.2 Zālienu plāvēja drošības norādījumi

- **Neizmantojiet zālienu plāvēju sliktos laika apstākļos, īpaši negaisa laikā.** Tādējādi tiek samazināts zibens spēriena risks.
- **Rūpīgi pārmeklējiet, vai darba zonā nav savvaļas dzīvnieku.** Darbībā esošs zālienu plāvējs var ievainot savvaļas dzīvniekus.
- **Rūpīgi pārmeklējiet darba zonu un noņemiet visus akmeņus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** Izsviestās daļas var radīt smagas traumas.
- **Pirms zālienu plāvēja lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai nav nolietojušies vai bojāti plaušanas asmeņi vai plaušanas mehānisms.** Noliecotas vai bojātas detaļas palielina traumu gūšanas risku.
- **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads un visi pagarinātāji nav bojāti vai novecojuši. Nelietojiet zālienu plāvēju, ja vads ir bojāts vai nolietojies.** Ja strāvas vads darbības laikā tiek bojāts vai ir nolietots, izslēdziet zālienu plāvēju un nepiešķarieties vadam, līdz esat atvienojis strāvas vada kontaktakšus. Bojāts strāvas vads vai pagarinātājs var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- **Bieži pārbaudiet, vai zāles uztveršanas mehānisms nav nodilis vai bojāts.** Nodilis vai bojāts zāles uztveršanas mehānisms palielina traumu gūšanas risku.
- **Atstājiet aizsargvākus to vietā. Aizsargvākiem jābūt darba kārtībā un pareizi piestiprinātiem.** Vaļīgs, bojāts vai nepareizi funkcionējošs aizsargvāks var izraisīt traumas.
- **Nodrošiniet, lai uz dzesēšanas gaisa ieplūdes atvērumiem nebūtu nosēdumi.** Bloķēti gaisa ieplūdes atvērumi un nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.
- **Lietojot zālienu plāvēju, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus.** Nekad nestrādājiet ar kailām kājām vai atvērtām sandalēm. Tas samazina pēdu traumu risku, saskaroties ar rotējošo plaušanas asmeni.
- **Lietojot zālienu plāvēju, vienmēr valkājiet garas bikses.** Atklāta āda paaugstina iespējamību gūt traumas, ko rada aizsviestas daļas.
- **Nelietojiet zālienu plāvēju mitrā zālē. To darot, ejiet, nekādā gadījumā neskrīniet.** Tas samazina paslīdēšanas un nokrišanas risku, kas var izraisīt traumas.
- **Nelietojiet no zālienu plāvēja uz pārlietu stāvām nogāzēm.** Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas var izraisīt traumas.
- **Strādājot nogāzēs, pārliecinieties, ka jums ir drošs pamats; vienmēr strādājiet pāri nogāzei, nekad uz augšu vai uz leju, un, mainot darba virzienu, esiet īpaši uzmanīgi.** Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas var izraisīt traumas.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, plaujot atpakaļgaitā vai velkot zālienu plāvēju uz sevi. Vienmēr kontrolējiet apkārtni.** Tas samazina aizķeršanās risku darba laikā.
- **Netuviniet strāvas vadu plaušanas asmeņiem.** Bojāts strāvas vads var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

- **Izslēdziet plāvēju un izvelciet strāvas vada kontaktdakšu, ja strāvas vads ir aizķēries vai bojāts.** Aizķērušie vai bojāti vadi palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām daļām, kas joprojām kustas.** Šādi jūs izvairāties no kustīgu detaļu radīto traumu risku.
- **Nodrošiniet, lai visi slēdži būtu izslēgti un strāvas vada kontaktdakša būtu atvienota pirms tiek tīrīti iesprūdušie materiāli vai, tīrot zālienu plāvēju.** Nejauša zālienu plāvēja ieslēgšanās var radīt smagas traumas.

3.3 Vibrācijas slodze

Vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības

- Dotās vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības ir izmērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un tās iespējams izmantot viena elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu.
- Dotās vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības iespējams izmantot arī aptuvenam noslodzes novērtējumam.
- Vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības faktiskās elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no dotajām vērtībām - atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida un metodes.
- Ievērojiet drošības pasākumus saskaņā ar norādēm drošības nodaļā. Mēģiniet vibrāciju noslodzi turēt pēc iespējas mazāku. Vibrācijas noslodzes samazināšanas pasākumu piemēri ir cimdņu lietošana instrumenta ekspluatācijas laikā un darba laika ierobežošana. Pie tam jāņem vērā visas ekspluatācijas cikla daļas (piemēram, laiki, kad elektroinstrumenti ir izslēgti un arī tie, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bez slodzes).

Vibrācijas risks

- **Faktiskais vibrāciju emisijas rādītājs ierīces ekspluatācijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības.** Pirms lietošanas un lietošanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktoros:
 - Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietošanas nolūkam?
 - Vai apstrādājama materiāls tiek nogriezts vai apstrādāts pareizi?
 - Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?
- Vai griešanas aprīkojums ir pareizi uzstādīts un ir uzstādīts pareizs griezējinstrumentis?
- Vai ir uzstādīti rokturi un, ja tas ir nepieciešams, ir uzstādīti vibrācijas slāpējoši rokturi, kā arī, vai tie ir kārtīgi piestiprināti pie ierīces?
- Darbiniet ierīci tikai ar tādu motora ātrumu, kas nepieciešams attiecīgā darba veikšanai. Izvairieties no ierīces darbināšanas ar maksimālajiem apgriezieniem, lai samazinātu troksni un vibrāciju.
- Nepareizas ekspluatācijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šādā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīkojoties, ievērojami samazināsiet vibrācijas noslodzi kopumā visā darba laikā.
- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti”). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti”, nekavējoties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ietver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nieze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietekmē pirkstus, rokas vai pulsu. Zemā temperatūrā šie riski samazinās.
- Darba dienas laikā cietieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiot savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sadalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat diskomfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepārtraucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties roku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimumam. Veiciet ierīces kopšanu atbilstoši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos pretvibrācijas piederumus (piem., rokturus).

- Izvairieties no strādāšanas ar ierīci temperatūrā zem 10 °C. Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas noslodzi.

3.4 Trokšņa piesārņojums

Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā. Ja nepieciešams, atpūties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu. Individuālajai aizsardzībai ir blakusesošajiem cilvēkiem aizsardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.

4 MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama! Pilnībā nesamontētas ierīces darbība var izraisīt smagas traumas.

- Darbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir pilnībā samontēta!
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai visas drošības ierīces un aizsargmehānismi ir uzstādīti un darbojas!

4.1 Rokturu montāža (02 - 04)

Roktura apakšējās daļas montāža pie korpusa (02)

1. Ievietojiet roktura apakšējo daļu (02/1) korpusa urbemos (02/2) līdz atdurei (02/a) un katrā pusē ieskrūvējiet Ø4,8 x 13 skrūvi (02/3) (02/b).

Roktura apakšējās daļas montāža pie roktura augšējās daļas (03)

1. Piestipriniet roktura augšējo daļu (03/1) pie roktura apakšējās daļas (03/2), izmantojot skrūvi (03/3), paplāksni (03/4) un spārnuzgriezni (03/5) abās pusēs.

Rokturu montāža pie gultņu detaļām (04)

1. Uzstādiet šķērsstieņa (04/2) stiprinājumus (04/1) abās pusēs (04/a).
2. Uzstādiet elastīgo uznavu (04/3) uz šķērsstieņa.
3. Ievietojiet šķērsstieni ar elastīgo uznavu stiprinājumos (04/b).
4. Piestipriniet abas kabeļu skavas (04/4) pie roktura kā nepieciešams (04/c).

4.2 Zāles savākšanas kastes montāža (05, 06)

Zāles savākšanas kastes daļu montāža (05)

1. Uzstādiet augšējo daļu (05/1) uz zāles savākšanas kastes (05/a) apakšējās daļas (05/2) tapām.

Zāles savākšanas kastes daļu nostiprināšana (06)

1. Salieciet abas zāles savākšanas kastes daļas kopā un ieskrūvējiet divas skrūves Ø3,5 x 14 (06/1) (06/a).

5 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

5.1 Strāvas vada un strāvas pieslēguma pārbaude

Ievērojiet drošības norādījumus par strāvas vadu (skatīt *Nodaļa 3.1.2 "Elektriskā drošība", lappuse 251*).

Strāvas vada specifikācija

Iegādājieties strāvas vadu, kas atbilst šīm prasībām:

- 3 dzīslu vads ar dzīslas šķērs griezuma diametru ne mazāku par 2,5 mm (t. i. ar zemējuma dzīslu);
- maksimālais garums 40 m;
- ar aizsardzību no ūdens (aizsardzības klase IP44);
- piemērots lietošanai ārpus telpām (kvalitāte H05RN-F, t. i. ar gumijas pārklājumu).

Prasības barošanas avotam

- Izmantojiet drošinātāju ar vismaz 10 A nostrādes strāvu.
- Izmantojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.

6 LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai visas drošības ierīces un aizsargmehānismi ir uzstādīti un darbojas!

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks. Nejaušas ieslēgšanas gadījumā var gūt smagus savainojumus.

- Vienmēr pirms darba pārtraukumiem un apkopes darbiem: Izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no strāvas padeves.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks neparastu ekspluatācijas apstākļu gadījumā. Nekavējoties apturiet zālienu plāvēju un izvelciet tīkla kontaktdakšu no kontaktlīgždas. Pēc tam pārbaudiet, vai visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:

- Pēc sadursmes ar svešķermeni: Pārbaudiet, vai zālienu plāvējs nav bojāts, un salabojiet to. Tikai tad atkārtoti ieslēdziet zālienu plāvēju un sāciet tā ekspluatāciju.
- Ja zālienu plāvējs neparasti vibrē: Nekavējoties pārbaudiet, vai tas nav bojājumu. Nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas. Pārbaudiet, vai nav nenostiprinātu detaļu un nostipriniet tās.

UZMANĪBU! Ierīces bojājumu risks. Ja griezējnazis iesprūst, motors var tikt pārslogots.

- Pēc katras lietošanas reizes notīriet plaušanas mehānismu.
- Iestādiet augstāku plaušanas augstumu.
- Garu zāli un spēcīgi aizaugušu zemsedzi plaujiet pakāpeniski.

6.1 Plaušanas augstuma iestatīšana (07)

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā plaušanas mehānismā, pašāv savā griezēšanas risks.

- Mainiet augstumu tikai ar izslēgtu motoru un apturētu plaušanas mehānismu.

1. Pavelciet uz āru (07/a) regulēšanas sviru (07/1) un pieturiet to.
 - Īsāki zālei pagrieziet sviru priekšējā riteņa virzienā (07/b).
 - Garāki zālei pagrieziet sviru zāles savākšanas kastes virzienā (07/c).
2. Atļaidiet sviru un nedaudz pagrieziet to uz priekšu vai atpakaļ, līdz tā nostājas vēlamajā pozīcijā.

6.2 Plaušana ar zāles savākšanas kasti (08, 09)

Zāles savākšanas kastes pievienošana

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un plaušanas mehānisms nekustas.
2. Noņemiet mulčēšanas ķīli (skatīt *Nodaļa 6.3 "Mulčēšana ar mulčēšanas ķīli (10– 12) **", lappuse 255*).
3. Uzlieciet (08/a) novirzītājvāku (08/1).
4. Ievietojiet (08/b) zāles savākšanas kasti (08/2) turētājā.
5. Atļaidiet novirzītājvāku.

Uzpildes līmeņa rādītums (izvēles aprīkojums)

Uzpildes līmeņa rādītums (09/1) ar gaisa plūsmu plaušanas laikā tiek spiests uz augšu (09/a). Ja zāles savākšanas kaste ir pilna, ieslēdzas zāles savākšanas kastes uzpildes līmeņa rādītums (09/ b). Zāles savākšanas kasti nepieciešams iztukšot.

Zāles savākšanas kastes noņemšana un izbēšana

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā plaušanas mehānismā, pašāv savā griezēšanas risks.

- Noņemiet zāles uztveršanas kasti tikai tad, kad negriežas plaušanas mehānisms.
1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un plaušanas mehānisms nekustas.
 2. Uzlieciet (08/a) novirzītājvāku (08/1).
 3. Noceliet zāles savākšanas kasti (08/2) no turētāja un izņemiet virzienā uz aizmuguri (08/ b).
 4. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti.
 5. Izlīdēt izpūšanas caurumus zem uzpildes līmeņa rādītuma.
 6. Atkārtoti iekariniet zāles savākšanas kasti (skat. iepriekš tekstā).

6.3 Mulčēšana ar mulčēšanas ķīli (10– 12)*

* tikai modelim Comfort 40.4 E.

Mulčēšanas laikā nopļautā zāle netiek savākta, bet gan paliek zālējā. Mulča aizsargā augsni pret izžūšanu un sniedz tai barības vielas. Labākie rezultāti tiek sasniegti, regulāri nopļaujot apm. 2 cm. Tikai jauna zāle ar mīkstu augu šķiedru ātri satrūd.

- Zāles garums pirms mulčēšanas: maks. 8 cm
- Zāles garums pēc mulčēšanas: min. 4 cm

ⓘ NORĀDĪJUMS Saskaņojiet iešanas ātrumu ar mulčēšanu - neejiet pārāk ātri.

Ievietojiet mulčēšanas ķīli (10, 11)*

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves.
2. Noņemiet zāles savākšanas kasti.
3. Paceliet novirzītājvāku (10/1) un ievietojiet (10/ a) mulčēšanas ķīli (10/2) izvades kanālā (10/3). Stiprinājumam (11/1) jānofiksējas (11/a).

Mulčēšanas ķīļa izņemšana (12)*

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves.
2. Paceliet novirzītājvāku (12/1).

3. Atbrīvojiet (12/a) mulčēšanas ķīļa fiksatoru (12/2).
4. Izņemiet (12/b) mulčēšanas ķīli (12/3).

6.4 Pieslēgšana elektrotīklam (13)

1. Ievietojiet kārtīgi strāvas vada kontaktligzdu (13/1) vadības roktura kontaktdakšas kontaktā (13/2) (13/a).
2. Strāvas vadu (13/3) iestipriniet elastīgajā kabeļa uzmavā (13/4) tā, ka to nevarētu atvienot no spraudņa.

Strāvas vada cilpai jābūt pietiekami garai, lai elastīgā kabeļa uzmava varētu slīdēt no vienas puses uz otru.

6.5 Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (14)

Ieslēdziet pļaušanas mehānismu tikai uz līdzenas virsmas, nedariet to garā zālē. Uz zemes nedrīkst atrasties svešķermeņi, piem., akmeņi. Iedarbinot ierīci, to neceliet uz augšu un nesagāziet.

I NORĀDĪJUMS Atļautā darba pozīcija: Nostājieties aiz zālienu plāvēja un ar abām rokām turiet vadības rokturi.

Pļaušanas mehānisma ieslēgšana

1. Ieņemiet darba pozīciju un satveriet vadības rokturi (14/1) pie satveramās virsmas.
2. Nospiediet drošības slēdzi (14/2) un turiet to nospiestu (14/a).
3. Velciet (14/b) drošības sviru (14/3) pie vadības roktura. Motora un pļaušanas mehānisms atsāks darboties.
4. Turpinot turēt drošības sviru, atlaidiet drošības slēdzi.

I NORĀDĪJUMS Drošības svira/drošības rokturis netiek fiksēts. Darba laikā turiet to visu laiku piespiestu pie vadības roktura.

Pļaušanas mehānisma apturēšana

1. Atlaidiet drošības sviru. Tā automātiski pārvietojas sākuma stāvoklī.
2. Pagaidiet līdz apstājas pļaušanas mehānisms.

⚠ ESĪET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Pagaidiet līdz pļaušanas mehānisms apstājas.
- Pirms visiem apkopes un kopšanas darbiem: Izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz apstājas pļaušanas mehānisms. Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves.

7 DARBA NORĀDĪJUMI

Ievērojiet drošības norādes!

I NORĀDĪJUMS Ievērojiet vietējos noteikumus, kad atļauts lietot zāliena plāvēju.

- Sekojiet, lai zālē neatrastos svešķermeņi un novāciet tos no darba zonas.
- Pļaujiet tikai pietiekamā apgaismojumā.
- Pļaujiet tikai ar asu griezējnazī.
- Vadiet ierīci tikai ar vadības rokturi.
- Ierīci pārvietojiet tikai iešanas ātrumā.
- Pa nogāzi ierīci vienmēr pārvietojiet šķērsām. Nepļaujiet pa stāviem kāpumiem vai nogāzēm, nepļaujiet, ja slīpums pārsniedz 10°. Rīkojieties uzmanīgāk, mainot darba virzienu.
- Sāciet pļaut pēc iespējas tuvāk kontaktligzdai.
- Pagarinātāju vienmēr novietojiet uz jau nopļautā zālāja.

Pļaušanas jauda

- Pļaušanas jauda vai apstrādājamā platība ir atkarīga no zāles īpašībām. Tādi faktori, kā zāles garums, zāles blīvums, izvēlētais pļaušanas augstums un zāles mitrums ietekmē pļaušanas jaudu.
- Lai uzlabotu pļaušanas jaudu, mēs iesakām pļaut bieži, iestatīt augstāku pļaušanas augstumu un pārvietot ierīci iešanas ātrumā.

Padomi pļaušanai

- Pļaušanas augstumu iestatiet nemainīgu 3-5 cm, nenopļaujiet vairāk kā pusi no zāles augstuma.
- Nepārslogojiet zālienu plāvēju! Ja garā, biežā zālē ievērojami samazinās motora apgriezīnu skaits, palieliniet pļaušanas augstumu un pļaujiet vairākas reizes.
- Vējš un saule zālāju pēc pļaušanas var izžāvēt, tādēļ pļaujiet vēlā pēcpusdienā.
- Aktīvas augšanas periodos pļaujiet divas reizes nedēļā, sausā laikā pļaujiet atbilstoši reitāk.

8 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

⚠ BĪSTAMI! Veicot nepareizi apkopi, pastāv risks dzīvībai. Ja apkopi veic nekvalificēti darbinieki, kā arī, izmantojot neoriģinālās rezerves daļas, rezultātā var gūt smagas vai pat nāvējošas traumas.

- Nenonēmiem drošības ierīces un nepārveidojiet tā, lai tās nedarbotos.
- Izmantojiet tikai atļautās oriģinālās rezerves daļas.
- Nodrošiniet ierīcei regulāras un pienācīgas apkopes, lai ierīce būtu labā darba stāvoklī un tīra.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apkopes darbu laikā pastāv traumu risks. Neatbilstošas apkopes rezultātā var gūt smagas traumas un izraisīt ierīces bojājumus.

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ierīces remontu paredzēts veikt tikai pie specializētajiem uzņēmumiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks, ko rada strāvas trieciens. Bojāts strāvas vads vai pagarinātājs var radīt smagas traumas, ko izraisa strāvas trieciens.

- Lai izvairītos no drošības apdraudējumiem, bojātos kabelus vienmēr lūdziet nomainīt ražotājam vai servisa centrā.

8.1 Regulāri veicamās apkopes

- Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu cieši pievilktas un ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet zāles uztveršanas groza darba stāvokli, kā arī tā nodilumu.

8.2 Ierīces un pļaušanas mehānisma tīrīšana

UZMANĪBU! Ūdens iekļūšanas risks. Iekļūstot ierīcē ūdenim, tas izraisīs īssavienojumu un elektrisko detaļu sabojāšanos.

- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai rokas birsti vai suku.

1. Apturiet motoru.
2. Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves.
3. Noņemiet zāles savākšanas kasti.
4. Salociet vadības rokturi.
5. Sagāziet ierīci un iztīriet pļaušanas mehānismu.

8.3 Griezējnažu pārbaude un nomaiņa

Ieteicamie griezējnaži: skatiet sadaļā „Tehniskie dati”.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Smagas traumas, ko rada aizmestas nažu daļiņas. Lietots, saplaisājis vai bojāts griezējnazis var pārlūzt un tā daļas var kļūt par bīstamiem šāvieniem.

- Regulāri veiciet griezējnaža pārbaudi, vai tas nav bojāts.
- Nelietojiet zālienu pļāvēju, ja griezējnazis ir nolietots vai bojāts.
- Trulu vai bojātu griezējnazī lūdziet uzasināt vai nomainīt ražotāja servisa centrā vai pie pilnvarota speciālista.
- Veicot griezējnaža apkopi, ņemiet vērā, ka griezējnazī var pārvietot arī tad, kad strāvas avots ir izslēgts.
- Veicot iekārtas regulēšanu, esiet uzmanīgi, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas starp kustīgajiem griezējnažiem un fiksētajām iekārtas daļām.
- Lai izvairītos no vibrācijām, vienmēr nomainiet griezējnazī un naža skrūvi vienlaikus.
- Pēc uzasināšanas griezējnazī nepieciešams balansēt. Nebalansēts griezējnazis izraisa stipru vibrāciju un ierīces bojājumus.
- Bojājumu gadījumā griezējnazī un motora vārpstu nedrīkst taisnot!
- Brīdinājums! Neuzstādiat griezējnazī otrādi.
- Pēc izolējošo detaļu apkopes darbiem (piemēram, nomainot griezējnazī) veiciet izolācijas pārbaudi atbilstoši VDE (Vācijas elektriķu apvienības) 701. vadlīnijai.

8.4 Remontdarbi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks remonta darbu laikā. Neatbilstoši remontī var radīt smagas traumas un ierīces bojājumus.

- Lūdziet remontdarbus veikt tikai ražotāja servisā vai arī pilnvarotās specializētajās darbnīcās!

Turpmāk minētajos gadījumos sazinieties ar ražotāja servisa centru:

- Motoru vairs nevar iedarbināt.
- Ierīce ir saskārusies ar šķērslī.
- Griezējnazis un/vai motora vārpsta ir saliekti.
- Ierīce vibrē un smagi griežas.
- Bojāts strāvas vads vai kontaktdakša.

9 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks. Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

i NORĀDĪJUMS Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Dzinēju nevar iedarbināt.	Bloķēts griezējnazis.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Iztīriet izmetēja kanālu un korpusu. Griezējnazī jāspēj brīvi pagriezt. ■ Sāciet zālienu plāvēju lietot uz zemākas zāles.
	Bojāts kabelis vai slēdzis.	Nelietojiet ierīci! Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Strāvas vads ir bojāts.	Nomainiet bojātu strāvas vadu.
Samazināta motora jauda.	Griezējnazis ir truls.	Lūdziet griezējnazī uzasināt ražotāja servisa centrā.
	Pārāk daudz zāles izmetēja kanālā vai korpusā.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Iztīriet izmetēja kanālu un korpusu. ■ Mainiet pļaušanas augstumu.
Motors pļaušanas laikā pārstāj darboties.	Motors pārslogots.	Izslēdziet zālienu plāvēju, novietojiet to uz līdzenas virsmas vai īsas zāles un sāciet no jauna.
	Zāle ir mitra.	Ļaujiet mauriņam pilnībā izžūt.
Zāles savākšanas kaste nav pietiekami piepildīta	Zāles savākšanas kaste ir nosprūdusi.	Notīriet zāles savākšanas kastes režģi.
	Pārāk daudz zāles izmetēja kanālā vai korpusā.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Iztīriet izmetēja kanālu un korpusu. ■ Mainiet pļaušanas augstumu.
	Griezējnazis ir truls.	Lūdziet griezējnazī uzasināt ražotāja servisa centrā.
	Pārāk zems pļaušanas augstums.	Palieliniet griešanas augstumu.

10 TRANSPORTĒŠANA

UZMANĪBU! Pļaušanas mehānisma bojājumu risks. Ar zemāko pļaušanas augstumu pļaušanas mehānisms var tikt bojāts, braucot pāri pakāpieniem, apmalēm vai apmalēm.

- Lai veiktu transportēšanu, pļaušanas augstumu iestatiet visaugstākajā pakāpē.

1. Apturiet pļaušanas mehānismu un pagaidiet līdz tas apstājas.
2. Iestatiet augstāko pļaušanas augstumu.
3. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti.
4. Atvienojiet strāvas vadu.

Zālienu plāvēja transportēšana starp divām darba vietām

- Ja nepieciešams, sagāziet ierīci uz aizmugurējiem riteniem, lai varētu to pārvietot.
- Ierīces pārnēsāšanai izmantojiet priekšējo pārnēsāšanas rokturi. Ja nepieciešams, noņemiet zāles savākšanas kasti un nesiet to atsevišķi.

Zālienu plāvēja vešana transportlīdzeklī

- Salociet vadības rokturi.
- Ierīci transportlīdzeklī nostipriniet, lai tā nevarētu apgāzties un slīdēt.

- Nodrošiniet, lai ierīcei neuztriektos apkārt blakus esoši priekšmeti.
- Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

11 GLABĀŠANA

- Pēc katras tīrīšanas reizes rūpīgi notīriet ierīci un - ja uzstādīti - uzstādiet visus aizsargvākus.
 - Veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
 - Glabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
1. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti.
 2. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas tīkla.
 3. Iestādiet augstāko pļaušanas augstuma pakāpi.
 4. Ļaujiet motoram un visai ierīcei atdzist.
 5. Rūpīgi notīriet ierīci.
 6. Visas metāla detaļas ir jāapstrādā ar plānu eļļas vai silikona kārtiņu, lai aizsargātu tās no korozijas.
 7. Salociet vadības rokturi.
 8. Uzglabājiet ierīci sausā, tīrā un no sala aizsargātā vietā. Lai aizsargātu ierīci no putekļiem, aplājiet to ar gaisu caurlaidīgu brezentu. Lai nepieļautu mitruma uzkrāšanos, neizmantojiet polietilēna plēvi.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks. Ja ierīce glabāšanas laikā ir pieejama bērniem un nepiederošām personām, iespējama traumu gūšana.

- Glabājiet ierīci vietā, kas nav pieejama bērniem un nepiederošām personām.

12 UTILIZĀCIJA

Norādījumi par elektrisko un elektronisko iekārtu likumu



- Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tās ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums pēc lietošanas tās nodot atpakaļ pārstrādei.

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus bez maksas var nodot šādās vietās:

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktus (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Elektroierīču tirdzniecības vietās (stacionārās un tiešsaistes), ja tirgotājiem ir pienākums tās pieņemt atpakaļ vai ja viņi piedāvā šādu iespēju brīvprātīgi.

Šie paziņojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības valstīs un uz kurām attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības sastāvā, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

13 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:

www.alco-garden.com/service-contacts

Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:

www.alco-garden.com/spareparts

14 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņotā ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

15 GARANTĪJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brāķus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam noilguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Noilguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja: Garantija zaudē savu spēku, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas.
- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā;
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti xxxxxx (x).

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.




TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL**Cuprins**

1	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	261	6.3	Mulcirea cu pana de compost (10 – 12)*	268
1.1	Simboluri de pe copertă	262	6.4	Realizați conexiunea la rețea (13).....	269
1.2	Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol	262	6.5	Pornirea și oprirea unității de tăiere (14).....	269
2	Descrierea produsului	262	7	Instrucțiuni de lucru	269
2.1	Utilizarea în conformitate cu destinația	262	8	Întreținerea și îngrijirea	270
2.2	Posibilă utilizare greșită previzibilă	262	8.1	Lucrări de întreținere regulate	270
2.3	Riscuri reziduale	262	8.2	Curățarea aparatului și a unității de tăiere	270
2.4	Echipamente de siguranță și protecție	262	8.3	Controlarea și înlocuirea cuțitului	270
2.5	Simboluri pe aparat.....	263	8.4	Lucrări de reparație	270
2.6	Privire de ansamblu asupra produsului (01).....	263	9	Ajutor în caz de defecțiuni	271
2.7	Pachetul de livrare	263	10	Transportul	271
3	Instrucțiuni de siguranță	263	11	Depozitarea	272
3.1	Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilaje electrice	263	12	Eliminarea deșeurilor	272
3.1.1	Siguranța la locul de muncă	263	13	Serviciul clienți / Service.....	272
3.1.2	Siguranța electrică	264	14	Informații privind declarația de conformitate.....	272
3.1.3	Siguranța persoanelor	264	15	Garanția	273
3.1.4	Utilizarea și manipularea utilajului electric.....	264			
3.1.5	Service	265			
3.2	Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba	265			
3.3	Solicitarea prin vibrații	266			
3.4	Poluarea fonică	267			
4	Montajul.....	267			
4.1	Montarea barelor (02 – 04).....	267			
4.2	Montarea casetei colectare iarbă (05, 06).....	267			
5	Punerea în funcțiune	267			
5.1	Achiziționarea cablului de alimentare și verificarea racordului de rețea.....	267			
6	Utilizarea	267			
6.1	Reglarea înălțimii de tăiere (07).....	268			
6.2	Tunderea cu caseta de colectare iarbă (08, 09)	268			

1 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.
- Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare astfel încât să le puteți consulta de fiecare dată când aveți nevoie de informații despre aparat.
- Înmânați aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Citiți și respectați indicațiile de siguranță și avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.

1.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificație
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți neapărat cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Aceasta este o condiție obligatorie pentru lucrul în condiții de siguranță și pentru o utilizare lipsită de defecțiuni.
	Instrucțiuni de utilizare
	Pentru evitarea electrocutării, nu deteriorați și nu tăiați cablul de alimentare!

1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

⚠ PERICOL! Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

⚠ AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la deces sau accidente grave.

⚠ ATENȚIE! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

ATENȚIE! Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

i INDICAȚIE Instrucțiuni speciale pentru o mai bună înțelegere și manevrare.

2 DESCRIEREA PRODUSULUI

În această documentație se descriu mașini de tuns iarba electrice cu casetă de colectare iarbă. Anumite modele sunt adecvate și pentru mulcit.

Identificați-vă modelul pe baza imaginilor cu produsul și a descrierii diverselor opțiuni.

2.1 Utilizarea în conformitate cu destinația

Acest aparat a fost conceput pentru tunderea gazonului și poate fi utilizat doar pe pajiști uscate.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare, precum și orice modificări sunt considerate utilizări neconforme și duc la pierderea garanției precum și a conformității și

exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terților.

2.2 Posibilă utilizare greșită previzibilă

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.

- Nu utilizați aparatul pe ploaie și/sau pe pajiști ude.
- Pe suprafața ce urmează a fi tunsă nu trebuie să existe corpuri străine, de ex. pietre, bucăți de lemn, sticle.
- Dispozitivele de siguranță disponibile nu trebuie demontate sau șuntate, de ex. prin conectarea barei de siguranță la bară.

2.3 Riscuri reziduale

Chiar și la o utilizare corespunzătoare a aparatului mai rămân anumite riscuri reziduale, ce nu pot fi excluse. Din cauza tipului și construcției aparatului pot apărea următoarele pericole potențiale în funcție de utilizare:

- Aruncarea materialelor tăiate, a solului și a pietricelelor.
- Inhalarea particulelor de material tăiat dacă nu se poartă mască de protecție.
- Accidentare prin tăiere la introducerea mâinii în cuțitul de tăiere în rotație.

2.4 Echipamente de siguranță și protecție

⚠ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Duceți dispozitivele de siguranță și protecție defecte la reparat.
- Nu scoateți din funcțiune dispozitivele de siguranță și de protecție.

Bară de siguranță

Aparatul este dotat cu o bară de siguranță. În caz de pericol eliberați bara de siguranță. Motorul și unitatea de tăiere se opresc.

Buton de pornire (mâner de ghidare)

Pentru a porni motorul cu bara de siguranță, trebuie mai întâi apăsat butonul de pornire.

Clapetă de impact

Capacul de impact protejează de ex. de particule de material tăiat și pietre care pot fi aruncate.

2.5 Simboluri pe aparat

Simbol	Semnificație
	Atenție sporită la manipulare!
	Citiți manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune!
	Pericol de electrocutare dacă cablul de alimentare este deteriorat! Avertisment – țineți cablul de alimentare departe de cuțite!
	Pericol cauzat de obiecte proiectate în exterior! Avertisment – Precauție cu privire la piesele aruncate – Țineți la distanță persoanele!
	Pericol de rănire! Avertisment – Păstrați distanța mâinilor și picioarelor față de cuțite!
	Avertisment – Scoateți ștecherul înainte lucrărilor e întreținere sau dacă cablul de alimentare este deteriorat!
	Aparatul este protejat împotriva stropilor e apă.

2.6 Privire de ansamblu asupra produsului (01)

Nr.	Piesă
1	Mâner de ghidare cu suprafață de prindere
2	Bară de siguranță
3	Combinăție comutator-ștecher
4	Detensionare cablu
5	Reglarea ergonomică a înălțimii*

Nr.	Piesă
6	Casetă de colectare iarbă cu mâner de transport
7	Clapetă de impact
8	Mâner de transport față
9	Reglarea înălțimii de tăiere
10	Manual de utilizare

*: doar la Comfort 40.4 E.

2.7 Pachetul de livrare

În pachetul de livrare se află pozițiile menționate aici. Verificați dacă există toate pozițiile:

- Manual de utilizare
- Bara superioară
- Bara inferioară
- Parte superioară casetă colectare iarbă
- Parte inferioară casetă colectare iarbă
- Pungă cu șuruburi
- Bară transversală cu detensionare
- Cleme de cablu (2x)

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

3.1 Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilaje electrice

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, imaginile și datele tehnice aferente acestui utilaj. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

- **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru o utilizare ulterioară.**

Termenul „utilaj” folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la utilajele alimentate de la rețea electrică (cu cablu de rețea) sau prin acumulatori (fără cablu de rețea).

3.1.1 Siguranța la locul de muncă

- **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați o bună iluminare.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu utilajul în zone cu risc de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Utilajele utilaj generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării utilajului.** Dacă vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra utilajului.

3.1.2 Siguranța electrică

- **Ștecherul de racord al mașinii trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptive împreună cu mașinile cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate de ex. ale conductelor, încălzirilor, cuptoarelor și frigiderelor.** Există risc crescut de electrocutare, dacă corpul dvs. este împământat.
- **Nu folosiți mașina de tuns iarba pe ploaie sau umezeală.** Acest lucru poate crește riscul de electrocutare.
- **Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri, pentru a transporta mașina, pentru suspendare sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile de alimentare defecte sau încălzite cresc riscul de electrocutare.
- **Dacă lucrați cu o mașină în aer liber, atunci utilizați doar cablurile prelungitoare adecvate pentru aer liber.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă nu se poate evita utilizarea mașinii în mediu umed, utilizați un întrerupător de protecție.** Utilizarea unui întrerupător de protecție reduce riscul unui electrocutări.

3.1.3 Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și acționați responsabil atunci când lucrați cu un utilaj. Nu utilizați utilaje dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul utilizării utilajului poate duce la vătămări grave.
- **Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea utilajului, reduce riscul de accidente.
- **Evitați punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că utilajul este oprit, înainte de a-l conecta la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l lua în mână sau**

a-l transporta. Dacă, în timpul transportului utilajului, aveți degetul pe întrerupător sau dacă racordati utilajul pornit la sursa de alimentare, pot avea loc accidente.

- **Îndepărtați sculele de reglaj sau cheile înainte de a porni utilajul.** O sculă sau o cheie care se află pe o componentă rotativă a utilajului poate duce la accidente.
- **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă stabilitatea și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine utilajul în situații neașteptate.
- **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul și hainele trebuie ținute departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele în mișcare.
- **Dacă se pot monta dispozitive de aspirare și captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu vă puneți în situații periculoase și respectați regulile de siguranță pentru utilaje, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea utilajului odată cu trecerea timpului.** Acțiunile neatențe pot cauza accidente grave într-o fracțiune de secundă.

3.1.4 Utilizarea și manipularea utilajului electric

- **Nu suprasolicitați niciodată utilajul. Utilizați doar utilajul adecvat lucrării dumneavoastră.** Cu un utilaj adecvat lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.
- **Nu utilizați un utilaj cu întrerupător defect.** Un utilaj care nu se mai poate porni sau opri este periculos și trebuie reparat.
- **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul demontabil înainte de a efectua reglări la aparat, de a schimba piese sau de a depozita utilajul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a utilajului.
- **Nu lăsați utilajul neutilizat la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele ce nu sunt familiarizate cu utilajul sau care nu au citit instrucțiunile, să îl utilizeze.** Utilajele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane fără experiență.
- **Întrețineți utilajele cu grijă. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil, dacă există piese rupte sau defecte și**

dacă nu se blochează, dacă funcționarea utilajului nu este afectată. Piesele defecte se repară înainte de utilizarea utilajului.

Multe accidente au la bază utilaje întreținute necorespunzător.

- **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute cu grijă și cu mu-chiile de tăiere ascuțite se blochează mai rar și se folosesc mai ușor.
- **Folosiți utilajul, sculele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Respectați aici condițiile de lucru și activitatea de efectuat.** Utilizarea utilajelor în alte scopuri decât cele precizate poate duce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerele și suprafețele acestora uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerele și suprafețele alunecoase nu permit o operare și un control în siguranță al utilajului în situații neprevăzute.

3.1.5 Service

- **Mașina dumneavoastră trebuie reparat doar de personal calificat și cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței mașinii.

3.2 Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba

- **Nu utilizați mașina de tuns iarba în caz de intemperii, în special pe furtună.** Astfel este redus riscul de a fi lovit de trăsnet.
- **Cercetați temeinic zona de lucru pentru depistarea animalelor sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în mișcare.
- **Cercetați temeinic zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Piesele aruncate pot cauza vătămări.
- **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarba controlați întotdeauna dacă cuțitul și unitatea de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de accidente.
- **Înainte de utilizare verificați cablul de alimentare și eventualele cabluri prelungitoare dacă dau semne de deteriorare sau învechire.** Nu folosiți mașina de tuns iarba dacă cablul este deteriorat sau uzat. Dacă cablul de alimentare se deteriorează sau uzează în timpul utilizării, opriți mașina de tuns iarba și nu atingeți cablul înainte de a scoate ștecherul din priză. Un cablu de ali-

mentare sau prelungitor defect poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

- **Verificați frecvent dispozitivul de colectare iarbă să nu fie uzat sau deteriorat.** Un dispozitiv de colectare iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare.
- **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie fixate corespunzător.** Un capac de protecție desprins, defect sau nefuncțional poate duce la vătămări.
- **Îndepărtați depunerile de pe orificiile de admisie a aerului de răcire.** Admișiile de aer înfundate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- **La operarea mașinii de tuns iarba folosiți întotdeauna încălțăminte de protecție anti-derapantă. Nu lucrați niciodată desculți sau în sandale deschise.** Astfel reduceți riscul de vătămare a picioarelor în contact cu cuțitul de tuns în rotație.
- **La operarea mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește riscul de accidentare prin piese aruncate.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarbă umedă. Întotdeauna mergeți la pas, nu alergați.** Astfel reduceți pericolul de a aluneca și a cădea, ceea ce ar cauza vătămări.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Astfel se reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări.
- **Atunci când lucrați în pantă, aveți grijă la o bună stabilitate; lucrați întotdeauna transversal pe pantă, niciodată în sus sau în jos pantei și fiți extrem de atent la modificarea direcției de lucru.** Astfel se reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări.
- **Fiți extrem de atenți atunci când tundeți înapoi sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți permanent atenți la zona învecinată.** Astfel se reduce pericolul de a vă împiedica în timp ce lucrați.
- **Țineți cablul de alimentare departe de cuțitele de tuns.** Un cablu de alimentare defect poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- **Opriți mașina de tuns și scoateți ștecherul dacă cablul de alimentare s-a agățat sau a**

fost deteriorat. Cablurile agățate sau defec-te pot crește riscul de electrocutare.

- **Nu atingeți cuțitele sau alte piese periculoase care se mișcă încă.** Astfel reduceți riscul unei accidentări cauzate de piesele mobile.
- **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și ștecherul este scos înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a curăța mașina de tuns iarba.** O pornire neașteptată a mașinii de tuns iarba poate produce vătămări grave.

3.3 Solicitarea prin vibrații

Valori de emisie pentru vibrații și zgomot

- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate au fost măsurate printr-o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea a două scule electrice diferite.
- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare inițială a poluării.
- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot pot diferi în timpul utilizării sculei electrice de valorile indicate, în funcție de modul în care se folosește scula electrică.
- Respectați măsurile de siguranță conform capitolului privind siguranța. Încercați să mențineți vibrațiile cât mai reduse posibil. Exemple de măsuri pentru reducerea nivelului de vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și reducerea timpului de utilizare. În acest context trebuie luate în calcul toate elementele ciclului de utilizare (de exemplu timpii în care scula electrică este oprită, precum și perioadele în care este pornită însă nu este în sarcină).

Pericol prin vibrații

- *Valoarea de emisii de vibrație efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului.* Respectați în timpul resp. înainte de utilizare următorii factori de influență:
 - Aparatul este utilizat corespunzător?
 - Materialul este tăiat resp. prelucrat în mod corect?
 - Aparatul se află în stare de funcționare corespunzătoare?
 - Scula de tăiere este ascuțită corespunzător resp. s-a montat scula corectă?
- S-au fixat mânerul suport resp. mânerul opțional pentru vibrații și acestea sunt fixate bine de aparat?
- Utilizați aparatul doar cu turația motorului necesară pentru lucrarea respectivă. Evitați turația maximă, pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Din cauza utilizării și întreținerii corespunzătoare pot crește vibrațiile și zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecțiuni medicale. În acest caz opriți imediat aparatul și duceți-l la reparat într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibrații depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluați-l și luați pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibrații în mod semnificativ pe toată durata lucrului.
- utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibrații și poate crea probleme de circulație ("degete albe"). Pentru a evita acest risc purtați mănuși și păstrați mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeți imediat la medic. Printre aceste simptome se numără: Pierderea sensibilității, mâncărimi, pișcături, durere, slăbirea forței, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse crește pericolul.
- Faceți pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului și vibrațiilor. Planificați-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibrații puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveți o senzație neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul utilizării, întrerupeți imediat munca. Luați suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibrații la brațe și mâini.
- Reduceți riscul de a vă expune la vibrații. Întrețineți aparatul în conformitate cu indicațiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se folosește frecvent, contactați distribuitorul pentru accesorii de protecție la vibrații (de ex. mâner).
- Evitați lucrul cu aparatul la temperaturi sub 10 °C. Stabiliți un plan de lucru care să reducă expunerea la vibrații.

3.4 Poluarea fonică

O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programați lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise și special stabilite în acest sens. Respectați eventualele programe de odihnă și limitați la maxim durata de lucru. Pentru propria protecție și a celor din apropiere purtați protecție auditivă.

4 MONTAJUL

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet! Operarea unui aparat montat incomplet poate duce la accidente grave.

- Utilizați aparatul doar dacă este complet montat!
- Înainte de pornire verificați toate dispozitivele de siguranță și protecție dacă există și dacă funcționează!

4.1 Montarea barelor (02 – 04)

Montarea barei inferioare pe carcasă (02)

1. Introduceți bara inferioară (02/1) în găurile din carcasă (02/2) la maxim (02/a) și înșurubați pe fiecare parte câte un șurub Ø4,8 x 13 (02/3) (02/b).

Montați bara superioară pe bara inferioară (03)

1. Fixați bara superioară (03/1) pe bara inferioară (03/2) cu șurub (03/3) și șaibă (03/4) și piliță fluture (03/5) pe ambele părți.

Montați piesele lagăr pe bare (04)

1. Introduceți suporturile (04/1) pentru bara transversală (04/2) pe ambele părți (04/a).
2. Împingeți detensionarea (04/3) pe bara transversală.
3. Introduceți bara transversală cu tot cu detensionarea în suporturi (04/b).
4. Introduceți ambele cleme de cablu (04/4) într-un loc la alegere pe bară (04/c).

4.2 Montarea casetei colectare iarbă (05, 06)

Montarea pieselor casetei colectare iarbă (05)

1. Fixați partea superioară (05/1) pe știfturile părții inferioare (05/2) a casetei de colectare iarbă (05/a).

Securizarea pieselor casetei colectare iarbă (06)

1. Îmbinați cele două părți ale casetei colectare iarbă și înșurubați două șuruburi Ø3,5 x 14 (06/1) (06/a).

5 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

5.1 Achiziționarea cablului de alimentare și verificarea racordului de rețea

Respectați indicațiile privind siguranța cablului de alimentare (vezi *Capitol 3.1.2 "Siguranța electrică"*, pagină 264).

Cerințe privind cablul de alimentare

Achiziționați un cablu de alimentare ce corespunde următoarelor cerințe:

- 3 conductoare cu secțiunea minimă de 2,5 mm (adică cu conductor de protecție)
- maxim 40 m lungime
- protejat la stropire cu apă (clasa de protecție IP44)
- adecvat pentru utilizarea în aer liber (calitate H05RN-F, adică cablu cu furtun de cauciuc)

Cerințe pentru racordul la rețea

- Utilizați o siguranță cu curent de declanșare de minim 10 A.
- Utilizați un întrerupător de protecție cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai mic.

6 UTILIZAREA

⚠ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Înainte de pornire verificați toate dispozitivele de siguranță și protecție dacă există și dacă funcționează!

⚠ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Pornirea accidentală poate produce răni grave.

- Întotdeauna înaintea pauzelor de lucru și a lucrărilor de întreținere: Oprii aparatul și deconectați ștecherul de la rețeaua electrică.

⚠ AVERTISMENT! Pericol de vătămare în caz de stări de funcționare anormale. Oprii mașina de tuns iarba imediat și scoateți ștecherul din priză. Controlați apoi dacă s-au oprit complet toate piesele mobile:

- După impactul cu un corp străin: Verificați mașina de tuns iarba dacă prezintă defecțiuni și reparați-o. Abia apoi reporniți mașina de tuns iarba și puneți-o în funcțiune.
- Dacă mașina de tuns iarba vibrează neobișnuit: Verificați-o imediat dacă prezintă defecțiuni. Înlocuiți sau reparați piesele defecte. Căutați după piese desprinse și fixați-le la loc.

ATENȚIE! Pericol de defectare a aparatului.

Dacă cuțitul se blochează, motorul poate fi supra-solicitat.

- Curățați unitatea de tăiere după fiecare utilizare.
- Setati o înălțime de tăiere mai mare.
- Tăiați progresiv iarba înaltă și vegetația abundentă.

6.1 Reglarea înălțimii de tăiere (07)

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Reglați înălțimea de tăiere numai cu motorul oprit și cu mașina de tăiat iarba oprită.
1. Trageți maneta (07/1) spre exterior (07/a) pentru a o elibera și țineți-o apăsată.
 - Pentru iarba mică împingeți maneta spre roata din față (07/b).
 - Pentru iarba înaltă împingeți maneta spre caseta de colectare iarba (07/c).
 2. Eliberați maneta și împingeți-o ușor spre înainte sau înapoi până se fixează în treapta dorită.

6.2 Tunderea cu caseta de colectare iarba (08, 09)**Suspendați caseta de colectare iarba**

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Îndepărtarea penei de compost (vezi Capitol 6.3 "Mulcirea cu pana de compost (10 – 12)", pagină 268).
3. Ridicați capacul de impact (08/1) (08/a).
4. Suspendați caseta de colectare iarba (08/2) în suport (08/b).
5. Eliberați capacul de impact.

Afișajul de nivel de umplere (opțional)

Afișajul de nivel de umplere (09/1) este împins în sus prin fluxul de aer din timpul tunderii (09/a). Dacă caseta de colectare iarba este plină, afișajul de nivel de umplere apare pe aceasta (09/b). Caseta de colectare iarba trebuie golită.

Suspendarea și golirea casetei de colectare iarba

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Scoateți colectorul numai când unitatea de tăiere este oprită.
1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
 2. Ridicați capacul de impact (08/1) (08/a).
 3. Ridicați caseta de colectare iarba (08/2) din suporturi și scoateți-o prin spate (08/b).
 4. Goliți caseta de colectare iarba.
 5. Curățați orificiile de suflare de pe afișajul de nivel de umplere.
 6. Suspendați la loc caseta de colectare iarba (vezi mai sus).

6.3 Mulcirea cu pana de compost (10 – 12)*

* doar la Comfort 40.4 E.

La mulcire nu se colectează materialul tăiat, ci rămâne pe pajiște. Compostul protejează solul de uscărire și asigură nutrienți. Cele mai bune rezultate se obțin printr-o tundere regulată la cca. 2 cm. Doar iarba tânără cu frunză moale se descompune rapid.

- Înălțimea ierbii înainte de mulcire: max. 8 cm
- Înălțimea ierbii după mulcire: min. 4 cm

ℹ INDICAȚIE Adaptați viteza, nu mergeți prea repede.

Introduceți pana de compost (10, 11)*

1. Opriți aparatul și deconectați ștecherul de la rețeaua electrică.
2. Suspendarea casetei de colectare iarba.
3. Ridicați clapeta de impact (10/1) și puneți pana de compost (10/2) în locașul de evacuare (10/3) (10/a). Încuietarea (11/1) trebuie să se fixeze (11/a).

Îndepărtarea penei de compost (12)*

1. Opriți aparatul și deconectați ștecherul de la rețeaua electrică.
2. Ridicați capacul de impact (12/1).
3. Deblocați încuietarea (12/2) la pana de compost (12/a).
4. Scoateți pana de compost (12/3) (12/b).

6.4 Realizați conexiunea la rețea (13)

1. Introduceți mufa (13/1) a cablului de alimentare în ștecherul (13/2) de pe mânerul de ghidare (13/a).
2. Fixați cablul de alimentare (13/3) în detensionarea cablului (13/4), astfel încât să nu trase de ștecher.

Ochiul cablului de rețea trebuie să fie suficient de lung pentru ca sistemul de detensionare a cablului să poată aluneca dintr-o parte în alta.

6.5 Pornirea și oprirea unității de tăiere (14)

Porniți unitatea de tăiere doar pe o suprafață netedă, nu cu iarbă înaltă. Suprafața suport trebuie să fie liberă de corpuri străine precum pietrele. Pentru pornire, nu ridicați și nu basculați aparatul.

I INDICAȚIE Poziție de operare permisă: Stați în spatele mașinii de tuns iarba și apucați cu ambele mâini mânerul de ghidare.

Porniți unitatea de tăiere

1. Luați poziția de operare și apucați mânerul de ghidare (14/1) de suprafețele de prindere.
2. Apăsați (14/2) și țineți apăsat butonul de pornire (14/a).
3. Trageți bara de siguranță (14/3) spre mânerul de ghidare (14/b). Motorul și unitatea de tăiere pornesc.
4. Eliberați butonul de pornire ținând în același timp de bara de siguranță.

I INDICAȚIE Mânerul / bara de siguranță nu se blochează. Țineți-l pe mânerul de ghidare pe întreaga durată a lucrului.

Oprirea unității de tăiere

1. Eliberați bara de siguranță. Aceasta revine automat în poziția inițială.
2. Așteptați să se oprească unitatea de tăiere.

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în unitatea de tăiere pornită.

- Așteptați până când se oprește unitatea de tăiere.
- Înaintea tuturor lucrărilor de întreținere și îngrijire: Opriți aparatul și așteptați până când se oprește unitatea de tăiere. Deconectați ștecherul de la rețeaua electrică.

I INDICAȚIE Respectați reglementările locale cu privire la momentul utilizării unei mașini de tuns iarba.

- Fiți atenți la obiectele din iarbă și scoateți-le din zona de lucru.
- Tundeți doar în condiții de vizibilitate optime.
- Tundeți doar cu cuțit ascuțit.
- Controlați aparatul numai cu ajutorul mânerului de ghidare.
- Deplasați aparatul doar la pas.
- Mișcați aparatul doar transversal pe pantă. Nu utilizați mașina de tuns iarba în sus sau în jos pe pante cu înclinații de peste 10°. Atenție sporită la modificarea direcției de lucru.
- Începeți să tundeți cât mai aproape de priză.
- Cablul prelungitor trebuie să stea întotdeauna pe suprafața deja tunsă.

Capacitatea de tăiere

- Capacitatea de tăiere resp. suprafața care poate fi tăiată depinde de caracteristicile ierbii. Factori precum lungimea ierbii, densitatea ierbii, înălțimea de tăiere selectată și umezeala afectează capacitatea de tăiere.
- Pentru a optimiza capacitatea de tăiere, se recomandă să tundeți gazonul de multe ori, să setați o înălțime mare de tăiere și să deplasați aparatul la pas.

Sfaturi pentru tuns

- Înălțimea constantă de tăiere 3–5 cm, nu mai mult de jumătate din înălțimea ierbii.
- Nu suprasolicitați mașina de tuns iarba! Dacă turația motorului scade din cauza unor ierburi lungi, creșteți înălțimea de tăiere și tundeți de mai multe ori.
- Vântul și soarele pot usca iarba după cosit, așa că tundeți după-amiază târziu.
- În timpul fazelor de creștere puternică, tundeți de două ori pe săptămână, pe perioadele secetoase mai rar.

7 INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Respectați instrucțiunile de siguranță!

8 ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

⚠ PERICOL! Pericol de moarte prin întreținere necorespunzătoare. Lucrările de întreținere efectuate de persoane necalificate precum și piesele de schimb neautorizate pot duce la accidente grave sau chiar deces.

- Nu îndepărtați dispozitivele de siguranță și nu le scoateți din funcțiune.
- Utilizați doar piese de schimb originale.
- Asigurați o întreținere regulată și corespunzătoare pentru ca aparatul să fie în stare de funcționare și curat.

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare la lucrările de întreținere. O întreținere necorespunzătoare poate duce la accidente grave și deteriorarea aparatului.

- Decuplați aparatul de la rețeaua electrică înaintea lucrărilor de întreținere!
- Reparațiile la aparat se va efectua doar de service-uri specializate.

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin electrocutare. Un cablu de alimentare defect sau un cablu prelungitor defect poate produce accidente grave prin electrocutare.

- Pentru evitarea riscurilor la adresa siguranței, cablul defect trebuie înlocuit întotdeauna de producător sau în service.

8.1 Lucrări de întreținere regulate

- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare.
- Verificați regulat caseta colectoare dacă funcționează și nu este uzată.

8.2 Curățarea aparatului și a unității de tăiere

ATENȚIE! Pericol datorat apei. Apa în dispozitiv duce la scurtcircuit și la distrugerea componentelor electrice.

- Nu stropiți aparatul cu apă.
- Folosiți numai o perie de mână pentru curățare.

1. Oprii motorul.
2. Decuplați ștecherul de la rețeaua electrică.
3. Suspendarea casetei de colectare iarbă.
4. Strângeți mânerul de ghidare.
5. Înclinați aparatul și curățați unitatea de tăiere.

8.3 Controlarea și înlocuirea cuțitului

Cuțite recomandate: vezi datele tehnice.

⚠ AVERTISMENT! Accidente grave cauzate de piesele de cuțit aruncate. Un cuțit uzat, crăpat sau deteriorat se poate rupe, iar componentele sale pot deveni proiectile periculoase.

- Controlați cuțitul regulat să nu fie deteriorat.
- Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă cuțitul este uzat sau deteriorat.
- Cuțitele boante sau deteriorate se ascut sau se înlocuiesc doar la un centru de service al producătorului sau la o unitate autorizată.
- La întreținerea cuțitului aveți în vedere faptul că cuțitul de tăiere poate fi mișcat și cu sursa de curent oprită.
- La reglarea mașinii aveți grijă să nu vă prindeți degetele între cuțitele mobile și piesele fixe ale mașinii.
- Pentru a evita vibrațiile, cuțitul și șurubul cuțitului trebuie să fie întotdeauna înlocuite împreună.
- Cuțitele șlefuite trebuie echilibrate. Cuțitele neechilibrate pot produce vibrații și deteriorează aparatul.
- Cuțitul și arborele motor nu trebuie îndreptate!
- Avertisment! Nu montați invers cuțitul.
- După lucrările de întreținere la piesele de izolație (de ex. înlocuirea cuțitului), în conformitate cu Directiva VDE 701 trebuie efectuată o verificare a izolației.

8.4 Lucrări de reparație

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare la lucrările de reparație. Repararea necorespunzătoare poate duce la vătămări grave și deteriorarea dispozitivului.

- Lucrările de reparație trebuie efectuate doar de service-urile producătorului sau de service-uri de specialitate autorizate!

Mergeți la service-ul producătorului în următoarele cazuri:

- Motorul nu mai pornește.
- Aparatul s-a blocat într-un obstacol.
- Cuțitul și/sau arborele motorului sunt îndoite.
- Aparatul vibrează și scoate zgomote.
- Cablul de rețea sau ștecherul sunt defecte.

9 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire. Piesele aparatului ascuțite și aflate în mișcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție!

ℹ INDICAȚIE În cazul unor defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia singuri, vă rugăm să vă adresați Serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Motorul nu funcționează.	Cuțitul este blocat.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Curățați canalul de evacuare și carcasa. Cuțitul trebuie să se poată roti liber. ■ Porniți mașina de tuns iarba pe iarba mică.
	Cablul sau comutatorul sunt defecte.	Nu folosiți aparatul! Mergeți la service-ul producătorului.
	Cablul de alimentare este defect.	Înlocuiți cablul de alimentare dacă este defect.
Puterea motorului scade.	Cuțitul este bont.	Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului.
	Prea multă iarbă în canalul de evacuare sau în carcasă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Curățați canalul de evacuare și carcasa. ■ Corectați înălțimea de tăiere.
Motorul se oprește în timpul tunsului.	Motorul este suprasolicitat.	Opriti mașina de tuns iarba, puneți-o pe o suprafață plană sau o iarbă joasă și reporniți-o.
	Iarba este umedă.	Lăsați pajiștea să se usuce.
Caseta de colectare iarbă nu se umple suficient	Caseta de colectare iarbă este înfundată.	Curățați grilajul casetei de colectare iarbă.
	Prea multă iarbă în canalul de evacuare sau în carcasă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Curățați canalul de evacuare și carcasa. ■ Corectați înălțimea de tăiere.
	Cuțitul este bont.	Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului.
	Înălțimea de tăiere este prea redusă.	Reglați înălțimea mai sus.

10 TRANSPORTUL

⚠ ATENȚIE! Pericol de deteriorare a unității de tăiere. La cea mai mică înălțime de tăiere, unitatea de tăiere se poate deteriora când trece peste trepte, muchii sau borduri.

- Pentru transport, reglați înălțimea de tăiere la cea mai înaltă treaptă.

1. Opriti unitatea de tăiere și așteptați până nu se mai mișcă.
2. Reglați cea mai mare înălțime de tăiere.
3. Goliți caseta de colectare iarbă.

4. Deconectați cablul de alimentare.

Transportul mașinii de tuns iarba între două zone de lucru

- Pentru transport, dacă este cazul, înclinați aparatul pe roțile din spate.
- Pentru transportarea aparatului folosiți mânerul de transport frontal. Dacă este cazul, deconectați caseta de colectare iarbă și transportați-o separat.

Transportul mașinii de tuns iarba într-un autovehicul

- Strângeți mânerul de ghidare.
- Asigurați aparatul în autovehicul împotriva răsturnării și alunecării.
- Asigurați aparatul împotriva impactului cu obiectele învecinate.
- Nu așezați obiecte pe aparat.

11 DEPOZITAREA

- După fiecare utilizare curățați bine aparatul și - dacă există - montați toate capacele de protecție.
 - Efectuați lucrările de întreținere necesare.
 - Depozitați aparatul într-un loc uscat, sub cheie, departe de accesul copiilor.
1. Goliți caseta de colectare iarbă.
 2. Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică!
 3. Reglați înălțimea de tăiere la treapta cea mai înaltă.
 4. Lăsați motorul și întregul aparat să se răcească.
 5. Curățați temeinic aparatul.
 6. Pentru protecția la coroziune, ungeți toate componentele metalice cu ulei sau silicon.
 7. Strângeți mânerul de ghidare.
 8. Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț. Acoperiți cu o copertină ce permite circulația aerului pentru a proteja de praf. Nu utilizați folie de plastic pentru a evita condensul.

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire. Dacă aparatul este accesibil în timpul utilizării pentru copii și persoane neautorizate, pot apărea accidente.

- Depozitați aparatul departe de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate.

12 ELIMINAREA DEȘEURILOR

Indicații privind legea aparatelor electrice și electronice



- Aparatele electrice și electronice nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!
- Deținătorii resp. utilizatorii de aparate electrice și electronice sunt obligați de lege să le predea după folosire.

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Aparatele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare și defaectare publice (de ex. centre comunale)
- Punctele de vânzare a aparatelor electronice (fixe sau online), dacă distribuitorii sunt obligați să le preia sau dacă oferă benevol acest serviciu.

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru aparatele instalate și utilizate în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene 2012/19/UE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru defaectarea aparatelor electrice și electronice.

13 SERVICIUL CLIENȚI / SERVICE

Dacă aveți întrebări legate de garanție, reparații sau piese de schimb, adresați-vă celui mai apropiat service AL-KO. Pe acestea le găsiți pe Internet la următoarea adresă:

www.alko-garden.com/service-contacts

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piață, corespunde specificațiilor Directivelor UE armonizate, standardelor de securitate UE și standardele specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

15 GARANȚIA

Remediem eventualele defecte de material sau de fabricație ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripție pentru reclamațiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripție se stabilește în funcție de legislația țării din care s-a achiziționat aparatul.

Prestația de garanție se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucțiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Garanția își pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie inițiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie inițiativă
- Utilizarea neconformă destinației

Din serviciile de garanție se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale
- Piese de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb xxxxxx (x)

Perioada de garanție începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanța de achiziționare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentați cu această declarație și cu chitanța de achiziționare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistență pentru Clienți autorizat. Prin această declarație, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamațiile cu privire la defecte rămân neatinse.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание

1	Относно инструкцията за експлоатация.....	274	6.2	Косене с контейнер за събиране на трева (08, 09).....	282
1.1	Символи на началната страница....	275	6.3	Мулчиране на окосената трева с приставка за мулчиране (10 – 12)*..	282
1.2	Разяснения на условните обозначения и сигналните думи.....	275	6.4	Създаване на връзка с мрежата (13).....	283
2	Описание на продукта	275	6.5	Стартиране и спиране на косачния механизъм (14).....	283
2.1	Използване по предназначение	275	7	Указания за работа.....	283
2.2	Възможна предвидима неправилна употреба	275	8	Поддръжка и почистване	284
2.3	Остатъчни рискове	275	8.1	Периодична поддръжка	284
2.4	Защитни и предпазни устройства... ..	276	8.2	Почистване на уреда и на косачния механизъм.....	284
2.5	Символи по уреда.....	276	8.3	Проверка и подмяна на режещия нож.....	284
2.6	Преглед на продукта (01).....	276	8.4	Ремонтни работи.....	285
2.7	Окомплектовка на доставката	276	9	Помощ при неизправности.....	285
3	Указания за безопасност	277	10	Транспортиране	286
3.1	Общи указания за безопасност за електрически машини.....	277	11	Съхранение.....	286
3.1.1	Сигурност на работното място	277	12	Изхвърляне	287
3.1.2	Електрическа безопасност	277	13	Поддръжка / Сервиз	287
3.1.3	Лична безопасност	277	14	Информация за декларацията за съответствие.....	287
3.1.4	Използване и работа с електрическата машина	278	15	Гаранция.....	287
3.1.5	Сервиз	278			
3.2	Указания за безопасност при работа с косачка	278			
3.3	Вибрационно натоварване.....	279			
3.4	Шумово замърсяване	280			
4	Монтаж.....	281			
4.1	Монтиране на дръжките (02 – 04)... ..	281			
4.2	Монтиране на контейнера за събиране на трева (05, 06).....	281			
5	Пускане в експлоатация	281			
5.1	Набавяне на захранващ кабел и проверка на връзката със захранването	281			
6	Обслужване	281			
6.1	Настройка на височината на косене (07).....	282			

1 ОТНОСНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Немската версия е оригиналната инструкция за експлоатация. Всички останали версии са преводи на оригиналната инструкция за експлоатация.
- Съхранявайте винаги тази инструкция за експлоатация по начин, по който да можете да я четете, когато се нуждаете от информация за този уред.
- Предавайте уреда на други лица само заедно с тази инструкция.
- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за експлоатация.

1.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Непременно прочетете внимателно тази инструкция за експлоатация преди пускането в експлоатация. Това е предпоставката за безопасна работа и безпроблемно боравене с уреда.
	Ръководство за експлоатация
	Мрежови кабел - не наранявайте или не разцепвайте, за да избегнете електрически удар!

1.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като последствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

ℹ УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

2 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

В тази документация е описана електрическа градинска косачка с контейнер за събиране на трева. Определени модели са предназначени допълнително за мулчиране.

Идентифицирайте своя модел с помощта на снимките на продуктите и описанието на различните опции.

2.1 Използване по предназначение

Този продукт е предназначен за косене на тревни площи и трябва да се използва само при суха трева.

Този уред е предназначен само за частна употреба. Всяка друга употреба както и непозволени реконструкции или внасяне на допълнителни елементи се счита за употреба не по предназначение, и води като последствие до отпадането на гаранцията, както и загубата на съответствието (обозначението CE) и отказа от отговорност на производителя за щети, причинени на потребителя или на трета страна.

2.2 Възможна предвидима неправилна употреба

Уредът не е проектиран за професионална употреба в открити паркове и спортни съоръжения, нито за употреба в селското и горско стопанство.

- Не използвайте уреда когато вали или върху влажна трева.
- Върху предвидената за косене повърхност не бива да има чужди тела, напр. камъни, парчета дърво, бутилки.
- Наличните предпазни устройства не бива да се демонтират или да се заобикалят, напр. като завържете предпазната релса за дръжката.

2.3 Остатъчни рискове

Дори когато оборудването се използва правилно, винаги има определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални опасности могат да възникнат от типа и дизайна на уреда, в зависимост от приложението:

- Изхвърлянето при въртене на окосена трева, пръст и малки камъни.
- Вдишване на частици от отрязана трева, ако не се носи респираторна защита.
- Порязване при хващане на въртящият се режещ нож.

2.4 Защитни и предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Ремонтирайте дефектните предпазни и защитни устройства.
- Никога не премахвайте защитните и предпазните устройства.

Предпазна релса

Уредът е оборудван с предпазна релса. В момент на опасност, просто пуснете предпазната релса. Моторът и косачният механизъм спират.

Стартов бутон (на основната дръжка)




За да може моторът да се включи чрез предпазната релса, първо трябва да се натисне стартовия бутон.

Предпазна преграда

Предпазната преграда защитава например от камъни и частици окосена трева, които биха могли да бъдат изхвърлени.

2.5 Символи по уреда

Символ	Значение
	Особено внимание при работа!
	Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за работа!
	Риск от токов удар, ако захранващият кабел е повреден! Предупреждение — дръжте захранващия кабел далеч от режещите ножове!
	Опасност от изхвърляни предмети! Предупреждение — внимавайте за изхвърлени части — дръжте страничните наблюдатели далеч!

Символ	Значение
	Опасност от нараняване! Предупреждение — дръжте ръцете и краката си далеч от режещите ножове!
	Предупреждение — изключете щепсела преди извършване на работи по поддръжката или ако захранващият кабел е повреден!
	Уредът е защитен от водни пръски.

2.6 Преглед на продукта (01)

№	Компонент
1	Основна дръжка с повърхност за захващане
2	Предпазна релса
3	Комбинация превключвател-щепсел
4	Скоба за облекчаване на опъна на кабела
5	Ергономична настройка на височината*
6	Контейнер за събиране на трева с дръжка за носене
7	Предпазна преграда
8	Предна дръжка за носене
9	Настройка на височината на косене
10	Ръководство за работа

*: само при Comfort 40.4 E.

2.7 Окомплектовка на доставката

Към окомплектовката на доставката принадлежат посочените тук позиции. Проверете дали всички позиции са включени:

- Ръководство за работа
- Горна дръжка
- Долна дръжка
- Контейнер за събиране на трева, горна част
- Контейнер за събиране на трева, долна част
- Торба с болтове и гайки

- Напречна греда с облекчаване на опъна
- Кабелни скоби (2x)

3 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

3.1 Общи указания за безопасност за електрически машини

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на следните инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- **Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът „машина“, използван в указанията за безопасност, се отнася за машини, захранвани от електрическата мрежа (с мрежов кабел), или за машини, захранвани от акумулаторни батерии (без мрежов кабел).

3.1.1 Сигурност на работното място

- **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни зони може да доведат до злополуки.
- **Не работете с машината във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Машините произвеждат искри, които може да възпламенят праха или изпаренията.
- **Пазете децата и други хора настрана, докато използвате машината.** Ако сте разсеяни, може да загубите контрол над машината.

3.1.2 Електрическа безопасност

- **Щепселът на машината трябва да пасне в контакта.** Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте щепсели за адаптери заедно със заземени машини. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- **Избягвайте физически контакт със заземени повърхности, като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- **Не използвайте градинската косачка при дъжд или влага.** Това може да увеличи риска от токов удар.
- **Не използвайте неправилно захранващия кабел за пренасяне, окачване или издърпване на щепсела на машината от контакта.** Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с машина на открито, използвайте само удължители, които са подходящи и за употреба на открито.** Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- **Ако работата с машината във влажна среда е неизбежна, използвайте прекъсвач за остатъчен ток.** Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от токов удар.

3.1.3 Лична безопасност

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и бъдете разумни по време на работата с машина.** Не използвайте машината, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Един момент невнимание при използването на машината може да доведе до сериозни наранявания.
- **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като маска за прах, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или антифони, в зависимост от вида и начина на използване на машината, намалява риска от нараняване.
- **Избягвайте случайно въвеждане в експлоатация.** Уверете се, че машината е изключена, преди да я свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да я вземете в ръце или да я пренасяте. Ако държите пръста си върху превключвателя, когато носите машината, или свързвате машината към електрозахранването, когато е включена, това може да доведе до злополуки.
- **Преди да включите машината, извадете регулиращите инструменти или гаечни ключове.** Инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на машината, може да причини нараняване.

- Избягвайте ненормални позиции на тялото. Погрижете се за сигурен строеж и по всяко време запазвайте равновесие. Това ще Ви помогне да контролирате машината в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако е възможно да се монтира оборудване за извличане и събиране на прах, свържете го и го използвайте правилно. Използването на система за извличане на прах може да намали опасностите от прах.
- Не си създавайте фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на машините, дори ако сте запознати с тях след многократно употреба. Невнимателните действия може да доведат до сериозни наранявания за части от секундата.

3.1.4 Използване и работа с електрическата машина

- Не претоварвайте машината. Използвайте подходящата за работата си машина. С подходящата машина ще работите по-добре и по-безопасно в определения диапазон на мощност.
- Не използвайте машина с повреден превключвател. Машина, която не може да бъде включена или изключена, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.
- Изключете машината от електрическата мрежа и/или извадете отделящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате каквито и да било настройки по нея, да сменяте части на инструмента или да прибирате машината. Тази предпазна мярка предотвратява случайно стартиране на машината.
- Съхранявайте неизползваните машини далеч от достъпа на деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или не са прочели тези инструкции, да я използват. Машините са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- Полагайте грижи за машините и инструментите със сменяеми приставки. Проверете дали движещите се части работят

правилно и не са заклещени, дали частите не са счупени или повредени по начин, който нарушава функцията на машината. Преди да използвате машината, ремонтирайте повредените части. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-рядко и се направляват по-лесно.
- Използвайте машините, инструментите със сменяеми приставки и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва. Използването на машини за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.
- Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно управление и контрол на машината в непредвидени ситуации.

3.1.5 Сервиз

- Ремонтът на Вашата машина може да се извършва само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. Това ще гарантира, че машината ще остане безопасна.

3.2 Указания за безопасност при работа с косачка

- Не използвайте градинската косачка при лошо време, особено когато има гръмотевични бури. Това намалява риска от удар от мъляния.
- Огледайте внимателно работната зона за диви животни. Дивите животни може да бъдат наранени от работещата градинска косачка.
- Огледайте внимателно работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, тел, кости и други чужди тела. Изхвърлените предмети може да причинят наранявания.
- Преди да използвате градинската косачка, винаги проверявайте дали ножът за косене или косачният механизъм не са износени или повредени. Износените

или повредени части увеличават риска от нараняване.

- **Преди употреба проверете** **захранващия кабел и всички удължители за признаци на повреда или стареене.** Не използвайте градинската косачка, ако кабелът е повреден или износен. Ако **захранващият кабел се повреди или износи по време на работа, изключете градинската косачка и не докосвайте кабела, преди да извадите щепсела от контакта.** Повреден захранващ кабел или удължител може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Проверявайте редовно устройството за събиране на трева за изхабяване или износване.** Износено или повредено устройство за събиране на трева увеличава риска от нараняване.
- **Оставете защитните капацы на място.** Защитните капацы трябва да са **изправни и правилно закрепени.** Разхлабен, повреден или неработещ правилно защитен капак може да доведе до наранявания.
- **Пазете вентилационните отвори свободни от наслагвания.** Запушени вентилационни отвори и наслагвания може да причинят прегряване или опасност от пожар.
- **Когато работите с градинската косачка, винаги носете нехлъзгащи се защитни обувки. Никога не работете боси или с отворени сандали.** Това намалява риска от нараняване на крака при контакт с въртящия се нож за косене.
- **Когато работите с градинската косачка, винаги носете дълги панталони.** Голата кожа увеличава вероятността от наранявания от изхвърлени предмети.
- **Не работете с косачката върху мокра трева. Ходете, никога не бягайте.** Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- **Не работете с градинската косачка по изключително стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- **Уверете се, че имате стабилно положение, когато работите по склонове; винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато промените**

посоката. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.

- **Бъдете особено внимателни, когато косите назад или когато дърпате градинската косачка към себе си. Винаги внимавайте за заобикалящата среда.** Това намалява риска от спъване по време на работа.
- **Пазете захранващия кабел далеч от ножа за косене.** Повреден захранващ кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Изключете косачката и извадете щепсела от контакта, ако захранващият кабел е захванат или повреден.** Захванати или повредени кабели може да увеличат риска от токов удар.
- **Не докосвайте ножа или други опасни части, които все още се движат.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- **Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изваден, преди да отстраните заклещен материал или да почистите градинската косачка.** Неочакваната работа на градинската косачка може да доведе до сериозни наранявания.

3.3 Вибрационно натоварване

Общи стойности на емисиите на вибрации и шум

- Посочените общи стойности на емисиите на вибрации и шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.
- Посочените общи стойности на емисиите на вибрации и шумови емисии могат да бъдат използвани също и за първоначално оценяване на натоварването.
- Общите стойности на вибрационните емисии и шум може да се различават от посочените стойности по време на действителната употреба на електроинструмента в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът.
- Спазвайте мерките за безопасност съгласно главата за безопасност. Опитайте се да намалите максимално експозицията на вибрации. Примерни мерки за намаляване на експозицията на вибрации включват но-

сене на ръкавици при използване на уреда и ограничаване на продължителността на работното време. Вземете предвид всички части от работния цикъл (например времето, когато електроинструментът е изключен, и времето, когато е включен, но работи без товар).

Опасност от вибрация

- *Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на устройството може да се отклонят от посочената от производителя стойност.* Следете следните фактори на въздействие преди или по време на употреба:
 - Използва ли се уредът по предназначение?
 - Реже ли се респ. обработва ли се материалът по правилния начин?
 - Намира ли се уредът в изправно състояние за употреба?
 - Режещият инструмент правилно ли е заточен респ. поставен ли е правилният режещ инструмент?
 - Монтирани ли са дръжките и евент. опционалните вибрационни дръжки и те свързани ли са стабилно с уреда?
- Експлоатирайте уреда само с необходимите за съответната работа обороти. Избягвайте максималните обороти, за да намалите шума и вибрациите.
- Поради неправилната употреба и поддръжка могат да се повишат шума и вибрациите на уреда. Това води до вреди за здравето. В този случай изключете уреда незабавно и го предайте за ремонт на оторизиран сервиз.
- Степента на натоварване от вибрация зависи от работата, която трябва да се извърши или от употребата на уреда. Преценете я и направете съответните паузи по време на работа. По този начин се намалява значително вибрационното натоварване по време на цялото работно време.
- Продължителната употреба на уреда излага потребителя на вибрации и може да причини проблеми в кръвообращението („бели пръсти“). За да намалите този риск, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако бъде разпознат симптом на „белите пръсти“, незабавно потърсете ле-

карска помощ. Към тези симптоми принадлежат: загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата. Обикновено тези симптоми засягат пръстите, ръцете или пулса. При ниски температури рискът нараства.

- Правете по-дълги почивки по време на работния ден, за да се възстановите от шума и вибрациите. Планирайте работата си така, че използването на оборудване, което генерира силни вибрации, да се разпределя в продължение на няколко дни.
- Ако усетите дискомфорт или промяна в цвета на кожата на ръцете си, докато използвате уреда, спрете работа незабавно. Правете достатъчни паузи по време на работа. Без достатъчно паузи по време на работа може да възникне синдром на вибрация ръка-рамо.
- Намалете риска от излагане на вибрации. Поддържайте уреда в съответствие с инструкциите в ръководството за експлоатация.
- Ако уредът се използва често, свържете се с дистрибутора си, за да закупите анти вибрационни принадлежности (напр. дръжки).
- Избягвайте работа с уреда при температури под 10°C. В работен план определете как вибрационното натоварване може да бъде ограничено.

3.4 Шумово замърсяване

Определено шумово замърсяване чрез този уред не може да се избегне. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначени за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото. За Вашата лична защита и за предпазване на намиращите се наблизо хора трябва да носите защита на слуха.

4 МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасности поради непълнен монтаж!** Работата с непълноглобен уред може да доведе до сериозни наранявания.

- Работете с машината само когато е напълно монтирана!
- Преди да включите, проверете всички предпазни и защитни устройства, за да се уверите, че те са налични и функционални!

4.1 Монтиране на дръжките (02 – 04)

Монтиране на долната дръжка към корпуса (02)

1. Поставете докрай (02/a) долната дръжка (02/1) в отворите на корпуса (02/2) и завийте (02/b) винта \varnothing 4,8 x 13 (02/3).

Монтиране на горната дръжка върху долната дръжка (03)

1. Закрепете горната дръжка (03/1) към долната дръжка (03/2) с болта (03/3), както и с подложна шайба (03/4) и крилчата гайка (03/5) от двете страни.

Монтиране на носещите части към дръжките (04)

1. Прикрепете държачите (04/1) за напречната греда (04/2) от двете страни (04/a).
2. Натиснете облекчаването на опъна (04/3) върху напречната греда.
3. Поставете напречната греда заедно с облекчаването на опъна в държачите (04/b).
4. Прикрепете двете кабелни скоби (04/4) където е да е върху дръжката (04/c).

4.2 Монтиране на контейнера за събиране на трева (05, 06)

Монтиране на контейнера за събиране на трева (05)

1. Прикрепете горната част (05/1) към щифтовете на долната част (05/2) на контейнера за събиране на трева (05/a).

Закрепване на частите на контейнера за събиране на трева (06)

1. Сгънете (06/a) двете части на контейнера за събиране на трева една към друга и завийте двата винта \varnothing 3,5 x 14 (06/1).

5 ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

5.1 Набавяне на захранващ кабел и проверка на връзката със захранването

Следвайте указанията за безопасност за захранващия кабел (виж глава 3.1.2 "Електрическа безопасност", страница 277).

Изисквания към захранващия кабел

Вземете захранващ кабел, който отговаря на следните изисквания:

- 3 проводника с минимално напречно сечение 2,5 мм (т.е. със защитен проводник)
- Максимално 40 м дължина
- Защитен от водни пръски (клас на защита IP44)
- Подходящ за външна употреба (качество H05RN-F, т.е. гумиран кабел)

Изисквания към връзката със захранването

- Използвайте предпазител с най-малко 10 А ток на изключване.
- Използвайте прекъсвач за остатъчен ток с ток на изключване 30 mA или по-малко.

6 ОБСЛУЖВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване.** Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Преди да включите, проверете всички предпазни и защитни устройства, за да се уверите, че те са налични и функционални!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване.** Несъзнателното включване може да доведе до тежки наранявания.

- Винаги преди прекъсвания на работата или при процедури по поддръжката: Изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване при необичайни работни състояния.** Незабавно спрете градинската косачка и извадете щепсела от контакта. След това проверете дали всички подвижни части са в пълен покой:

- След удар в чуждо тяло: Проверете градинската косачка за повреди и я поправете. Едва тогава включете отново градинската косачка и я използвайте.
- Ако градинската косачка вибрира необичайно: Проверете я незабавно за повреди. Сменете или поправете повредените части. Потърсете разхлабени части и ги затегнете отново.

ВНИМАНИЕ! **Опасност от повреда на уреда.** Ако режещият нож е блокиран, двигателят може да се претовари.

- Почиствайте косачния механизъм след всяка употреба.
- Настройте по-голяма височината на косене.
- Режете по-високата трева и по-гъстата растителност на степени.

6.1 Настройка на височината на косене (07)

⚠ ВНИМАНИЕ! **Опасност от наранявания вследствие срязване.** Опасност от наранявания вследствие срязване при посягане с ръка към движещия се косачен механизъм.

- Настройвате височината на косене само при изключен мотор и неподвижен косачен механизъм.

1. За деблокиране издърпайте (07/a) лоста (07/1) навън и го задръжте.
 - За по-ниска трева избутайте лоста по посока на предното колело (07/b).
 - За по-висока трева избутайте лоста по посока на контейнера за събиране на трева (07/c).
2. Освободете лоста и го натиснете леко напред или назад, докато се фиксира в желаната степен.

6.2 Косене с контейнер за събиране на трева (08, 09)

Закачване на контейнера за събиране на трева

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.

2. Отстранете приставката за мулчиране (виж глава 6.3 "Мулчиране на окосената трева с приставка за мулчиране (10 – 12)*", страница 282).
3. Повдигнете (08/a) предпазната преграда (08/1).
4. Закачете контейнера за събиране на трева (08/2) на държачите (08/b).
5. Освободете предпазната преграда.

Индикатор за напълване (опция)

Индикаторът за напълване (09/1) се избутва навън от въздушната струя при косене (09/a). Ако контейнерът за събиране на трева е пълен, индикаторът за напълване е опрян до него (09/b). Контейнерът трябва да се изпразни.

Откачване и изпразване на контейнера за събиране на трева

⚠ ВНИМАНИЕ! **Опасност от порязване.**

Опасност от порязване при пъхане на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Сваляйте контейнера за събиране на трева само при спрял косачен механизъм.

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Повдигнете (08/a) предпазната преграда (08/1).
3. Откачете контейнера за събиране на трева (08/2) от държачите и го извадете назад (08/b).
4. Изпразнете контейнера за събиране на трева.
5. Почистете отворите за издухване на индикатора за напълване.
6. Закачете отново контейнера за събиране на трева (виж по-горе).

6.3 Мулчиране на окосената трева с приставка за мулчиране (10 – 12)*

* само при Comfort 40.4 E.

При мулчиране окосената трева не се събира, а остава на земята. Мулчът предпазва почвата от изсъхване и я снабдява с хранителни вещества. Най-добри резултати се получават при редовно косене на около 2 см. Само младата трева с мека структура на листата бързо се превръща в мулч.

- Височина на тревата преди мулчиране: макс. 8 см
- Височина на тревата след мулчиране: макс. 4 см

И УКАЗАНИЕ Регулирайте скоростта на ходене според мулчирането, не ходете твърде бързо.

Поставяне на приставката за мулчиране (10, 11)*

1. Изключете уреда и извадете щепсела от захранването.
2. Откачете контейнера за събиране на трева.
3. Повдигнете предпазната преграда (10/1) и поставете приставката за мулчиране (10/2) в отвора за изхвърляне на окосената трева (10/3) (10/a). Блокировката (11/1) трябва да се фиксира (11/a).

Отстраняване на приставката за мулчиране (12)*

1. Изключете уреда и извадете щепсела от захранването.
2. Повдигнете предпазната преграда (12/1).
3. Освобождаване на блокировката (12/2) на приставката за мулчиране (12/a).
4. Извадете (12/b) приставката за мулчиране (12/3).

6.4 Създаване на връзка с мрежата (13)

1. Включете здраво контакта (13/1) на захранващия кабел в щепсела (13/2) на основната дръжка (13/a).
2. Затегнете захранващия кабел (13/3) в скобата за облекчаване на опъна на кабела (13/4), така че да не може да бъде издърпан от щепсела.

Примката на захранващия кабел трябва да е толкова дълга, че скобата за облекчаване на опъна да може да се приплъзва от едната до другата страна.

6.5 Стартиране и спиране на косачния механизъм (14)

Косачният механизъм трябва да се стартира само на равна основа, при невисока трева. Повърхността трябва да бъде чиста от чужди тела като напр. камъни. Не повдигайте и не наклоняйте уреда, за да го стартирате.

И УКАЗАНИЕ Разрешена работна позиция: Заставате зад градинската косачка и държите основната дръжка с две ръце.

Стартиране на косачния механизъм

1. Заемете работната позиция и хванете основната дръжка (14/1) за повърхността за захващане.
2. Натиснете стартовия бутон (14/2) и го задържете натиснат (14/a).
3. Издърпайте (14/b) предпазната релса (14/3) към основната дръжка. Двигателят и косачният механизъм стартират.
4. Пуснете стартовия бутон и продължете да държите предпазната релса.

И УКАЗАНИЕ Предпазната релса/дръжка не може да се фиксира на място. Дръжте я през цялото време докато работите плътно до основната дръжка.

Спиране на косачния механизъм

1. Освободете предпазната релса. Тя автоматично заема изходно положение.
2. Изчакайте да спре косачният механизъм.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от порязване. Опасност от порязване при пъхане на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Изчакайте докато косачният механизъм спре.
- Преди всякакви работи по поддръжката и грижата: Изключете уреда и изчакайте докато косачният механизъм спре. Извадете щепсела от електрическата мрежа.

7 УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Спазвайте инструкциите за безопасност!

И УКАЗАНИЕ Съблюдавайте местните разпоредби относно това кога може да се употребява градинска косачка.

- Наблюдавайте за предмети в тревата и ги отстранявайте от работната зона.
- Косете само при добра видимост.
- Косете само с остър нож.
- Управлявайте уреда само с основната дръжка.
- Придвижвайте уреда само ходом, в бавно темпо.
- Винаги придвижвайте уреда само напредно на склона. Не използвайте градинската косачка надолу или нагоре по склона или при наклони от повече от 10°. Бъдете особено внимателни при смяна на работната посока.

- Започнете косенето възможно най-близо до контакта.
- Подвеждайте удължаващия кабел винаги върху вече окосената повърхност.

Производителност на косене

- Производителността на косене, респ. площта, която може да бъде окосена, зависи от характеристиките на тревата. Фактори като височина и плътност на тревата, избрана височина на косене, както влажността на тревата, имат влияние върху производителността на косенето.
- За оптимизиране на производителността на косене, се препоръчва често косене, настройка на голяма височина на косене и придвижване на уреда в бавно темпо.

Съвети за косене

- Постоянна височина на косене 3–5 см, не косете повече от половината на височината на тревата.
- Не претоварвайте градинската косачка! Ако оборотите на двигателя спаднат очевидно поради по-дълга и по-тежка трева, увеличете височината на косене и окосете няколкократно.
- Вятърът и слънцето могат да изсушат тревата след косене, поради това косете в късния следобед.
- В периодите на усилен растеж косете два пъти седмично, при периоди с по-малко валежи съответно по-рядко.

8 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ОПАСНОСТ! **Опасност за живота от неправилна поддръжка.** Поддръжката от неквалифицирани лица, както и с неразрешени резервни части, може да доведе до сериозни наранявания и дори до смърт по време на работа.

- Не отстранявайте никакви устройства за безопасност и не ги изваждайте от експлоатация.
- Използвайте само разрешени оригинални резервни части.
- Чрез редовна и правилна поддръжка се погрижете за това, уредът са се намира във функциониращо и чисто състояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване при работи по поддръжката.** Неправилна поддръжка може да доведе до тежки наранявания и увреждания на уреда.

- Преди извършване на работи по поддръжката изключете уреда от електрическата мрежа.
- Ремонти на уреда трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване от токов удар.** Дефектен захранващ кабел или удължителен кабел може да доведе до сериозно нараняване от токов удар.

- За да избегнете рисковете за безопасността, винаги заменяйте дефектните кабели от производителя или сервиз.

8.1 Периодична поддръжка

- Погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да бъдат здраво затегнати и уредът да бъде в безопасно оперативно състояние.
- Редовно проверявайте функцията и износването на контейнера за събиране на трева.

8.2 Почистване на уреда и на косачния механизъм

ВНИМАНИЕ! **Опасност от вода.** Вода попаднала в уреда може да доведе до къси съединения и повреда на електрическите части.

- Не пръскайте уреда с вода.
- За почистване използвайте само четка за събиране на смети или четка за почистване.

1. Спрете мотора.
2. Извадете щепсела от електрическата мрежа.
3. Откачете контейнера за събиране на трева.
4. Сгънете основната дръжка.
5. Наклонете уреда и почистете косачния механизъм.

8.3 Проверка и подмяна на режещия нож

Препоръчан режещ нож: вижте техническите данни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тежки наранявания вследствие на отхвъркнали режещи части. Износеният, напукан или повреден режещ нож може да се счупи и частите му да се превърнат в опасни хвърчащи предмети.

- Редовно проверявайте режещият нож за повреди.
- Не използвайте градинската косачка, когато режещият нож е износен или увреден.
- Затыпелият или повреден режещ нож може да бъде наострен, респ. сменен, само в сервис на производителя или в оторизиран специализиран сервис.
- При извършване на поддръжка на режещия нож, имайте предвид, че режещият нож може да се движи дори когато източникът на захранване е изключен.
- Бъдете внимателни, когато настройвате машината, за да избегнете заклещване на пръстите си между движещите се режещи ножове и неподвижните части на машината.
- За да се избегнат вибрации, режещият нож и винтът на ножа трябва винаги да се сменят заедно.
- Пренаточеният режещ нож трябва да бъде балансиран. Не добре балансираните режещи ножове водят до силни вибрации и до повреда на уреда.
- Режещият нож и валът на двигателя не бива да се използват нерегулирани!
- Предупреждение! Не монтирайте режещия нож обратно.
- След ремонтни работи по изолационните части (напр. смяна на режещия нож) трябва

ва да се направи тест за изолационна защита съгласно Директива VDE 701.

8.4 Ремонтни работи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от наранявания по време на ремонтна дейност.

Неправилните ремонтни дейности могат да доведат до тежки наранявания и до повреди на уреда.

- Ремонтните работи могат да се извършват само от сервизните центрове на производителя или от оторизирани специализирани фирми!

В следните случаи се свържете със сервиз на производителя:

- Двигателят не стартира.
- Уредът е преминал върху препятствие.
- Режещият нож и/или моторният вал са огнати.
- Уредът вибрира и работи неритмично.
- Захранващият кабел или щепселът са повредени.

9 ПОМОЩ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване. Остроръбести и движещи се части на уреда могат да доведат до наранявания.

- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици!

ℹ УКАЗАНИЕ При неизправности, които не са посочени в тази таблица или които не можете да отстраните самостоятелно, моля обърнете се към нашата компетентна клиентска служба.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не работи.	Режещият нож е блокиран.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Почистете отвеждащия отвор и корпуса. Режещият нож трябва да се върти свободно. ■ Стартирайте градинската косачка върху ниска трева.
	Кабелът или превключвателя са дефектни.	Не работете с уреда! Свържете се със сервиз на производителя.
	Захранващият кабел е дефектен.	Сменете дефектния захранващ кабел.
Мощността на двигателя пада.	Режещият нож е тъп.	Наточете режещия нож в сервис на производителя.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	В отвеждащия отвор или в корпуса има прекалено много трева.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Почистете отвеждащия отвор и корпуса. ■ Корижирайте височината на косене.
Двигателят спира по време на косене.	Двигателят е претоварен.	Изключете градинската косачка, поставете я на равна повърхност или върху ниска трева и отново я стартирайте.
	Тревата е влажна.	Оставете тревата да изсъхне.
Контейнерът за събиране на трева не се запълва достатъчно	Контейнерът за събиране на трева е запушен.	Почистете решетката на контейнера за събиране на трева.
	В отвеждащия отвор или в корпуса има прекалено много трева.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Почистете отвеждащия отвор и корпуса. ■ Корижирайте височината на косене.
	Режещият нож е тъп.	Наточете режещия нож в сервис на производителя.
	Височината на косене на тревата е прекалено ниска.	Регулирайте на по-висока стойност височината на косене.

10 ТРАНСПОРТИРАНЕ

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на косачния механизъм. При най-ниската височина на косене косачният механизъм може да бъде повреден при движение върху стъпала, ръбове или бордюри.

- Поставете височината на косене на най-високата степен при транспортиране.

1. Спрете косачния механизъм и изчакайте докато спре.
2. Настройте най-голямата височина на косене.
3. Изпразнете контейнера за събиране на трева.
4. Изключете захранващия кабел.

Транспортиране на градинската косачка между две работни зони

- Ако е необходимо да преместите уреда, го наклонете върху задните му колела.
- За носене на уреда използвайте предната дръжка за носене. Ако е необходимо, откачете контейнера за събиране на трева и го носете отделно.

Транспортиране на градинската косачка в превозно средство

- Сгънете основната дръжка.
- Осигурете уреда в превозното средство против преобръщане или подхлъзване.

- Осигурете уреда против удари от свободни предмети.
- Не поставяйте предмети върху уреда.

11 СЪХРАНЕНИЕ

- След всяка употреба на уреда го почиствайте основно и поставяйте всички защитни капаци (ако са налични такива).
 - Извършете необходимата поддръжка.
 - Съхранявайте уреда на сухо, заключващо се място и извън обсега на деца.
1. Изпразнете контейнера за събиране на трева.
 2. Изключете уреда и извадете щепсела от захранването!
 3. Настройте най-голяма височина на косене.
 4. Оставете двигателя и целия уред да изстинат.
 5. Почистете основно уреда.
 6. За защита от корозия намажете всички метални части с тънък слой масло или силикон.
 7. Сгънете основната дръжка.
 8. Складирайте уреда на сухо, чисто място, защитено от замръзване. Покрийте с дъшащ брезент, за да го предпазите от напращане. Не използвайте покрития от изкуствени материали, за да избегнете акумулирането на влага.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване.

Ако по време на зареждане уредът е достъпен за деца или неоторизирани лица, може да се стигне до наранявания.

- Зареждайте уреда на недостъпно за деца и неоторизирани лица място.

12 ИЗХВЪРЛЯНЕ**Указания относно немския Закон за електрически и електронни уреди**

- Старите електрически и електронни уреди не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- Притежателят, респективно ползвателят на електрически и електронни уреди е задължен по закон да ги предаде обратно след употребата им.

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че електрическите и електронните уреди не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Електрическите и електронните уреди могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Обществени служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Пунктовете за продажба на електроуреди (стационарни или онлайн), както и търго-

15 ГАРАНЦИЯ

Всякакви материални или производствени дефекти по уреда се отстраняват от нас през законовия давностен срок за претенции за недостатъци, по наш избор чрез ремонт или заместваща доставка. Давностният срок се определя съответно според законите на страната, където е продаден уредът.

Нашата гаранция важи само при:

- Спазване на тази инструкция за експлоатация
- Правилна употреба
- Използване на оригинални резервни части

Гаранцията става невалидна при:

- Опити за самоволни ремонти
- Самоволни технически изменения
- Употреба не по предназначение

От гаранцията се изключват:

- Щети по лаковото покритие, възникнали вследствие на нормално износване
- Бързо износващи се части, които на картата с резервните части са означени с рамка

xxxxxx (x)

Гаранционният период започва да тече след покупката от страна на първия краен потребител. Определяща е датата на документа за покупка. Моля, обърнете се с тази декларация и оригиналния документ за покупка към вашия търговски представител или най-близкия център за обслужване на клиенти. Законовите претенции за дефекти от страна на купувача към продавача остават непроменени от тази декларация.

вците са задължени да вземат обратно електроуреди или доброволно го предлагат.

Тези изявления важат само за уреди, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикциите на Европейска Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз може да важат различни от това постановления за изхвърляне на стари електроуреди и електроника.

13 ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

За въпроси относно гаранцията, ремонта или подмяната на части, моля, свържете се с най-близкия сервизен център на AL-KO. Ще го откриете в интернет на следния адрес: www.alko-garden.com/service-contacts

За повече информация относно резервни части посетете:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме на своя отговорност, че този продукт във формата, в която е предлаган на пазара, изпълнява изискванията на хармонизираните директиви на ЕУ, стандартите за безопасност на ЕУ и стандартите за специфичните продукти. Декларацията за съответствие е част от инструкцията за експлоатация и е приложена към машината.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**Оглавление**

1	Информация о руководстве по эксплуатации	288	6.2	Скашивание с травосборником (08, 09)	296
1.1	Символы на титульной странице ...	289	6.3	Мульчирование с помощью клина для мульчирования (10 – 12)*	296
1.2	Условные обозначения и сигнальные слова	289	6.4	Установка сетевого соединения (13)	297
2	Описание продукта	289	6.5	Пуск и останов косильного механизма (14)	297
2.1	Использование по назначению	289	7	Указания по эксплуатации	297
2.2	Случаи предусмотренного применения	289	8	Техобслуживание и уход	298
2.3	Остаточные риски	289	8.1	Регулярные работы по техобслуживанию	298
2.4	Предохранительные и защитные устройства	290	8.2	Очистка устройства и косильного механизма	298
2.5	Обозначения на устройстве	290	8.3	Проверка и замена ножа	298
2.6	Обзор продукта (01)	290	8.4	Ремонтные работы	299
2.7	Комплект поставки	290	9	Устранение неисправностей	299
3	Указания по технике безопасности	291	10	Транспортировка	300
3.1	Общие указания по технике безопасности для электрических машин	291	11	Хранение	300
3.1.1	Безопасность на рабочем месте	291	12	Утилизация	301
3.1.2	Электрическая безопасность ...	291	13	Сервисное обслуживание	301
3.1.3	Личная безопасность	291	14	Информация о декларации соответствия	301
3.1.4	Использование и обращение с электрической машиной	292	15	Гарантия	301
3.1.5	Сервис	292			
3.2	Указания по технике безопасности для газонокосилки	292			
3.3	Вибрационная нагрузка	293			
3.4	Акустическая нагрузка	294			
4	Установка	295			
4.1	Монтаж балок (02 – 04)	295			
4.2	Установка травосборника (05, 06) ..	295			
5	Ввод в эксплуатацию	295			
5.1	Проверка состояния сетевого кабеля и подключения к сети	295			
6	Управление	295			
6.1	Регулировка высоты среза (07)	296			

1 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по эксплуатации.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения,

приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

1.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы.
	Руководство по эксплуатации
	Следите за тем, чтобы не повредить или не разорвать сетевой кабель, чтобы избежать поражения электрическим током!

1.2 Условные обозначения и сигнальные слова

⚠ ОПАСНОСТЬ! Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

⚠ ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

В этом документе приведено описание электрической газонокосилки с травосборником. Некоторые модели также подходят для мульчи.

Определите модель по изображениям и описанию разных функций.

2.1 Использование по назначению

Это устройство предназначено для кошения дерно-глеевой почвы и может быть использовано только на высушенном газоне.

Это устройство предназначено для частного использования. Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к признанию недействительной гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

2.2 Случаи предусмотренного применения

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

- Не используйте устройство под дождем или на мокром газоне.
- На скашиваемой поверхности не должно быть посторонних предметов, например, камней, кусков дерева, бутылок.
- Запрещается снимать и блокировать имеющиеся защитные приспособления, например, фиксируя предохранительную дугу на балке.

2.3 Остаточные риски

Даже если устройство используется надлежащим образом, всегда существует определенный остаточный риск, который не может быть исключен. Возможны следующие потенциальные опасности на основе типа и конструкции устройства в зависимости от использования:

- Отбрасывание срезанного материала, земли и небольших камней.
- Вдыхание частиц срезанного материала при отсутствии респиратора.
- Нанесение порезов при контакте с движущимися деталями ножа.

2.4 Предохранительные и защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность травмирования.** Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

Предохранительная дуга

Устройство оснащено предохранительной дугой. В момент опасности просто отпустите предохранительную дугу. Двигатель и косильный механизм остановятся.

Кнопка «Пуск» (на направляющей балкой)




Чтобы запустить двигатель с помощью предохранительной дуги, сначала нажмите кнопку «Пуск».

Отражательная заслонка

Отражательная заслонка обеспечивает защиту, например, от частиц срезанного материала и камней, которые могут отбрасываться.

2.5 Обозначения на устройстве

Символ	Значение
	Соблюдать особую осторожность при использовании прибора!
	Перед вводом в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации!
	Опасность поражения электрическим током при повреждении сетевого кабеля! Предупреждение — держите сетевую кабель подальше от ножей!
	Опасность от отбрасываемых предметов! Предупреждение — остерегайтесь отбрасываемых деталей — не допускайте посторонних людей!

Символ	Значение
	Опасность травмирования! Предупреждение — держите руки и ноги как можно дальше от ножей!
	Предупреждение — выньте сетевой штекер перед проведением работ по техобслуживанию или в случае повреждения сетевого кабеля!
	Устройство защищено от брызг воды.

2.6 Обзор продукта (01)

Номер	Компонент
1	Направляющая балка с поверхностью ручки
2	Предохранительная дуга
3	Комбинация выключателя и штекера
4	Эластичная муфта для кабеля
5	Эргономичная регулировка высоты*
6	Травосборник с ручкой для переноски
7	Отражательная заслонка
8	Передняя ручка для переноски
9	Регулировка высоты среза
10	Руководство по эксплуатации

*: только для Comfort 40.4 E.

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера **XYZZ**-AAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

2.7 Комплект поставки

Комплект поставки включает в себя перечисленные позиции. Проверить, включены ли все позиции:

- Руководство по эксплуатации

- Верхний элемент рукоятки
- Нижний элемент рукоятки
- Верхняя часть травосборника
- Нижняя часть травосборника
- Пакет с болтами
- Поперечина с эластичной муфтой для кабеля
- Кабельные зажимы (2 шт.)

3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Общие указания по технике безопасности для электрических машин

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые входят в комплект поставки этой машины. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.

- Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

Используемое в указаниях по технике безопасности обозначение «машина» относится к машинам, работающим от сети (с сетевым кабелем), или к машинам, работающим от аккумулятора (без сетевого кабеля).

3.1.1 Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с машиной во взрывоопасной среде, в которой имеются горючие жидкости, газы или пыль. Машины производят искру, от которой может воспламениться пыль или пары.
- Во время использования машины не подпускайте к себе детей и других людей. Если вы отвлекетесь, можете потерять контроль над машиной.

3.1.2 Электрическая безопасность

- Штепсель машины должен подходить к розетке. Штепсель нельзя модифицировать. В машинах с защитным заземлением нельзя использовать переход-

ные штепселя. Немодифицированные штепселя и подходящие розетки уменьшают риск удара электрическим током.

- Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями труб, систем отопления, плит и холодильников. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск удара электрическим током.
- Запрещается использовать газонокосилку в дождливую или влажную погоду. Это может увеличить риск поражения электрическим током.
- Запрещается использовать соединительный кабель не по назначению, чтобы нести, вешать машину или чтобы вытянуть штепсель из розетки. Держите соединительный кабель подальше от источников жары, масла, острых краев илидвигающихся частей устройства. Поврежденные или запутанные соединительные кабели повышают риск удара электрическим током.
- Если вы работаете с машиной под открытым небом, используйте только такие удлинительные кабели, которые подходят также для использования на улице. Использование удлинительного кабеля, который предназначен для улицы, уменьшает риск удара электрическим током.
- Если машину все же необходимо использовать во влажной среде, используйте устройство дифференциальной защиты. Использование устройства дифференциальной защиты уменьшает риск удара электрическим током.

3.1.3 Личная безопасность

- При работе с машиной следует проявлять внимательность и подходить к выполнению работ с четким пониманием целесообразности действий. Не допускается использование машины в состоянии усталости, под действием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов. Кратковременное отсутствие внимательности при использовании машины может стать причиной серьезных травм.
- Используйте средства индивидуальной защиты и обязательно носите защитные очки. В зависимости от типа и условий применения машины использование таких

средств индивидуальной защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, существенно снижает риск получения травмы.

- **Избегайте случайного включения. Необходимо убедиться в том, что машина выключена, прежде чем подключать ее к источнику питания и/или аккумулятору, брать в руки или переносить.** Нельзя переносить машину, держа палец на выключателе, или подключать включенной к сети. Это может стать причиной несчастного случая.
- **Прежде чем включить машину, удалите установочные инструменты или гаечные ключи.** Попадание инструмента или ключа в движущуюся часть машины может привести к повреждениям.
- **Избегайте неудобного положения тела. Необходимо выбрать устойчивое положение, которое в любой момент позволит сохранить равновесие.** Это поможет лучше контролировать положение машины в непредвиденных ситуациях.
- **Надевайте подходящую одежду. Не следует надевать просторную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если предусмотрена установка устройств для отсасывания и удержания пыли, удостоверьтесь, что они подсоединены и правильно используются.** Отсасывание пыли может уменьшать опасность воздействия пыли.
- **Не считайте себя в мнимой безопасности и не игнорируйте правила безопасности для машин, даже если вы знакомы с машиной после ее многократного использования.** Небрежное обращение может привести к серьезным травмам в течение нескольких секунд.

3.1.4 Использование и обращение с электрической машиной

- **Не перегружайте машину. Используйте для работы подходящую машину.** С подходящей машиной вы сможете работать лучше и увереннее в указанном диапазоне мощности.
- **Не допускается использование машины с поврежденным выключателем.**

Машина, которую нельзя включить или выключить, опасна и требует ремонта.

- **Прежде чем настраивать устройство, менять запчасти или поместить машину на хранение, вытяните штепсель из розетки и (или) извлеките аккумулятор.** Эта мера предосторожности позволит не допустить случайного включения машины.
- **Храните неиспользуемые машины в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать машину лицам, которые не знакомы с ней или не прочитали эти инструкции.** Машины опасны, если их используют неопытные люди.
- **Тщательно заботьтесь о машинах и насадках. Контролируйте, безупречно функционируют подвижные части, не прижаты, не сломаны и не повреждены ли они до такой степени, что машина хуже функционирует. Перед использованием машины поврежденные части должны быть отремонтированы.** Много несчастных случаев происходит по вине машин, за которыми плохо ухаживали.
- **Сохраняйте режущие инструменты острыми и держите их в чистоте.** Тщательно ухоженные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше застревают и ими легче пользоваться.
- **Используйте машину, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями. Учитывайте условия труда и специфику работы.** Использование машин для целей, для которых они не предусмотрены, может привести к опасным ситуациям.
- **Следите, чтобы ручки и ладонная часть перчатки были сухими и чистыми, без малейших следов масла или смазки.** Скользкие ручки и ладонная часть перчатки не позволяют обеспечить безопасную эксплуатацию и контроль машин в непредвиденных ситуациях.

3.1.5 Сервис

- **Ремонтировать машину должен только квалифицированный специалист, используя оригинальные запчасти.** Таким образом обеспечивается сохранение надежности машины.

3.2 Указания по технике безопасности для газонокосилки

- **Запрещается использовать газонокосилку при плохой погоде, в особенно-**

сти в случае грозы. Это снижает риск поражения молнией.

- **Тщательно проверьте рабочий участок на предмет диких животных.** Работая газонокосилка может причинить травмы диким животным.
- **Тщательно проверьте рабочий участок и уберите все камни, палки, проволоку, кости и другие посторонние предметы.** Их куски, вылетающие при кошении, могут стать причиной травм.
- **Перед использованием газонокосилки всегда проверяйте режущий нож и косильный механизм на отсутствие износа и повреждений.** Изношенные или поврежденные части повышают риск травм.
- **Перед использованием проверять сетевой и удлинительный кабель на предмет признаков повреждений или старения.** Запрещается использовать газонокосилку, если линия повреждена или изношена. В случае повреждения или износа сетевого кабеля во время эксплуатации, выключите газонокосилку и не прикасайтесь к линиям, пока не вытащите сетевой штекер из розетки. Поврежденные сетевые или удлинительные кабели могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
- **Следует регулярно осматривать емкость для травы на наличие износа.** Изношенная или поврежденная емкость для травы может повысить риск получения травмы.
- **Оставить защитные кожухи на месте.** Защитные кожухи должны быть исправны и надежно закреплены. Ослабленный, поврежденный или неисправный защитный кожух может привести к травме.
- **Очищайте отверстия для впуска воздуха от отложений.** Засоренные отверстия для впуска воздуха и отложения могут привести к перегреву или пожару.
- **При эксплуатации газонокосилки всегда носите нескользкую обувь.** Категорически запрещается работать босиком или в открытых сандалиях. Это позволяет уменьшить опасность травм ног при контакте с вращающимся косильным ножом.
- **При эксплуатации газонокосилки всегда носите длинные штаны.** Голая кожа

повышает вероятность травм из-за выброшенных частей.

- **Запрещается использовать газонокосилку на влажной траве.** Запрещается бегать. Это снижает риск поскользывания и падения, что может привести к травмам.
- **Запрещается эксплуатировать газонокосилку на слишком крутых склонах.** Это позволяет уменьшить риск потерять контроль, поскользнуться и упасть, что может привести к травмам.
- **При работе на склонах следите за устойчивостью положения; всегда работайте перпендикулярно склону; работать вверх или вниз категорически запрещается; при изменении направления работы необходимо соблюдать особую осторожность.** Это позволяет уменьшить риск потерять контроль, поскользнуться и упасть, что может привести к травмам.
- **Будьте особенно осторожны, когда работаете задом наперед или тянете газонокосилку на себя.** Следует обращать внимание на окружающую среду. Это снижает риск спотыкания во время работы.
- **Держите сетевой кабель на удалении от косильного ножа.** Поврежденный сетевой кабель может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.
- **Выключите газонокосилку и выньте сетевой штекер из розетки, если сетевой кабель застрял или поврежден.** Запущанные или поврежденные провода могут увеличить риск поражения электрическим током.
- **Запрещается прикасаться к ножу или другим опасным движущимся частям.** Это позволяет уменьшить риск травмы из-за подвижных частей.
- **Перед удалением застрявшего материала или очисткой газонокосилки убедитесь в том, что все выключатели выключены, а сетевой штекер отсоединен.** Неожиданное использование газонокосилки может привести к серьезной травме.

3.3 Вибрационная нагрузка

Общие величины вибрации и шума

- Указанные общие величины вибрации и шума измеряются в соответствии со стан-

дартизированным методом испытания и могут использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим.

- Указанные общие величины вибрации и шума также можно использовать для предварительной оценки воздействия.
- Общие величины вибрации и шума могут отличаться от значений при фактическом использовании мощности, в зависимости от способа использования электроинструмента.
- Соблюдайте меры безопасности в соответствии с главой по технике безопасности. Старайтесь держать вибрационную нагрузку в пределах минимума. Примерные меры по снижению вибрационной нагрузки включают использование перчаток при использовании инструмента и ограничение рабочего времени. В этом случае необходимо учитывать все части рабочего цикла (например, время выключения электроинструмента и время включения без нагрузки).

Опасность вибрации

- *Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения.* Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:
 - Используется ли устройство по назначению?
 - Материал разрезан или обработан правильно?
 - Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?
 - Правильно ли заострен или установлен режущий инструмент?
 - Установлены ли ручки и, если требуется, дополнительные вибрационными ручки, и плотно ли они соединены с устройством?
- Эксплуатируйте устройство только с частотой вращения двигателя, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.
- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и об-

ратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.

- Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.
- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызвать проблемы с кровообращением (симптом «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах риск возрастает.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатацию устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- Избегайте работы с прибором при температуре ниже 10 °С. В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

3.4 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует у-

читать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся в близости, необходимо носить беруши.

4 УСТАНОВКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность из-за неполного монтажа!** Эксплуатация неполного устройства может привести к серьезным травмам.

- Устройство разрешается эксплуатировать только в полностью установленном состоянии!
- Перед включением следует проверять наличие и исправность всех предохранительных и защитных устройств!

4.1 Монтаж балок (02 – 04)

Монтаж нижнего элемента рукоятки на корпусе (02)

1. Вставьте (02/a) нижний элемент рукоятки (02/1) в отверстия в корпусе (02/2) до упора и закрутите (02/b) болт $\varnothing 4,8 \times 13$ (02/3) с каждой стороны.

Монтаж верхнего элемента рукоятки на нижнем элементе рукоятки (03)

1. Прикрепите верхний элемент рукоятки (03/1) к нижнему элементу рукоятки (03/2) с помощью болта (03/3), а также шайбы (03/4) и барашковой гайки (03/5) с обеих сторон.

Установите компоненты подшипника на балки (04)

1. Прикрепите (04/a) кронштейны (04/1) для поперечины (04/2) с обеих сторон.
2. Наденьте эластичную муфту для кабеля (04/3) на поперечину.
3. Вставьте (04/b) поперечину вместе с эластичной муфтой для кабеля в кронштейны.
4. Подключите (04/c) оба кабельных зажима (04/4) к балке по желанию.

4.2 Установка травосборника (05, 06)

Установка частей травосборника (05)

1. Прикрепите (05/a) верхнюю часть (05/1) к штифтам нижней части (05/2) травосборника.

Фиксация частей травосборника (06)

1. Сложите (06/a) обе части травосборника и закрутите два болта $\varnothing 3,5 \times 14$ (06/1).

5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1 Проверка состояния сетевого кабеля и подключения к сети

Следуйте инструкциям по технике безопасности сетевого кабеля (см. *глава 3.1.2 "Электрическая безопасность"*, Стр. 291).

Требования к сетевому кабелю

Проверьте соответствие состояния сетевого кабеля следующим требованиям:

- 3 провода с минимальным сечением 2,5 мм (т. е. с защитным проводом)
- максимальная длина: 40 м
- защита от брызг воды (класс защиты: IP44)
- подходит для использования на открытом воздухе (качество H05RN-F, т.е. резиновый рукав)

Требования к подключению к сети

- Используйте предохранитель с током отключения не менее 10 А.
- Используйте устройство дифференциальной защиты с током отключения 30 мА или менее.

6 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность травмирования.** Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Перед включением следует проверять наличие и исправность всех предохранительных и защитных устройств!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность травмирования.** Непредвиденное включение устройства может привести к серьезным травмам.

- Всегда перед перерывами и техобслуживанием: Выключите устройство и отсоедините штепсельную вилку от сети электропитания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность получения травмы при ненормальных условиях эксплуатации.** Остановите газонокосилку и выньте сетевой штекер из розетки. Затем убедитесь, что все движущиеся части полностью неподвижны:

- После наезда на посторонний предмет: Проверьте газонокосилку на наличие повреждений и отремонтируйте ее. Только после этого снова включите газонокосилку и введите ее в эксплуатацию.
- Если газонокосилка вибрирует ненормально: Немедленно проверьте ее на наличие повреждений. Замените или отремонтируйте поврежденные детали. Найдите незакрепленные детали и закрепите их.

ВНИМАНИЕ! **Опасность повреждения устройства.** Если нож заблокирован, двигатель может быть перегружен.

- Очищайте косильный механизм после каждого использования.
- Установите большую высоту среза.
- Косите высокую траву и густые заросли поэтапно.

6.1 Регулировка высоты среза (07)

⚠ ОСТОРОЖНО! **Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Регулируйте высоту среза только при выключенном двигателе и остановленном косильном механизме.

1. Потяните (07/a) рычаг (07/1) наружу и удерживайте, чтобы разблокировать его.
 - Чтобы получить более низкий травяной покров, передвиньте рычаг в направлении переднего колеса (07/b).
 - Чтобы получить более высокий травяной покров, передвиньте (07/c) рычаг в направлении травосборника.
2. Отпустите рычаг и слегка надавите на него вперед или назад, пока он не защелкнется в нужном положении.

6.2 Скашивание с травосборником (08, 09)

Навешивание травосборника

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.

2. Удаление клина для мульчирования (см. глава 6.3 "Мульчирование с помощью клина для мульчирования (10 – 12)*", Стр. 296).
3. Поднимите (08/a) отражательную заслонку (08/1).
4. Навесьте (08/b) травосборник (08/2) на держатель.
5. Опустите отражательную заслонку.

Индикатор уровня (опция)

Индикатор уровня заполнения (09/1) прижимается вверх (09/a) воздушным потоком при кошении. Если травосборник заполнен, на нем появляется индикация уровня заполнения (09/b). Необходимо опорожнить травосборник.

Навешивание и опорожнение травосборника

⚠ ОСТОРОЖНО! **Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Снимайте травосборник только тогда, когда косильный механизм находится в неподвижном состоянии.

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Поднимите (08/a) отражательную заслонку (08/1).
3. Снять травосборник (08/2) с креплений движением на себя (08/b).
4. Опорожните травосборник.
5. Очистите выпускные отверстия индикатора уровня заполнения.
6. Снова установите травосборник (см. выше).

6.3 Мульчирование с помощью клина для мульчирования (10 – 12)*

* только для Comfort 40.4 E.

Во время мульчирования срезаемый материал не собирается, а остается на траве. Мульча защищает почву от высыхания и обеспечивает ее питательными веществами. Лучшие результаты достигаются при регулярной стрижке прибл. на 2 см. Быстро гниет только молодая трава с мягкой листовой тканью.

- Высота травы перед мульчированием: макс. 8 см.
- Высота травы после мульчирования: мин. 4 см.

И ПРИМЕЧАНИЕ Отрегулируйте шаговую скорость в соответствии с мульчированием, не передвигайтесь слишком быстро.

Установка клина для мульчирования (10, 11)*

1. Выключите устройство и отсоедините штепсельную вилку от сети электропитания.
2. Снимите травосборник.
3. Поднимите отражательную заслонку (10/1) и установите (10/a) клин для мульчирования (10/2) в отбрасывающий патрубок (10/3). Фиксатор (11/1) должен защелкнуться (11/a).

Удаление клина для мульчирования (12)*

1. Выключите устройство и отсоедините штепсельную вилку от сети электропитания.
2. Поднимите отражательную заслонку (12/1).
3. Ослабьте фиксацию (12/2) на клине для мульчирования (12/a).
4. Выньте (12/b) клин для мульчирования (12/3).

6.4 Установка сетевого соединения (13)

1. Вставьте (13/a) гнездо (13/1) сетевого кабеля в штекер (13/2) направляющей балки.
2. Зажмите сетевой кабель (13/3) в эластичной муфте для кабеля (13/4) таким образом, чтобы его нельзя было вынуть из штекера.

Сетевой кабель должен быть достаточно длинным, чтобы эластичная муфта для кабеля могла свободно перемещаться со стороны в сторону.

6.5 Пуск и останов косильного механизма (14)

Запускайте косильный механизм только на ровной поверхности, а не в высокой траве. На поверхности не должно быть посторонних предметов, таких как камни. При запуске не приподнимайте и не наклоняйте устройство.

И ПРИМЕЧАНИЕ Допустимое рабочее положение: вы стоите за газонокосилкой и обеими руками держитесь за направляющую балку.

Пуск косильного механизма

1. Займите рабочее положение и коснитесь направляющей балки (14/1) за поверхность ручки.
2. Нажмите кнопку «Пуск» (14/2) и удерживайте ее в нажатом положении (14/a).
3. Прижмите (14/b) предохранительную дугу (14/3) к направляющей балке. Двигатель и косильный механизм запустятся.
4. Отпустите кнопку «Пуск», при этом удерживая предохранительную дугу.

И ПРИМЕЧАНИЕ Предохранительная дуга/рукоятка не фиксируется. Придерживайте ее на направляющей балке на протяжении всей работы.

Останов косильного механизма

1. Отпустите предохранительную дугу. Она автоматически вернется в исходное положение.
2. Дождитесь полной остановки косильного механизма.

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Дождитесь остановки косильного механизма.
- Перед всеми работами по техобслуживанию и уходу: Выключите устройство и дождитесь остановки косильного механизма. Поэтому отключите штепсельную вилку от сети электропитания.

7 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соблюдайте указания по технике безопасности!

И ПРИМЕЧАНИЕ Соблюдайте местные предписания относительно использования газонокосилки.

- Обратите внимание на предметы в траве и удалите их из рабочей зоны.
- Косите только при хорошем освещении.
- Косите только острым ножом.
- Управляйте устройством только на направляющей балке.
- Перемещайте устройство только в прогулочном темпе.
- Всегда перемещайте устройство поперек склона. Не перемещайте газонокосилку

вниз и вверх по склону, а также на склонах с углом более 10°. Соблюдайте особую осторожность при изменении рабочего направления.

- Начинайте косить как можно ближе к штепсельной розетке.
- Перемещайте удлинительный кабель только по скошенному газону.

Режущая способность

- Режущая способность или площадь, которая может быть скошена, зависят от характеристик газона. На режущую способность влияют такие факторы, как длина травы, плотность травы, выбранная высота среза и влажность газона.
- Чтобы оптимизировать режущую способность, рекомендуем часто косить газон, устанавливая высоту среза и перемещать устройство в прогулочном темпе.

Советы по кошению

- Высота среза травы остается на уровне 3–5 см, не выполняйте кошение на уровне, который превышает половину от этого значения.
- Не перегружайте газонокосилку! В случае длинной и тяжелой травы частота вращения заметно снижается, высоты среза травы повышается и приходится косить несколько раз.
- Ветер и солнце могут высушить газон после кошения, поэтому косите в конце дня.
- В периоды чрезмерного разрастания выполняйте скашивание два раза в неделю, а в засушливые – реже.

8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

⚠ ОПАСНОСТЬ! Угроза жизни из-за неадекватного обслуживания. Обслуживание неквалифицированными лицами, а также использование неразрешенных запчастей могут привести к серьезным травмам и даже к смерти во время работы.

- Не удаляйте предохранительные приспособления и не выводите их из строя.
- Используйте только разрешенные оригинальные запчасти.
- Убедитесь, что устройство находится в рабочем и чистом состоянии путем регулярного и надлежащего обслуживания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования во время техобслуживания. Неправильное техобслуживание может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Отключите устройство от сети питания перед техобслуживанием.
- Ремонт устройства может выполнять только уполномоченное специализированное предприятие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования в результате удара электрическим током. Неисправный сетевой кабель или удлинительный кабель может привести к серьезным травмам, вызванным ударом электрическим током.

- Всегда заменяйте неисправные кабели у производителя или в сервисном центре, чтобы избежать рисков для безопасности.

8.1 Регулярные работы по техобслуживанию

- Убедитесь, что все гайки, болты и винты плотно затянуты, а устройство находится в безопасном рабочем состоянии.
- Регулярно проверяйте работоспособность и износ травосборника.

8.2 Очистка устройства и косильного механизма

ВНИМАНИЕ! Опасность вследствие попадания воды. Попадание воды в устройство может привести к короткому замыканию и повреждению электрических компонентов.

- не распыляйте на устройство воду;
- Используйте для очистки исключительно щетку с ручкой или тряпку.

1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините штепсельную вилку от сети электропитания.
3. Снимите травосборник.
4. Сложите направляющую балку.
5. Наклоните устройство и очистите косильный механизм.

8.3 Проверка и замена ножа

Рекомендованный нож: см. технические характеристики.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Серьезные травмы от движущихся деталей ножа.** Изношенный, потрескавшийся или поврежденный нож может сломаться, а его детали могут стать опасными снарядами.

- Регулярно проверяйте нож на предмет повреждений.
 - Не используйте газонокосилку, если нож изношен или поврежден.
-
- Заточивать или заменять тупой или поврежденный нож разрешается только работникам сервисного центра изготовителя или авторизованного дилера.
 - При обслуживании ножа обратите внимание, что его можно перемещать даже при выключенном источнике питания.
 - Будьте осторожны при регулировке машины, чтобы не зажать пальцы между подвижными ножами и неподвижными частями машины.
 - Чтобы избежать вибрации, нож и ножевой винт всегда необходимо заменять вместе.
 - Перезатачиваемый нож должен быть сбалансирован. Разбалансировка ножа может привести к сильной вибрации и повреждению устройства.
 - Запрещается наклонять нож и вал двигателя!
 - Предупреждение! Не устанавливайте нож вверх ногами.
 - После проведения работ по техобслуживанию изоляционных деталей (например, замены ножа) в соответствии с Регламентом VDE 701 необходимо провести испытания сопротивления изоляции.

8.4 Ремонтные работы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность травмирования во время ремонтных работ.** Неадекватный ремонт может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Проведение ремонтных работ разрешается только сервисным центрам производителя или авторизованным специализированным компаниям!

В нижеперечисленных случаях следует обратиться в сервисный центр изготовителя:

- двигатель больше не запускается.
- Устройство наехало на предмет.
- Нож и (или) вал двигателя изогнуты.
- Устройство вибрирует и не работает с перебоями.
- Поврежден сетевой кабель или штепсельная вилка.

9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО! **Опасность травмирования.** Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

i ПРИМЕЧАНИЕ В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не работает.	Нож закупорен.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите разгрузочный канал и корпус. Нож должен свободно вращаться. ■ Запустите газонокосилку на низком газоне.
	Поврежден кабель или выключатель.	Не используйте устройство! Обратиться в сервисный центр изготовителя.
	Сетевой кабель поврежден.	Замените неисправный сетевой кабель.
Сниженная мощность двигателя.	Нож затупился.	Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Слишком много травы в разгрузочном канале или корпусе.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите разгрузочный канал и корпус. ■ Отрегулируйте высоту среза травы.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель останавливается во время кошения.	Двигатель перегружен.	Отключите газонокосилку, поместите ее на плоскую поверхность или на низкую траву, и снова запустите.
	Газон влажный.	Дайте газону высохнуть.
Травосборник недостаточно заполнен	Травосборник забит.	Очистите сетку травосборника.
	Слишком много травы в разгрузочном канале или корпусе.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите разгрузочный канал и корпус. ■ Отрегулируйте высоту среза травы.
	Нож затупился.	Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Слишком низкая высота среза.	Установите высоту подрезки.

10 ТРАНСПОРТИРОВКА

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения сильного механизма. При минимальной высоте среза косилка может быть повреждена в случае наезда на ступеньки, кромки или бордюры.

- Для транспортировки установите максимальную высоту среза.

1. Отключите косильный механизм и подождите, пока он полностью остановится.
2. Установите максимальную высоту среза.
3. Опорожните травосборник.
4. Отсоедините сетевой кабель.

Транспортировка газонокосилки между двумя рабочими зонами

- При необходимости наклоните устройство на задние колеса для движения.
- Для переноски устройства используйте переднюю ручку для переноски. При необходимости отсоедините травосборник и переносите его отдельно.

Транспортируйте газонокосилку в транспортном средстве

- Сложите направляющую балку.
- Защитите устройство от опрокидывания и скольжения в транспортном средстве.
- Защитите устройство от воздействия окружающих предметов.
- Не ставьте никакие предметы на устройство.

11 ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные кожухи.
- Выполните необходимое техобслуживание.
- Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

1. Опорожните травосборник.
2. Выключите устройство и отсоедините его от сети!
3. Настройте высоту среза на максимально высокий уровень.
4. Дождитесь охлаждения двигателя и всего устройства.
5. Тщательно очистите устройство.
6. Обработайте все металлические детали маслом или силиконом для защиты от коррозии.
7. Сложите направляющую балку.
8. Храните устройство в сухом, чистом и утепленном месте. Накройте устройство дышащим непромокаемым брезентом для защиты от пыли. Не используйте полиэтиленовую пленку, чтобы предотвратить накопление влаги.

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Если во время хранения устройство доступно для детей и неуполномоченных пользователей, это может привести к травмам.

- Исключите возможность доступа к устройству детей и посторонних лиц.

12 УТИЛИЗАЦИЯ

Примечания к Закону об электрическом и электронном оборудовании



■ Электрическое и электронное оборудование не относится к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!

■ Владельцы или пользователи электрического и электронного оборудования по закону обязаны возвращать их после использования.

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)
- Пункты продажи электроприборов (стационарные и онлайнвые), в той мере, в какой продавцы обязаны принимать их обратно или предлагать их добровольно.

Данные заявления относятся только к оборудованию, установленному и проданному в

странах Европейского союза и подпадающему под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.

13 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр AL-KO. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:

www.alko-garden.com/service-contacts

Более подробная информация о запасных частях доступна по ссылке:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Декларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

15 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действительно только при:

- Соблюдаете данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой xxxxxx (x).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ




Зміст

1	Інформація про посібник із експлуатації	302	6.4	Встановлення підключення до мережі (13).....	310
1.1	Символи на титульній сторінці.....	303	6.5	Запуск та зупинка косильного механізму (14)	310
1.2	Умовні позначення та сигнальні слова	303	7	Вказівки з використання	311
2	Опис пристрою	303	8	Технічне обслуговування та догляд	311
2.1	Використання за призначенням	303	8.1	Періодичні роботи з технічного обслуговування.....	312
2.2	Можливе передбачене використання	303	8.2	Очищення пристрою та косильного механізму	312
2.3	Залишкові ризики	303	8.3	Перевірка та заміна ножа	312
2.4	Запобіжні та захисні елементи.....	303	8.4	Ремонтні роботи	312
2.5	Умовні позначення на пристрої	304	9	Усунення несправностей.....	312
2.6	Огляд виробу (01)	304	10	Транспортування	313
2.7	Комплект поставки	304	11	Зберігання	314
3	Правила техніки безпеки	305	12	Утилізація	314
3.1	Загальні вказівки з техніки безпеки для електричних машин	305	13	Сервісне обслуговування	314
3.1.1	Безпека на робочому місці.....	305	14	Інформація про декларацію відповідності	314
3.1.2	Електрична безпека.....	305	15	Гарантія	315
3.1.3	Безпека людей	305			
3.1.4	Використання та поведження з електричною машиною	306			
3.1.5	Сервіс	306			
3.2	Правила техніки безпеки для газонкосарок.....	306			
3.3	Вібраційне навантаження.....	307			
3.4	Акустичне навантаження.....	308			
4	Складання.....	308			
4.1	Монтаж поперечин (02–04).....	308			
4.2	Установлення травозбірника (05, 06).....	309			
5	Введення в експлуатацію	309			
5.1	Перевірте мережевий кабель та підключення до мережі	309			
6	Експлуатація	309			
6.1	Налаштування висоти зрізу (07)	309			
6.2	Косіння з травозбірником (08, 09) ...	310			
6.3	Мульчування за допомогою клина для мульчування (10 – 12)*	310			

1 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

1.1 Символи на титульній сторінці

Умове позначення	Значення
	Обов'язково прочитайте цей посібник із експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
	Посібник з експлуатації
	Стежте за тим, щоб не пошкодити або не розірвати мережевий кабель, щоб уникнути ураження електричним струмом!

1.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести травмування легкої та середньої тяжкості.

УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

ℹ ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

2 ОПИС ПРИСТРОЮ

У цьому документі описано електричну газонокосарку з травозбірником. Деякі моделі також підходять для мульчування.

Визначте, яка у вас модель, на основі зображень виробу та опису різних параметрів.

2.1 Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для косіння дерново-глейових ґрунтів і може використовуватися тільки на висушеному газоні.

Цей пристрій призначено для приватного використання. Будь-яке інше використання або несанкціоновані зміни та доповнення конструкції вважаються використанням не за призначенням і призводять до анулювання гарантії, а також втрати відповідності та відмови від будь-якої відповідальності виробника за шкоду, завдану користувачеві або третій стороні.

2.2 Можливе передбачене використання

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.

- Не використовуйте пристрій під дощем або на мокрому газоні.
- На поверхні, яку потрібно покосити, не повинно бути сторонніх предметів, наприклад каменів, шматків дерева, пляшок.
- Заборонено демонтувати чи вимикати наявні захисні механізми, наприклад, фіксуючі запобіжну дугу на балці.

2.3 Залишкові ризики

Навіть якщо пристрій використовується належним чином, завжди існує певний залишковий ризик, який не можна виключити. Можливі наведені нижче потенційні небезпеки на основі типу та конструкції пристрою залежно від використання:

- Відкидання зрізаного матеріалу, землі та дрібних каменів.
- Вдихання часток зрізаного матеріалу за відсутності респіратора.
- Нанесення порізів у разі контакту з рухомими деталями ножа.

2.4 Запобіжні та захисні елементи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! **Небезпека травмування.** Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

Запобіжна дуга

Пристрій оснащений запобіжною дугою. У момент небезпеки просто відпустіть запобіжну дугу. Двигун та косильний механізм зупиняться.

Кнопка «Пуск» (на частині рами)

Щоб запустити двигун за допомогою запобіжної дуги, спочатку натисніть кнопку «Пуск».

Відбивна заслінка

Відбивна заслінка забезпечує захист, наприклад, від часток зрізаного матеріалу та камінців, які можуть відкидатися.

2.5 Умовні позначення на пристрої

Символ	Значення
	Слід бути особливо обережними під час використання пристрою!
	Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації!
	Небезпека ураження електричним струмом у разі пошкодження мережевого кабелю! Увага! Тримайте мережевий кабель якомога далі від ножів!
	Небезпека: під час роботи від пристрою можуть відлітати сторонні предмети! Увага! Остерігайтеся відкинутих деталей! Не допускайте сторонніх осіб!
	Небезпека травмування! Попередження — тримайте руки та ноги якомога далі від ножа!
	Увага! Витягніть штекер перед роботами з техобслуговування або якщо мережевий кабель пошкоджено!
	Пристрій захищено від бризок води.

2.6 Огляд виробу (01)

Но-мер	Компонент
1	Частина рами зі спусковою скобою
2	Запобіжна дуга
3	Комбінація вимикача та штекера
4	Еластична муфта для кабелю
5	Ергономічне регулювання висоти*
6	Травозбірник з ручкою для перенесення
7	Відбивна заслінка
8	Передня ручка для перенесення
9	Регулювання висоти зрізу
10	Посібник з експлуатації

*: тільки для Comfort 40.4 E.

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYZZI-AAAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

2.7 Комплект поставки

Комплект постачання містить перелічені позиції. Перевірити наявність всіх позицій:

- Посібник з експлуатації
- Верхня поперечина
- Нижня поперечина
- Верхня частина травозбірника
- Нижня частина травозбірника
- Пакет з болтами
- Поперечина з еластичною муфтою
- Кабельні затискачі (2 шт.)

3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

3.1 Загальні вказівки з техніки безпеки для електричних машин

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма правилами техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями і технічними характеристиками, які входять в комплект постачання цієї машини. Недотримання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

- Зберігайте правила техніки безпеки та вказівки для використання в майбутньому.

Позначення «машини», що використовується в вказівках по техніці безпеки, стосується машин, що працюють від мережі (з мережевим кабелем), або машин, що працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

3.1.1 Безпека на робочому місці

- Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Безлад і погане освітлення — супутники нещасних випадків.
- Забороняється використовувати машину у вибухонебезпечному середовищі, де є легкозаймисті рідини, гази чи пил. Машини створюють іскри, від яких пил і гази можуть загорітися.
- Користуючись машиною, тримайте дітей та інших осіб на безпечній відстані. Якщо ви відволічетесь, ви можете втратити контроль над машиною.

3.1.2 Електрична безпека

- Штекер машини має відповідати конфігурації розетки. Заборонено будь-яким чином модифікувати штекер. Не використовуйте адаптери разом із заземленими машинами. Використання немодифікованих штекерів і відповідних розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте фізичного контакту з заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, плитами та холодильниками. У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Забороняється використовувати газонкосарку у разі дощу або вологості. Це може збільшити ризик ураження електричним струмом.

- Не тягніть за з'єднувальний кабель, щоб перемістити, підвісити машину чи від'єднати штекер від розетки. Тримайте з'єднувальний кабель на безпечній відстані від олії, гострих країв, джерел тепла і рухомих деталей. Пошкодження або заплутування з'єднувального кабелю підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Працюючи з машиною на вулиці, використовуйте подовжувальний кабель, придатний для подібного використання. Використання спеціально призначеного для експлуатації на вулиці подовжувального кабелю знижує ризик ураження електричним струмом.
- У разі необхідності експлуатації машини у вологому середовищі скористайтеся автоматичним запобіжним вимикачем. Застосування запобіжного вимикача знижує ризик ураження електричним струмом.

3.1.3 Безпека людей

- Будьте уважні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з машиною. Не користуйтеся машиною, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю чи медикаментів. Короткочасна неуважність під час роботи з машиною може спричинити серйозну травму.
- Користуйтеся засобами індивідуального захисту й обов'язково надягайте захисні окуляри. Залежно від способу й умов використання машини такі засоби індивідуального захисту, як респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом і навушники, суттєво знижують ризик отримання травм.
- Уникайте ненавмисного увімкнення. Переконайтеся, що машина вимкнена, перш ніж присіднувати її до джерела живлення та (або) акумулятора, брати в руки або переносити. Не носіть машину, тримаючи палець на вимикачі, і не підключайте її увімкненою до мережі. Це може призвести до нещасного випадку.
- Перед увімкненням машини зніміть з неї інструменти для регулювання або гайкові ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться на деталі машини, яка обертається, може завдати травм.

- Уникайте незручного положення тіла. Виберіть стійке положення та зберігайте рівновагу. Це дозволить краще контролювати машину в непередбачених ситуаціях.
- Носіть відповідний одяг. Не вдягайте просторий одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг на безпечній відстані від деталей, які рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть заплутатися в таких деталях.
- Якщо передбачено встановлення пристроїв для відсмоктування і утримання пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно. Застосування таких пристроїв знижує ризики, що виникають внаслідок запиленості.
- Не вважайте себе в уявній безпеці і не ігноруйте правила безпеки для машин, навіть якщо ви знайомі з машиною після її багаторазового використання. Недбале поводження може призвести до серйозних травм протягом декількох секунд.

3.1.4 Використання та поводження з електричною машиною

- Не перевантажуйте машину. Використовуйте для виконання роботи відповідну машину. За допомогою відповідної машини ви зможете краще та безпечніше працювати у вказаному діапазоні потужності.
- Не користуйтеся машиною із пошкодженим вимикачем. Машина, яку неможливо ввімкнути або вимкнути, є небезпечною і потребує ремонту.
- Перш ніж налаштувати машину, міняти запчастини інструменту або розміщувати пристрій на зберігання, витягніть штепсель з розетки і (або) витягніть знімний акумулятор. Це унеможливить ненавмисне увімкнення машини.
- Зберігайте машини, що не використовуються, у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте використовувати машину особам, які не знайомі з нею або не прочитали ці інструкції. У разі використання недосвідченими особами машини є небезпечними.
- Ретельно виконуйте обслуговування машин і насадок. Стежте за тим, щоб рухомі деталі бездоганно працювали і не защемлялися, та щоб не було зламаних і пошкоджених деталей, які порушують роботу машини. Перед застосуванням

машини відремонтуйте пошкоджені частини. Причиною багатьох нещасних випадків є неналежний догляд за машинами.

- Ріжучий інструмент має бути завжди чистим і гострим. Ретельно доглянутий ріжучий інструмент із гострими лезами менше защемлюється і ним легше керувати.
- Використовуйте машину, насадки тощо відповідно до цих інструкцій. Ураховуйте умови використання та характер роботи. Використання машин не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Стежте за тим, щоб ручки і долонна частина рукавиці були сухими і чистими, без найменших слідів масла або мастила. Слизькі ручки і долонна частина рукавиці не дозволяють забезпечити безпечну експлуатацію і контроль машини в непередбачених ситуаціях.

3.1.5 Сервіс

- Доручайте ремонт машини лише кваліфікованим спеціалістам, що використовують оригінальні запчастини. Це гарантує, що машина і надалі буде безпечною для використання.

3.2 Правила техніки безпеки для газонакосарок

- Забороняється використовувати газонакосарку у погану погоду, особливо під час грози. Це знижує ризик ураження блискавкою.
- Ретельно огляньте робочу зону на наявність диких тварин. Робоча газонакосарка може травмувати диких тварин.
- Ретельно огляньте робочу зону й видаліть всі камені, палиці, дроти, кістки та інші сторонні предмети. Частини, що вилітають, можуть призвести до травмувань.
- Перед використанням газонакосарки завжди перевіряйте, чи косильний ніж і косильний механізм не зношено та не пошкоджено. Зношені або пошкоджені деталі підвищують ризик отримання травми.
- Перед експлуатацією перевірте мережевий кабель та будь-які подовжувальні кабелі на предмет ознак пошкодження або старіння. Забороняється використовувати газонакосарку, якщо лінію пошкоджено або зношено. Якщо під час експлуатації мережевий кабель пошкоджено або зношено, вимкніть газонако-

сарку та не торкайтеся лінії, доки не витягнете мережевий штекер. Ушкоджений кабель живлення або подовжувальний кабель може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

- **Слід регулярно перевіряти травозбірник на відсутність зносу або пошкодження.** Зношений або пошкоджений травозбірник підвищує небезпеку травмування.
- **Залиште захисні кожухи на місці. Захисні кожухи повинні бути справними та належним чином закріпленими.** Ослаблений, пошкоджений або несправний захисний кожух може спричинити травми.
- **Очистьте отвори для впуску повітря від сміття.** Засмічені отвори для впуску повітря і відкладення можуть спричинити перегрів або пожежу.
- **Під час експлуатації газонокосарки завжди надягайте неслизьке взуття. У жодному разі не працюйте босоніж або в сандалях.** Це знижує ризик травмування ніг у разі контакту з косильним ножом, що обертається.
- **Під час експлуатації газонокосарки завжди надягайте довгі штани.** Наявність оголених ділянок шкіри підвищує можливість отримання травм від деталей, що відлітають.
- **Забороняється використовувати газонокосарку на вологій траві. Забороняється бігти.** Це зменшує ризик послизання та падіння, що може призвести до травм.
- **Забороняється експлуатувати газонокосарку на дуже крутих схилах.** Це знижує ризик втрати контролю, сковзання та падіння, що може призвести до травмування.
- **Під час експлуатації на схилах переконайтеся, що ви маєте стійке положення; завжди працюйте у напрямку поперек схилу, а не вгору або вниз, і будьте особливо обережні під час зміни напрямку.** Це знижує ризик втрати контролю, сковзання та падіння, що може призвести до травмування.
- **Будьте особливо обережні, коли працюєте у зворотному напрямку або тягнете газонокосарку до себе.** Слід звер-

тати увагу на оточуюче середовище. Це зменшує ризик спотикання під час роботи.

- **Тримайте мережевий кабель якомога далі від косильного ножа.** Пошкоджений мережевий кабель може спричинити ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.
- **Вимкніть газонокосарку та від'єднайте мережевий кабель від розетки, якщо мережевий штекер заплутаний або пошкоджений.** Заплутані або пошкоджені лінії можуть збільшити ризик ураження електричним струмом.
- **Забороняється торкатися ножа або інших небезпечних рухомих частин.** Це знижує ризик отримання травм від деталей, що обертаються.
- **Перед видаленням зрізаного матеріалу або щипанням газонокосарки переконайтеся, що всі вимикачі вимкнено, а мережевий штекер від'єднано.** Несподівана робота газонокосарки може привести до травм.

3.3 Вібраційне навантаження

Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму

- Вимірювання зазначених загальних значень емісії вібрацій та рівня шуму проводилося відповідно до стандартизованого методу випробування, вони можуть використовуватися для порівняння електроінструментів.
- Зазначені загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.
- Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть відрізнитись від зазначених значень у разі фактичного використання електроінструмента залежно від способу його використання.
- Дотримуйтесь заходів безпеки відповідно до розділу з техніки безпеки. Намагайтеся тримати вібраційне навантаження в межах мінімуму. Зразкові заходи щодо зниження вібраційного навантаження передбачають використання рукавиць під час використання приладу й обмеження робочого часу. В цьому випадку слід враховувати всі частини робочого циклу (наприклад, час вимикання електроприладу і час вмикання без навантаження).

Небезпека вібрації

- *Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятись від заявленого виробником значення.* Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:
 - Чи використовується пристрій за призначенням?
 - Чи матеріал розрізаний або оброблений правильно?
 - Чи пристрій перебуває в робочому стані?
 - Чи правильно загострений або встановлений різальний інструмент?
 - Чи встановлені ручки і, якщо потрібно, додаткові вібраційні ручки, і чи щільно вони з'єднані з пристроєм?
- Експлуатуйте пристрій тільки з частотою обертання двигуна, необхідною для виконання окремої роботи. Уникайте максимальної частоти обертання, щоб знизити рівень шуму і вібрації.
- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконаної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. У результаті вібраційне навантаження протягом усього робочого часу буде значно знижено.
- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації та може викликати проблеми з кровообігом (симптом «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть рукавиці та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптому «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур ризик зростає.
- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрації. Плануйте свою роботу так, щоб розділити

експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.

- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або якщо виникає дисхромія шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати анти-вібраційні аксесуари (наприклад, ручки).
- Уникайте роботи з пристроєм за температури нижче 10 °С. У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

3.4 Акустичне навантаження

Деякого акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни. За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною. Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.

4 СКЛАДАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! **Небезпека через неповний монтаж!** Використання пристрою, змонтованого не в повному обсязі, може призвести до серйозних травм.

- Експлуатуйте пристрій лише тоді, коли його повністю зібрано!
- Перед увімкненням перевірте наявність і функціональність всіх запобіжних і захисних пристроїв!

4.1 Монтаж поперечин (02–04)

Монтаж нижньої поперечини на корпусі (02)

1. Вставте (02/a) нижню поперечину (02/1) в отвори корпусу (02/2) до упору і закрутіть (02/b) гвинт Ø 4,8 x 13 (02/3) з кожного боку.

Монтаж верхньої поперечини на нижній поперечині (03)

1. Прикріпіть верхню поперечину (03/1) до нижньої поперечини (03/2) за допомогою гвинта (03/3), а також шайби (03/4) та крильчатої гайки (03/5) з обох боків.

Установлення компонентів підшипника на поперечинах (04)

1. Прикріпіть (04/a) кронштейни (04/1) для поперечини (04/2) з обох боків.
2. Одягніть еластичну муфту для кабелю (04/3) на поперечину.
3. Вставте (04/b) поперечину разом з еластичною муфтою для кабелю в кронштейни.
4. Під'єднайте (04/c) обидва кабельні затискачі (04/4) до поперечини за бажанням.

4.2 Установлення травозбірника (05, 06)

Монтаж частин травозбірника (05)

1. Прикріпіть (05/a) верхню поперечину (05/1) до штифтів нижньої поперечини (05/2) травозбірника.

Фіксація частин травозбірника (06)

1. Згорніть (06/a) обидві частини травозбірника та вкрутіть два гвинти \varnothing 3,5 x 14 (06/1).

5 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

5.1 Перевірте мережевий кабель та підключення до мережі

Дотримуйтесь правил техніки безпеки мережевого кабелю (див. розділ 3.1.2 "Електрична безпека", сторінка 305).

Вимоги до мережевого кабелю

Перевірте відповідність стану мережевого кабелю наведеним нижче вимогам:

- 3 дроти з мінімальним перерізом 2,5 мм (тобто з захисним проводом)
- максимальна довжина: 40 м
- захист від бризок води (клас захисту: IP44)
- підходить для використання на відкритому повітрі (якість H05RN-F, тобто гумовий рукав)

Вимоги до підключення до електричної мережі

- Використовуйте запобіжник зі струмом вимикання не менше ніж 10 А.
- Використовуйте автоматичний вимикач залишкового струму зі струмом вимикання 30 mA або менше.

6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Перед увімкненням перевірте наявність і функціональність всіх запобіжних і захисних пристроїв!

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несанкціоноване увімкнення може призвести до серйозних травм.

- Завжди перед перервами та техобслуговуванням: Вимкніть пристрій та вийміть штепсель з розетки електромережі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик травмування за ненормальних умов експлуатації. Зупиніть газонокосарку і вийміть мережевий штекер з розетки. Потім переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинились:

- Після наїзду на сторонній предмет: Перевірте газонокосарку на відсутність пошкоджень і відремонтуйте її. Лише після цього знову увімкніть газонокосарку та введіть її в експлуатацію.
- Якщо газонокосарка вібує ненормально: негайно перевірте її на відсутність пошкоджень. Замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі. Знайдіть незакріплені деталі та закріпіть їх.

УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою. Якщо ніж заблоковано, двигун може бути перевантажений.

- Очищайте косильний механізм після кожного використання.
- Установіть більшу висоту зрізу.
- Косіть високу траву і густі зарості поетапно.

6.1 Налаштування висоти зрізу (07)

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів! Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Налаштовуйте висоту зрізу тільки з вимкненим двигуном і зупиненим косильним механізмом.

1. Потягніть важіль (07/1) назовні для розблокування (07/a), та утримуйте його.
 - Для низької трави поверніть (07/b) важіль в напрямку переднього колеса.

- Для вищих газонів посуňte важіль убк травозбірника (07/с).
2. Відпустіть важіль і злегка натисніть на нього вперед або назад до клацання в потрібному положенні.

6.2 Косіння з травозбірником (08, 09)

Встановіть травозбірник

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Зняття клина для мульчування (див. розділ 6.3 "Мульчування за допомогою клина для мульчування (10 – 12)*", сторінка 310).
3. Підніміть (08/a) відбивну заслінку (08/1).
4. Навісьте (08/b) травозбірник (08/2) на тримач.
5. Опустіть відбивну заслінку.

Індикатор рівня заповнення (опція)

Індикатор рівня заповнення (09/1) притискається вгору (09/a) повітряним потоком під час косіння. Якщо травозбірник заповнено, на ньому відображається індикація рівня заповнення (09/b). Необхідно спорожнити травозбірник.

Навішування і спорожнення травозбірника

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів! Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Знімайте травозбірник тільки тоді, коли косильний механізм знаходиться в нерухомому стані.
1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
 2. Підніміть (08/a) відбивну заслінку (08/1).
 3. Зніміть (08/b) травозбірник (08/2) з кріплення, потягнувши вниз.
 4. Спорожніть травозбірник.
 5. Очистьте продувні отвори індикатора рівня заповнення.
 6. Знову встановіть травозбірник (див. вище).

6.3 Мульчування за допомогою клина для мульчування (10 – 12)*

* тільки для Comfort 40.4 E.

Під час мульчування матеріал, що зрізається, не збирається, а залишається на траві. Мульча захищає ґрунт від висихання і забезпечує її живильними речовинами. Кращі результати досягаються при регулярному скошуванні при бл. на 2 см. Швидко гніє тільки молода трава з м'якою листовою тканиною.

- Висота трави перед мульчуванням: макс. 8 см
- Висота трави після мульчування: мін. 4 см

І ПРИМІТКА Налаштуйте крокову швидкість відповідно до мульчування, та не рухайтеся занадто швидко.

Установлення клина для мульчування (10, 11)*

1. Вимкніть пристрій і вийміть штепсель з розетки електромережі.
2. Зніміть травозбірник.
3. Підніміть відбивну заслінку (10/1) і встановіть (10/a) клин для мульчування (10/2) у розвантажувальний жолоб (10/3). Фіксатор (11/1) має зачепитися (11/a).

Знімання клина для мульчування (12)*

1. Вимкніть пристрій і вийміть штепсель з розетки електромережі.
2. Підніміть відбивну заслінку (12/1).
3. Розблокуйте фіксатор (12/2) клина для мульчування (12/a).
4. Вийміть (12/b) клин для мульчування (12/3).

6.4 Встановлення підключення до мережі (13)

1. Вставте (13/a) гніздо (13/1) мережевого кабелю міцно в розетку (13/2) на частині рами.
2. Так зафіксуйте мережевий кабель (13/3) в еластичній муфті для кабелю (13/4), щоб його не можна було витягнути зі штекера.

Мережевий кабель повинен бути досить довгим, щоб еластична муфта для кабелю могла вільно переміщатися з боку в бік.

6.5 Запуск та зупинка косильного механізму (14)

Запускайте косильний механізм тільки на рівній поверхні, а не у високій траві. Поверхню слід очистити від сторонніх предметів, наприклад, каменів. Не піднімати та не нахилити пристрій для запуску.

І ПРИМІТКА Дозволене робоче положення: ви стоїте позаду газонокосарки й тримаєтесь за частину рами обома руками.

Запуск косильного механізму

1. Займіть робоче положення і торкніться частини рами (14/1) на спусковій скобі.

2. Натисніть кнопку пуску (14/2) і утримуйте її натиснутою (14/a).
3. Притисніть (14/b) запобіжну дугу (14/3) до частини рами. Двигун і косильний механізм запусаються.
4. Відпустіть кнопку «Пуск», водночас утримуючи запобіжну дугу.

І ПРИМІТКА Запобіжна дуга/скоба не фіксується. Частину рами слід міцно утримувати протягом всього процесу обробки газону.

Зупинка косильного механізму

1. Відпустіть запобіжну дугу. Вона автоматично повернеться в початкове положення.
2. Дочекайтеся повної зупинки косильного механізму.

⚠ ОБЕРЕЖНО! **Небезпека порізів.** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Необхідно дочекатися повної зупинки косильного механізму.
- Перед проведенням будь-яких робіт, пов'язаних із технічним обслуговуванням та доглядом: Вимкніть пристрій і зачекайте, доки косильний механізм зупиниться. Вийміть штепсель з розетки електромережі.

7 ВКАЗІВКИ З ВИКОРИСТАННЯ

Дотримуйтеся правил техніки безпеки!

І ПРИМІТКА Дотримуйтесь місцевих приписів щодо використання газонокосарки.

- Приберіть із газону сторонні предмети, які знаходяться в робочій зоні.
- Косіть тільки при хорошому освітленні.
- Косіть тільки гострим ножем.
- Керувати пристроєм слід тільки тримаючись за частину рами.
- Переміщення пристрою по газону слід здійснювати у повільному темпі.
- Пристрій завжди слід переміщати поперек схилу. Заборонено використовувати газонокосарку на схилах із нахилом більше ніж 10°, а також працювати, рухаючись під гору або вниз. Дотримуйтесь особливої обережності під час зміни робочого напрямку.
- Починайте косити якомога ближче до розетки.
- Переміщайте подовжувальний кабель тільки по скошеному газону.

Продуктивність різання

- Продуктивність різання або площа, яку можна покосити, залежать від характеристик газону. На продуктивність різання впливають такі фактори, як щільність трави, вибрана висота зрізу та вологість газону.
- Щоб оптимізувати продуктивність різання, рекомендуємо часто косити газон, встановлювати висоту зрізу та переміщати пристрій в повільному темпі.

Поради щодо косіння

- Висота зрізу трави залишається на рівні 3–5 см, не виконуйте косіння на рівні, який перевищує половину від цього значення.
- Не перевантажуйте газонокосарку! У разі довгої та важкої трави частота обертання помітно знижується, а висота зрізу трави підвищується, і доводиться косити кілька разів.
- Вітер і сонце можуть висушити газон після косіння, тому косіть у кінці дня.
- У періоди надмірного розростання виконуйте скошування два рази на тиждень, а в періоди посухи — рідше.

8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

⚠ НЕБЕЗПЕКА! **Загроза життю через неналежне обслуговування.** Обслуговування некваліфікованими особами, а також використання недозволених запасних частин можуть привести до серйозних травм і навіть до смерті під час роботи.

- Не знімайте запобіжні пристосування і не виводьте їх з ладу.
- Використовуйте тільки дозволені оригінальні запасні частини.
- Переконайтеся, що пристрій знаходиться в робочому і чистому стані шляхом регулярного і належного обслуговування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! **Небезпека травмування під час техобслуговування.** Неправильне техобслуговування може привести до серйозних травм і порушень нормальної роботи.

- Відключіть пристрій від електромережі перед техобслуговуванням.
- Ремонт пристрою може виконувати тільки уповноважене спеціалізоване підприємство.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека ураження електричним струмом. Несправний мережевий або подовжувальний кабель може призвести до серйозних травм від ураження електричним струмом.

- Завжди замінійте несправні кабелі у виробника або сервісного центру, щоб уникнути ризиків для безпеки.

8.1 Періодичні роботи з технічного обслуговування

- Переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти щільно затягнуто, а пристрій знаходиться в безпечному робочому стані.
- Регулярно перевіряйте працездатність і зношення травозбірника.

8.2 Очищення пристрою та косильного механізму

УВАГА! Небезпека через потрапляння води. Потрапляння води на пристрій призводить до короткого замикання та пошкодження електричних компонентів.

- Уникайте потрапляння бризок води на пристрій.
- Для очищення пристрою слід використовувати щітку.

1. Зупиніть двигун.
2. Вийміть штепсель з розетки електромережі.
3. Зніміть травозбірник.
4. Складіть частину рами.
5. Нахиліть пристрій і очистіть косильний механізм.

8.3 Перевірка та заміна ножа

Рекомендований ніж: див. технічну документацію.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Серйозні травми від рухомих деталей ножа. Зношений, потрісканий або пошкоджений ніж може зламатися, а його деталі можуть стати небезпечними снарядами.

- Регулярно перевіряйте ніж на предмет пошкоджень.
- Не використовуйте газонокосарку, якщо ніж зношений або пошкоджений.
- Заточувати або замінювати тупий або пошкоджений ніж дозволено тільки працівникам сервісного центру виробника або авторизованого дилера.

- Під час обслуговування ножа зверніть увагу, що його можна переміщати навіть якщо джерело живлення вимкнено.
- Будьте обережні під час налаштування машини, щоб уникнути затискання пальців між рухомими ножами та нерухомими частинами машини.
- Щоб уникнути вібрації, ніж і ножовий гвинт завжди слід замінювати разом.
- Перезаточуваний ніж повинен бути збалансований. Розбалансування ножа може призвести до сильної вібрації та пошкодження пристрою.
- Забороняється нахилити ніж і вал двигуна!
- Попередження! Забороняється встановлювати ніж догори дном.
- Після проведення робіт із техобслуговування ізоляційних деталей (наприклад, заміни ножа) відповідно до Регламенту VDE 701 слід провести випробування опору ізоляції.

8.4 Ремонтні роботи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування під час ремонтних робіт. Неналежний ремонт може привести до серйозних травм і порушень нормальної роботи.

- Проведення ремонтних робіт дозволяється тільки сервісним центрам виробника або уповноваженим спеціалізованим компаніям!

У перелічених нижче випадках слід звернутися в сервісний центр виробника:

- Двигун запускається.
- Під пристрій потрапив сторонній предмет.
- Ніж і (або) вал двигуна зігнути.
- Пристрій вібрає та працює з перебоями.
- Пошкодження мережевої вилки або мережевого кабелю.

9 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування. Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

І ПРИМІТКА У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не працює.	Ніж закупорений.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистьте розвантажувальний канал і корпус. Ніж повинен вільно обертатися. ■ Запустіть газонокосарку на низькому газоні.
	Пошкоджено кабель або вимикач.	Не використовуйте пристрій! Звернутися в сервісний центр виробника.
	Несправний мережевий кабель.	Замініть пошкоджений мережевий кабель.
Потужність двигуна знижується.	Ніж затупився.	Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника.
	Занадто багато трави в розвантажувальному каналі або корпусі.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистьте розвантажувальний канал і корпус. ■ Відрегулюйте висоту зрізу.
Двигун зупиняється під час скошування.	Двигун перевантажений.	Вимкніть газонокосарку, встановіть її на пласку поверхню або на низьку траву і знову запустіть.
	Газон вологий.	Дайте газону висохнути.
Травозбірник недостатньо заповнюється	Травозбірник забитий.	Очистіть сітку травозбірника.
	Занадто багато трави в розвантажувальному каналі або корпусі.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Очистьте розвантажувальний канал і корпус. ■ Відрегулюйте висоту зрізу.
	Ніж затупився.	Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника.
	Занизька висота зрізу.	Відрегулюйте більшу висоту різання.

10 ТРАНСПОРТУВАННЯ

УВАГА! Небезпека пошкодження косильного механізму. У разі мінімальної висоти зрізу косильний механізм може бути пошкоджений під час наїзду на сходинки, кромки або бордюри.

- Для транспортування встановіть максимальну висоту зрізу.
1. Вимкніть косильний механізм і почекайте, поки він повністю зупиниться.
 2. Встановіть максимальну висоту зрізу.

3. Спорожніть травозбірник.
4. Від'єднайте мережевий кабель.

Транспортуйте газонокосарку між двома робочими зонами

- За потреби нахиліть пристрій на задні колеса для переміщення.
- Для перенесення пристрою використовуйте передню ручку для перенесення. За потреби відчепіть травозбірник і переносьте його окремо.

Транспортуйте газонокосарку в транспортному засобі

- Складіть частину рами.
- Щоб уникнути перекидання або зміщення пристрій слід зафіксувати.
- Забезпечити захист пристрою від ударів інших предметів.
- Не ставити на пристрій інші предмети.

11 ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання ретельно очищайте пристрій і за потреби встановлюйте всі захисні кришки.
 - Проведіть необхідні роботи з техобслуговування.
 - Зберігайте пристрій у сухому місці, що закривається, недоступному для дітей.
1. Спорожніть травозбірник.
 2. Вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.
 3. Відрегулюйте висоту зрізу на максимально високий рівень.
 4. Дайте двигуну та всьому пристрою охолонути.
 5. Ретельно очистьте пристрій.
 6. Для захисту від корозії на всі металеві деталі нанесіть тонкий шар масла або силікону.
 7. Складіть частину рами.
 8. Зберігайте пристрій в сухому, чистому та захищеному від впливу низьких температур місці. Для захисту від пилу накрийте повітропроникним тентом. З метою запобігання накопиченню вологи не слід використовувати поліетиленову плівку.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування.

Якщо під час зберігання пристрій доступний для дітей та неуповноважених користувачів, це може призвести до травм.

- Пристрій слід зберігати у недоступному для дітей та некомпетентних осіб місці.

12 УТИЛІЗАЦІЯ

Вказівки щодо електричного й електронного обладнання



- Електронні та електричні пристрої не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.

- Власники або користувачі електричного та електронного обладнання зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання.

Символ з перекресленого смітника означає, що електричні та електронні пристрої заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Електричні та електронні пристрої можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазины електрообладнання (стаціонарні та інтернет-магазини) за умови, що продавці зобов'язані приймати їх чи пропонувати їх на добровільній основі.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.

13 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр AL-KO. Адресу можна знайти в Інтернеті за посиланням:

www.alko-garden.com/service-contacts

Більш детальна інформація про запчастини доступна за посиланням:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей виріб у формі, в якій він представлений на ринку, відповідає вимогам гармонізованих Директив ЄС, стандартів безпеки ЄС і застосованих до нього стандартів. Декларація відповідності є частиною посібника з експлуатації та прикріплена до машини.

15 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламаций, встановленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою: xxxxxx (x)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

Ukraine

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварській район,

Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055

shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | E-Mail: gardentech@al-ko.de | www.al-ko.com

AL-KO Service: www.al-ko.com/service-contacts